

Согласованные выводы  
Комиссии по положению женщин  
по важнейшим проблемным  
областям в рамках  
Пекинской платформы действий  
1996–2009 годы



Организация  
Объединенных Наций

**Департамент по экономическим и социальным вопросам**

Отдел по улучшению положения женщин



**Согласованные выводы  
Комиссии по положению женщин  
по важнейшим проблемным  
областям в рамках Пекинской  
платформы действий  
1996–2009 годы**



Организация Объединенных Наций  
Нью-Йорк, 2010 год

## **ДЭСВ**

Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций является важнейшим связующим звеном между глобальной политикой в экономической, социальной и экологической сферах и предпринимаемыми на национальном уровне действиями. Департамент работает в трех взаимосвязанных областях: i) он собирает, обрабатывает и анализирует широкий спектр экономических, социальных и экологических данных и информации, которые используются государствами — членами Организации Объединенных Наций для изучения общих проблем и выбора вариантов политических решений; ii) он содействует переговорам между государствами-членами во многих межправительственных органах по единому курсу действий по решению сохраняющихся и появляющихся глобальных проблем; и iii) он консультирует заинтересованные правительства о путях и средствах трансформирования политических механизмов, разработанных на конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в программы на национальном уровне и посредством технической помощи содействует наращиванию национального потенциала.

### **Примечание**

Использованные обозначения и форма представления материала в настоящей публикации никоим образом не означают выражение какого-либо мнения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций в отношении правового статуса какой-либо страны, территории, города или района или их властей, или в отношении делимитации их пределов и границ.

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр.

Настоящая публикация выпускается без официального редактирования.

ISBN 978-92-1-430010-6

ИЗДАНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В продаже под № R.09.IV.8

Авторское право © Организация Объединенных Наций, 2010 год

Все права защищены

# Содержание

	<i>Стр.</i>
ВВЕДЕНИЕ .....	1
СОРОКОВАЯ СЕССИЯ (1996 год) .....	7
Резолюция 40/9. Осуществление стратегических целей и деятельности в важнейших проблемных областях: нищета .....	9
Согласованные выводы 1996/2. Женщины и средства массовой информации .....	17
Согласованные выводы 1996/3. Уход за детьми и другими находящимися на иждивении лицами, включая разделение трудовых и семейных обязанностей .....	21
СОРОК ПЕРВАЯ СЕССИЯ (1997 год) .....	27
Согласованные выводы 1997/1. Женщины и окружающая среда ...	29
Согласованные выводы 1997/2. Участие женщин в работе директивных органов и в процессе принятия решений .....	34
Согласованные выводы 1997/3. Женщины и экономика .....	39
Согласованные выводы 1997/4. Образование и профессиональная подготовка женщин .....	45
СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ (1998 год) .....	51
Согласованные выводы 1998/I. Насилие в отношении женщин ..	53
Согласованные выводы 1998/II. Женщины и вооруженный конфликт .....	61
Согласованные выводы 1998/III. Права человека женщин.....	69
Согласованные выводы 1998/IV. Девочки .....	76
СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ (1999 год) .....	85
Согласованные выводы 1999/I. Женщины и здравоохранение ...	87
Согласованные выводы 1999/II. Институциональные механизмы	98
СОРОК ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ (2000 год) .....	109
СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ (2001 год) .....	111
Согласованные выводы 2001/5A. Женщины, девочки и вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита .....	113

Согласованные выводы 2001/5В. Гендерная проблематика и все формы дискриминации, в частности расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость .....	126
Сорок шестая сессия (2002 год) .....	135
Согласованные выводы 2002/5А. Искоренение нищеты, в том числе путем расширения возможностей женщин на протяжении всей их жизни в условиях глобализации во всем мире .....	137
Согласованные выводы 2002/5В. Рациональное использование окружающей среды и смягчение последствий стихийных бедствий .....	144
Сорок седьмая сессия (2003 год) .....	151
Согласованные выводы 2003/44. Участие женщин в работе средств массовой информации и освоении информационно-коммуникационных технологий, их доступ к ним, а также влияние средств массовой информации и информационно-коммуникационных технологий на улучшение положения и расширение прав и возможностей женщин и их использование в качестве одного из средств для достижения этих целей .....	153
Сорок восьмая сессия (2004 год) .....	161
Согласованные выводы 2004/11. Роль мужчин и мальчиков в достижении равенства между мужчинами и женщинами .....	163
Согласованные выводы 2004/12. Равное участие женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве .....	170
Сорок девятая сессия (2005 год) .....	177
Пятидесятая сессия (2005 год) .....	179
Согласованные выводы. Расширение участия женщин в процессе развития: создание благоприятных условий для достижения равенства между мужчинами и женщинами и улучшения положения женщин с учетом, в частности, таких областей, как образование, охрана здоровья и занятость .....	181
Согласованные выводы. Равное участие женщин и мужчин в процессах принятия решений на всех уровнях .....	191
Пятьдесят первая сессия (2007 год) .....	201
Согласованные выводы. Ликвидация всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек .....	203
Пятьдесят вторая сессия (2008 год) .....	225
Согласованные выводы. Финансирование деятельности по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширению прав и возможностей женщин .....	227

	<i>Стр.</i>
Пятьдесят третья сессия (2009 год) .....	241
Согласованные выводы. Равное распределение обязанностей между мужчинами и женщинами, включая уход за нуждающимися в помощи в связи с ВИЧ/СПИДом .....	243
Приложение I. Бюро Комиссии по положению женщин, 1996–2009 годы .....	259
Приложение II. Совещания группы экспертов, организованные Отделом по улучшению положения женщин по тематике деятель- ности Комиссии по положению женщин .....	262



# Введение

Комиссия по положению женщин была учреждена Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций в июне 1946 года. Комиссия подчиняется напрямую Совету, а через Совет — Генеральной Ассамблее. Состав Комиссии, в которую первоначально входили 15 членов, поэтапно увеличивался до его текущего числа в 45 членов. Распределение мест базируется на формуле, которая была разработана в целях сбалансированного географического представительства.

ЭКОСОС в своей резолюции 11(II) от 21 июня 1946 года постановил, что Комиссия будет выполнять две основные функции: подготовка рекомендаций и докладов Совету по «...вопросу о защите прав женщин в политической, экономической, гражданской, социальной областях и в области просвещения» и предоставление рекомендаций «... по срочным и требующим немедленного разрешения проблемам, относящимся к правам женщин».

С момента создания Комиссии в 1946 году ее мандат оставался сравнительно неизменным вплоть до 1987 года, когда он был расширен и в него были включены функции содействия целям равноправия, развития и мира. Комиссии было также поручено наблюдение за осуществлением согласованных на международном уровне мер в целях достижения равенства между мужчинами и женщинами, а также рассмотрение и оценка прогресса, достигнутого на национальном, региональном и глобальном уровнях.

Комиссия заседает один раз в год в течение десяти рабочих дней. Она стимулирует обмен опытом, извлеченными уроками и передовой практикой на национальном уровне, в частности с помощью интерактивных дискуссионных форумов экспертов. Поддержку работе Комиссии оказывает Отдел по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций. В функции отдела входят подготовка справочной документации, профильное сопровождение совещаний и конференций, содействие в формулировании политических рекомендаций и контроль над последующей деятельностью и выполнением итоговых документов Комиссии.

Главным итоговым документом годовых сессий Комиссии по положению женщин являются согласованные выводы по одной и более



приоритетных тем. Согласованные выводы содержат анализ работы по достижению целей, связанных с приоритетной тематикой, а также набор конкретных политических рекомендаций. В рекомендациях, предназначенных для правительств, системы Организации Объединенных Наций, других международных организаций, участников гражданского общества, а также других заинтересованных сторон, основной упор делается на меры, которые необходимо принять на международном, региональном, национальном и местном уровнях.

По итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая состоялась в 1995 году в Пекине, Генеральная Ассамблея поручила Комиссии включить в свою программу работы процесс последующей деятельности по итогам Конференции, осуществляя регулярный обзор проблемных областей в рамках Пекинской платформы действий; а также укреплять свою каталитическую роль по учету гендерных аспектов в деятельности Организации Объединенных Наций. Экономический и Социальный Совет вновь изменил круг ведения Комиссии в 1996 году и включил в него, среди прочего, определение возникающих проблем, тенденций и новых подходов к решению проблем, влияющих на равенство между мужчинами и женщинами.

В 1996 году на основе итоговых документов четвертой Всемирной конференции по положению женщин Комиссия приняла программу работы на 1996–1999 годы с основным акцентом на мониторинге осуществления Пекинской декларации и Платформы действий<sup>1</sup>. Очередные годовые сессии Комиссии были посвящены последующей деятельности по осуществлению 12 важнейших проблемных областей в рамках Пекинской платформы действий.

Через пять лет после четвертой Всемирной конференции по положению женщин Комиссия на своей сорок четвертой сессии в феврале и марте 2000 года сконцентрировала усилия на подготовке пятилетнего обзора хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» в июне 2000 года. Генеральная Ассамблея единогласно приняла «Политическую декларацию»<sup>2</sup> и «Дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий»<sup>3</sup>. В итоговых документах были выявлены достижения, препятствия и

---

<sup>1</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (A/CONF.177/20 и Add.1), глава I, резолюция 1, приложение II.

<sup>2</sup> Резолюция S-23/2 Генеральной Ассамблеи.

<sup>3</sup> Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи.

проблемы в осуществлении 12 важнейших проблемных областей в рамках Платформы действий; меры и инициативы по преодолению препятствий и по достижению полномасштабного и ускоренного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий.

На своей сорок пятой сессии в 2001 году Комиссия подготовила многолетнюю программу работы на период 2002–2006 годов<sup>4</sup>. В этой программе работы предусмотрен механизм оценки прогресса в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий, и она вошла в решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

Десятилетний обзор и оценка хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий были проведены Комиссией на ее сорок девятой сессии в 2005 году. Комиссия приняла декларацию, в которой были вновь подтверждены Пекинская декларация и Платформа действий и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и было подчеркнуто, что для их полного и эффективного осуществления необходимо достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая Цели развития тысячелетия. В декларации содержался призыв ко всем заинтересованным сторонам проявить всестороннюю приверженность и активизировать свой вклад в их осуществление. В декларации также признавалось, что Пекинская декларация и Платформа действий и Конвенция по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин дополняют друг друга в деле достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

На своей пятидесятой сессии в 2006 году Комиссия пересмотрела методы своей работы и приняла решение делать акцент на рассмотрении одной приоритетной темы в год, основываясь на Пекинской платформе действий и решениях двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, при этом по результатам рассмотрения каждой приоритетной темы будет подготовлен один итоговый документ в форме согласованных выводов. Комиссия также приняла решение каждый год проводить оценку прогресса в деле осуществления согласованных выводов, определенных на предыдущей сессии, и продолжать обсуждение возникающих проблем. Она приняла многолетнюю программу работы на 2007–2009 годы<sup>5</sup>. Последующая многолетняя программа работы, охватывающая период 2010–2014 годов, была согласована на пятьдесят третьей сессии Комиссии в 2009 году<sup>6</sup>.

---

<sup>4</sup> Резолюция 2001/4 Экономического и Социального Совета.

<sup>5</sup> Резолюция 2006/9 Экономического и Социального Совета.

<sup>6</sup> Резолюция 2009/15 Экономического и Социального Совета.

В 2010 году исполняется пятьдесят лет со дня принятия Пекинской декларации и Платформы действий. В связи с этим Комиссия приняла решение на своей пятьдесят четвертой сессии провести обзор хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, с упором на обмен опытом и передовой практикой в целях преодоления оставшихся препятствий и вновь возникших трудностей, в том числе связанных в целях в области развития Декларации тысячелетия.

В настоящем томе содержится компиляция согласованных выводов, принятых Комиссией в период между четвертой Всемирной конференцией по положению женщин 1995 года и пятнадцатилетним обзором хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи 2010 года. Хотя основной акцент в этих согласованных выводах сделан на различных приоритетных темах, постоянно выделялся ряд вопросов общего характера. Например, во всех согласованных выводах Комиссии подчеркивалась важная роль учета гендерной проблематики как ключевой стратегии достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. В согласованных выводах также признается, что решение каждой важнейшей проблемы должно осуществляться посредством обеспечения и защиты прав человека женщин. Комиссия далее подчеркнула, что для осуществления решений по всем важнейшим областям должен применяться целостный и всеобъемлющий подход, рассчитанный на весь жизненный цикл, а также неоднократно призывала к содействию в проведении учитывающих гендерные факторы исследований и разработке методов сбора статистических данных в разбивке по признаку пола.

Согласованные выводы выявили основные препятствия в достижении результатов, а также наиболее срочные меры, необходимые для обеспечения результатов по каждой из важнейших проблемных областей. В числе общих сложностей в достижении результатов по всем 12 проблемным областям можно упомянуть, в частности:

- ограниченное участие женщин в процессах принятия решений;
- отсутствие людских и финансовых ресурсов;
- устойчивость гендерных стереотипов.

В своих согласованных выводах Комиссия также подчеркнула необходимость эффективного и тесного сотрудничества между всеми участниками: правительствами, Организацией Объединенных Наций и другими международными и региональными организациями, гражданским обществом и частным сектором на национальном,

региональном и местном уровнях в целях успешного осуществления Пекинской платформы действий.

Комиссия далее призвала все органы системы Организации Объединенных Наций и бреттон-вудские учреждения внести свой вклад в достижение результатов в рамках своих соответствующих мандатов, а также улучшить координацию на всех уровнях, повышая, таким образом, эффективность своей политики и программ в поддержку равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин.

Пекинская декларация и Платформа действий остаются глобальным политическим механизмом достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Согласованные выводы, принятые на годовых сессиях Комиссии, вновь подтверждают приверженность правительств полному осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.



# Сороковая сессия<sup>7</sup>

11–22 марта 1996 года

Резолюция

40/9. **Осуществление стратегических целей и деятельности в важнейших проблемных областях: нищета**

Согласованные выводы:

1996/2. **Женщины и средства массовой информации**

1996/3. **Уход за детьми и другими находящимися на иждивении лицами, включая разделение трудовых и семейных обязанностей**

Согласованные выводы и резолюции, принятые на сороковой сессии Комиссии по положению женщин, приводятся в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 6 (E/1996/26–E/CN.6/1996/15)*.

<sup>7</sup> Комиссия рассмотрела три приоритетные темы; она приняла резолюцию по одной из этих тем и согласованные выводы по двум другим темам.



## Резолюция 40/9

**Осуществление стратегических целей и деятельности в важнейших проблемных областях: нищета**

*Комиссия по положению женщин,*

*ссылаясь* на резолюцию 50/203 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года о последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин,

*ссылаясь также* на резолюцию 49/110 Ассамблеи от 19 декабря 1994 года и другие соответствующие резолюции Ассамблеи, касающиеся международного сотрудничества в деле ликвидации нищеты в развивающихся странах,

*ссылаясь далее* на резолюцию 50/107 Ассамблеи от 20 декабря 1995 года о проведении Международного года борьбы за ликвидацию нищеты и провозглашении первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты,

*подтверждая* важность итогов четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине 4-15 сентября 1995 года, а также всех крупных конференций и встреч на высшем уровне, организованных Организацией Объединенных Наций с 1990 года, в частности Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене в марте 1995 года,

*признавая*, что ликвидация нищеты потребует осуществления и интеграции стратегий на национальном и международном уровнях во всех важнейших проблемных областях, затронутых в Платформе действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин<sup>8</sup>,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря о нищете<sup>9</sup>, представленный в рамках последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и обсуждение, имевшее место по этому вопросу в ходе сороковой сессии Комиссии по положению женщин,

---

<sup>8</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4-15 сентября 1995 года (A/CONF.177/20 и Add.1), глава I, резолюция I, приложение II.

<sup>9</sup> E/CN.6/1996/CRP.3.



*подтверждая* резолюции 50/173 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1995 года касательно Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы, и 49/184 от 23 декабря 1994 года, в которой Ассамблея выразила убежденность в том, что каждый человек — женщина, мужчина или ребенок — для полной реализации своего человеческого потенциала должен осознавать все свои права человека и основные свободы, включая право на развитие,

*признавая*, что включение гендерного аспекта во все программы и политику, направленные на борьбу с нищетой, имеет чрезвычайно важное значение, ибо на женщин приходится большинство населения, живущего в нищете,

*признавая также*, что полное осуществление прав человека женщин и девочек в качестве неотъемлемого и неотделимого составного компонента всех прав человека и основных свобод имеет чрезвычайно важное значение для улучшения положения женщин,

*признавая далее*, что приверженность правительств имеет основополагающее значение для борьбы с нищетой и для улучшения условий жизни женщин и мужчин,

*признавая*, что национальные и международные усилия по искоренению бедности требуют полного и равноправного участия женщин в разработке и осуществлении политики, которая в полной мере учитывает гендерный аспект и расширяет возможности женщин, делая их полноправными партнерами в процессе развития,

*подчеркивая*, что расширение возможностей женщин представляет собой крайне важный фактор в ликвидации нищеты, поскольку на женщин приходится большинство населения, живущего в нищете, и они способствуют развитию экономики и борьбе с нищетой, выполняя свои оплачиваемые и неоплачиваемые обязанности дома, в общине и на рабочем месте,

*признавая*, что нищета представляет собой глобальную проблему, затрагивающую все страны, и что сложность ее, в том числе феминизация нищеты, требует широкого круга мер и шагов на национальном и региональном уровнях с уделением особого внимания положению женщин, живущих в нищете, и признавая необходимость улучшения их доступа к источникам доходов, образованию, здравоохранению и другим ресурсам,

*признавая также*, что в условиях абсолютной нищеты живет больше женщин, чем мужчин, и что этот дисбаланс усиливается, обусловливая ограниченный доступ женщин к доходам, ресурсам, образованию, здравоохранению, питанию, жилью и чистой воде во всех

развивающихся странах, особенно в Африке, и в наименее развитых странах,

*признавая далее*, что большое число женщин в странах с переходной экономикой также затронуто нищетой,

*памятуя о том*, что рост числа женщин, живущих в нищете в развивающихся странах как в сельских, так и городских районах, требует принятия международным сообществом мер в поддержку предпринимаемых на национальном и региональном уровнях шагов и мер по ликвидации нищеты в рамках Пекинской декларации и Платформы действий, принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин<sup>10</sup>,

*подчеркивая* необходимость поощрения и осуществления стратегий, направленных на создание благоприятных внешних экономических условий за счет, в частности, сотрудничества в деле разработки и осуществления макроэкономической политики, либерализации торговли, мобилизации и/или предоставления новых и дополнительных финансовых ресурсов, которые имеют как адекватный, так и предсказуемый характер и мобилизация которых осуществляется так, что это позволяет задействовать максимальный объем таких ресурсов для целей устойчивого развития, за счет использования всех имеющихся источников и механизмов финансирования, упрочения финансовой стабильности и обеспечения развивающимся странам более широкого доступа к мировым рынкам, производительным инвестициям и технологиям и соответствующим знаниям,

1. *признает*, что женщины играют центральную роль в деятельности по ликвидации нищеты, и подчеркивает необходимость обеспечения их полного и равноправного участия в разработке и осуществлении такой политики, в рамках которой учитывались бы гендерные аспекты и женщины являлись бы полноправными партнерами в развитии;

2. *подчеркивает*, что важнейшее значение для ликвидации нищеты имеют предоставление женщинам полномочий и условий для независимого существования, а также улучшение социального, экономического и политического положения женщин и что неотъемлемой частью этого процесса является полное и равноправное участие женщин в процессе принятия решений на всех уровнях;

3. *признает*, что ликвидация нищеты является сложным и многосторонним процессом и имеет основополагающее значение для

---

<sup>10</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (A/CONF.177/20 и Add.1), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

содействия достижению равенства между мужчинами и женщинами, а также для укрепления мира и обеспечения устойчивого развития;

4. *подтверждает*, что поощрению, защите и уважению всех прав человека и основных свобод женщин, включая право на развитие, которые имеют всеобщий, неделимый, взаимозависимый и взаимосвязанный характер, должно уделяться первоочередное внимание в рамках стратегий и программ, направленных на ликвидацию нищеты, и подтверждает необходимость принятия мер по обеспечению того, чтобы каждый человек обладал правом принимать участие в экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, вносить вклад в этот процесс и пользоваться его благами;

5. *подчеркивает*, что уделение первоочередного внимания гендерным аспектам подразумевает анализ воздействия нищеты на женщин и мужчин, различных активов, которыми они располагают для решения этого вопроса и их соответствующего вклада и потенциала;

6. *подчеркивает также*, что уделение первоочередного внимания гендерным аспектам и другие гендерные мероприятия должны рассматриваться в качестве дополнительных стратегий, направленных на полное высвобождение потенциала женщин и мужчин в области развития и на искоренение нищеты;

7. *настоятельно призывает* все правительства выполнить принятые ими в Платформе действий обязательства разработать, желательно к концу 1996 года, национальные стратегии осуществления или планы действий, которые должны быть также направлены на сокращение масштабов нищеты в целом и ликвидацию абсолютной нищеты, включив в них цели, контрольные показатели и предложения по распределению или перераспределению ресурсов для осуществления, в том числе ресурсов для проведения гендерного анализа; в случае необходимости, можно обращаться к международному сообществу с просьбой об оказании поддержки, в том числе в виде ресурсов;

8. *настоятельно призывает* все правительства, систему Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, и гражданское общество полностью осуществить Платформу действий;

9. *подчеркивает*, что дополнение к обязательствам и рекомендациям в отношении ликвидации нищеты, изложенным в Программе действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития<sup>11</sup> и в Платформе действий, принятой четвертой Все-

---

<sup>11</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6-12 марта 1995 года (A/CONF.166/9), глава I, резолюция I, приложение II.

мирной конференцией по положению женщин, следует в контексте Платформы действий принять конкретные меры для рассмотрения проблемы обнищания женщин и уделения первоочередного внимания гендерным аспектам в рамках стратегий и программ по ликвидации нищеты, включая, в частности, меры по:

- a) разработке и осуществлению политики в области образования, профессиональной подготовки и переподготовки женщин и девочек;
- b) осуществлению законодательных и административных реформ, цель которых — предоставить женщинам полный и равный доступ к экономическим ресурсам, включая право наследования и владения землей и иной собственностью, кредитам, природным ресурсам и соответствующим технологиям;
- c) расширению участия женщин в процессе принятия решений на всех уровнях;
- d) разработке национальных стратегий повышения занятости и самостоятельной занятости, включая обучение предпринимательским и организационным навыкам, позволяющим женщинам заниматься доходобразующей деятельностью;
- e) разработке такой политики, которая позволяла бы обеспечивать всем женщинам экономическую и социальную защиту в периоды безработицы, болезни, материнства, беременности, вдовства, нетрудоспособности и старости и обеспечивать совместное выполнение женщинами, мужчинами и обществом обязанностей по уходу за детьми и другими иждивенцами;
- f) изменению структуры и целенаправленному распределению государственных ассигнований в целях развития экономических возможностей женщин и поощрения равного доступа к производственным ресурсам и удовлетворения основных социальных, образовательных и медицинских потребностей женщин, включая доступ к доброкачественной воде, особенно женщин, живущих в условиях нищеты;
- g) разработке гендерных методологий и проведению исследований для их использования в разработке более эффективной политики, позволяющей признавать и ценить тот всесторонний вклад, который женщины вносят в экономику, выполняя все виды оплачиваемой и неоплачиваемой работы, и взяться за рассмотрение проблемы обнищания женщин, в частности взаимосвязи между выполнением женщинами неоплачиваемой работы и их подверженностью обнищанию;

- h) разработке гендерных методологий и проведению исследований по изучению вклада женщин в экономику, обнищания женщин и экономических и социальных последствий программ облегчения бремени задолженности и структурной перестройки во всех развивающихся странах, в частности в Африке и наименее развитых странах;
  - i) проведению гендерного анализа макроэкономической и микроэкономической политики, в том числе политики и программ структурной перестройки и системы распределения государственных ассигнований, которые должны разрабатываться и претворяться в жизнь при полном и равноправном участии женщин, с тем чтобы избежать возникновения негативных последствий для женщин, живущих в условиях нищеты;
  - j) сокращению по мере возможности и в соответствии с потребностями национальной безопасности, чрезмерных военных расходов и инвестиций в производство и приобретение оружия, в целях выделения большего объема ресурсов на цели социального и экономического развития;
10. *призывает* к осуществлению итоговых документов всех прочих крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций по ликвидации нищеты;
11. *призывает* государства взять на себя все обязательства, предусмотренные в Копенгагенской декларации о социальном развитии<sup>12</sup>, принимая во внимание обязательства 2 и 5 и взаимосвязь между ними, в своей деятельности по ликвидации нищеты и призывает также все соответствующие стороны безотлагательно осуществить действия и меры по ликвидации нищеты, изложенные в Программе действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития<sup>13</sup>;
12. *подчеркивает* необходимость всестороннего учета гендерных аспектов в работе всех тематических целевых групп по ликвидации нищеты, созданных Административным комитетом по координации, а также важность создания предлагаемого межучрежденческого комитета по осуществлению решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин;
13. *рекомендует* предпринять на уровне всей системы Организации Объединенных Наций усилия, направленные на пересмотр существующих показателей, более глубокий гендерный анализ струк-

---

<sup>12</sup> Там же, приложение I.

<sup>13</sup> Там же, приложение II, глава II.

туры и хода осуществления программ экономических реформ, проведение дополнительных, качественных оценок и стандартизацию мер и стимулирование их осуществления, и подчеркивает, что эти усилия потребуют эффективной координации;

14. *рекомендует также* секретариатам системы Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, применять согласованный подход при обеспечении того, чтобы в тех подразделениях системы, которые занимаются оперативной деятельностью, укомплектованием штатов и принятием решений, уделялось первоочередное внимание гендерной проблематике и осуществлялись конкретные гендерные программы по обеспечению равенства между женщинами и мужчинами;

15. *подчеркивает*, что система Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, должна играть ключевую роль в расширении финансовой и технической поддержки и помощи, оказываемой развивающимся странам, в частности африканским странам и наименее развитым странам, в их усилиях по достижению целей ликвидации нищеты и всестороннего учета гендерных аспектов в рамках всех стратегий и программ, изложенных в Пекинской декларации и Платформе действий, особенно цели ликвидации нищеты;

16. *признает*, что осуществление Платформы действий в странах с переходной экономикой также потребует непрерывных усилий в области международного сотрудничества и поддержки национальной деятельности;

17. *подчеркивает* важность использования всех имеющихся источников и механизмов финансирования в интересах достижения цели ликвидации нищеты и охвата женщин, живущих в условиях нищеты;

18. *призывает* государства, приверженные инициативе выделения 20 процентов официальной помощи в целях развития и 20 процентов государственного бюджета на осуществление основных социальных программ, в полной мере учитывать гендерные аспекты в процессе ее осуществления, как к этому призывает Генеральная Ассамблея в пункте 16 своей резолюции 50/203;

19. *призывает* все страны, систему Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, соответствующие международные организации, неправительственные организации, частный сектор и все прочие сектора вносить вклад в осуществление программ, направленных на ликвидацию нищеты;

20. *подчеркивает* необходимость применения всеми партнерами в области развития согласованного и скоординированного подхода

да к осуществлению национальных планов или программ ликвидации нищеты, в полной мере учитывающих гендерные аспекты;

21. *подчеркивает также* необходимость организации при содействии подразделений Организации Объединенных Наций подготовки по гендерным вопросам для лиц, отвечающих за разработку и осуществление политики и программ в области развития;

22. *подчеркивает далее* важную роль неправительственных организаций в качестве участников диалога по вопросам политики на низовом уровне, имеющего целью охватить женщин программами ликвидации нищеты, и призывает предпринять дальнейшие усилия для определения того вклада, который неправительственные организации могли бы вносить в осуществление таких программ;

23. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету при рассмотрении темы координационного заседания основной сессии 1996 года Совета «Координация деятельности системы Организации Объединенных Наций по ликвидации нищеты» обеспечить, чтобы соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций в полной мере учитывали гендерные аспекты в своей деятельности по ликвидации нищеты, и просит также Совет рекомендовать Генеральной Ассамблее учитывать гендерный аспект нищеты во всех мероприятиях и документах, касающихся первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты;

24. *подчеркивает* необходимость всестороннего учета гендерных аспектов в координируемых мероприятиях по осуществлению решений крупных конференций Организации Объединенных Наций и встреч на высшем уровне и рекомендует Экономическому и Социальному Совету регулярно рассматривать вопрос о том, в какой степени гендерные факторы учитываются в рекомендациях всех соответствующих функциональных комиссий;

25. *просит* Генерального секретаря иметь в виду многосторонний характер проблемы нищеты при осуществлении и рассмотрении докладов о деятельности во всех прочих важнейших проблемных областях, принимая во внимание те многочисленные связи, которые существуют между ликвидацией нищеты и другими важнейшими проблемными областями;

26. *просит также* Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции в рамках его доклада о планируемой деятельности по подготовке первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты.

## Согласованные выводы 1996/2

**Женщины и средства массовой информации**

1. Пекинская платформа действий определяет тему «Женщины и средства массовой информации» как одну из 12 критических областей, вызывающих озабоченность. Как говорится в Пекинской платформе действий, гендерные стереотипы в рекламных объявлениях и в продукции средств массовой информации — это один из факторов неравенства, который оказывает воздействие на представления о равенстве между женщинами и мужчинами. В ходе дискуссий по этой теме, состоявшихся на ее сороковой сессии, Комиссия по положению женщин рассмотрела меры, которые следует принять в целях расширения участия женщин в процессах выражения мнений и принятия решений и доступа к ним, используя каналы средств массовой информации и новые коммуникационные технологии. Во всех средствах массовой информации заложен огромный потенциал, который можно использовать для того, чтобы внести большой вклад в работу по улучшению положения женщин. Выводы, которые были сделаны по результатам состоявшихся в Комиссии дискуссий, содержат предложения, направленные на успешное осуществление стратегических целей и мер, предусмотренных в Платформе действий, с учетом важности выполнения всех элементов Платформы.

**А. Уважение прав женщин, включая свободу выражения мнений, и средства массовой информации**

2. Комиссия по положению женщин вновь подтвердила значение, которое она придает принципам свободы выражения мнений и свободы прессы и других средств коммуникации. Комиссия обсудила вопрос о свободе выражения под углом зрения гендерной перспективы, в частности говорилось о том, что необходимо для полного осуществления женщинами свободы выражения, для обеспечения им равного доступа к средствам массовой информации, для сбалансированного и многогранного изображения средствами массовой информации деятельности женщин и их многочисленных ролей, и для содействия распространению через средства коммуникации информации, направленной на ликвидацию всех форм насилия против женщин. Уважение прав женщин, включая свободу выражения мнений, является основополагающим принципом международного сообщества. Участники дискуссий выражали озабоченность по поводу случаев дискриминации, угроз и актов насилия в отношении женщин, работающих в сфере информации, включая женщин-журналистов. В целях достижения задачи полной реализации прав женщин, включая



свободу выражения мнений, следует применять документы по правам человека таким образом, чтобы более четко учитывать систематический и системный характер дискриминации в отношении женщин, который со всей очевидностью вскрыл гендерный анализ.

3. Соответствующие органы Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по правам человека и ее механизмы и процедуры, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и независимые группы экспертов должны в рамках своих мандатов и под углом зрения гендерной перспективы в сотрудничестве с Комиссией по положению женщин, действующей в рамках своего мандата, подвергнуть более глубокому изучению случаи нарушения основных прав женщин, включая их право на свободу выражения мнений и свободу слова.

## **В. Самодисциплина, добровольные принципы и взаимодействие с гражданским обществом**

4. В Платформе действий говорится о том, что следует поощрять средства массовой информации применять саморегулирующие механизмы, отвечающие требованиям предоставления свободы выражения; эти механизмы должны также включать разработанные профессиональные руководящие принципы и кодексы поведения, равно как и другие формы самодисциплины, направленные на то, чтобы избежать дискриминационного программирования в отношении женщин и содействовать представлению нестереотипного образа женщин и сбалансированному и многогранному изображению ролей мужчин и женщин.

5. В контексте взаимодействия с гражданским обществом саморегулирование для органов государственного и частного секторов должно обеспечиваться в рамках системы контроля и в условиях широкого распространения знаний и информации и по хорошо отработанным и эффективным каналам поступления пожеланий и жалоб. Саморегулирующие меры и добровольные руководящие принципы должны устанавливаться через посредство диалога, проводимого со специалистами средств массовой информации, а не путем принуждения.

6. Что касается изображения насилия в средствах массовой информации, то в этой области правительства и другие соответствующие директивные органы должны по мере необходимости выступать с инициативами, направленными на широкое ознакомление общественности с ролью средств массовой информации в деле распространения нестереотипных образов женщин и мужчин, а также в деле ликвидации проповедующих насилие устоявшихся схем представ-

ления информации средствами коммуникации, и поощрять руководителей, ответственных за содержание информационных программ, разрабатывать добровольные профессиональные руководящие принципы и кодексы поведения. Следует также расширять представления о важной роли средств массовой информации в воспитании и информировании людей относительно причин и последствий насилия в отношении женщин.

7. Среди тех инициатив, которые могли бы быть по необходимости осуществлены, в русле обеспечения свободы выражения мнений называли следующие:

- a) поощрять средства массовой информации принимать участие в международных дискуссиях, в том числе обмениваться информацией и наиболее положительными примерами использования добровольных руководящих принципов для сбалансированного изображения женщин и мужчин. Особое внимание должно уделяться распространению трансграничных и глобальных коммуникаций;
- b) поддерживать и поощрять обеспечение равного участия женщин в управлении, программировании, просвещении, обучении и исследовательских работах, включая принятие позитивных действий и разработку политики равных возможностей с целью обеспечения гендерного равновесия во всех областях и на всех уровнях деятельности средств массовой информации, а также в консультативных, директивных и контрольных органах средств массовой информации.

### **С. Важная роль просвещения через средства массовой информации**

8. Просвещение для средств массовой информации, в частности, путем проведения практических семинаров и курсов обучения, представляет собой эффективное средство обеспечения более широкой осведомленности в вопросах гендерных стереотипов и равенства среди широкой общественности, правительственных кругов, органов средств массовой информации и профессиональных работников.

9. В странах, где большая часть населения, включая многих женщин, недостаточно осведомлена в этих вопросах, правительствам надлежит принимать меры для распространения знаний и организации обучения в этих областях.

10. Гражданскому обществу в целом отведена важная роль в деле оказания влияния на содержание программ средств массовой информации и ликвидации стереотипов в изображении мужчин и

женщин, путем проведения кампаний потребителей, пропагандистских кампаний и используя другие формы контроля за деятельностью средств массовой информации.

11. На международном уровне обмен национальным опытом в вопросах просвещения для средств массовой информации и по другим мерам в этой области может принести значительную пользу для законодателей, директивных национальных коммуникационных органов и профессиональных работников.

#### **D. Создание благоприятной среды**

12. Создание благоприятной среды является предварительным условием для содействия применению мер, предназначенных для обеспечения сбалансированного показа образов женщин и девочек. Изменения должны осуществляться не по приказу или предписаниям, а путем позитивного поощрения. Исследовательская деятельность, включая разработку показателей и мониторинг, имеет большое значение для проведения оценки достигнутых результатов.

13. Следует также создать благоприятную обстановку для женских средств массовой информации, в том числе на международном уровне, например наладить «Женскую службу» («Womenwatch»), информационная архивная ячейка в глобальной компьютерной сети, позволяющая обеспечить связь Организации Объединенных Наций и ее мероприятий, касающихся женской проблематики, с неправительственными организациями, научными работниками и другими пользователями Интернет. Следует признавать и повышать жизненно важную роль неправительственных организаций в просветительской работе со средствами массовой информации, их изучении, защите прав потребителей через них и наблюдении за их работой.

14. Сети средств массовой информации следует побуждать к тому, чтобы вырабатывать или укреплять у себя приверженность равноправию полов. Государственные средства массовой информации, где они существуют, следует побуждать к тому, чтобы становиться для частных средств массовой информации примером в плане своей приверженности и содействия делу улучшения положения женщин.

15. Правительства должны поддерживать изучение всех аспектов проблемы «женщины и средства массовой информации», чтобы выявлять области, требующие внимания и принятия мер, а также производить обзор действующей политики в отношении средств массовой информации с целью учета в ней гендерной проблематики.

16. В той степени, в какой это совместимо со свободой слова, правительствам следует принимать или вводить эффективные меры,

в том числе надлежащее законодательство, по борьбе с порнографией и с проецированием в средствах массовой информации насилия по отношению к женщинам и детям.

## **Е. Женщины и глобальная коммуникация**

17. Успехи в области информационной технологии открыли границы. Необходимо укреплять роль женщин в глобальных коммуникационных сетях. Необходимо сокращать барьеры на пути такой информационной технологии и на пути вовлечения женщин в ее развитие на каждом уровне.

### Согласованные выводы 1996/3

## **Уход за детьми и другими находящимися на иждивении лицами, включая разделение трудовых и семейных обязанностей**

1. Вопросы, касающиеся ухода за детьми и находящимися на иждивении лицами, разделения семейных обязанностей и функций и неоплачиваемого труда, должны всесторонне приниматься во внимание при учете аспектов, касающихся равенства между полами («mainstreaming a gender perspective»), в аналитических материалах по данным вопросам и во всех других соответствующих методологиях, применяемых в целях содействия обеспечению равенства между мужчинами и женщинами.

2. Основные меры, предлагаемые в целях уменьшения лежащего на женщинах бремени семейных обязанностей и разделения этих обязанностей, включают следующее.

## **А. Признание изменений**

3. Экономические, социальные и демографические изменения (в частности, растущее участие женщин в экономической и социальной жизни, эволюция семейных структур, феминизация нищеты и существующая связь с неоплачиваемым трудом) и их последствия для возможностей семей в том, что касается обеспечения ухода за детьми и другими находящимися на иждивении лицами, а также для разделения семейных обязанностей, включая выполнение работы по дому,

являются вопросом, который затрагивает не только женщин, но и общество в целом.

4. Как подчеркивается в первых планах и стратегиях, разработанных на национальном уровне в целях осуществления Пекинской платформы действий, разделение семейных обязанностей и их согласование с потребностями профессиональной деятельности должны являться одной из приоритетных целей.

## **В. Расширение роли мужчин в деле выполнения семейных обязанностей**

5. Выполнение семейных обязанностей является долгом как мужчин, так и женщин. Более широкое участие мужчин в выполнении семейных обязанностей, включая работу по дому и уход за детьми и другими находящимися на иждивении лицами, способствовало бы улучшению благосостояния детей, женщин и самих мужчин. Хотя для таких изменений потребуется много времени и значительные усилия, они тем не менее являются абсолютно необходимыми.

6. Такие изменения, которые подразумевают эволюцию взглядов, могут также стимулироваться правительством, в частности путем проведения соответствующей просветительской работы и содействия предоставлению мужчинам более широкого доступа к видам деятельности, которые до настоящего времени считались «женскими».

## **С. Изменение взглядов и стереотипных представлений**

7. Важно добиться изменения взглядов на неоплачиваемый труд и роль женщин и мужчин в семье, общине, на работе и в обществе в целом. Меры, принимаемые с этой целью, должны охватывать как женщин, так и мужчин и различные поколения, при уделении особого внимания подросткам.

8. Эти меры должны предусматривать признание социально-экономического значения неоплачиваемого труда и иметь своей целью обеспечение десегрегации рынка труда за счет, в частности, принятия и осуществления законов, закрепляющих принцип равного вознаграждения мужчин и женщин за труд равной ценности.

9. Необходимо признать основополагающую роль системы образования в деле изменения взглядов на роль девочек и мальчиков, в частности в начальных школах. В деле содействия таким преобразованиям весьма важно участие национальных механизмов, а также неправительственных организаций.

## D. Адаптация правовой системы

10. С помощью законодательных и/или других соответствующих мер, видимо, необходимо сбалансировать разделение семейных обязанностей между мужчинами и женщинами и обеспечить их информирование о существующих законодательных положениях.

11. Согласование профессиональных и семейных обязанностей и разработка правовых положений для обеспечения ухода за детьми и другими находящимися на иждивении лицами (в частности, престарелыми и инвалидами) должно поощряться обществом в целом, включая социальных партнеров, и правительствами. Они должны являться главными носителями преобразований.

12. Необходимо принимать меры, направленные на:

- a) разработку и принятие законов и других мер в целях запрещения всех форм прямой или косвенной дискриминации по признаку пола или брачного статуса, включая ссылки на необходимость выполнения семейных обязанностей;
- b) принятие законов, касающихся отпуска по беременности и родам;
- c) принятие законодательных поощрительных и/или стимулирующих мер, позволяющих мужчинам и женщинам брать отпуск для выполнения родительских обязанностей и получать социальные пособия. Подобные меры должны обеспечивать защиту работников/работниц от увольнения и их право на восстановление на работе на эквивалентной должности;
- d) содействие обеспечению таких условий и организации труда, которые позволяют женщинам и мужчинам увязывать потребности своей семейной жизни и профессиональной деятельности, в частности посредством установления гибких графиков работы для женщин и мужчин;
- e) ликвидацию различий в вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности; поощрение разработки недискриминационных методов оценки труда и их учета при обсуждении вопросов, касающихся вознаграждения;
- f) проведение активной деятельности для обеспечения ратификации международных и региональных договоров по правам человека и присоединения к ним, а также их осуществления;
- g) ратификацию Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и присоединение к ней, а

также обеспечение ее осуществления для ее всеобщей ратификации к 2000 году;

- h) осуществление контроля за применением законов и постановлений и поощрение принятия добровольных кодексов поведения, гарантирующих применение международных норм труда, таких как Конвенция № 100 Международной организации труда о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности, по отношению к работникам как мужского, так и женского пола;
- i) поощрение участия женщин в работе органов, занимающихся вопросами условий труда. В этой связи интересно отметить связь, которая существует между долей женщин, участвующих в переговорах по вопросам условий труда, и тем значением, которое придается этой проблеме;
- j) поощрение учета времени, затрачиваемого работниками/работницами на обеспечение ухода за детьми и другими находящимися на иждивении лицами, в системах социального обеспечения.

## **Е. Разработка и содействие проведению политики оказания поддержки семьям и поощрение согласования семейных и профессиональных обязанностей женщин и мужчин**

13. На национальном, региональном и местном уровнях существенно важно разработать политику оказания поддержки семьям, основанную на принципе равного разделения семейных обязанностей и соответствующую политике содействия обеспечению равенства на рынке труда и политике, направленной на защиту интересов детей. Семьям с одним родителем должно уделяться особое внимание. При необходимости следует внести коррективы в законодательство, с тем чтобы исключить определение женщин в качестве лиц, играющих второстепенную роль и/или занимающих зависимое положение, и обеспечить им наравне с мужчинами доступ к ресурсам.

14. Государство и общество в целом несут ответственность за обеспечение ухода за детьми и другими находящимися на иждивении лицами. Эта ответственность выражается в применении комплексного подхода на местном и национальном уровнях для предоставления возможностей использования доступных и реальных услуг детям и лицам (в частности, престарелым и инвалидам), находящимся на иждивении работающих, проходящих профессиональную и учебную подготовку или ищущих работу мужчин и женщин. Эта ответствен-

ность может также находить свое воплощение в принятии стимулирующих мер, предназначенных для родителей и нанимателей, осуществлении сотрудничества между местными органами управления, социальными партнерами, неправительственными организациями и частным сектором и предоставлении технической помощи и доступа к получению профессиональной подготовки.

15. В целях дополнения усилий, принимаемых в этой связи правительствами, необходимо, чтобы международные финансовые учреждения стремились учитывать острую необходимость выделения финансовых средств для обеспечения надлежащего ухода за детьми, особенно в районах концентрации неимущих слоев населения, в целях расширения возможностей матерей в плане участия в производительной деятельности.

16. Обеспечение ухода за детьми и другими находящимися на иждивении лицами может стать важным источником новых видов занятости для женщин и мужчин.

17. Необходимо добиться уменьшения бремени домашних обязанностей за счет обеспечения водо- и энергоснабжения с использованием соответствующих технологий.

## **F. Организация научных исследований и обмена информацией**

18. При условии их соответствия общесистемному среднесрочному плану по улучшению положения женщин на 1996–2001 годы можно было бы организовать проведение научных исследований с использованием специалистов различных органов Организации Объединенных Наций, в частности в следующих областях:

- a) изменение положения и взглядов мужчин и женщин в том, что касается согласования потребностей семейной жизни и профессиональной деятельности и разделения семейных обязанностей (в частности, следовало бы провести исследование в контексте стран Африки, расположенных к югу от Сахары);
- b) сбор данных о неоплачиваемом труде, который уже принимается во внимание в системе национальных счетов<sup>14</sup>, например в области сельского хозяйства и в рамках других видов некоммерческой производственной деятельности;
- c) сбор информации о различных существующих системах выплаты алиментов и обмен ею;

---

<sup>14</sup> United Nations publication, Sales №. E.94.XVII.4.



- d) проведение исследований по вопросу о неоплачиваемом труде для изучения аспектов, касающихся расчета и стоимости их труда в рамках осуществления Платформы действий;
- e) проведение обследований затрат времени в рамках неоплачиваемого труда женщин и мужчин с целью определения его воздействия на проведение и контроль за осуществлением социально-экономической политики.

## **Г. Содействие преобразованиям за счет осуществления международного сотрудничества**

19. Комиссия по положению женщин рекомендует Экономическому и Социальному Совету, чтобы во всех стратегиях и политике Организации Объединенных Наций и государств-членов, направленных на содействие обеспечению равенства полов, всесторонне учитывались уход за детьми и другими находящимися на иждивении лицами и разделение работы по дому и семейных обязанностей между женщинами и мужчинами, а также неоплачиваемый труд в качестве неотъемлемой части концепции равенства мужчин и женщин.

20. Комиссия по положению женщин рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять во внимание предложения, содержащиеся выше, в целях разработки политики системы Организации Объединенных Наций, а также государств-членов.

# Сорок первая сессия

10–21 марта 1997 года

Согласованные выводы:

- 1997/1. **Женщины и окружающая среда**
- 1997/2. **Участие женщин в работе директивных органов и в процессе принятия решений**
- 1997/3. **Женщины и экономика**
- 1997/4. **Образование и профессиональная подготовка женщин**

Согласованные выводы, принятые на сорок первой сессии Комиссии по положению женщин, приводятся в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 1997 год, Дополнение № 7 (E/1997/27–E/CN.6/1997/9)*.



## Согласованные выводы 1997/1

**Женщины и окружающая среда**

1. На недавно проведенных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций, в частности на четвертой Всемирной конференции по положению женщин и на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, подчеркивалось, что необходимо признать и поддержать вклад женщин в экономическое развитие, социальное развитие и охрану окружающей среды, которые являются взаимодополняющими компонентами устойчивого развития, и что следует более четко определить гендерные аспекты в области природопользования. Кроме того, до тех пор, пока вклад женщин не получит признания и поддержки, обеспечение устойчивого развития будет трудно выполнимой целью.

2. В ходе пятилетнего обзора и оценки результатов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которые выходят за рамки представления о женщинах как одной из основных групп, основной упор необходимо делать на учет гендерной проблематики при разработке и осуществлении всех законодательных актов, политики и программ в целях обеспечения равноправия мужчин и женщин, принимая при этом во внимание Пекинскую платформу действий<sup>10</sup> и результаты других глобальных конференций.

3. При разработке и осуществлении экологических программ и политики, в том числе тех из них, которые касаются осуществления Повестки дня на XXI век<sup>15</sup> и Пекинской платформы действий на национальном и местном уровнях, все ответственные участники должны обеспечивать в полной мере учет гендерной проблематики посредством разработки и применения аналитических средств и методов гендерного анализа. Необходимо обеспечить функционирование механизмов контроля и отчетности для оценки процесса актуализации гендерной проблематики и его последствий.

4. Комиссия по устойчивому развитию должна учитывать гендерную проблематику в своей дальнейшей работе, обеспечивая при этом должное понимание неодинакового воздействия политики и программ в области устойчивого развития на женщин и мужчин и эффективное решение этой проблемы.

---

<sup>15</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые Конференцией (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

5. Ко всем ответственным участникам обращена просьба придерживаться последовательного, скоординированного и основанного на принципах сотрудничества подхода к учету гендерной проблематики в области устойчивого развития в рамках отношений между государственными министерствами и департаментами и на международном уровне, между учреждениями, фондами и органами Организации Объединенных Наций и другими международными учреждениями.

6. Все ответственные участники должны оказывать поддержку активному участию женщин на равных с мужчинами условиях в процессе устойчивого развития на всех уровнях, включая участие в процессе принятия решений по финансовым и техническим вопросам в рамках соответствующих законодательных и/или административных положений.

7. Правительства должны обеспечить, чтобы политика либерализации торговли и инвестиций дополнялась эффективной социальной и экологической политикой, в полной мере учитывающей гендерную проблематику, с тем чтобы обеспечить полное распределение благ развития среди всех слоев общества и не допустить ухудшения состояния окружающей среды.

8. Женщины и мужчины как потребители должны иметь более полное представление о своих возможностях в плане проявления экологической сознательности путем применения таких мер, как внедрение маркировки о соответствии экологическим требованиям, которая доступна для понимания всех потребителей независимо от их возраста и уровня грамотности, и рециркуляция отходов на местном уровне.

9. Необходимо активизировать учитывающие гендерную специфику исследования по вопросу о воздействии загрязняющих окружающую среду веществ и других вредных веществ, включая воздействие на репродуктивное здоровье мужчин и женщин, и проследить их связь со случаями раковых заболеваний у женщин. Полученные выводы должны получить широкое распространение с учетом результатов исследований по вопросу об осуществлении национальной политики и программ. Вместе с тем отсутствие полных научных данных не должно являться основанием для того, чтобы отложить принятие мер, которые могут предотвратить нанесение ущерба здоровью человека.

10. Активное участие женщин на национальном и международном уровнях имеет существенно важное значение для разработки и осуществления политики, направленной на поощрение и защиту экологических аспектов здоровья человека, в частности при определении стандартов качества питьевой воды, поскольку каждый человек имеет право на доступ к питьевой воде в том количестве и того качества, которые отвечают его или ее насущным потребностям. Гендерная про-

блематика должна учитываться в вопросах водопользования, что позволит, в частности, оценить и подчеркнуть ту важную роль, которую женщины играют в получении, сбережении и использовании воды. Женщины должны вовлекаться в процесс принятия решений, связанных с удалением отходов, совершенствованием систем водоснабжения и санитарии, а также проектов в области промышленности, сельского хозяйства и землепользования, которые воздействуют на качество и количество водных ресурсов. Женщины должны иметь возможность пользоваться чистой, недорогостоящей водой для удовлетворения своих человеческих и хозяйственных потребностей. Одним из необходимых условий является обеспечение всеобщего доступа к безопасной питьевой воде и санитарно-гигиеническим услугам, а для этого необходимо поощрять сотрудничество как на национальном, так и на международном уровнях.

11. Правительства должны бороться с незаконным экспортом запрещенных и опасных химических веществ, включая агрохимикалии, согласно соответствующим международным и региональным соглашениям. Правительства должны поддерживать переговоры по разработке обязательного в правовом отношении международного документа, касающегося применения процедур предварительного обоснованного согласия в отношении определенных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле.

12. Правительства, международное сообщество и международные организации должны придерживаться подхода, основанного на принципах участия к вопросам защиты и сохранения окружающей среды на всех уровнях, а при разработке политики и программ должны признавать, что обеспечение устойчивого развития — это общая обязанность мужчин и женщин, и должны учитывать производственные и репродуктивные функции как мужчин, так и женщин.

13. Все правительства должны выполнять обязательства, взятые ими в рамках Повестки дня на XXI век и Пекинской платформы действий, в том числе в области оказания финансовой и технической помощи и передачи экологически безопасных технологий развивающимся странам, и должны обеспечивать постоянный учет гендерной проблематики при оказании такой помощи и осуществлении такой передачи.

14. Международное сообщество и учреждения Организации Объединенных Наций должны продолжать оказывать помощь развивающимся странам в развитии возможностей для проведения оценок гендерных последствий и в разработке аналитических инструментов и руководящих принципов, учитывающих гендерную специфику. Гендерная проблематика должна учитываться во всех оценках эко-

логических последствий. Правительства, частный сектор и международные финансовые учреждения должны активизировать усилия по проведению оценок гендерных последствий решений, касающихся инвестиций.

15. Правительства, гражданское общество, учреждения и органы Организации Объединенных Наций и другие международные организации должны заниматься сбором, анализом и распространением дезагрегированных по признаку пола данных и информации, касающейся положения женщин и охраны окружающей среды, с тем чтобы обеспечить учет гендерных соображений при разработке и осуществлении политики и программ в области устойчивого развития.

16. Такие участники, как Организация Объединенных Наций, международные финансовые учреждения, правительства и гражданское общество, должны применять гендерный подход к финансированию всех программ в области устойчивого развития, признавая важность продолжения программирования, ориентированного на интересы женщин. Средства должны распределяться среди всех секторов.

17. Многосторонние и двусторонние доноры, правительства и частный сектор должны расширять поддержку неправительственных организаций, особенно женских организаций, с тем чтобы они играли активную роль в пропаганде деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век на международном и национальном уровнях, особенно в деле поддержки национальной политики и программ в области устойчивого развития в развивающихся странах.

18. Такая помощь должна также оказываться на двустороннем и многостороннем уровнях странам с переходной экономикой.

19. Правительства, учебные заведения и неправительственные организации, в том числе женские организации, должны действовать совместно для того, чтобы предоставлять информацию об экологически безопасных методах, поддерживать процесс обучения, учитывающий гендерную проблематику, и разрабатывать с учетом гендерной проблематики конкретные учебные программы в этой области.

20. Необходимо поощрять всех соответствующих участников к совместной работе с девочками и мальчиками подросткового возраста с применением как формальных, так и неформальных учебно-воспитательных мероприятий, в частности структур устойчивого потребления и ответственного подхода к использованию природных ресурсов.

21. Следует поощрять политические партии включать экологические цели с учетом гендерных аспектов в свои партийные платформы.

22. Правительства в партнерстве с частным сектором и другими субъектами гражданского общества должны стремиться к ликвидации нищеты, особенно феминизации нищеты, изменению структур производства и потребления и созданию рациональной, эффективно функционирующей местной экономики как основы для устойчивого развития, в частности, путем расширения возможностей местного населения, особенно женщин. Важно также вовлекать женщин в городское планирование, в создание базовой инфраструктуры, сетей транспорта и связи и в политику в области безопасности. Для достижения этой цели необходимо укреплять международное сотрудничество.

23. Женщины призваны играть важную роль в развитии устойчивых и экологически рациональных структур потребления и производства и разработке подходов к управлению природными ресурсами. Следует признавать, консолидировать, сохранять и полностью использовать знания и опыт женщин, особенно сельских женщин и представительниц коренных народов, при разработке и осуществлении политики и программ рационального природопользования.

24. Необходимо разработать и пересмотреть законы для обеспечения равного доступа женщин к земельным ресурсам и контроля над землей без посредничества родственников мужского пола, с тем чтобы положить конец дискриминации в области земельных прав. Следует предоставить женщинам гарантированные права владения и обеспечить их полноправную представленность в руководящих органах, занимающихся распределением земли и других форм собственности, кредита, информации и новых технологий. В ходе осуществления Пекинской платформы действий необходимо обеспечить женщинам полные и равные права в том, что касается владения землей и другой собственностью, в частности в результате наследования. Программы земельных реформ должны начинаться с признания равенства женщин и мужчин в правах на землю и предусматривать другие меры по расширению доступа обездоленных женщин и мужчин к земле.

25. Правительства должны поощрять разработку инициатив в области экологического туризма, с тем чтобы развивать и облегчать предпринимательскую деятельность женщин в этой сфере.

26. Необходимо обеспечить образование и профессиональную подготовку молодых людей в вопросах прав человека женщин и ликвидировать пагубные для женщин и дискриминационные по отношению к ним традиции и обычаи.

27. Правительства, научно-исследовательские учреждения и частный сектор должны поддерживать роль женщин в разработке экологически рациональных технологий, таких, как технологии использования солнечной энергии, и в оказании воздействия на ход раз-



работки новых соответствующих технологий путем обеспечения обучения и профессиональной подготовки в области науки и техники.

28. Правительствам, частному сектору и международному сообществу предлагается уделять первоочередное внимание связи между безопасностью, вооруженными конфликтами и окружающей средой и ее влиянию на гражданское население, в частности женщин и детей.

29. Признавая, что равенство мужчин и женщин имеет существенно важное значение для достижения цели устойчивого развития, Председатель Комиссии по положению женщин должна довести до сведения Председателя Комиссии по устойчивому развитию на ее пятой сессии и Генеральной Ассамблеи на ее специальной сессии по обзору хода осуществления Повестки дня на XXI век согласованные выводы Комиссии по положению женщин по теме «Женщины и окружающая среда».

## Согласованные выводы 1997/2

### **Участие женщин в работе директивных органов и в процессе принятия решений**

1. Необходимо ускорить ход осуществления Пекинской платформы действий<sup>16</sup> с целью обеспечения полного и равного участия женщин в процессе принятия решений на всех уровнях.

2. Достижение цели равного участия мужчин и женщин в процессе принятия решений и обеспечение равного политического, экономического и социального участия женщин во всех сферах позволят добиться равновесия, необходимого для укрепления демократии.

3. Правительствам, органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным организациям, социальным партнерам и неправительственным организациям следует коллективно и индивидуально ускорять ход осуществления стратегий, содействующих равенству мужчин и женщин в процессе принятия политических решений, в том числе в предупреждении и урегулировании конфликтов. Они должны учитывать гендерные аспекты, включая использование оценок гендерных последствий, на всех этапах разработки политики и принятия решений. Они должны учитывать различные стили принятия решений и орга-

---

<sup>16</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин...

низационные методы и принимать необходимые меры для создания на рабочем месте такой обстановки, которая учитывала бы гендерные факторы, в том числе обстановки, свободной от сексуальных домогательств и благоприятствующей приему на работу, продвижению по службе и длительной трудовой деятельности женщин. Следует совершенствовать механизмы и процессы принятия решений, с тем чтобы поощрять участие женщин, в том числе женщин на низовом уровне.

4. Необходимо поддерживать научные исследования, включая оценку избирательных систем с точки зрения гендерных последствий для определения мер, которые позволили бы преодолеть недопредставленность женщин в процессе принятия решений и обратить вспять тенденцию к сокращению числа женщин в парламентских органах во всем мире.

5. К политическим партиям обращен настоятельный призыв покончить с дискриминационной практикой, учитывать гендерную проблематику в программах партий и обеспечивать участие женщин на равной с мужчинами основе в работе исполнительных органов, в том числе их назначение на руководящие посты, а также на выборные должности и их участие в процедурах выдвижения кандидатов в выборные органы.

6. Позитивные действия, в том числе такие механизмы, как установление минимального уровня представительства мужчин и женщин и/или меры и процессы, учитывающие гендерную проблематику, необходимы для ускорения темпов достижения равенства мужчин и женщин и могут стать эффективным инструментом политики в целях улучшения положения женщин в секторах и на уровнях, где они недопредставлены. Все ответственные участники в правительстве, частном секторе, политических партиях и неправительственных организациях должны провести обзор критериев и процедур, используемых при наборе и назначении кадров в консультативные и директивные органы, включая руководящие структуры, с тем чтобы обеспечить наличие всеобъемлющей стратегии по достижению равенства между мужчинами и женщинами.

7. Правительствам следует обязаться поставить перед собой цель — добиться равенства мужчин и женщин в процессах принятия решений, при назначениях на административные и государственные должности на всех уровнях, а также на дипломатической службе, в том числе путем установления конкретных показателей с указанием сроков их достижения.

8. Правительствам и гражданскому обществу надлежит содействовать более глубокому пониманию гендерных проблем и добивать-

ся их постоянного учета в законодательных актах и в государственной политике.

9. Правительствам надлежит рассмотреть свою собственную политику в сфере коммуникации в целях обеспечения создания положительного образа женщин в политической деятельности и общественной жизни.

10. Необходимо более углубленно изучить вопрос об использовании средств массовой информации в качестве как инструмента создания репутации, так и средства, которое могло бы более эффективно использоваться женщинами-кандидатами.

11. Правительствам, частному сектору, политическим партиям, социальным партнерам и неправительственным организациям следует провести обзор критериев и процедур набора и назначения кадров в консультативные и директивные органы, с тем чтобы поставить перед собой цель достижение равенства мужчин и женщин. В то же время предпринимательский сектор должен взяться за решение задачи оптимизации предпринимательской деятельности путем обеспечения равенства между мужчинами и женщинами в рабочей силе на всех уровнях и содействия устранению противоречий между трудовой и личной жизнью.

12. Политические партии следует призывать к тому, чтобы они финансировали программы профессиональной подготовки в ходе проведения кампаний, сбора средств и в парламентской деятельности в целях обеспечения того, чтобы женщины могли успешно выдвигать свои кандидатуры, избираться на государственные должности и в парламент и успешно там работать. Для устранения противоречий между трудовой и личной жизнью женщин и мужчин необходимо произвести структурные изменения на рабочем месте, в том числе установив гибкий рабочий график и предусмотрев возможности проведения встреч.

13. Правительства и международное сообщество должны обеспечить расширение прав и полномочий женщин в экономической сфере, их образование и профессиональную подготовку, с тем чтобы они могли участвовать в работе директивных органов и в процессе принятия решений.

14. Правительствам следует внедрять такие учебные программы, которые готовили бы девочек к участию в процессах принятия решений в рамках общины, что, в свою очередь, будет развивать их потенциал участия в принятии решений в будущем во всех сферах жизни.

15. Правительства и система Организации Объединенных Наций должны содействовать активному и равному участию женщин в

качестве представителей правительств и неправительственных организаций, специальных докладчиков и посланников во всех инициативах и мероприятиях системы, в том числе в качестве посредников в деятельности по поддержанию мира и миростроительству.

16. Правительства, органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также другие международные организации должны активно поощрять последовательное участие и равное представительство женщин и гражданских движений во всех областях, в том числе в процессах принятия решений, связанных с предупреждением и урегулированием конфликтов и восстановлением, с тем чтобы создавать условия, благоприятствующие миру, примирению и восстановлению их общин.

17. Правительства и политические партии должны активно поощрять учет гендерной проблематики в политической сфере и в деятельности структур власти, доводя участие женщин в процессах принятия решений до критической массы в количественном и качественном выражении. Альтернативные подходы и изменения в организационных структурах и методах могут существенным образом содействовать учету гендерной проблематики.

18. Правительства, политические партии, органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также другие международные организации и неправительственные организации должны продолжать заниматься сбором и распространением информации и дезагрегированных по признакам пола статистических данных для того, чтобы следить за представленностью женщин в правительственных органах на всех уровнях, в политических партиях, среди социальных партнеров, в частном секторе и в неправительственных организациях на всех уровнях, а также за участием женщин в деятельности по поддержанию мира и безопасности.

19. Генеральный секретарь должен обеспечить полное и безотлагательное осуществление стратегического плана действий по улучшению положения женщин в Секретариате (1995-2000 годы), с тем чтобы добиться общего равенства между мужчинами и женщинами, в частности на уровне сотрудников категории специалистов и выше, к 2000 году. Консультативный комитет по административным вопросам (кадровые и общие административные вопросы) (ККАВ/КОАВ) должен по-прежнему осуществлять контроль и выносить конкретные рекомендации в отношении мер, принимаемых в Секретариате Организации Объединенных Наций для достижения к 2000 году цели заполнения 50 процентов управленческих и директивных должностей женщинами, а также мер по обеспечению равноправия мужчин и женщин в системе Организации Объединенных Наций в целом. В со-

ответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций к Генеральному секретарю обращен настоятельный призыв увеличить в Секретариате число женщин, набранных из непредставленных или недопредставленных стран. Генеральному секретарю следует рекомендовать назначить женщину на предлагаемый новый пост первого заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, что будет шагом вперед в деле назначения женщин на должности, связанные с принятием решений, по всей системе Организации Объединенных Наций.

20. Международные и многосторонние учреждения должны изучить пути передачи информации и обмена информацией по всей системе Организации Объединенных Наций, в частности путем со-звиза семинаров и практикумов, в том числе на управленческом уровне, по таким вопросам, как использование наиболее эффективных методов и извлеченных уроков в целях обеспечения равноправия мужчин и женщин в учреждениях, включая механизмы отчетности и стимулирующие меры, а также по вопросам учета гендерной проблематики в любой политике и во всех программах, включая оказание двусторонней и многосторонней помощи.

21. Государствам-членам также рекомендуется включать женщин в состав своих делегаций на все конференции Организации Объединенных Наций и другие конференции, в том числе по вопросам безопасности, политическим, экономическим, торговым вопросам, вопросам прав человека и правовым вопросам, а также обеспечивать их представленность во всех органах Организации Объединенных Наций и других органах, таких, как международные финансовые учреждения, где участие женщин является крайне незначительным.

22. К государствам-членам обращен настоятельный призыв обеспечивать равноправие мужчин и женщин на всех уровнях дипломатической службы, в том числе на уровне послов.

23. Правительствам, органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным организациям и неправительственным организациям следует расширять представленность женщин из других недопредставленных или находящихся в неблагоприятном положении групп на должностях и в форумах, связанных с принятием решений.

24. Внимание правительств обращается на общую рекомендацию Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по статьям 7 и 8, касающимся участия женщин в общественной жизни и в процессах принятия решений, которая будет включена в доклад Комитета о работе его семнадцатой сессии.

## Согласованные выводы 1997/3

**Женщины и экономика**

Правительства, международные организации и частный сектор должны признать вклад, вносимый женщинами в обеспечение экономического роста посредством их оплачиваемой и неоплачиваемой работы в качестве работодателей, служащих и предпринимателей. Они должны принять следующие меры:

1. Правительства, международные организации, частный сектор, неправительственные организации, социальные партнеры (организации работодателей и профессиональные союзы) должны принять систематический и многоплановый подход к ускорению всестороннего вовлечения женщин в процесс принятия экономических решений на всех уровнях и обеспечить актуализацию гендерной проблематики при осуществлении экономической политики, включая политику экономического развития и программы ликвидации нищеты. С этой целью правительствам настоятельно предлагается расширить возможности женщин влиять на экономические решения и принимать такие решения в качестве наемных работников, руководителей, работодателей, выборных должностных лиц, членов неправительственных организаций и союзов, производителей, домохозяйек и потребителей. Правительствам рекомендуется провести гендерный анализ политики и программ, которые включают в себя информацию о всех видах оплачиваемой и неоплачиваемой экономической деятельности женщин и мужчин. Правительства, международные организации, особенно Международная организация труда (МОТ), частный сектор и неправительственные организации должны подготавливать и совместно проводить конкретные исследования, а также разрабатывать и совместно применять наиболее эффективные методы гендерного анализа в тех сферах политики, которые влияют на экономическое положение женщин.

2. Для обеспечения расширения прав женщин в сфере экономики и улучшения их экономического положения также потребуется обеспечить надлежащую мобилизацию ресурсов на национальном и международном уровнях для развивающихся стран, включая новые и дополнительные ресурсы, задействовав все имеющиеся механизмы финансирования, в том числе многосторонние, двусторонние и частные источники, в интересах улучшения положения женщин.

3. Правительства должны содействовать и оказывать поддержку процессу ликвидации предрассудков в системе образования, с тем чтобы противостоять сегрегации по признаку пола на рынке труда, расширять возможности найма женщин и эффективно повышать квалификацию женщин, а также обеспечивать женщинам более широкие

возможности выбора профессии, в частности в сферах науки, новых технологий и в других потенциальных и нетрадиционных областях расширения занятости.

4. Разработка и контроль за осуществлением экономической политики и программ структурной перестройки, включая политику либерализации, приватизации, финансовую и торговую политику, должны осуществляться с учетом гендерной проблематики, с участием женщин, на которых они сказываются в наибольшей степени, с тем чтобы добиться позитивных результатов для женщин и мужчин, используя с этой целью исследования гендерных последствий политики в области макро- и микроэкономики. Правительства должны обеспечить, в частности, чтобы в макроэкономической политике, включая реформы финансовой системы и государственного сектора, и при создании рабочих мест учитывались гендерная проблематика и интересы малых и средних предприятий. Местные нормативные положения и административные механизмы должны благоприятствовать деятельности предпринимателей из числа женщин. Именно на правительствах лежит ответственность за недопущение дискриминации женщин в период структурных изменений и экономического спада.

5. Правительства должны обеспечить поощрение и реализацию прав женщин, особенно прав сельских женщин и женщин, живущих в условиях нищеты, на основе предоставления им равного доступа к экономическим ресурсам, включая землю, имущественные права, право наследования, кредиты и такие традиционные механизмы сбережения средств, как женские банки и кооперативы.

6. Международное сообщество должно активно поддерживать национальные усилия по поощрению систем микрокредитования, которые обеспечивают доступ женщин к кредитам, их самостоятельную занятость и их вовлечение в экономику.

7. Необходимо поддерживать системы микрокредитования и контролировать их осуществление, с тем чтобы оценивать их эффективность с точки зрения их воздействия на расширение экономических прав женщин и повышение их благосостояния, укрепление потенциала женщин в плане получения доходов и их вовлечение в экономическую деятельность.

8. Правительства, частный сектор и те организации гражданского общества, которые занимаются подготовкой кадров, содействующей равенству мужчин и женщин с точки зрения образования и участия в экономической деятельности, должны сосредоточить усилия на наращивании организационного потенциала, расширении информированности и повышении и совершенствовании технической квалификации, в том числе навыков предпринимательской и управ-

ленческой деятельности и применения новых технологий. Кроме того, необходимо поддерживать и поощрять местные и традиционные технологии и изделия, созданные на основе знаний и опыта женщин.

9. Неправительственные и женские организации должны разрабатывать стимулы для наиболее выдающихся женщин-предпринимателей. Важно, чтобы правительства, финансовые учреждения, неправительственные организации, гражданское общество, женские организации и другие соответствующие субъекты поощряли деятельность женщин в области предпринимательства и самостоятельной занятости через посредство услуг или программ по оказанию технической помощи; информации о рынках; профессиональной подготовки; создания сетей, в том числе на региональном и международном уровнях; и надлежащей финансовой поддержки; и, при необходимости, путем создания стимулов. Чтобы подчеркнуть взаимосвязь между устойчивым развитием и ликвидацией нищеты, необходимо распространить поощрение и поддержку такого рода на принадлежащие женщинам предприятия в сфере природоохранной деятельности, в сырьевых и ориентированных на экспорт отраслях промышленности.

10. Для обеспечения занятости женщинами надлежащего числа высших руководящих должностей правительства должны применять антидискриминационные законы и следить за их выполнением. Государственные органы управления и частный сектор должны соблюдать эти законы и вносить изменения в корпоративные структуры. Позитивные меры или антидискриминационные действия могут оказаться эффективным инструментом политики в целях улучшения положения женщин в тех секторах и на тех уровнях экономики, где они недопредставлены. Правительства должны поощрять работодателей к внедрению объективных и транспарентных процедур для систем подбора кадров, планирования продвижения по службе с учетом гендерных факторов, а также контроля и отчетности.

11. Социальные партнеры (профессиональные союзы и организации работодателей) и неправительственные организации, должны рассмотреть возможность наблюдения за предприятиями и организациями, которые предпринимают инициативы по улучшению положения женщин, и их пропагандирования, а также распространения информации о компаниях, которые нарушают антидискриминационные законы.

12. Правительства должны активизировать свои усилия по осуществлению мер, определенных в Пекинской платформе действий<sup>17</sup>, в целях ликвидации сегрегации на рабочих местах и всех форм дис-

---

<sup>17</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин ...



криминации при трудоустройстве. В этой связи необходимо обратить особое внимание на вопросы гарантий женской занятости и условия их реинтеграции на рынок труда. Кроме того, необходимо уделять должное внимание женщинам, занятым в неформальном секторе и на нетипичных для них работах.

13. Правительства, профсоюзы и частный сектор должны разрабатывать и применять аналитические методы сопоставления заработной платы в отраслях, в которых преобладают женщины и в которых преобладают мужчины, включая меры и методы более точного учета реальной ценности навыков, знаний и опыта женщин, накопленных в результате оплачиваемой и неоплачиваемой работы, и всего комплекса требований и условий оплачиваемой работы в интересах достижения цели равной оплаты за равный труд, уделяя при этом особое внимание вопросу о минимальной заработной плате и отраслям, где уровень заработной платы является низким. Контроль за учетом гендерных вопросов имеет решающее значение в обеспечении принципа равной оплаты за равный труд. При разработке всеобъемлющей политики в этой области следует предусмотреть:

- a) использование аналитических методов;
- b) принятие эффективного законодательства;
- c) обеспечение прозрачности в вопросах заработной платы женщин и мужчин;
- d) изменение разделения труда по гендерному признаку и стереотипных подходов к выбору мужчинами и женщинами рода занятий;
- e) разработку эффективных руководящих принципов для нанимателей.

14. Правительствам предлагается разрабатывать стратегии по повышению благосостояния низкооплачиваемых рабочих, включая обеспечение соблюдения существующих законов, особенно в тех отраслях, в которых работают находящиеся в наиболее уязвимом положении работники, преимущественно женщины.

15. Всестороннее вовлечение женщин в формальный сектор экономики, и в частности в процесс принятия экономических решений, означает переход от нынешнего разделения труда по гендерному признаку к новым экономическим структурам, которые характеризуются равным отношением, оплатой и возможностями для женщин и мужчин. С этой целью необходимо более правильное распределение оплачиваемой и неоплачиваемой работы между женщинами и мужчинами. Правительства должны принимать или поощрять меры, включая, по мере необходимости, разработку, пропаганду и осуществ-

ление правовых и административных мер, в целях облегчения сочетания служебных и личных и/или семейных обязанностей, таких, как обеспечение ухода за детьми и иждивенцами, предоставление отпусков по уходу за детьми и установление гибкого графика работы для мужчин и женщин, а также, по мере необходимости, введение сокращенного рабочего дня.

16. Правительства должны рассмотреть вопрос о ратификации новой конвенции МОТ о лицах, работающих на дому.

17. Правительства и наниматели должны обеспечивать защиту прав работающих женщин-мигрантов, создавая больше возможностей в плане образования и занятости, предотвращая торговлю женщинами и детьми и принимая меры по борьбе с ней и устраняя дискриминацию в отношении женщин на рынке труда.

18. Правительства должны принимать меры по контролю и проведению политики обеспечения равных возможностей и соблюдению трудового законодательства, касающегося практики всех национальных и транснациональных корпораций, действующих в их странах.

19. Женщины и мужчины должны выявлять благорасположенные к женщинам корпорации и социально ответственные предприятия и оказывать им поддержку посредством инвестиций и использования их услуг и товаров.

20. Неоплачиваемый труд женщин, как, например, сельскохозяйственные работы, производство продуктов питания, добровольный труд, работа в семейных предприятиях, деятельность, связанная с рациональным использованием природных ресурсов, и работа по дому, представляет собой существенный вклад в экономику. Неоплачиваемый труд должен измеряться и оцениваться с помощью существующих и усовершенствованных механизмов, в том числе путем:

- a) измерения в количественном выражении неоплачиваемой работы, не охватываемой национальными счетами, совершенствуя методы ее оценки и точно отражая ее стоимость во вспомогательных или других официальных счетах, которые ведутся отдельно от основных национальных счетов, но согласуются с ними;
- b) проведения регулярных исследований в отношении использования времени с целью измерения в количественном выражении неоплачиваемой работы;
- c) предоставления ресурсов и технической помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в оценке и повышении престижа неоплачиваемого женского труда.

21. Международное сообщество, в том числе страны-кредиторы и международные финансовые учреждения, включая бреттон-вудские учреждения, должны продолжать разрабатывать эффективные, справедливые, ориентированные на развитие и долгосрочные решения проблем внешней задолженности и обслуживания долга развивающихся стран через использование существующих механизмов облегчения бремени и снижения уровня задолженности, включая сокращение объема задолженности, субсидии и льготные финансовые потоки, в особенности в интересах наименее развитых стран, принимая во внимание отрицательные последствия этих явлений для женщин и женских программ.

22. Фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения, и Всемирная торговая организация в рамках их соответствующих мандатов должны совершенствовать координацию и диалог на всех уровнях, в том числе на местах, в целях обеспечения эффективности их программ и политики с точки зрения обеспечения равенства мужчин и женщин.

23. Политика в области развития должна быть ориентирована на расширение экономических прав и возможностей женщин. Взаимосвязь между национальной политикой на макроуровне и экономической и социальной ролями и взаимоотношениями полов на микроуровне должна быть четкой в целях повышения эффективности политики. Необходимо оценить влияние на положение женщин политики либерализации, которая включает в себя политику приватизации, финансовую и торговую политику.

24. Правительствам следует посвятить себя достижению цели равенства мужчин и женщин, уделяя при этом особое внимание выдвигению как можно скорее надлежащего числа женщин в качестве представителей в руководящие органы организаций системы Организации Объединенных Наций и межправительственные органы, занимающиеся разработкой политики в области финансов, экономического развития и торговли (например, Пятый комитет и Второй комитет Генеральной Ассамблеи, Экономический и Социальный Совет, Совет по торговле и развитию, Совет по промышленному развитию и Генеральный совет Всемирной торговой организации).

25. Необходимо поощрять подготовку и использование статистических данных с разбивкой по признаку пола в качестве одного из основополагающих методов контроля за разделением рынка труда по признаку пола и представленностью женщин на руководящих должностях высокого уровня, в том числе на уровне принятия экономических решений, подтверждения преимуществ участия женщин в управле-

нии и издержек, обусловленных отстранением их от таких должностей. Что касается системы Организации Объединенных Наций, то в обобщающий доклад 1998 года и в доклад о положении женщин во всем мире должен быть включен специальный раздел, посвященный информации о женщинах-руководителях. Этот раздел мог бы служить специальным механизмом контроля за тем, как достигаются цели в области обеспечения равенства между мужчинами и женщинами.

26. Необходимо продолжить анализ таких вопросов, как влияние структурной перестройки и политики либерализации, включая приватизацию, финансовую и торговую политику, на положение женщин; эти вопросы могут быть рассмотрены в контексте доклада Генерального секретаря об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития, который должен рассматриваться Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят второй сессии.

27. Международное сообщество должно, занимаясь укреплением международного сотрудничества, подчеркивать важность открытой, основанной на правовых нормах, справедливой, надежной, недискриминационной, транспарентной и предсказуемой многосторонней торговой системы, которая будет обеспечивать равный доступ женщин к рынкам, технологиям и ресурсам как на национальном, так и на международном уровнях.

## Согласованные выводы 1997/4

### **Образование и профессиональная подготовка женщин**

1. Существует широкий консенсус по вопросу о том, что образование и профессиональная подготовка, в частности для девочек и женщин, дают высокую социальную и экономическую отдачу и являются необходимым условием расширения прав и возможностей женщин. Образование должно быть нацелено на укрепление осознания и пропаганду прав женщин как прав человека. Правительства, национальные, региональные и международные органы, двусторонние и многосторонние доноры и гражданское общество, включая неправительственные организации, должны и впредь предпринимать особые усилия в целях сокращения числа неграмотных женщин по меньшей мере наполовину по сравнению с уровнем 1990 года с уделением особого внимания женщинам, проживающим в сельских районах, женщинам из числа мигрантов и беженцев и женщинам, перемещенным

внутри страны, а также женщинам-инвалидам в соответствии с Пекинской платформой действий<sup>18</sup>.

2. Правительства и все другие субъекты должны предпринимать особые усилия в целях достижения базовых показателей, установленных в Платформе действий и касающихся всеобщего доступа к базовому образованию и получения начального образования по меньшей мере 80 процентами детей младшего школьного возраста к 2000 году; решения проблемы соотношения мальчиков и девочек в начальных и средних школах к 2005 году; обеспечения всеобщего начального образования во всех странах до 2015 года; и рассмотрения вопроса о предоставлении многосторонней и двусторонней помощи.

3. Правительства, которые еще не сделали этого, должны разработать национальные стратегии и планы действий для осуществления Платформы действий, в которых указывалось бы, как соответствующие учреждения осуществляют координацию действий по выполнению задач и достижению целей в области образования. Эти стратегии должны быть всеобъемлющими, они должны предусматривать цели с конкретными сроками их достижения и базовые показатели для контроля и должны включать предложения по распределению или перераспределению ресурсов в целях осуществления действий. Может быть также необходимо осуществить мобилизацию дополнительных средств из всех источников, с тем чтобы девочки и женщины, а также мальчики и мужчины на равной основе могли завершать свое образование.

4. Правительства стран-доноров должны стремиться к скорейшему достижению согласованного показателя совокупного объема официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от валового национального продукта, а заинтересованные развитые и развивающиеся страны-партнеры, согласовавшие взаимные обязательства по выделению в среднем 20 процентов от объема официальной помощи на цели развития и 20 процентов национального бюджета на основные социальные программы, должны учитывать вопросы обеспечения равенства мужчин и женщин.

5. Правительства и другие субъекты должны поощрять активную и значимую политику учета гендерной проблематики в любой политике и во всех программах, обеспечивая при этом, в частности, равный доступ к образованию и надлежащие возможности в плане образования и учитывая интересы девочек и женщин, находящихся в особенно трудных условиях. Образование, профессиональная подготовка и обучение женщин на протяжении их жизни должны учитываться в политике на всех уровнях, равно как и в политике равных возможностей и в национальных планах развития человеческого

---

<sup>18</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин ...

потенциала, где таковые существуют. Национальный механизм по улучшению положения женщин и те, кто занимается разработкой политики на уровне правительства, в организациях нанимателей, профсоюзах, неправительственных организациях и частном секторе, должны сотрудничать в целях обеспечения учета в любой политике гендерной проблематики и участия женщин и их организаций в процессе разработки политики.

6. В рамках разработки комплексной политики должна подчеркиваться взаимосвязь между политикой в области образования и профессиональной подготовки, с одной стороны, и политикой в отношении рынка труда — с другой, при уделении особого внимания занятости и возможностям трудоустройства женщин. Для повышения возможностей трудоустройства женщин важное значение имеют базовое образование и профессиональная подготовка, в частности в области науки и техники. Ввиду того, что у значительного числа женщин график работы является гибким, а род занятий — нетипичным, особенно важно содействовать охвату женщин системой подготовки без отрыва от работы в целях повышения гарантий их занятости и поощрения развития их карьеры.

7. Следует добиваться все более широкого осознания необходимости нового распределения обязанностей в рамках семьи, с тем чтобы освободить женщину от излишнего бремени.

8. Национальные статистические службы, соответствующие государственные министерства, научно-исследовательские институты, женские группы, организации нанимателей и трудящихся должны обеспечивать женщин, правительство, директивные органы и учебные заведения наиболее точной информацией о рынке труда. Пересмотренная, актуальная и современная система информации о рынке труда должна обеспечивать получение данных с разбивкой по признаку пола в отношении профессиональной подготовки, включая подготовку, организуемую нанимателями, нынешних тенденций в области занятости, доходов и будущих возможностей в области занятости.

9. Программы в области образования и профессиональной подготовки для взрослых должны разрабатываться с учетом широкого круга целей, предусматривающих не только обеспечение грамотности и умение считать, но и овладение навыками обучения на протяжении всей жизни и расширение возможностей для получения дохода. Необходимо принимать меры по устранению препятствий для участия женщин в программах образования для взрослых, например, посредством создания инфраструктуры предприятий по уходу за детьми и другими иждивенцами.

10. Женщины, желающие создать или расширить микропредприятие или мелкое предприятие, должны иметь доступ не только к

службам оказания финансовой поддержки, но и к профессиональной подготовке с целью повышения квалификации, с тем чтобы это помогло им в успешном управлении их предприятиями.

11. Правительства должны выполнять свои обязанности по организации образования и профессиональной подготовки. Правительственная политика должна обеспечивать, чтобы различные субъекты в области образования и профессиональной подготовки предоставляли и поощряли равные возможности для женщин и мужчин. Правительства должны налаживать сотрудничество между государственным и частным секторами, включая неправительственные организации, профсоюзы, организации нанимателей и кооперативы, с тем чтобы сделать процесс профессиональной подготовки актуальным, эффективным и действенным. Граждане должны помогать в мобилизации правительственных и неправительственных усилий, используя при этом средства массовой информации, которые могут сыграть важную роль, в целях достижения равенства мужчин и женщин в сферах образования, профессиональной подготовки и занятости. Организации нанимателей и трудящихся должны играть важнейшую роль в обеспечении профессиональной подготовки на национальном и местном уровнях. В конечном итоге правительства должны нести ответственность за разработку стратегий, обеспечивающих участие женщин в предоставлении образования и профессиональной подготовки, особенно женщинам в сельской местности и женщинам, сталкивающимся с социальными, экономическими, культурными или физическими трудностями.

12. Плановые и директивные органы в области образования, правительства и другие субъекты должны разрабатывать программы в области образования, профессионально-технической подготовки и обучения на протяжении всей жизни, в которых эти компоненты являются неотъемлемыми элементами единого целого. Это предполагает необходимость оценки и признания знаний и навыков, приобретенных в рамках как формальной системы образования, так и неформального образования, образования вне школы, в ходе общественной деятельности, а также традиционных знаний. Эти программы должны основываться на глобальном подходе, обеспечивающем равное положение женщин на протяжении всего процесса в рамках новой культуры обучения, охватывающей отдельных лиц, предприятия, организации и общество в целом.

13. Плановые и директивные органы в области образования должны придавать еще большее значение образованию в области математики, естественных и технических наук для девочек и женщин. В целях развития требуемых навыков женщинам необходимо иметь полный доступ к образованию в области науки и техники на всех уровнях, включая использование современных технологий, таких,

как информационная технология, к профессиональной подготовке и обучению на протяжении всей жизни. На основе использования широкого круга стратегий и методов необходимо предпринимать усилия — например, на основе развития информационных услуг и профессиональной подготовки для девочек и женщин — в целях расширения участия девочек и женщин в областях, где их число невелико, например, в области науки, инженерного дела и техники, и поощрять их к активному участию в разработке новых технологий на всех этапах — от проектирования и до применения, контроля и оценки.

14. Разработка учитывающих гендерную проблематику учебных материалов, методов проведения учебных занятий и программ, а также повышение осведомленности о проблемах и регулярная подготовка преподавателей с учетом гендерных вопросов являются необходимым условием для преодоления гендерных стереотипов и развития недискриминационной системы образования и профессиональной подготовки, направленной на физическое и интеллектуальное развитие девочек и мальчиков. Подготовка преподавателей — это существенно важный компонент распространения программ, учитывающих гендерные вопросы, в целях ликвидации различных стереотипов поведения, ожидаемого от девочек и мальчиков, которые усиливают разделение труда по признаку пола. Необходимо изучать и повсеместно распространять методы совершенствования навыков преподавания с учетом гендерных факторов, с тем чтобы содействовать разработке многокультурных и учитывающих гендерные вопросы учебных программ во всех областях обучения.

15. Необходимо улучшать систему набора и подготовки, условия работы и статус преподавателей, в частности из числа женщин, и необходимо разрабатывать систему подготовки с учетом гендерных аспектов для преподавателей, методистов, школьных администраторов и плановиков. Необходимо стимулировать программы позитивных действий в целях преодоления недопредставленности женщин в системе управления в области образования.

16. Необходимо поощрять использование имеющихся механизмов обеспечения равенства в области образования и профессиональной подготовки, таких, как научные исследования, информационные кампании, курсы повышения квалификации для преподавателей, разработка учитывающих гендерную проблематику учебных материалов, осуществление позитивных мер и проведение оценок гендерных последствий. Они ориентированы на различные группы: девочек и мальчиков, родителей, преподавателей, школьных администраторов и тех, кто определяет политику.

17. Правительства должны обеспечивать расширение доступа к недискриминационной системе образования и профессиональной



подготовки и создавать безопасные и благоприятные условия, с тем чтобы девочки и женщины не покидали школу и чтобы были устранены различия в посещаемости учебных заведений лицами мужского и женского пола на всех уровнях образования, включая самый высокий уровень. Школьное руководство, родители и административные сотрудники должны обеспечивать безопасность в школах и во время внешкольных занятий. Все субъекты должны, при необходимости, объединять усилия, обеспечивая программы школьного питания, транспорта и функционирования школ-интернатов. Вклад неправительственных организаций во всех областях образования, и в частности в процесс обучения на протяжении всей жизни, имеет важное значение.

18. Правительства и все субъекты должны признать необходимость раннего школьного обучения с учетом гендерных вопросов и обеспечить возможности для такого обучения, особенно для групп, находящихся в трудных условиях, и должны обеспечивать девочкам возможности получения качественного образования на протяжении всей жизни.

19. Правительства и все социальные субъекты должны развивать программы неформального образования и информационные кампании для поощрения взрослых женщин к обучению на протяжении всей жизни.

20. Органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций должны в рамках своих нынешних мандатов собирать и распространять информацию о наилучшей практике и стратегиях, направленных на то, чтобы девочки не бросали учебу на всех уровнях обучения.

21. Необходимо поддерживать исследования по женской проблематике и необходимо обмениваться программами и исследованиями с учебными заведениями и женскими организациями, с тем чтобы типизировать образ, пропагандировать вклад женщин в развитие их общин и закладывать основы для организации образования и подготовки по вопросам равноправия мужчин и женщин.

22. Генеральный секретарь, памятуя о его общей ответственности за учет гендерной проблематики, должен продолжать анализировать и широко распространять среди правительств и неправительственных организаций, используя издание «Women 2000» («Женщины — 2000 год») и другие издания на официальных языках Организации Объединенных Наций, информацию по вопросам образования и профессиональной подготовке женщин и девочек в рамках последующей деятельности по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

# Сорок вторая сессия

2–13 марта 1998 года

Согласованные выводы:

1998/I. **Насилие в отношении женщин**

1998/II. **Женщины и вооруженный конфликт**

1998/III. **Права человека женщин**

1998/IV. **Девочки**

Согласованные выводы, принятые на сорок второй сессии Комиссии по положению женщин, приводятся в *Резолюциях и решениях, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 1998 года (E/1998/INF/3/Add.2)*, резолюция 1998/2.



## Согласованные выводы 1998/1

**Насилие в отношении женщин***Комиссия по положению женщин*

*вновь подтверждает* положения Пекинской платформы действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин<sup>19</sup>, особенно главы IV.D о насилии в отношении женщин, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>20</sup> и Декларации об искоренении насилия в отношении женщин<sup>21</sup>;

*просит* государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин принимать во внимание в их первоначальных и периодических докладах Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин общую рекомендацию 19 о насилии в отношении женщин, принятую Комитетом на его одиннадцатой сессии<sup>22</sup>, и Декларацию об искоренении насилия в отношении женщин;

*просит* государства — участники международных договоров о правах человека собирать информацию и докладывать о масштабах и проявлениях насилия в отношении женщин, в том числе о случаях бытового насилия и вредной для здоровья традиционной практике, а также о мерах, принимаемых для искоренения такого насилия, с тем чтобы такую информацию можно было включать в доклады Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и в доклады другим договорным органам;

*предлагает* в целях ускорения осуществления стратегических целей главы IV.D:

**A. Комплексный, целостный подход**

*Меры, которые следует принять правительствам и международному сообществу:*

- разработать всеобъемлющие, многодисциплинарные и скоординированные национальные планы, программы или стратегии искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек, которые будут широко пропагандироваться, и определить плановые

<sup>19</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

<sup>20</sup> Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>21</sup> Резолюция 48/104 Генеральной Ассамблеи.

<sup>22</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 38 (A/47/38)*, глава I.

задания, график исполнения и эффективные внутренние процедуры обеспечения исполнения со стороны контролирующих механизмов при участии всех заинтересованных сторон, в том числе и путем проведения консультаций с женскими организациями;

- призвать международное сообщество осудить и выступить против всех форм и проявлений терроризма, в частности тех из них, которые затрагивают женщин и детей;
- обеспечить тесное и эффективное сотрудничество на национальном, региональном и международном уровнях в деле предотвращения и искоренения торговли женщинами и девочками, особенно в целях экономической и сексуальной эксплуатации, включая эксплуатацию в целях вовлечения женщин и девочек в проституцию;
- призывать средства массовой информации принимать меры против изображения или показа сцен насилия в отношении женщин и детей;
- укреплять эффективное партнерство с неправительственными организациями и всеми соответствующими учреждениями в целях содействия использованию комплексного и целостного подхода к ликвидации насилия в отношении женщин и девочек;
- сделать эффективные меры по искоренению насилия в отношении женщин неотъемлемыми атрибутами деятельности во всех областях общественной и личной жизни, с тем чтобы положить конец насилию и дискриминации, которым женщины подвергаются по таким признакам, как расовая принадлежность, язык, этническое происхождение, материальное положение, культура, вероисповедание, возраст, инвалидность и социально-экономический класс, или в силу того, что они являются представителями коренных народов, мигрантами, включая женщин из числа трудящихся-мигрантов, перемещенными лицами или беженцами;
- обеспечивать, чтобы комплексные программы реабилитации жертв изнасилования включались в глобальные программы.

## **V. Предоставление ресурсов на цели борьбы с насилием в отношении всех женщин**

*Меры, которые следует принять правительствам, неправительственным организациям и государственному и частному сектору, когда это уместно:*

- поддерживать работу неправительственных организаций по предотвращению и искоренению насилия в отношении женщин и борьбе с ним;

- предоставлять адекватные ресурсы женским группам, службам помощи, кризисным центрам и другим службам поддержки, включая кредитные, медицинские, психологические и другие консультационные службы, а также акцентировать внимание на профессиональной подготовке женщин, ставших жертвами насилия, которая позволит им найти средства к существованию;
- предоставлять ресурсы для укрепления правовых механизмов преследования лиц, совершающих акты насилия в отношении женщин и девочек, и реабилитации жертв;
- поддерживать и поощрять партнерство в целях создания национальной сети и предоставлять ресурсы для создания приютов и оказания экстренной помощи женщинам и девочкам, обеспечивать принятие на безопасной, конфиденциальной и комплексной основе мер реагирования на проблемы женщин, являющихся жертвами насилия, включая осуществление программ психологической реабилитации и социальной реадaptации женщин, являющихся объектом торговли;
- рассмотреть вопрос об увеличении объема взносов на финансирование национальных, региональных и международных действий по борьбе с насилием в отношении женщин, в том числе на деятельность Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, включая его причины и последствия, и Целевого фонда в поддержку деятельности по ликвидации насилия в отношении женщин Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин;
- разработать специальные программы помощи женщинам и девочкам с инвалидностью в распознавании актов насилия и сообщении о них, включая создание доступных служб поддержки для обеспечения их защиты и безопасности;
- поощрять и финансировать профессиональную подготовку сотрудников системы правосудия, правоохранительных органов, безопасности, социальных и медицинских учреждений, школ и миграционных служб по вопросам, касающимся насилия в отношении женщин и его предотвращения и защиты женщин от насилия;
- предусматривать в национальных бюджетах адекватные ресурсы на цели искоренения насилия в отношении женщин и девочек.

### **C. Установление связей и сотрудничества в вопросах, касающихся конкретных форм насилия в отношении женщин**

*Меры, которые следует принять правительствам:*

- рассмотреть, когда это уместно, вопрос о разработке на двусторонней субрегиональной и региональной основе соглашений о поощрении и защите прав трудящихся-мигрантов, особенно женщин и девочек;
- разработать на двусторонней, субрегиональной, региональной и международной основе соглашения и протоколы в целях борьбы со всеми формами торговли женщинами и девочками и оказывать помощь жертвам насилия в результате проституции и торговли;
- улучшать международный обмен информацией о торговле женщинами и девочками путем создания центра сбора данных в Интерпол, региональных правоохранительных органах и национальных силах полиции, когда это уместно;
- улучшать осуществление всех соответствующих документов по правам человека в целях недопущения организованной и иных форм торговли женщинами и девочками, включая торговлю для целей сексуальной эксплуатации и порнографии;
- укреплять службы координаторов по вопросам пола региональных комиссий и обеспечивать расширение их вклада в разработку сбалансированной с точки зрения фактора пола политики в области развития, так как они уже внесли существенный вклад, оказав помощь государствам-членам в создании собственного потенциала и превращении проблематики пола в один из основных элементов политики в целях уменьшения масштабов насилия в отношении женщин, и ведут активную работу по содействию защите прав человека женщин.

### **D. Правовые меры**

*Меры, которые следует принять правительствам:*

- обеспечить разработку с учетом факторов пола комплексной нормативно-правовой базы, которая включает нормы уголовного и гражданского права, положения о даче свидетельских показаний и процессуальные нормы и которая обеспечивает достаточно полный охват многообразных форм насилия в отношении женщин;
- принимать все необходимые меры для создания комплексной и всеобъемлющей законодательной базы, которая обеспечивает

достаточно полный охват многообразных форм насилия в отношении женщин;

- содействовать, при необходимости, согласованию местного законодательства, которое делает наказуемыми акты насилия в отношении женщин;
- создать адекватную инфраструктуру и службы поддержки для удовлетворения потребностей жертв насилия в отношении женщин и девочек и способствовать их полной реабилитации и реинтеграции в общество с помощью таких мер, как программы защиты свидетелей, запретительные судебные приказы, кризисные центры, телефонные службы помощи, приюты, экономическая и материальная поддержка;
- разработать руководящие принципы, обеспечивающие соответствующие действия полиции и прокуратуры в делах, связанных с насилием в отношении женщин;
- создать и разработать программы юридической помощи и поддержки женщин и девочек, обращающихся с жалобами, касающимися насилия по признаку пола, с использованием различных приемлемых средств и методов, таких, как поддержка неправительственными организациями женщин в связи с жалобами, касающимися насилия в отношении женщин;
- обеспечить ответственность соответствующих правоохранительных органов за осуществление политики защиты женщин от насилия по признаку пола;
- производить расследование и, в соответствии с национальным законодательством, наказывать за все акты насилия в отношении женщин и девочек, в том числе за подобные акты, совершаемые должностными лицами;
- осуществлять стратегии и практические меры с учетом Типовых стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, принятых Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 52/86 от 12 декабря 1997 года и содержащихся в приложении к этой резолюции;
- проводить обзор национального законодательства с целью обеспечить полную правовую защиту от изнасилования и других форм насилия в отношении женщин и девочек, таких, как бытовое насилие, включая изнасилование, и обеспечить, чтобы законодательство, защищающее женщин и девочек от насилия, реально осуществлялось;



- квалифицировать все виды торговли женщинами и девочками для целей сексуальной эксплуатации как преступления и обеспечивать привлечение к ответственности всех лиц, причастных к подобным действиям;
- принимать меры, позволяющие женщинам, ставшим жертвами торговли, обращаться с жалобами в полицию и быть готовыми, когда это необходимо, сотрудничать с системой уголовного правосудия, и обеспечить, чтобы в этот период женщины имели доступ к социальной, медицинской, финансовой и правовой помощи и защите в зависимости от обстоятельств;
- разработать и осуществлять национальное законодательство и политику, запрещающие вредные обычаи или традиционную практику, которые представляют собой нарушение прав человека женщин и девочек и препятствуют полному осуществлению женщинами и девочками их прав человека и основных свобод;
- обеспечивать безопасные условия труда, поддерживая меры, способствующие созданию на рабочем месте атмосферы, исключающей сексуальные домогательства или иное насилие, и побуждать всех нанимателей разработать политику, направленную на недопущение притеснения женщин и эффективную борьбу с этим явлением, когда это происходит на рабочем месте;
- поощрять поступление женщин на службу в правоохранительные органы в целях обеспечения равного соотношения в них представителей обоих полов.

## **E. Сбор дезагрегированных по признаку пола данных и исследования**

*Меры, которые следует принять правительствам:*

- поощрять ведение на скоординированной основе исследований по проблеме насилия в отношении женщин, обеспечив, чтобы они носили многодисциплинарный характер и вскрывали коренные факторы, в том числе внешние факторы, способствующие торговле женщинами и девочками для целей вовлечения в проституцию и других форм сексуальной эксплуатации;
- поощрять исследования, направленные на изучение природы, масштабов и причин насилия, и собирать данные и статистическую информацию о его экономических и социальных издержках и последствиях и заниматься изучением эффективности применения всех законов, имеющих непосредственное отношение к искоренению всех форм насилия в отношении женщин;

- разработать общие определения и руководящие принципы и подготовить соответствующих субъектов для сбора данных и статистической информации о насилии в отношении женщин и обеспечить систематическую и правильную регистрацию всех случаев насилия в отношении женщин, независимо от того, куда первоначально поступает информация о таких нарушениях — в полицию или в медицинские и социальные учреждения;
- инициировать проведение на базе общин исследований и национальных обследований, в том числе сбор дезагрегированных данных, по проблеме насилия в отношении женщин, применительно к конкретным группам женщин, в частности женщин-инвалидов, женщин из числа трудящихся-мигрантов и женщин, являющихся объектом торговли;
- оказывать содействие в оценке эффективности мер и политики — особенно связанных с правовой реформой и реформой доказательного и процессуального права, — направленных на борьбу с насилием в отношении женщин, с целью выявления и распространения эффективной практики и полезного опыта и инициировать осуществление программ по предупреждению и профилактике подобных нарушений;
- поощрять обмен результатами исследований, в том числе информацией о наиболее эффективной практике на национальном, региональном и международном уровнях;
- изучить возможность использования таких механизмов, как институт национальных докладчиков, которые докладывают правительствам о масштабах, мерах по предупреждению и борьбе с насилием в отношении женщин, в частности с торговлей женщинами и девочками.

*Меры, которые следует принять Организации Объединенных Наций:*

- рассмотреть пути распространения эффективной практики и полезного опыта, в том числе вопрос о создании общедоступной базы данных об эффективной практике и полезном опыте борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин.

## **F. Изменение отношения**

*Меры, которые следует принять правительствам и гражданскому обществу, включая неправительственные организации:*

- прилагать усилия для создания свободного от насилия общества с помощью осуществления ориентированных на массовую аудиторию просветительских программ по правам человека, раз-

решению конфликтов и равенству полов для мужчин и женщин всех возрастов, начиная с детей обоих полов;

- поддерживать ориентированные на школьников программы разрешения конфликтов при посредничестве сверстников, а также специальные программы подготовки учителей, с тем чтобы они могли более эффективно проводить идеи сотрудничества, уважения многообразия и уважительного отношения к представителям противоположного пола;
- поощрять использование новаторских методов обучения и подготовки в школах в целях повышения информированности о насилии по признаку пола, побуждая к мирному разрешению конфликтов, и определения краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных стратегических задач в области образования, направленных на обеспечение равенства полов;
- инициировать и активно осуществлять комплексные программы общественной информации в целях создания атмосферы «нулевой терпимости» в отношении насилия против женщин;
- способствовать созданию в средствах массовой информации положительного образа мужчины и женщины как полноправных партнеров, сообща воспитывающих своих детей, и бороться с попытками средств массовой информации в негативном свете представлять женщин и девочек;
- способствовать созданию в средствах массовой информации положительного образа мужчины и женщины как сотрудничающих и важных партнеров в деле предотвращения насилия в отношении женщин с помощью разработки добровольных международных кодексов поведения средств массовой информации, основанных на положительном образе, представлении и изображении женщин и на освещении фактов насилия в отношении женщин;
- повышать информированность и мобилизовать общественное мнение на борьбу за прекращение калечащих операций на женских половых органах и другой вредной традиционной и культурной практики или обычаев, которые нарушают права человека женщин и девочек и причиняют ущерб их здоровью;
- содействовать ответственному использованию новых информационных технологий, в частности компьютерной сети Интернет, включая содействие принятию мер для недопущения использования этих технологий в целях дискриминации и насилия в отношении женщин и в целях торговли женщинами для целей сексуальной эксплуатации, включая эксплуатацию в целях вовлечения женщин и девочек в проституцию;

- разработать политику и программы с целью изменения характера поведения лиц, совершающих акты насилия в отношении женщин, включая изнасилование, и следить за результативностью и эффективностью таких программ и проводить их оценку;
- учредить программы юридического просвещения взрослых, с тем чтобы женщины знали свои права и способы обращения за защитой по закону;
- признать, что женщины и девочки с инвалидностью, женщины-мигранты и женщины и девочки из числа беженцев могут в особой степени страдать от насилия, и содействовать разработке программ оказания им поддержки;
- поощрять проведение кампаний, направленных на разъяснение возможностей, ограничений и прав в случае миграции, с тем чтобы женщины могли принимать сознательные решения и не становиться объектами торговли;
- поощрять и поддерживать собственные инициативы мужчин, дополняющие усилия женских организаций, по предотвращению и искоренению насилия в отношении женщин и девочек;
- заниматься исследованиями и разработать политику и программы, призванные изменить отношение и поведение лиц, совершающих акты насилия в отношении женщин в семье и обществе;
- активно поощрять, поддерживать и осуществлять меры, направленные на распространение знаний и улучшение понимания проблемы насилия в отношении женщин, с помощью создания аналитического потенциала и подготовки с учетом проблематики пола сотрудников правоохранительных органов, полиции, работников судебных органов, медицинских и социальных учреждений и учителей.

## Согласованные выводы 1998/II

### Женщины и вооруженный конфликт

*Комиссия по положению женщин*

*вновь подтверждает Пекинскую платформу действий*<sup>23</sup>, в частности главу IV.E о положении женщин в условиях вооруженных конфликтов;

---

<sup>23</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

*предлагает*, принимая во внимание выводы Комиссии о правах человека женщин, насилии в отношении женщин и девочек, в целях ускорения осуществления стратегических целей, изложенных в главе IV.E, принять следующие меры:

## **A. Обеспечение учета факторов пола в системе правосудия**

*Меры, которые следует принять правительствам:*

- принять меры к тому, чтобы национальные правовые системы обеспечивали доступные средства правовой защиты жертв вооруженных конфликтов с надлежащим учетом факторов пола;
- обеспечить, чтобы проблематика пола принималась во внимание при разработке и толковании международно-правовых норм и внутреннего законодательства, в том числе в интересах защиты женщин и девочек в условиях вооруженных конфликтов;
- поддерживать усилия по созданию Международного уголовного суда, с тем чтобы проблематика пола нашла отражение в его статуте и функционировании, позволяя толковать и применять статут с учетом факторов пола;
- предоставлять и распространять среди общественности на местных языках, в том числе среди женских групп и неправительственных организаций, информацию о юрисдикции и процедурах обращения в специальные трибуналы по делам о военных преступлениях, договорные органы по правам человека и все другие соответствующие механизмы; широко и активно распространять эту информацию в сотрудничестве с системой Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями;
- защищать детей в условиях вооруженных конфликтов, особенно девочек, от участия в них, вербовки, изнасилования и сексуальной эксплуатации, следуя применимым принципам международного права, касающимся прав человека, международного гуманитарного права и национального законодательства;
- всегда содействовать обеспечению равного соотношения представителей обоих полов и участия женщин-специалистов во всех соответствующих международных органах, включая Комиссию международного права, специальные трибуналы по делам о военных преступлениях и договорные органы по правам человека, с должным учетом принципа справедливого географического распределения;

- изучить и рассмотреть возможность изменения существующих правовых определений и стандартов, с тем чтобы обеспечить учет в них интересов всех женщин и девочек, пострадавших от вооруженных конфликтов, и в частности подтвердить, что изнасилование, систематическое изнасилование и сексуальное рабство в условиях вооруженных конфликтов квалифицируются как военные преступления;
- обеспечить, чтобы в случаях, когда преступления, связанные с сексуальным насилием, совершаются в условиях конфликтов, все виновники, включая лиц из числа персонала Организации Объединенных Наций, участников международных миротворческих операций и работников гуманитарных организаций, привлекались к ответственности.

## **V. Особые потребности женщин, пострадавших в результате вооруженного конфликта**

*Меры, которые следует принять правительствам и международным организациям:*

- собирать и представлять информацию о нарушениях прав человека женщин в условиях иностранной оккупации и предпринимать шаги для обеспечения полного осуществления прав человека этих женщин;
- учитывать воздействие вооруженного конфликта на здоровье всех женщин и принимать меры по удовлетворению всего круга потребностей женщин в медицинской помощи, в том числе потребностей женщин-инвалидов, и потребностей в психологической помощи в связи с душевными травмами в результате сексуального насилия и последствий нарушений их прав;
- обратить внимание на конкретные нужды и проблемы женщин из числа беженцев и перемещенных лиц и обеспечить требуемую подготовку соответствующих органов для удовлетворения конкретных потребностей и решения проблем женщин-беженцев, которые должны пользоваться особой защитой, включая соответствующую планировку и местоположение лагерей и адекватное укомплектование штатами лагерей;
- признать важность полного вовлечения женщин в разработку политики в области реабилитации в постконфликтных ситуациях и принять меры по оказанию помощи домашним хозяйствам, включая улучшение социально-экономического положения возглавляемых женщинами семей и вдов;

- обеспечивать физическую защиту и безопасность всех женщин и девочек из числа беженцев и перемещенных внутри страны лиц, в частности путем создания необходимых условий и расширения их возможностей осуществления права на возвращение в свою страну или на родину и участия женщин в комитетах, ответственных за управление лагерем(ями), и обеспечивать планировку лагерей в соответствии с разработанными в 1995 году Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев руководящими принципами предоставления защиты женщинам-беженцам<sup>24</sup>, а также обеспечивать предоставление в лагерях правовых, социальных и медицинских услуг с учетом факторов пола и в полной мере использовать при разработке и осуществлении этих программ знания и способности находящиеся в таких лагерях женщин и девочек из числа беженцев и перемещенных лиц;
- предоставлять беженцам, ставшим жертвами сексуального насилия, и их семьям необходимую медицинскую и психо-социальную помощь, включая консультации с учетом их культурной среды, и обеспечить конфиденциальность;
- принимать меры в соответствии с нормами международного права в целях смягчения любых негативных последствий экономических санкций для женщин и детей;
- сделать проблематику пола, в зависимости от обстоятельств, одним из элементов национальной политики, законоположений и практики государства в области иммиграции и предоставления убежища, с тем чтобы обеспечить защиту тех женщин, обращение которых за защитой обусловлено преследованием по признаку пола;
- предоставлять и увеличивать помощь всем женщинам и девочкам в конфликтных и постконфликтных ситуациях, в том числе через неправительственные организации, в зависимости от обстоятельств. Женщины и мужчины из числа беженцев пользуются равными правами в отношении определения порядка предоставления и распределения товаров и услуг в лагерях;
- осудить и немедленно положить конец массовым нарушениям прав человека, особенно в форме геноцида и этнической чистки как военной стратегии, и их последствиям, таким, как изнасилование, включая систематическое изнасилование женщин в военное время;

---

<sup>24</sup> Женева, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, 1995 год.

- учреждать реабилитационные центры, с тем чтобы обеспечить использование знаний и профессионального опыта перемещенных лиц и беженцев;
- сделать проблематику пола одним из элементов гуманитарных акций в связи с кризисами и вооруженными конфликтами и деятельности в постконфликтный восстановительный период.

### **С. Расширение участия женщин в миротворчестве, миростроительстве, принятии решений в доконфликтный и постконфликтный периоды, предотвращении конфликтов, постконфликтном урегулировании и восстановлении**

*Меры, которые следует принять правительствам и международным и региональным межправительственным учреждениям:*

- расширять, в том числе с помощью квотирования, участие женщин и их руководящую роль в принятии решений и предотвращении конфликтов;
- учитывать проблематику пола в деятельности по содействию делу мира на всех уровнях, а также в гуманитарной и миростроительной политике, в том числе с помощью анализа проблематики пола и путем поощрения более активного участия женщин в полевых миссиях на всех уровнях, особенно на руководящих постах или в высших эшелонах управления, и следить за осуществлением такой политики и по мере необходимости проводить обзор ее осуществления на основе справедливого географического распределения, где это применимо;
- признать и поддерживать женские неправительственные организации, особенно на низовом уровне, в знак уважения их роли в деле предотвращения конфликтов, в том числе в области раннего предупреждения и миростроительства;
- принять к сведению Кампальский план действий в интересах женщин и мира<sup>25</sup>, а также принятую в порядке выполнения решений Пекинской конференции Кигальскую декларацию по проблемам мира, положения женщин и развития<sup>26</sup> и План действий для пострадавших в результате конфликтов районов<sup>27</sup> и, если это целесообразно, созвать конференции для оценки прогресса и содействия их осуществлению;

---

<sup>25</sup> Документ E/ECA/ATRCW/ARCC.XV/94/7, апрель 1994 года.

<sup>26</sup> A/52/720, приложение, раздел 4.

<sup>27</sup> Там же, раздел 3.



- обеспечить, чтобы региональные научно-исследовательские и учебные институты рассмотрели роль женщин в урегулировании конфликтов и разработали и проанализировали политику и программы действий;
- создать механизмы поощрения женщин-кандидатов, имеющих требуемую квалификацию, к подаче заявления для назначения на судебные, прокурорские и иные должности во всех соответствующих международных органах в целях достижения равного соотношения представителей обоих полов в их составе на основе справедливого географического распределения;
- выдвигать кандидатуры и назначать больше женщин специальными представителями по вопросам урегулирования конфликтов с должным учетом принципа справедливого географического распределения;
- усилить роль женщин в двусторонних усилиях в области превентивной дипломатии, а также усилий, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;
- обеспечить, чтобы военные и гражданские участники гуманитарных миссий и миротворческих операций проходили курс специальной подготовки по проблематике пола;
- разработать и реализовать инновационные стратегии расширения участия женщин в миротворческих операциях и предложить Генеральному секретарю сделать анализ их эффективности в его докладах о миротворческих операциях, когда это уместно, на основе результатов совещания группы экспертов;
- учитывать проблематику пола при двустороннем и многостороннем обсуждении вопроса о миростроительстве и в усилиях по содействию социальному развитию.

#### **D. Предупреждение конфликтов и формирование культуры мира**

*Меры, которые следует в соответствующих случаях принять правительствам, международному сообществу и гражданскому обществу:*

- учитывать проблематику пола во внешней политике и соответственно корректировать свою политику;
- поддерживать создание сети организаций «Женщины за мир»;
- не поощрять и воздерживаться от принятия любых односторонних мер, противоречащих нормам международного права и

Уставу Организации Объединенных Наций, препятствующих полному достижению цели экономического и социального развития населением пострадавших стран, особенно женщинами и детьми, негативно сказывающихся на их благосостоянии и создающих преграды на пути полного осуществления их прав человека;

- обеспечить, чтобы образование, в том числе подготовка учителей, было ориентировано на упрочение мира, уважение прав человека и учет проблематики пола, терпимость к многообразию, в том числе к культурным и религиозным различиям, и плюрализму;
- способствовать включению соответствующих принципов международного гуманитарного права в национальные правовые системы и их толкованию с учетом проблематики пола;
- поощрять и поддерживать участие молодежи в программах, семинарах и практикумах, посвященных урегулированию конфликтов и правам человека, переговорам в целях мирного урегулирования споров и важности учета проблематики пола в содействии формированию культуры мира, развитию и уважению прав человека женщин;
- наращивать нынешние усилия по подготовке международных сил по поддержанию мира по вопросам прав человека и проблематике пола, организовать обучение по кодексам поведения и предупреждению насилия в отношении женщин, обеспечив включение гражданских лиц, женщин и экспертов по проблематике пола в состав инструкторов и контроль за эффективностью такого обучения;
- способствовать формированию культуры мира и мирному урегулированию вооруженных конфликтов, в том числе через средства массовой информации, с помощью аудио- и видеоматериалов, в зависимости от обстоятельств;
- перенимать и использовать опыт управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Отдела по улучшению положения женщин Секретариата Организации Объединенных Наций, а также Детского фонда Организации Объединенных Наций в целях разработки материалов для подготовки участников миротворческих операций Организации Объединенных Наций;
- продолжать выделять на национальном и международном уровнях ресурсы для предотвращения конфликтов и обеспечить участие женщин в разработке и осуществлении стратегий предотвращения конфликтов;

- признать и поддерживать работу национальных механизмов по улучшению положения женщин и неправительственных организаций и прилагать усилия для мобилизации действий, необходимых для содействия достижению женщинами «критической массы» на кабинетных должностях, в ключевых государственных министерствах и ведомствах и в международных организациях, которые определяют или влияют на политику по вопросам, касающимся коллективного мира и безопасности.

*Меры, которые следует принять Организации Объединенных Наций:*

- признать и поддержать имеющую жизненно важное значение работу неправительственных организаций, занимающихся проблемами мира, в усилиях, направленных на предотвращение конфликтов и миростроительства;
- организовать программы и семинары по разъяснению общественным лидерам и женщинам важной роли, которую женщины должны играть в формировании культуры мира в обществе.

## **E. Меры в области разоружения, незаконная торговля оружием, противопехотные мины и стрелковое оружие**

*Меры, которые следует принять правительствам:*

- прилагать усилия в целях облегчения страданий женщин и детей, вызванных противопехотными минами, для достижения цели уничтожения противопехотных мин; и в связи с этим уделять должное внимание выводам Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и ее осуществлении государствами, ставшими ее участниками;
- присоединиться к международным усилиям по выработке международной политики в области запрещения незаконных операций со стрелковым оружием, торговли им и его передачи и ограничить его чрезмерное производство с целью облегчить страдания женщин и детей в условиях вооруженного конфликта;
- организовать кампании или классные занятия по вопросу о минной опасности в тесном контакте с общественностью и общественными лидерами на формальной и неформальной основе, сделав их доступными для женщин в пострадавших районах, и предоставлять ресурсы и помощь для деятельности по разминированию, а также обмениваться технологиями и информацией, с тем чтобы местное население могло активно участвовать в безопасном обезвреживании противопехотных мин;

- поддерживать программы реабилитации и социальной интеграции женщин, пострадавших от противопехотных мин, и деятельность по разминированию и информированию о минной опасности;
- способствовать, при необходимости, усилению роли женщин в движении за защиту мира, стремясь добиться всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем, включая отказ от всех видов оружия массового уничтожения;
- прилагать усилия к тому, чтобы не допускать и положить конец агрессии и всем формам вооруженных конфликтов, тем самым способствуя формированию культуры мира.

## Согласованные выводы 1998/III

### Права человека женщин

#### *Комиссия по положению женщин*

*вновь подтверждает* Пекинскую платформу действий<sup>28</sup>, принятую четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, в частности главу IV.I о правах человека женщин, и Венскую декларацию и Программу действий, принятые на Всемирной конференции по правам человека<sup>29</sup>;

*рекомендует* Комиссии по правам человека уделять особое внимание экономическим и социальным правам женщин при любом обсуждении на ее пятьдесят четвертой сессии вопроса о назначении и полномочиях специального докладчика по экономическим, социальным и культурным правам или конкретного его аспекта; и предлагает Генеральному секретарю представить Комиссии по положению женщин в 1999 году доклад о решениях, принятых Комиссией по правам человека по этому вопросу, и далее рекомендует, чтобы докладчик по экономическим, социальным и культурным правам, в случае его назначения, представлял свои доклады Комиссии по положению женщин;

---

<sup>28</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

<sup>29</sup> A/CONF.157/24 (Часть I), глава III.

*предлагает* в целях ускорения осуществления стратегических целей главы IV.I:

#### **A. Создание и формирование благоприятных условий для осуществления женщинами их прав человека и повышения уровня информированности по этому вопросу**

*Меры, которые следует принять правительствам, неправительственным организациям, нанимателям, профсоюзам, частному сектору и другим действующим лицам гражданского общества, в зависимости от обстоятельств:*

- обеспечивать всеобщую информированность всех лиц, мужчин и женщин, юношей и девушек, по всем вопросам прав человека и основных свобод женщин и детей, включая девочек, с помощью всестороннего образования в области прав человека в соответствии с целями Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций и создавать и содействовать формированию культуры прав человека, развитию и миру;
- поощрять и поддерживать широкий национальный и общественный диалог с участием женщин и мужчин, а также юношей и девушек различного социального происхождения по вопросу о значении прав человека, о связанных с этим обязательствах и о дискриминации и нарушениях прав человека по признаку пола;
- обеспечить, чтобы результаты работы, в том числе, в частности, результаты работы договорных органов в рамках их мандатов по содействию пониманию аспектов прав человека, связанных с полом, обобщались и широко распространялись и чтобы такое толкование с учетом фактора пола прав человека было неотъемлемым элементом всей политики и всех программ международных и региональных организаций;
- широко распространять имеющиеся доклады механизмов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека женщин, в частности по вопросам дискриминации и насилия в отношении женщин, среди общественности, включая судей, парламентариев и неправительственные организации;
- поддерживать, поощрять и распространять результаты исследований и собирать дезагрегированные по полу и возрасту статистические данные о факторах и многочисленных препятствиях, негативно сказывающихся на полном осуществлении женщинами своих экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав, включая их право на развитие, и о нарушении

ниях, особо затрагивающих женщин, и распространять результаты и использовать собранные данные для оценки осуществления прав человека женщин;

- разрабатывать и осуществлять национальное законодательство и политику, запрещающие обычаи и традиционную практику, причиняющие ущерб здоровью женщин и ущемляющие права человека женщин;
- искоренять обычаи или традиционную практику, особенно калечащие операции на женских половых органах, которые причиняют ущерб здоровью или носят дискриминационный характер по отношению к женщинам и ущемляют права человека женщин и основные свободы, с помощью разработки и реализации программ просвещения населения, образования и подготовки;
- обеспечить, чтобы их персонал периодически проходил подготовку по проблематике пола и обучался и знал все права человека женщин, мужчин и детей;
- мобилизовать необходимые ресурсы и создать условия для полного осуществления женщинами экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав;
- создавать и укреплять партнерство и сотрудничество друг с другом и с системой Организации Объединенных Наций и региональными организациями в целях более активного содействия полному осуществлению женщинами своих прав человека;
- обеспечивать, чтобы особое положение женщин из коренных и других малочисленных этнических групп в полной мере принималось во внимание в контексте прав человека женщин;
- сделать проблематику пола, при необходимости, элементом политики законоположений и практики государства в области иммиграции и предоставления убежища, с тем чтобы обеспечить защиту женщин, обращение которых за защитой обусловлено преследованием по признаку пола.

## **В. Нормативно-правовая база**

*Меры, которые следует принять правительствам:*

- обеспечить создание национальной нормативно-правовой базы, включая независимые национальные институты или другие соответствующие механизмы, гарантирующие полную реализацию всех прав человека женщин и девочек на основе равенства и недискриминации, в том числе их права на свободу от насилия в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

другими договорами, касающимися прав человека, и нормами международного права;

- предпринимать шаги, в том числе путем проведения обзора с учетом проблематики пола национального законодательства, для отмены любых законов или процессуальных норм и практики, будь то национальных или обусловленных обычаями, которые способствуют дискриминации по признаку пола;
- обеспечить, чтобы женщины и дети имели беспрепятственный и равный доступ к эффективным правовым средствам защиты в случае нарушений, включая внутренние механизмы, которые контролируются и пересматриваются на предмет обеспечения их функционирования без дискриминации, и международные механизмы, которые занимаются вопросами прав человека, как это предусматривается, в частности, Конвенцией по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>30</sup>;
- содействовать изменениям, которые обеспечивают женщинам равные возможности в области права и на практике для отстаивания своих прав с помощью национальных правовых систем, в том числе с помощью получения информации об этих правах, а также обеспечения доступности таких мер, как бесплатная или недорогостоящая правовая помощь, юридическое представительство и процедуры подачи апелляции, и поддерживать существующие программы неправительственных организаций и других учреждений.

## **C. Политика, механизмы и инструменты**

*Меры, которые следует принять правительствам:*

- ратифицировать и присоединиться к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>31</sup>, и обеспечить ее осуществление, с тем чтобы добиться всеобщей ратификации Конвенции к 2000 году;
- ограничить сферу применения любых оговорок к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: формулировать любые такие оговорки как можно точнее и конкретнее; обеспечить, чтобы оговорки никогда не противоречили объекту и цели Конвенции или иным образом не шли вразрез с международным договорным правом, и регулярно рассматривать эти оговорки с целью их снятия; и снять оговорки, которые

---

<sup>30</sup> Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>31</sup> Там же.

противоречат объекту и цели Конвенции или иным образом идут вразрез с международным договорным правом;

- создать каналы связи для содействия обмену информацией между национальными учреждениями, занимающимися правами человека женщин, и неправительственными организациями и другими соответствующими государственными и директивными органами;
- создать в рамках своих директивных органов механизмы, обеспечивающие учет фактора пола в основной деятельности, с тем чтобы все стратегии и программы способствовали более полному осуществлению женщинами их прав, в частности благодаря учету фактора пола в процессе составления бюджетов;
- поддерживать усилия по созданию международного уголовного суда, который учитывает проблематику пола в своем статуте и функционировании, позволяя толковать и применять этот статут с учетом проблематики пола;
- сделать проблематику пола неотъемлемым элементом всей экономической и социальной политики в целях поощрения прав человека женщин и девочек, в том числе их права на развитие;
- принять меры в целях обеспечения соответствующими средствами равных возможностей участия женщин в процессе принятия решений, в том числе в парламентских и других избранных ассамблеях.

*Меры, которые следует принять государствам — участникам договоров по правам человека:*

- способствовать обеспечению равного соотношения представителей обоих полов при назначении и избрании независимых экспертов в договорные органы, имеющих необходимый опыт и понимание актуальности проблематики пола с точки зрения защиты прав человека, с должным учетом принципа справедливого географического распределения и различных правовых систем;
- принять к сведению доклад Секретариата Организации Объединенных Наций Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин<sup>32</sup> об оговорках к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и способствовать проведению аналогичных исследований другими договорными органами, а также Шестым комитетом Генеральной Ассамблеи, особенно в отношении их влияния на осуществление прав человека женщинами и девочками;

---

<sup>32</sup> CEDAW/C/1997/4.



- обеспечить, чтобы их периодические доклады договорным контролирующим органам составлялись с учетом фактора пола.

*В системе Организации Объединенных Наций:*

- настоятельно призвать Комиссию по правам человека обеспечить, чтобы все правозащитные механизмы и процедуры в полной мере учитывали в своей работе фактор пола в рамках своих соответствующих мандатов;
- Межучрежденческому комитету по положению женщин, равенству мужчин и женщин Административного комитета по координации следует, как и запланировано, провести семинар с целью обеспечения лучшего понимания правозащитного подхода к проблеме наделения женщин более широкими правами и возможностями и улучшения положения женщин и к проблеме обеспечения равенства мужчин и женщин с учетом результатов уже проделанной в этом отношении работы Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и других организаций;
- Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Отделу по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций следует укреплять и улучшать координацию общей деятельности по правам человека в рамках их соответствующих мандатов и продолжать составление совместного годового плана работы;
- Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека следует продолжать составлять совместные годовые планы работы и укреплять сотрудничество и координацию в деятельности в области прав человека, в частности:
  - a) сотрудничая в составлении докладов для Комиссии по положению женщин и Комиссии по правам человека и приветствуя первую инициативу такого рода<sup>33</sup>;
  - b) систематически обмениваясь информацией о Комитете по ликвидации дискриминации в отношении женщин, его сессиях и документации, с тем чтобы лучше интегрировать его работу в работу других договорных органов и деятельность Организации Объединенных Наций в области прав человека;

---

<sup>33</sup> E/CN.4/1998/22-E/CN.6/1998/11.

- с) осуществляя на основе создания потенциала согласованные выводы 1997/2 Экономического и Социального Совета<sup>34</sup> об интеграции проблематики пола в политику и во все программы системы Организации Объединенных Наций, в частности, в рамках подготовки и просвещения по проблематике пола, особенно наблюдателей за соблюдением прав человека;
- предпринять шаги по расширению сотрудничества и содействовать интеграции задач и целей Комиссии по положению женщин, Комиссии по правам человека, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, а также Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, Программы развития Организации Объединенных Наций, Детского фонда Организации Объединенных Наций и других фондов и программ Организации Объединенных Наций;
  - расширять сотрудничество, связь и обмен опытом между Комиссией по положению женщин и другими функциональными комиссиями Экономического и Социального Совета, включая Комиссию по правам человека, с тем чтобы более эффективно содействовать защите прав женщин;
  - обеспечить, чтобы договорные органы в пределах своих мандатов продолжали способствовать улучшению понимания прав, содержащихся в международных договорах по правам человека, и их особого значения для женщин;
  - учитывая важность общих замечаний по разъяснению положений договоров о правах человека, предложить Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин составить совместные общие замечания с другими договорными органами в рамках своих соответствующих мандатов по всеобщности, неделимости, взаимозависимости и взаимосвязанности прав человека и обсудить эти и другие совместные мероприятия на ежегодной встрече председателей;
  - договорным органам следует продолжать разрабатывать методы работы, которые способствуют улучшению связи между неправительственными организациями, договорными органами и государствами-участниками;
  - выразить признательность Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека за создание Группы по проблематике пола для изучения в пределах

---

<sup>34</sup> См. A/52/3, глава IV, раздел A, пункт 4.

мандата Управления прав человека женщин; для эффективной работы Группе необходима поддержка со стороны высших эшелонов руководства и директивных органов;

- специализированным учреждениям и другим органам системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным финансовым и национальным торговым организациям следует найти новые пути включения вопросов поощрения прав человека женщин в их политику и программы.

## Согласованные выводы 1998/IV

### Девочки

*Комиссия по положению женщин*

*подтверждает* Пекинскую платформу действий, принятую на четвертой Всемирной конференции по положению женщин<sup>35</sup>, особенно главу IV.L «Девочки», Венскую декларацию и Программу действий<sup>36</sup>, принятые на Всемирной конференции по правам человека, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>37</sup> и Конвенцию о правах ребенка<sup>38</sup>;

*предлагает* для ускорения осуществления стратегических целей главы IV.L следующее:

#### **A. Поощрять и защищать реализацию девочками прав человека**

*Меры, которые необходимо принимать, по принадлежности, правительствам, местным органам власти, неправительственным организациям и институтам гражданского общества, а также системе Организации Объединенных Наций:*

- оказывать дальнейшее содействие реализации детьми, особенно девочками, принадлежащих им прав человека путем разработки факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка,

<sup>35</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

<sup>36</sup> A/CONF.157/24 (Часть I), глава III.

<sup>37</sup> Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>38</sup> Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

касающегося мер по предотвращению и искоренению торговли детьми, детской проституции и порнографии;

- организовывать мероприятия на низовом уровне, включая создание местных комитетов по пропаганде и наблюдению за соблюдением Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, с уделением особого внимания положению девочек-подростков и молодых матерей;
- проводить пропагандистские кампании, призванные мобилизовать людские коллективы — включая общественных лидеров, религиозные организации, родителей и других членов семьи, особенно мужского пола, — в части соблюдения прав ребенка, с уделением особого внимания девочкам, и наблюдение за изменением сложившегося отношения;
- организовывать ориентированные на должностных лиц правоохранительных органов и системы правосудия пропагандистские кампании и гендерное воспитание применительно к правам ребенка, с уделением особого внимания девочкам;
- проводить ликвидацию — с помощью пропагандистских кампаний и гендерного воспитания — традиций и обычаев, при которых предпочтение отдается сыновьям;
- признавать и поощрять вклад девочек и мальчиков в процесс развития;
- поощрять недискриминационное обращение с девочками и мальчиками в семье и принимать в этой связи меры, обеспечивающие им равный доступ к продовольствию, образованию и здравоохранению.

*Меры, которые необходимо принимать государствам — участникам Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин:*

- включать в свои доклады, представляемые Комитету по правам ребенка и Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин, всеобъемлющую информацию и приводить половозрастную разбивку данных о детях, а также побуждать договорные наблюдательные органы к уделению при рассмотрении этих докладов особого внимания правам девочек;
- обеспечивать, чтобы любые оговорки к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и к Конвенции о правах ребенка формулировались как можно точнее и уже и чтобы они не были несовместимы с объектом и целями этих конвенций, а также пересматривать оговорки к Конвенции

о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и к Конвенции о правах ребенка на предмет их снятия.

## **В. Просвещение и эмансипация девочек**

*Меры, которые необходимо принимать, по принадлежности, правительствам, учебным заведениям и системе Организации Объединенных Наций:*

- рассмотреть вопрос о применении выводов и рекомендаций Совещания группы экспертов Организации Объединенных Наций по девочкам-подросткам и их правам, состоявшегося в Аддис-Абебе в октябре 1997 года;
- рассмотреть вопрос о введении обязательного начального образования;
- обеспечить, чтобы все девочки поступали в школу и не бросали ее, а также обеспечить непрерывное обучение беременных девочек-подростков и молодых матерей для гарантии получения девочками базового образования;
- мобилизовывать все слои общества, в том числе родителей, правительства и неправительственные организации, на поддержку проведения в сфере образования такой политики, которая усилит гендерное воспитание общества;
- организовывать для школьной администрации, родителей и всех членов школьного коллектива, как то местных администраторов, персонала, преподавателей, школьных советов и учащихся, обучение с учетом гендерной проблематики;
- проводить обзор учебных материалов, включая учебники, для повышения у женщин и девочек чувства собственного достоинства с помощью прививания позитивной самооценки и пересмотр этих материалов с освещением в них эффективной роли женщин в обществе, в том числе в руководящей деятельности, развитии, культуре, истории, спорте и других сферах социальной, политической и экономической жизни;
- разрабатывать программы воспитания навыков учета гендерной проблематики у сотрудников правительственных ведомств, работающих над вопросами образования, затрагивающими девочек из числа коренного и сельского населения, и разрабатывать учебные материалы, приспособленные под их нужды;
- выяснять особые потребности девочек, находящихся в трудных условиях, в том числе девочек из семей мигрантов, из числа беженцев, перемещенных лиц, этнических меньшинств и коренно-

го населения, девочек-сирот, девочек-инвалидов и других девочек с особыми потребностями, и выделять необходимые ресурсы на удовлетворение их потребностей;

- вовлекать девочек, в том числе с особыми потребностями, и представляющие их организации в процесс принятия решений и превращать их в полноправных и активных партнеров при выяснении их собственных потребностей и при разработке, планировании, осуществлении и оценке политики и программ, направленных на удовлетворение этих потребностей;
- создавать девочкам возможности для обучения их умению быть лидером, вести воспитательную работу и улаживать конфликты;
- привлекать внимание к неоплачиваемому труду девочек и мальчиков в домашнем хозяйстве путем проведения исследований и сбора информации о различиях между полами, особенно в сельских коллективах, определять, как работа в домашнем хозяйстве влияет на наличие у девочек равных возможностей для базового и дальнейшего образования и служебного роста, а также принимать меры по преодолению дисбалансов и ликвидации дискриминации.

## **С. Потребности девочек в области здравоохранения**

*Меры, которые необходимо принять, в надлежащих случаях, правительствам, гражданскому обществу и организациям системы Организации Объединенных Наций:*

- защищать детей-девочек от всех форм сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства путем принятия надлежащих мер, включая, например, разработку и осуществление законодательных актов;
- призывать родителей, коалиции заинтересованных организаций и лиц, особенно политических руководителей, лиц, пользующихся популярностью и общинных деятелей, а также средства массовой информации выступать в поддержку интересов здоровья детей, включая репродуктивное здоровье и половую гигиену девочек-подростков;
- искоренять любую обычную и традиционную практику, особенно калечащие операции на женских половых органах, вредную для женщин и девочек и носящую дискриминационный характер по отношению к ним и представляющую собой нарушение прав человека женщин и препятствие на пути полного предоставления женщинам их прав человека и основных свобод, посредством разработки и осуществления программ повышения осведомленности, просвещения и профессиональной подготовки, а

также разработки и осуществления программ помощи жертвам применения такой практики, с тем чтобы помочь им пережить психологическую травму;

- разрабатывать и осуществлять национальные законодательные акты и политику, запрещающие обычную и традиционную практику, являющуюся нарушением прав человека женщин и препятствием на пути полного предоставления женщинам их прав человека и основных свобод и преследовать в судебном порядке лиц, применяющих практику, вредную для здоровья женщин и девочек;
- обеспечивать широкое распространение информации и предоставление консультационных услуг для девочек- и мальчиков-подростков, особенно по вопросам человеческих взаимоотношений, репродуктивного здоровья и половой гигиены, передаваемых половым путем заболеваний и беременности в подростковом возрасте, при этом такая информация и услуги должны предоставляться на конфиденциальной основе, быть легко доступными и подчеркивать одинаковую ответственность девочек и мальчиков;
- улучшать медико-санитарное обслуживание девочек-подростков медицинским персоналом и обеспечивать последнему возможность для надлежащей профессиональной подготовки, а также поощрять работу медицинского персонала с девочками, с тем чтобы он понимал их особые потребности;
- признавать беременных подростков и молодых матерей и защищать их от дискриминации, а также содействовать обеспечению им постоянного доступа к информации, медицинскому обслуживанию, питанию, образованию и профессиональной подготовке;
- поддерживать деятельность неправительственных организаций в области репродуктивного здоровья и деятельность медико-санитарных информационных центров для девочек;
- принимать законы, касающиеся минимального возраста вступления в брак, и повышать минимальный возраст вступления в брак, где это необходимо, с тем чтобы обеспечивать уважение прав детей, как предусмотрено в Конвенции о правах ребенка<sup>39</sup>.

---

<sup>39</sup> Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

## **D. Девочки в условиях вооруженных конфликтов**

*Меры, которые необходимо принять Организации Объединенных Наций и правительствам:*

- включать информацию о правах ребенка в мандаты и оперативные руководящие принципы для сил по поддержанию мира, военного персонала и персонала, занимающегося гуманитарными вопросами, и предоставлять им подготовку по гендерной проблематике;
- призывать девочек и других лиц и общины к тому, чтобы они играли более важную роль в предоставлении соответствующим органам власти информации о нарушениях прав девочек в условиях вооруженных конфликтов, и обеспечивать предоставление адекватных, доступных и учитывающих гендерные аспекты услуг по поддержке и консультационных услуг;
- защищать детей-девочек в условиях вооруженных конфликтов от участия в вооруженных конфликтах, найма, изнасилования и сексуальной эксплуатации, в частности путем принятия факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка<sup>40</sup>, как рекомендовано Генеральной Ассамблеей;
- принимать меры по учету особых потребностей девочек в защите и в наличии центров по оказанию надлежащей поддержки с учетом гендерных аспектов и консультационных центров в лагерях беженцев, а также в рамках усилий по переселению и реинтеграции;
- создавать зоны мира для детей в условиях вооруженных конфликтов и соблюдать режим таких зон.

## **E. Торговля, в том числе для целей проституции и других форм сексуальной эксплуатации**

*Меры, которые необходимо принимать правительствам, международным организациям и гражданскому обществу:*

- в целях улучшения структуры и совершенствования превентивных программ собирать информацию и повышать уровень информированности общественности по вопросу о торговле девочками, физическому и психологическому насилию над ними и сексуальной эксплуатации девочек;
- рассмотреть вопрос об осуществлении рекомендаций Декларации и Программы действий Всемирного конгресса по борьбе с

---

<sup>40</sup> Там же.



коммерческой сексуальной эксплуатацией детей<sup>41</sup>, состоявшегося в Стокгольме в 1996 году;

- разрабатывать для детей, которые стали жертвами насилия или сексуальной эксплуатации, реабилитационные программы, укомплектованные специально подготовленным персоналом, обеспечивающим безопасную и благоприятную обстановку;

*Меры, которые необходимо принимать правительствам:*

- принимать и применять законы, запрещающие сексуальную эксплуатацию, в том числе проституцию, кровосмешение, злоупотребление и торговлю детьми, уделяя особое внимание девочкам;
- проводить судебное преследование и обеспечивать наказание лиц и организаций, действующих в области индустрии секса, сексуальной эксплуатации или поощряющих их, занимающихся педофилией, торговлей органами, детской порнографией и секс-туризмом с участием несовершеннолетних, а также осуждать и наказывать всех виновных в совершении таких преступлений, будь то местные жители или иностранцы, обеспечивая в то же время отсутствие наказания для детей, ставших жертвами такой практики;
- разрабатывать механизмы и укреплять международное сотрудничество в целях усиления защиты девочек и судебного преследования лиц, виновных в совершении таких преступлений;
- принимать меры, обеспечивающие учет в рамках судебных и правовых процедур конкретных потребностей подвергшихся злоупотреблениям девочек с целью предотвращения их дальнейшей травматизации или виктимизации.

## **Г. Работающие девочки**

*Меры, которые необходимо принимать правительствам, международным организациям и частному сектору:*

- рассмотреть вопрос о ратификации и осуществлении международных соглашений, призванных обеспечивать защиту детей, в том числе конвенций Международной организации труда, и привести национальное законодательство в соответствие с этими соглашениями в целях защиты интересов девочек;
- обеспечивать, чтобы трудящиеся девочки имели доступ к образованию и профессионально-технической подготовке, услугам в области здравоохранения, продовольствию, жилью и досугу на равных и благоприятных условиях и были защищены от эконо-

---

<sup>41</sup> А/51/385, приложение.

мической эксплуатации, сексуального насилия и злоупотреблений на рабочем месте;

- уделять особое внимание девочкам, работающим в неформальном секторе, например в качестве домашней прислуги, и разрабатывать меры по защите их прав человека и основных свобод и предотвращению в их отношении экономической эксплуатации, грубого обращения и сексуального насилия;
- повышать осознание правительствами и общественностью характера и масштабов особых потребностей девочек, работающих в качестве домашней прислуги, а также тех, кто выполняет излишне большой объем работы в их же семьях, и разрабатывать меры по предотвращению их экономической эксплуатации и сексуального насилия над ними;
- внести активный вклад в работу конференции Международной организации труда 1998 года по разработке новой международной конвенции о ликвидации самых чудовищных форм детского труда;
- рассмотреть вопрос об осуществлении мер, закрепленных в Программе действий<sup>42</sup>, состоявшейся в Осло в 1997 году Конференции по проблемам детского труда;

## **Г. Общие рекомендации**

*Меры, которые следует принять правительствам и системе Организации Объединенных Наций:*

- разрабатывать программы в интересах девочек в рамках национальных планов действий для обеспечения полного осуществления Пекинской платформы действий<sup>43</sup>;
- организациям системы Организации Объединенных Наций, в частности Детскому фонду Организации Объединенных Наций как учреждению, которое должно заниматься правами и проблемами детей, уделять больше внимания детям-девочкам в рамках страновых программ ЮНИСЕФ, используя при этом своих послов доброй воли для повышения осведомленности о положении детей-девочек на национальном, региональном и международном уровнях;

---

<sup>42</sup> A/53/57.

<sup>43</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

- Генеральному секретарю следует представить доклад по вопросу о девочках Комиссии по положению женщин до проведения пятилетнего обзора хода осуществления Пекинской платформы действий;
- разрабатывать программы и политику в отношении детей-девочек с учетом прав детей, ответственности, прав и обязанностей родителей и развивающегося потенциала детей-девочек в соответствии с Пекинской платформой действий и Конвенцией о правах ребенка<sup>44</sup>.

---

<sup>44</sup> Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

## Сорок третья сессия

1–12 марта и 1 апреля 1999 года

Согласованные выводы:

1999/I. **Женщины и здравоохранение**

1999/II. **Институциональные механизмы**

Согласованные выводы, принятые на сорок третьей сессии Комиссии по положению женщин, приводятся в *Резолюциях и решениях, принятых Экономическим и Социальным Советом на 10-м заседании его возобновленной организационной сессии 1999 года и на его основной сессии 1999 года* (E/1999/INF/2/Add.2), резолюция 1999/17.



## Согласованные выводы 1999/1

**Женщины и здравоохранение***Комиссия по положению женщин*

1. *вновь подтверждает* Пекинскую платформу действий, принятую на четвертой Всемирной конференции по положению женщин<sup>45</sup>, в частности главу IV.C, озаглавленную «Женщины и здравоохранение», Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>46</sup> и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>47</sup>;

2. *ссылается* на Конституцию Всемирной организации здравоохранения, в которой говорится, что здоровье является состоянием полного физического, духовного и социального благополучия, а не только отсутствием болезней и физических дефектов, что обладание наивысшим достижимым уровнем здоровья является одним из основных прав всякого человека без различия расы, религии, политических убеждений, экономического или социального положения и что здоровье всех народов является основным фактором в достижении мира и безопасности и зависит от самого полного сотрудничества отдельных лиц и государств;

3. *просит* государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин при подготовке своих первоначальных и периодических докладов в соответствии с Конвенцией, включая доклады по статье 12, рассматривать общие рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин;

4. *признает*, что осуществление женщинами своего права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья является неотъемлемой частью осуществления ими в полном объеме всех прав человека и что права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, существенной и неотделимой частью всеобщих прав человека;

5. *признает* связь между обеспечением физического и психического здоровья женщин на протяжении всей их жизни и уровнем национального развития, включая доступность базовых социальных

---

<sup>45</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

<sup>46</sup> Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция I, приложение I.

<sup>47</sup> Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

услуг, таких, как медицинские услуги, положением женщин в обществе и объемом их прав, занятостью и трудоустройством, нищетой, неграмотностью, старением, расовой и этнической принадлежностью и насилием во всех его формах, в частности пагубной практикой и традициями или обычаями, создающими угрозу здоровью женщин, а также важность инвестирования средств в охрану здоровья женщин в интересах обеспечения благополучия самих женщин и развития общества в целом;

6. *признает*, что низкий уровень развития является во многих странах одним из основных препятствий, с которыми сталкиваются женщины, и что международная экономическая обстановка, оказываемая воздействие на национальную экономику, сказывается на способности многих стран предоставлять женщинам высококачественные медицинские услуги и расширять объем этих услуг; и что к числу других крупных препятствий относятся неспособность правительств одновременно решать несколько приоритетных задач и нехватка ресурсов;

7. *предлагает*, в целях ускорения процесса достижения стратегических целей, определенных в главе IV.C Пекинской платформы действий, принять следующие меры:

*Шаги, которые следует в надлежащем порядке предпринять правительствам, системе Организации Объединенных Наций и гражданскому обществу*

1. *Всесторонний доступ женщин на протяжении всей их жизни, на основе равенства между мужчинами и женщинами, к высококачественному, комплексному и доступному медико-санитарному обслуживанию и медицинским услугам и информации:*
  - a) обеспечивать женщинам на протяжении всей их жизни, на основе равенства между мужчинами и женщинами, всесторонний доступ к соответствующему, доступному и высококачественному медико-санитарному обслуживанию и медицинским услугам;
  - b) в целях ликвидации разрыва между обязательствами и их осуществлением разработать стратегии, способствующие инвестированию средств в охрану здоровья женщин, и активизировать усилия по достижению целей, определенных в Платформе действий;
  - c) обеспечивать женщинам на протяжении всей их жизни, на основе равенства между мужчинами и женщинами, всесторонний доступ к социальным услугам, связанным с охраной здоровья, включая программы в области образования, снаб-

жения чистой питьевой водой и создания безопасных санитарных условий, питания, продовольственной безопасности и санитарного просвещения;

- d) интегрировать услуги в области охраны сексуального, репродуктивного и психического здоровья, с уделением особого внимания профилактическим мерам, в систему первичного медико-санитарного обслуживания в целях удовлетворения широкого диапазона потребностей женщин и мужчин в охране здоровья на протяжении всей их жизни;
- e) разрабатывать и осуществлять программы — при полном охвате молодежи — в целях просвещения и информирования ее по вопросам, касающимся сексуального и репродуктивного здоровья, с учетом прав ребенка на доступ к информации, тайну личной жизни, конфиденциальность, уважение и осознанное согласие, а также функций, прав и обязанностей родителей и законных опекунов;
- f) выделять и, где это уместно, перераспределять достаточные средства для принятия необходимых мер к тому, чтобы женщины, которые живут в условиях нищеты или в неблагоприятных условиях либо находятся в социальной изоляции, на протяжении всей своей жизни имели доступ к высококачественным медицинским услугам;
- g) наращивать усилия, направленные на искоренение нищеты, проводя оценку воздействия более общих макроэкономических стратегий на рост масштабов нищеты среди женщин и состояние здоровья женщин, а также обеспечивать удовлетворение потребностей в охране здоровья женщин из уязвимых групп на протяжении всей их жизни;
- h) внедрять на самом раннем этапе, где это возможно, стратегии осуществления профилактических и информационно-просветительских мер, связанных с охраной здоровья, в целях предотвращения возникновения у пожилых женщин проблем со здоровьем и зависимости и обеспечивать им возможности для ведения независимого и здорового образа жизни;
- i) обеспечить уделение особого внимания оказанию поддержки женщинам-инвалидам и принимать меры к тому, чтобы они могли вести независимый и здоровый образ жизни;
- j) в контексте решения приоритетных национальных задач в области здравоохранения уделять внимание необходимости организации надлежащей системы регулярного медицинского осмотра женщин;



- к) поощрять женщин к тому, чтобы они регулярно занимались спортом и активным отдыхом, которые улучшают здоровье, благополучие и физическое состояние женщин на протяжении всей их жизни, и принимать меры к тому, чтобы женщинам были обеспечены равные возможности заниматься спортом, пользоваться спортивными сооружениями и принимать участие в соревнованиях.
2. *Сексуальное и репродуктивное здоровье:*
- а) активизировать усилия по достижению целей, установленных в Пекинской платформе действий в отношении всеобщего доступа к качественному и доступному медико-санитарному обслуживанию, включая репродуктивное и сексуальное здоровье, снижения неизменно высоких показателей материнской смертности, а также младенческой и средней алиментарной дистрофии и масштабов распространения анемии, вызванной дефицитом железа<sup>48</sup>, а также по обеспечению материнского и крайне необходимого акушерского обслуживания, включая экстренное обслуживание, и по выполнению существующих и разработке новых стратегий, направленных на предотвращение материнской смертности, вызываемой, в частности, инфекционными заболеваниями, алиментарной дистрофией, гипертонией в период беременности, небезопасными абортами<sup>49</sup> и послеродовым кровотечением, и детской смертности, принимая во внимание Инициативу «За безопасное материнство»;
- б) поощрять и поддерживать грудное вскармливание, если для этого нет медицинских противопоказаний, а также осуществлять Международный кодекс маркетинга заменителей грудного молока и инициативу «Благоприятные для детей больницы»;
- с) поддерживать научные исследования и разработку безопасных, недорогостоящих, эффективных и легкодоступных, контролируемых женщинами методов планирования семьи, включая двойные методы, такие, как бактерицидные средства и женские презервативы, которые служат защитой от болезней, передаваемых половым путем, и вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), а также предохраняют от беременности,

---

<sup>48</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин..., пункт 106 в.

<sup>49</sup> Там же, пункт 106 к.

принимая при этом во внимание пункт 96 Доклада четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

- d) поддерживать разработку и широкое применение методов мужской контрацепции;
  - e) обучать женщин и мужчин, и особенно молодых людей, в целях поощрения мужчин к тому, чтобы они признавали свои обязанности в вопросах, касающихся сексуального, репродуктивного здоровья и воспитания детей, а также обеспечения равноправных взаимоотношений между женщинами и мужчинами;
  - f) развивать способности и знания женщин — и наделять их полномочиями, с тем чтобы они могли делать обдуманый выбор, — в целях предотвращения нежелательной беременности;
  - g) вести работу со средствами массовой информации и с другими секторами в целях поощрения выработки позитивного отношения к основным изменениям в репродуктивной жизни женщин и девушек, таким, как наступление менструации и менопаузы, и оказывать, в случае необходимости, соответствующую поддержку женщинам, переживающим такие изменения;
  - h) искоренить практику калечащих операций на женских половых органах и другую вредную традиционную и обычную практику, сказывающуюся на здоровье женщин и девочек, поскольку такая практика представляет собой явную форму насилия против женщин и девочек и серьезную форму нарушения их прав человека, в том числе посредством разработки соответствующих стратегий и принятия и/или укрепления законодательства, и обеспечивать разработку соответствующих средств учебно-просветительской деятельности и принятие законодательства, запрещающего применение такой практики медицинским персоналом;
  - i) принимать все необходимые меры для предотвращения любой вредной практики, такой, как ранние браки, насильственные браки и угрозы для права женщин на жизнь.
3. *ВИЧ/СПИД, заболевания, передаваемые половым путем, и другие инфекционные заболевания:*
- a) поддерживать учебно-просветительскую деятельность среди общественности и добиваться выражения на самом высоком уровне политической приверженности делу предотвращения болезней, передаваемых половым путем, и ВИЧ/СПИД

и научным исследованиям в этой области, оказанию помощи и лечению в случае заболевания ими и смягчению их последствий, в том числе через предоставление социальных услуг и поддержки наряду с мерами по уменьшению нищеты;

- b) активизировать профилактические мероприятия, направленные на ограничение распространения пандемии ВИЧ/СПИД по всему миру и заболеваний, передаваемых половым путем, среди находящихся в особой опасности групп, в частности молодых людей, в том числе путем учебно-пропагандистских кампаний и улучшения доступа к высококачественным презервативам, а также повышения доступности противоретровирусной терапии для предотвращения передачи ВИЧ от матери к ребенку и средств лечения, ухода и поддержки в случае связанных с ВИЧ/СПИД заболеваний;
- c) принимать законы и меры по искоренению сексуального насилия против женщин и девочек, которое является одной из причин инфицирования ВИЧ/СПИД и другими болезнями, передаваемыми половым путем, а также, в соответствующих случаях, пересматривать и принимать законы и вести борьбу против практических действий, которые могут повышать уязвимость женщин к этим заболеваниям, в том числе путем принятия законодательства, направленного против социально-культурной практики, содействующей СПИД, и осуществлять законодательство, политику и практику по защите женщин, девушек и девочек от дискриминации в вопросах ВИЧ/СПИД;
- d) искоренить практику клеймения позором и социальной изолированности, которая бытует в случаях ВИЧ/СПИД, заболеваний, передаваемых половым путем, и других инфекционных заболеваний, таких, как проказа и филяриатоз, и которая приводит к недостаточно широкому обнаружению таких заболеваний, отсутствию надлежащего лечения и насилия, особенно в отношении женщин, с тем чтобы защищать инфицированных женщин, объявляющих о наличии у них ВИЧ, от насилия, клеймения позором и других негативных последствий;
- e) расширять профилактические, а также лечебные меры борьбы с туберкулезом и малярией и активизировать научные исследования с целью разработки вакцины от малярии, которая оказывает пагубное воздействие, особенно на беременных женщин, в большинстве районов мира, особенно в Африке;
- f) вести воспитательную работу, консультировать и побуждать мужчин и женщин, инфицированных ВИЧ/СПИД и заболе-

ваниями, передаваемыми половым путем, информировать своих партнеров, с тем чтобы защищать тех от заражения, и добиваться того, чтобы масштабы распространения этих болезней сокращались.

4. *Психическое здоровье и злоупотребление психотропными веществами:*
- a) предоставлять, по мере необходимости, психиатрическое обслуживание и консультации с учетом пола и возраста людей, уделяя особое внимание лечению психиатрических заболеваний и травм на протяжении всего жизненного цикла, в частности, путем их интеграции в системы первичного медико-санитарного обслуживания и через обеспечение направления к соответствующим врачам-специалистам;
  - b) разрабатывать эффективные методы медико-санитарного обслуживания в вопросах профилактики и лечения в целях предоставления соответствующих консультаций и оказания лечебной помощи в случае психических расстройств, связанных со стрессом, депрессией, чувством бессилия, маргинализацией и травмами, поскольку женщины и девочки могут чаще страдать от этих заболеваний в результате различных форм дискриминации, насилия и сексуальной эксплуатации, особенно в ситуациях, связанных с вооруженными конфликтами и перемещением населения;
  - c) поддерживать научные исследования и распространение информации о гендерных различиях в причинах и следствиях применения и злоупотребления психотропными веществами, включая наркотические средства и алкоголь, и разрабатывать эффективные методы профилактики, лечения и реабилитации с учетом гендерных особенностей, в том числе методы, специально предназначенные для беременных женщин;
  - d) разрабатывать, осуществлять и укреплять профилактические программы, направленные на уменьшение использования табачных изделий женщинами и девочками; исследовать случаи эксплуатации и целенаправленной обработки молодых женщин табачной промышленностью; поддерживать действия с целью запрещения рекламы табачных изделий и доступа несовершеннолетних к табачным изделиям; и поддерживать создание мест, в которых курение запрещено, разработку программ борьбы с курением с учетом гендерных особенностей и внедрение маркировки изделий в целях предупреждения об опасности курения, учитывая при этом инициативу по борьбе с табачными изделиями, с которой выступила ВОЗ в июле 1998 года;

- e) содействовать равноправному распределению домашних и семейных обязанностей между женщинами и мужчинами и внедрять, в соответствующих случаях, системы социальной поддержки с целью оказания помощи женщинам, которые вследствие своей многогранной роли в семье часто могут страдать от усталости и стресса;
  - f) поддерживать исследования в отношении взаимосвязи между физическим и умственным здоровьем женщин и девочек, их чувством собственного достоинства и тем, в какой степени женщины всех возрастов ценятся в их обществе, с целью решения таких вопросов, как злоупотребление психотропными веществами и нарушения питания.
5. *Гигиена труда и санитарное состояние окружающей среды:*
- a) поддерживать учитывающие гендерные аспекты исследования, посвященные краткосрочным и долгосрочным последствиям для здоровья людей и окружающей среды той работы, включая работу в формальном и неформальном секторах, которая выполняется как женщинами, так и мужчинами, и принимать эффективные правовые и другие меры для уменьшения этих последствий, включая опасности на рабочих местах, риски для окружающей среды и опасности, связанные с вредными химикатами, в том числе пестицидами, радиацией, токсичными отходами, и другие аналогичные опасности, негативно влияющие на здоровье женщин;
  - b) обеспечивать охрану здоровья трудящихся женщин во всех секторах, в том числе женщин, занятых в сельском хозяйстве и работающих по дому, при помощи эффективных стратегий охраны окружающей среды и гигиены труда, направленных на создание таких условий труда, которые учитывали бы нужды женщин, исключали бы сексуальные домогательства и сексуальную дискриминацию, были бы безопасными и эргономичными, в целях предупреждения профессиональных заболеваний;
  - c) принимать конкретные меры по охране здоровья трудящихся женщин, ожидающих ребенка, имеющих новорожденных детей или кормящих грудью, от воздействия вредных экологических и производственных факторов и охране здоровья их детей;
  - d) предоставлять полную и точную информацию о вредных экологических факторах для здоровья людей, в частности для женщин, и принимать меры по обеспечению доступа к

чистой воде, надлежащим санитарно-гигиеническим услугам и чистому воздуху.

6. *Разработка политики, научные исследования, подготовка кадров и оценка:*
- a) проводить в жизнь комплексную, междисциплинарную и совместную программу исследований по вопросам охраны здоровья женщин, которая охватывала бы весь жизненный цикл всех женщин, включая женщин из самых различных, в том числе особых групп населения;
  - b) создавать конкретные механизмы подотчетности на национальном уровне для представления отчетности об осуществлении той части Платформы действий, которая посвящена здравоохранению, и других основных связанных с ней частей;
  - c) совершенствовать работу по сбору, использованию и распространению данных с разбивкой по полу и возрасту и результатов научных исследований и разрабатывать такие методы сбора данных, которые позволяют отразить различия в жизненном опыте женщин и мужчин, в том числе за счет использования и, при необходимости, дальнейшей скоординированной разработки количественных и качественных показателей состояния здоровья женщин и мужчин, помимо показателей заболеваемости, смертности и социальных показателей, и учета таких факторов, как качество жизни, социальное, а также психическое благополучие женщин и девушек;
  - d) содействовать изучению взаимосвязи между нищетой, старением и гендерными вопросами;
  - e) обеспечивать участие женщин на всех уровнях в планировании, осуществлении и оценке программ охраны здоровья; обеспечивать также, чтобы гендерным вопросам было отведено важное место в секторе здравоохранения на всех уровнях, в том числе за счет разработки стратегий и бюджетов учреждений здравоохранения с учетом половой и возрастной принадлежности их пациентов и создания благоприятных условий в отдельных странах, опирающихся на соответствующую законодательную базу и механизмы мониторинга, последующей деятельности и оценки;
  - f) отвести важное место гендерной проблематике в учебных планах, а также в программах подготовки всех медицинских работников в целях предоставления женщинам высококачественных медицинских услуг, которые способствовали бы искоренению дискриминационной психологии и практи-

ки среди некоторых работников здравоохранения, затрудняющих доступ женщин к медицинскому обслуживанию; и обеспечивать разработку гендерной проблематики и ее учет в лечебно-профилактической работе в секторе здравоохранения;

- g) для привлечения внимания к правам женщин необходимо включить в программы обучения медицинских работников соответствующие курсы по правам человека, что будет способствовать более прочному утверждению принципов медицинской этики и уважению достоинства девушек и женщин;
  - h) расширять учебную и исследовательскую деятельность с участием медицинских работников и пациентов медицинских служб для решения проблемы назначения чрезмерных доз лекарственных препаратов при женских заболеваниях;
  - i) следить за тем, чтобы, когда это целесообразно, к клиническим испытаниям лекарственных препаратов, медицинской техники и другой медицинской продукции привлекались женщины с тем, чтобы в полной мере воспользоваться их знаниями и заручиться их согласием, и обеспечивать, чтобы полученные данные анализировались с разбивкой по половому и гендерному признакам;
  - j) заниматься сбором данных о научных достижениях в изучении генома человека и смежных генетических исследованиях, развитии соответствующей нормативно-правовой базы и последствиях этого для здоровья женщин и прав женщин в целом и распространять такую информацию и результаты проведенных исследований в соответствии с общепринятыми нормами этики.
7. *Реформа и развитие сектора здравоохранения:*
- a) принимать меры, в контексте реформы и развития сектора здравоохранения и растущей диверсификации медицинских услуг, для предоставления женщинам равного и справедливого доступа к медицинскому обслуживанию и обеспечения того, чтобы деятельность по реформированию и развитию сектора здравоохранения способствовала укреплению здоровья женщин; и заняться решением проблемы недостаточного охвата медицинским обслуживанием;
  - b) воспользоваться возможностями, открывающимися благодаря реформированию и развитию сектора здравоохранения, для превращения гендерного анализа в регулярно используемый инструмент сектора здравоохранения, про-

ведения гендерных экспертиз и наблюдения за всеми реформами и подвижками в секторе здравоохранения для того, чтобы женщины извлекли из них не меньшую пользу, чем мужчины;

- c) разрабатывать стратегии, направленные на уменьшение гендерного дисбаланса в сфере занятости для того, чтобы положить конец неравенству в оплате труда женщин и мужчин, создать наилучшие условия труда для работников здравоохранения и обеспечить соответствующую подготовку кадров и повышение квалификации.

8. *Международное сотрудничество:*

- a) добиться того, чтобы международное сообщество проявило твердую политическую волю к укреплению международного сотрудничества в целях развития и к мобилизации национальных и международных финансовых ресурсов из всех источников на нужды развития и организации охраны здоровья женщин;
- b) содействовать уменьшению внешней задолженности, что могло бы способствовать, за счет улучшения условий торговли, мобилизации ресурсов — как государственных, так и частных — в целях расширения и модернизации медицинских служб, с уделением особого внимания охране физического и психического здоровья женщин;
- c) поощрять международное сообщество, в том числе двусторонних доноров и многосторонние организации по вопросам развития, к оказанию помощи развивающимся странам в создании системы основных социальных услуг, включая медицинское обслуживание женщин, в частности в периоды экономических кризисов; и далее поощрять разработку стратегий структурной перестройки с учетом социальных и гендерных аспектов;
- d) поощрять согласованные усилия, за счет более активного сотрудничества и координации для сведения к минимуму негативных последствий глобализации и взаимозависимости и извлечения максимальной выгоды из них, в целях развития медицинского обслуживания, в первую очередь женщин, в развивающихся странах и по другим направлениям;
- e) действуя в рамках международного сотрудничества, поощрять прочно стоящие на ногах макроэкономические органы и институты к тому, чтобы, в частности, оказывать содействие в организации медицинского обслуживания женщин.



## Согласованные выводы 1999/II

**Институциональные механизмы***Комиссия по положению женщин*

1. *вновь подтверждает* Пекинскую платформу действий, принятую на четвертой Всемирной конференции по положению женщин<sup>50</sup>, в особенности главу IV.Н, озаглавленную «Институциональные механизмы улучшения положения женщин», Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>51</sup> и Согласованные выводы 1997/2 Экономического и Социального Совета, касающиеся учета гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций<sup>52</sup>;

2. *признает*, что эффективность и устойчивость национальных механизмов в значительной мере зависят от степени их соответствия национальным условиям, политической и социально-экономической системе и нуждам женщин, включая тех, кто имеет наименьший доступ к ресурсам, а также ответственности перед ними; кроме того, признает, что существенно важное значение для укрепления национальных механизмов и других соответствующих институциональных механизмов имеет обмен информацией на региональном и международном уровнях, что обеспечению равенства мужчин и женщин способствуют поощрение и защита всех прав человека и основных свобод, уважение идеалов демократии, мира и развития и что существенно важное значение имеет обеспечение полного участия мужчин и женщин;

3. *признает далее*, что учет гендерного фактора является одним из инструментов выработки эффективной политики на всех уровнях, но это не заменяет целенаправленных, ориентированных на женщин стратегий и программ, законодательства, направленного на обеспечение равенства, национальных механизмов улучшения положения женщин и создания координационных центров по гендерным вопросам;

4. *отмечает*, что национальные механизмы необходимы для претворения в жизнь Пекинской платформы действий и что существенно важную роль в деле обеспечения эффективности национальных механизмов играют четкие мандаты, максимально высокий

---

<sup>50</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II.

<sup>51</sup> Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>52</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 3 (A/52/3), глава IV, раздел A, пункт 4.

уровень этих механизмов, система подотчетности, партнерские отношения с гражданским обществом, транспарентный политический процесс, надлежащий объем финансовых и людских ресурсов и сохранение твердой политической приверженности;

5. *подчеркивает* важность международного сотрудничества в содействии работе национальных механизмов во всех странах, особенно в развивающихся странах;

6. *приветствует* решение 1998/298 Экономического и Социального Совета от 5 августа 1998 года, в котором Совет постановил посвятить этап заседания высокого уровня своей основной сессии 1999 года рассмотрению темы «Улучшение положения женщин»;

7. *предлагает*, в целях ускорения процесса достижения стратегических целей, определенных в главе IV.Н Пекинской платформы действий, принять следующие меры:

*Меры, которые следует принять правительствам, национальным механизмам и другим институциональным механизмам, а также международному сообществу, включая систему Организации Объединенных Наций, в целях улучшения положения женщин и обеспечения равенства мужчин и женщин*

1. *Меры, которые следует принять правительствам:*

- a) обеспечивать сохранение твердой политической приверженности укреплению национальных механизмов и улучшению положения женщин;
- b) обеспечивать, чтобы национальные механизмы создавались на максимально высоком правительственном уровне и чтобы все институциональные механизмы улучшения положения женщин были наделены необходимыми полномочиями, позволяющими им выполнять порученные им задачи и возложенные на них функции;
- c) обеспечивать через национальные бюджеты выделение национальным механизмам и другим институциональным механизмам по улучшению положения женщин, на стабильной основе, надлежащих финансовых и людских ресурсов, предоставляя также национальным механизмам возможность привлекать средства из других источников для осуществления конкретных проектов;
- d) надлежащим образом распределять функции национальных механизмов на всех уровнях для обеспечения эффективности в деле учета гендерного фактора;
- e) обеспечивать в полном объеме понимание, институционализацию и осуществление усилий по учету гендерного фак-

тора. Это должно включать в себя содействие повышению осведомленности о Платформе действий и ее пониманию;

- f) продолжать предпринимать шаги к обеспечению того, чтобы учет гендерной проблематики во всех программах деятельности правительства стал частью двойной, дополняющей другие усилия стратегии, направленной на обеспечение равенства мужчин и женщин. Это предполагает продолжение работы по выработке четких приоритетов, стратегий, программ и практических мер, ориентированных на достижение позитивных результатов;
- g) обеспечивать, чтобы руководители высокого уровня в рамках каждого министерства и ведомства ответственно подходили к выполнению задач, связанных с содействием достижению равенства между мужчинами и женщинами и всестороннему учету гендерной проблематики во всех видах деятельности, и чтобы они могли при этом опираться на помощь со стороны специалистов по гендерным вопросам или координационных центров по гендерным вопросам;
- h) поощрять и обеспечивать надлежащим образом создание эффективных координационных центров по гендерным вопросам на всех уровнях принятия решений и во всех министерствах и других руководящих органах, развивать тесное сотрудничество между ними и создавать механизмы контроля за осуществлением решений;
- i) создавать и/или поощрять создание и укрепление институциональных механизмов на всех уровнях, в том числе принимать все меры к обеспечению того, чтобы национальные механизмы, а также координационные центры, созданные в рамках конкретных учреждений, не были второстепенными элементами административной структуры, а пользовались поддержкой на самом высоком правительственном уровне и функционировали на основе четко определенных мандатов, в которых на них была бы возложена функция консультативного комитета по вопросам политики;
- j) способствовать созданию потенциала, включая организацию подготовки по гендерным вопросам как женщин, так и мужчин, работающих в правительственных ведомствах, с тем чтобы более чутко реагировать на нужды и интересы женщин и необходимость обеспечения равенства полов, и наращивать свой собственный потенциал, используя для этого доступные национальные и международные модели и методологии, касающиеся вопросов обеспечения равенства мужчин и женщин;

- к) поощрять, где это уместно, и обеспечивать подотчетность и транспарентность в работе правительства благодаря использованию эффективных механизмов и инструментов мониторинга, таких, как дезагрегированные по признаку пола статистические данные, составление бюджетов с учетом гендерного фактора, проведение ревизий с учетом гендерной проблематики, оценка результативности с гендерной точки зрения, основанная на принятых критериях, другие показатели эффективности и представление регулярных отчетов общественности, в том числе в соответствии с международными соглашениями;
- л) надлежащим образом оказывать помощь различным учреждениям, в том числе и неправительственным учреждениям, в разработке учитывающих гендерный фактор показателей результативности деятельности, необходимых для оценки и анализа прогресса, достигнутого в деле обеспечения равенства мужчин и женщин, включая улучшение положения женщин и учет гендерной проблематики;
- м) непрерывно совершенствовать методы сбора и дезагрегирования данных и процесс подготовки статистических данных и показателей во всех основных областях, определенных в Платформе действий, для их использования в целях проведения анализа, выработки политики и планирования;
- н) четко показывать соотношение между оплачиваемым и неоплачиваемым трудом, подчеркивая его важность для проведения гендерного анализа, и способствовать более четкому пониманию этого показателя соответствующими министерствами и ведомствами путем разработки методов его количественной оценки в целях выработки надлежащей политики в этом отношении;
- о) признавать и с удовлетворением отмечать, что неоплачиваемый труд женщин, например участие в сельскохозяйственном производстве и производстве продуктов питания, освоение природных ресурсов, уход за иждивенцами, работа по дому и работа на общественных началах является ценным вкладом в жизнь общества. Разрабатывать и совершенствовать механизмы, например практику проведения исследований, касающихся использования времени, для осуществления количественной оценки неоплачиваемого труда в целях:
- привлечения внимания к неравномерному распределению оплачиваемого и неоплачиваемого труда между

мужчинами и женщинами для того, чтобы добиться изменений;

- оценки реальной стоимости неоплачиваемого труда и его четкого отражения во вспомогательных или других официальных счетах, которые ведутся отдельно от основных национальных счетов, но согласуются с ними;
- p) укреплять связи между гражданским обществом, всеми правительственными учреждениями и национальными механизмами;
- q) обеспечивать, чтобы нужды, права и интересы всех женщин, включая женщин, которые не являются членами никаких организаций и живут в условиях нищеты в сельских и городских районах, четко выявлялись и учитывались при разработке политики и программ. Это следует делать таким образом, чтобы учитывалось многообразие потенциала женщин и признавалось наличие препятствий, с которыми сталкиваются многие женщины и которые мешают их участию в выработке государственной политики;
- r) уважать вклад неправительственных организаций в оказание правительствам помощи в осуществлении региональных, национальных и международных обязательств путем повышения информированности и осведомленности о вопросах, касающихся обеспечения равенства полов. Женщин следует активно привлекать к осуществлению Платформы действий и контролю за ее осуществлением;
- s) координировать усилия или надлежащим образом консультироваться с неправительственными организациями и гражданским обществом при осуществлении национальных и международных мероприятий, включая выработку национальных планов действий, подготовку докладов, направляемых Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин, и осуществление Платформы действий;
- t) обеспечивать транспарентность посредством проведения открытого и основанного на широком участии диалога и поощрения сбалансированного участия женщин и мужчин во всех процессах принятия решений;
- и) поддерживать независимые организации и институты, занимающиеся исследованием, анализом и оценкой деятельности, связанной с гендерными вопросами, и использовать полученные результаты с целью добиться внесения изменений в политику и программы;

- v) разрабатывать четкие антидискриминационные положения, предусматривающие создание соответствующих механизмов, включая обеспечение надлежащих правовых рамок для пресечения нарушений;
  - w) инициировать, где это необходимо, разработку законов, направленных на обеспечение равенства полов, и создавать или укреплять, где это уместно, независимые органы, такие, как канцелярии омбудсмена и комиссии по обеспечению равных возможностей, наделяя их функциями и полномочиями, предусматриваемыми, в частности, содействием соблюдению законов, направленных на достижение равенства полов, и обеспечение их соблюдения;
  - x) привлекать парламенты и, где это уместно, судебные органы для осуществления контроля за прогрессом в деле учета гендерной проблематики и более полного отражения гендерных аспектов во всех правительственных отчетах и обеспечивать прозрачность посредством проведения открытого и основанного на широком участии диалога и поощрения сбалансированного участия женщин и мужчин во всех областях и на всех уровнях процесса принятия решений.
2. *Деятельность, которая должна осуществляться национальными и другими учрежденческими механизмами:*
- a) планировать, поощрять, оказывать, контролировать, оценивать и мобилизовывать поддержку стратегий, способствующих улучшению положения женщин, и пропагандировать равенство между мужчинами и женщинами, а также поощрять публичное обсуждение;
  - b) выступать в качестве катализаторов в рамках деятельности по обеспечению учета гендерной проблематики во всех стратегиях и программах, и необязательно в качестве агентов, занимающихся осуществлением стратегий. В то же время национальные механизмы являются партнерами в деле разработки стратегий и могут также по своему выбору осуществлять и координировать отдельные проекты;
  - c) оказывать содействие другим органам правительства в осуществлении конкретной деятельности в области сбора и деагрегирования данных и в разработке статистических данных и показателей во всех важнейших проблемных областях Платформы действий для использования при анализе, разработке политики, планировании и подготовке программ;
  - d) поощрять исследования и распространение результатов научных исследований и информации о женщинах и гендер-

ном равенстве, включая различия в уровнях доходов и рабочей нагрузки между мужчинами и женщинами и, где это целесообразно, между женщинами;

- e) принимать конкретные меры, например создание центров документации, для распространения имеющихся отношение к гендерным вопросам данных и другой информации, включая информацию о важном вкладе женщин в жизнь общества, а также результатов научных исследований в легко доступной форме и местах, с тем чтобы поощрять более информированное публичное обсуждение, в том числе в средствах массовой информации, вопросов гендерного равенства и улучшения положения женщин;
- f) обеспечить постоянную профессиональную подготовку по гендерным вопросам на всех уровнях персонала национальных механизмов, с тем чтобы поощрять устойчивость программ и политики;
- g) разработать, по мере необходимости, политику в области набора технического персонала, имеющего экспертные знания по вопросам гендерного равенства;
- h) создавать или укреплять связи сотрудничества с другими учреждениями на местном, региональном, национальном и международном уровнях;
- i) рассматривать гражданское общество в качестве важного источника поддержки и легитимности и тем самым создавать и укреплять связи с гражданским обществом на основе регулярных консультаций с неправительственными организациями, научно-исследовательскими кругами, социальными партнерами и другими имеющими к этому отношению группами. Это создаст надежную основу для стратегии, в которой учитывались бы гендерные факторы, и для улучшения положения женщин;
- j) устанавливать партнерские связи и контакты и проводить консультации с женскими организациями, неправительственными организациями, академическими учреждениями, средствами массовой информации и другими учреждениями в связи с национальными и международными стратегиями, касающимися женских и гендерных вопросов, и информировать их о международных обязательствах своих правительств;
- k) привлекать средства массовой информации к диалогу, направленному на пересмотр гендерных стереотипов и отказ от негативного освещения в них как мужчин, так и женщин;





жения женщин в деле выполнения их соответствующих мандатов;

- f) оказывать поддержку национальным правительствам в их усилиях по укреплению национальных механизмов в рамках официальной помощи в целях развития и другой соответствующей помощи;
- g) поощрять многосторонние, двусторонние, донорские и занимающиеся вопросами развития учреждения к включению в свои программы помощи мероприятий, способствующих укреплению национальных механизмов;
- h) поощрять правительства и национальные механизмы к проведению широких консультаций с их гражданскими обществами при предоставлении информации о гендерных и женских вопросах соответствующим международным органам;
- i) документировать и публиковать информацию об эффективных методах практической деятельности, а также оказывать материально-техническую поддержку информационной технологии и обеспечивать доступ к ней по мере возможности. В этой связи важную роль должны играть канцелярии координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций, в частности программы, посвященные тематике «Женщины и развитие», и группы, занимающиеся гендерными вопросами;
- j) производить сбор и распространять дезагрегированные по признаку пола данные и качественные показатели выполняемой работы в целях обеспечения эффективного планирования, контроля, оценки и осуществления программ, учитывающих гендерные факторы;
- k) поощрять многосторонние учреждения, занимающиеся вопросами развития, двусторонних доноров и международные неправительственные организации обеспечивать применение уже разработанных методов для сбора и анализа дезагрегированных по признаку пола данных и оценки неоплачиваемой работы и предоставлять технические и прочие ресурсы, включая финансовые ресурсы, когда это возможно, развивающимся странам и странам с переходной экономикой;
- l) для разработки систематического и комплексного подхода к информации, касающейся неоплачиваемой работы, Отделу по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата следует подготовить и распространить среди государств-членов подробный и имеющий хорошо продуманную структуру

вопросник. Цель этого вопросника должна состоять в получении данных о деятельности по определению и оценке неоплачиваемой работы и о политике и программах, а также законах, в которых признается и рассматривается проблема такой работы;

- m)* просить Отдел по улучшению положения женщин доработать Справочник о национальных механизмах путем включения в него данных о мандатах, числе сотрудников, электронных адресов, номеров факсимильной связи и контактов на рабочем уровне, с тем чтобы эта всеобъемлющая информация могла способствовать лучшей коммуникации между национальными механизмами во всем мире.



## Сорок четвертая сессия

28 февраля–2 марта 2000 года

Комиссия выступала в качестве Специального подготовительного комитета по проведению пятилетнего обзора хода осуществления Платформы действий на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленная «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Никаких согласованных выводов принято не было.

На двадцать третьей специальной сессии, проходившей в июне 2000 года, Генеральная Ассамблея приняла консенсусом Политическую декларацию (резолюция S-23/2 Генеральной Ассамблеи) и «Дальнейшие меры и инициативы по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий» (резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи). Итоговый документ определил достижения и проблемы в деле осуществления целей, поставленных в 12 важнейших областях Платформы действий; и действия и инициативы, направленные на преодоление препятствий и обеспечение всестороннего и ускоренного осуществления Пекинской платформы действий.



## Сорок пятая сессия

6–16 марта и 9–11 мая 2001 года

Согласованные выводы:

- 2001/5A. **Женщины, девочки и вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита**
- 2001/5B. **Гендерная проблематика и все формы дискриминации, в частности расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость**

Согласованные выводы, принятые на сорок пятой сессии Комиссии по положению женщин, приводятся в *Резолюциях и решениях, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2001 года (E/2001/INF/2/Add.2)*, резолюция 2001/5.



## Согласованные выводы 2001/5А

**Женщины, девочки и вирус иммунодефицита человека/синдром приобретенного иммунодефицита**

1. Женщины играют жизненно важную роль в социально-экономическом развитии своих стран. Глубокую озабоченность вызывает то обстоятельство, что к концу 2000 года насчитывалось 36,1 млн. человек, инфицированных ВИЧ/СПИДом, и из них 95 процентов проживают в развивающихся странах, а 16,4 млн. являются женщинами. Доля женщин, инфицированных ВИЧ, увеличивается, а женщины, проживающие в африканских странах, расположенных к югу от Сахары, составляют 55 процентов всех взрослых людей, инфицированных ВИЧ, причем несовершеннолетние девушки подвергаются инфекции в пять-шесть раз чаще, чем взрослые женщины.

2. Всестороннее использование женщинами и девочками всех прав человека, т.е. гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав, включая право на развитие, которые являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, имеют решающее значение для предупреждения дальнейшего распространения ВИЧ/СПИДа. Большинство женщин и девочек не в полной мере пользуются своими правами, особенно правами на образование, на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и на социальное обеспечение, особенно в развивающихся странах. Это неравенство начинается на ранних этапах жизни и обуславливает большую уязвимость женщин и девочек с точки зрения сексуального и репродуктивного здоровья; таким образом, это ведет к увеличению их подверженности инфицированию ВИЧ и они подвергаются несоизмеримому воздействию последствий эпидемии ВИЧ/СПИДа.

3. Нищета, негативная и вредная традиционная и обычная практика, которые обуславливают подчиненное положение женщин в домашнем хозяйстве, общине и обществе ведут к тому, что женщины оказываются особенно уязвимыми с точки зрения инфицирования ВИЧ/заболеваниями, передаваемыми половым путем. Миллионы женщин и девочек лишены доступа и/или имеют недостаточный доступ к медицинским услугам, лекарственным препаратам и социальной поддержке в целом, в том числе в случае инфицирования заболеваниями, передаваемыми половым путем, ВИЧ/СПИДом.

4. Комиссия по положению женщин учла рекомендации, касающиеся женщин, девочек и проблемы ВИЧ/СПИДа, изложенные в сле-



дующих документах: Пекинская платформа действий<sup>53</sup>, Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию<sup>54</sup>, Копенгагенская программа действий<sup>55</sup>, итоговые документы, принятые Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее двадцать первой, двадцать третьей и двадцать четвертой специальных сессиях<sup>56</sup>, Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>57</sup>. Согласованные выводы Комиссии по положению женщин в отношении женщин и здравоохранения<sup>58</sup>, резолюция 44/2 Комиссии<sup>59</sup>.

5. Комиссия напоминает о международно согласованных целевых показателях, изложенных в документах, которые указаны в пункте 4 выше, и предлагает в полной мере учесть гендерные факторы в итоговом документе, принятом на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проблеме ВИЧ/СПИДа, в том числе в любых новых целевых показателях, и сосредоточить внимание на деятельности, необходимой для достижения установленных целевых показателей.

6. Комиссия приветствует Абуджийскую декларацию о ВИЧ/СПИДе, туберкулезе и других связанных с ними инфекционных заболеваниях, в частности ее гендерное измерение, принятую на Специальном саммите Организации африканского единства по проблеме ВИЧ/СПИДа в Абудже, Нигерия, в апреле 2001 года.

7. Комиссия высоко оценивает усилия Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и ее участников, двусторонних и многосторонних доноров, правительственных, межправительственных и неправительственных организаций, направленные на расширение возможностей женщин посредством осуществления программ развития потенциалов, а также программ, которые обеспечивают женщинам доступ к ресурсам, выделяемым на

---

<sup>53</sup> См. Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

<sup>54</sup> См. Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5–13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция I, приложение.

<sup>55</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложение II.

<sup>56</sup> См. резолюции Генеральной Ассамблеи S–21/2, приложение, S–23/2, приложение, и S–24/2, приложение.

<sup>57</sup> Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

<sup>58</sup> См. резолюцию 1999/17 Экономического и Социального Совета, раздел I.

<sup>59</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 7 (E/2000/27), глава I, раздел C.

цели развития, и укрепления их сетей, которые предлагают услуги и поддержку женщинам, инфицированным ВИЧ/СПИДом.

8. Должен быть обеспечен наивысший уровень политической приверженности расширению возможностей женщин и улучшению их положения, а также профилактике, исследованиям, уходу и лечению инфекционных заболеваний, передаваемых половым путем, особенно ВИЧ/СПИДа.

9. Весьма важно в полной мере отразить гендерные факторы в подготовительном процессе и в итоговом документе специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проблеме ВИЧ/СПИДа, включая, в частности, всестороннее отражение гендерных факторов в любых новых целевых показателях и в действиях, необходимых для достижения международно признанных целевых показателей, касающихся женщин, девочек и проблемы ВИЧ/СПИДа, о которых говорится в документах, упоминаемых в пункте 4 выше.

10. Для ускорения достижения стратегических целей, установленных на конференциях и в документах, которые упоминаются в пункте 4 выше, особенно тех целей, которые касаются женщин, девочек и проблемы ВИЧ/СПИДа, Комиссия рекомендует предпринять следующие действия:

*Действия, которые должны быть предприняты правительствами, системой Организации Объединенных Наций и гражданским обществом в надлежащих случаях*

1. *Расширение возможностей женщин:*

- a) быстрое распространение пандемии ВИЧ/СПИДа, особенно в развивающихся странах, оказывает опустошительное воздействие на женщин. Неравные с точки зрения возможностей взаимоотношения между женщинами и мужчинами, в которых женщины зачастую не в состоянии настаивать на безопасной и ответственной практике половых отношений, а также отсутствие связей и взаимопонимания между женщинами и мужчинами в отношении нужд женщин с точки зрения их здоровья, в частности подвергают опасности здоровье женщин, особенно в результате увеличения их подверженности инфекционным заболеваниям, передаваемым половым путем, включая ВИЧ/СПИД;
- b) ответственное поведение и равенство мужчин и женщин входят в число важнейших предварительных условий профилактики ВИЧ/СПИДа;
- c) обеспечить, чтобы сексуальное здоровье и репродуктивные права женщин любого возраста, как они определены в пунк-

тах 94, 95 и 96 Пекинской платформы действий, рассматривались как жизненно важная часть усилий по содействию расширению возможностей женщин с учетом того, что женщины и девушки в непропорционально высокой степени являются жертвами ВИЧ/СПИДа, и в этом контексте и в дальнейшем содействовать улучшению положения и расширению возможностей женщин и всестороннему использованию женщинами всех прав человека, включая право на развитие, и их права свободно и ответственно осуществлять контроль и принимать решения по вопросам, касающимся их половой жизни, чтобы защитить себя от последствий сопряженного с высоким риском и безответственного поведения, ведущего к заражению инфекционными заболеваниями, передаваемыми половым путем, включая ВИЧ/СПИД, а также на доступ к информации и просвещению по вопросам здравоохранения, медицинскому уходу и медицинскому обслуживанию, которые имеют решающее значение для повышения способности женщин и девушек защищать себя от инфекции ВИЧ;

- d) направлять национальную и международную политику на искоренение нищеты, с тем чтобы расширить возможности женщин по обеспечению лучшей защиты самих себя от распространения пандемии ВИЧ/СПИДа и более эффективно устранять неблагоприятные последствия ВИЧ/СПИДа;
- e) смягчить социально-экономическое воздействие ВИЧ/СПИДа на женщин, которые в своей роли, связанной с обеспечением питания и традиционного ухода, в первую очередь затрагиваются негативными последствиями пандемии, например уменьшением численности рабочей силы и разрушением систем социального обеспечения;
- f) вновь подтверждает равные права женщин и девочек, инфицированных и затронутых заболеваниями, передаваемыми половым путем/ ВИЧ/СПИДом, на доступ к услугам в области здравоохранения, образования и в социальной сфере и на защиту от всех форм дискриминации, отчуждения, жестокого обращения и пренебрежительного отношения;
- g) вновь подтверждает также права человека девушек и женщин на равный доступ к образованию, профессиональной подготовке и возможностям в плане занятости в качестве средства уменьшения их уязвимости с точки зрения инфицирования заболеваниями, передаваемыми половым путем/ ВИЧ;

- h)* настоятельно призывает правительства принять все необходимые меры для расширения возможностей и укрепления экономической независимости женщин, защиты и поощрения их прав человека и основных свобод, с тем чтобы дать им возможность более эффективно предохраняться от инфицирования заболеваниями, передаваемыми половым путем/ВИЧ;
- i)* изучить и уменьшить усилившиеся риски инфицирования ВИЧ/СПИДом для женщин и девушек, их уязвимость и воздействие на них этого, в том числе в случае конфликта, через учитывающие гендерную проблематику экономические, юридические и социальные услуги и программы, включая интеграцию услуг по профилактике и лечению ВИЧ/СПИДа в минимальные важнейшие пакеты мер, касающихся медицинского обслуживания;
- j)* усилить конкретные меры по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек, в том числе вредной традиционной и обычной практики, жестокого обращения и изнасилования, избиения и торговли женщинами и девушками, которые ухудшают условия, способствующие распространению ВИЧ/СПИДа, посредством, в частности, принятия и обеспечения соблюдения законодательства, а также проведения общественных кампаний по борьбе против насилия в отношении женщин и девушек;
- k)* предпринять шаги по созданию такой обстановки, которая способствовала бы соблюдению всех прав человека, проявлению сострадания и оказанию поддержки людям, инфицированным/затронутым ВИЧ/СПИДом, в том числе путем введения и/или проведения обзора законодательства с этой целью в стремлении устранить дискриминационные положения и создать правовую основу, которая обеспечивала бы защиту прав людей, инфицированных ВИЧ/СПИДом, особенно женщин и девушек, и которая позволила бы людям, находящимся в уязвимом положении, иметь доступ к надлежащим добровольным и конфиденциальным услугам по предоставлению консультаций, а также способствовала бы усилиям по уменьшению дискриминации и социального отчуждения;
- l)* обеспечить дальнейшее развитие и полное включение гендерных факторов в национальные, региональные и международные программы и стратегии борьбы с ВИЧ/СПИДом с учетом, в частности, данных и статистики, сгруппирован-

ных по признаку пола и возраста, и с особым упором на равенство мужчин и женщин;

- m)* принять меры по содействию и обеспечению равного доступа женщин к экономическим ресурсам и их контроля над такими ресурсами, включая землю, имущественные права, право на наследование, независимо от их гражданского состояния, с тем чтобы уменьшить уязвимость женщин в условиях эпидемии ВИЧ/СПИДа;
- n)* обеспечить женщинам и девочкам, в том числе тем женщинам и девочкам, которые входят в группы, находящиеся в особо уязвимом положении, равный доступ к качественному образованию, программам по ликвидации неграмотности, медицинскому уходу и медицинскому обслуживанию, социальным услугам, профессиональной подготовке и возможностям в области занятости, и оказать поддержку созданию потенциала и укреплению сетей женщин, а также обеспечить их защиту от всех форм дискриминации, включая расовую дискриминацию, отчуждение, жестокое обращение и пренебрежительное отношение, с тем чтобы уменьшить для них риск и их уязвимость с точки зрения инфицирования ВИЧ/СПИДом и смягчить последствия для тех, кто инфицирован и затронут ВИЧ/СПИДом.

## 2. Профилактика:

- a)* правительства, соответствующие учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации должны индивидуально и коллективно прилагать все усилия к тому, чтобы борьбе против ВИЧ/СПИДа уделялось первостепенное внимание в повестке дня развития, и к осуществлению многосекторальных и децентрализованных эффективных превентивных стратегий и программ, особенно в интересах наиболее уязвимых групп населения, включая женщин, девочек и младенцев, а также с учетом необходимости предупреждения передачи ВИЧ от матери ребенку;
- b)* правительства, с помощью соответствующих учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, должны принять долгосрочную, актуальную, последовательную и комплексную политику по предотвращению СПИДа с осуществлением общественных информационно-просветительских и воспитательных программ, конкретно ориентированных на потребности женщин и девочек в рамках их социально-культурных условий и особенностей и с учетом конкретных потребностей их жизненного цикла;

- c) активизировать усилия по определению наилучшей политики и программ по предупреждению инфицирования женщин и девочек ВИЧ/СПИДом с учетом того, что женщины и, в частности, молодые девушки социально, психологически и биологически являются более уязвимыми, чем мужчины, с точки зрения заболеваний, передаваемых половым путем;
- d) принять меры по включению, в частности, основывающегося на интересах семьи подхода в программы, направленные на обеспечение профилактических услуг, ухода и поддержки женщин и девочек, инфицированных и затронутых ВИЧ/СПИДом, а также меры по учету основанного на участии общин подхода в политике и программах, направленных на обеспечение профилактических услуг, ухода и поддержки женщин и девушек, инфицированных и затронутых ВИЧ/СПИДом;
- e) обеспечить равный и недискриминационный доступ к достоверной, всеобъемлющей информации, к превентивным просветительным услугам по вопросам репродуктивного здоровья и к услугам и технологиям, касающимся добровольного проведения анализов и предоставления консультаций, на основе культуры и на учитывающей гендерные факторы основе и с уделением особого внимания подросткам и молодым людям;
- f) просить Объединенную программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и ее участников продолжать свои усилия в области всесторонней и целенаправленной просветительской работы по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья среди молодежи с учетом культурных особенностей и фактора пола, рекомендуя им, в частности, не торопиться с вступлением в половые отношения или/и использовать средства предохранения, и в этой связи настоятельно призывает уделять больше внимания ознакомлению мужчин и подростков с их ролью и ответственностью за предупреждение передачи заболеваний, передаваемых половым путем, в том числе ВИЧ/СПИДа, их партнерам;
- g) поощрять равенство мужчин и женщин в их взаимоотношениях и предоставлять информацию и ресурсы в целях содействия осознанному, ответственному и безопасному сексуальному поведению и практике, взаимному уважению и равенству мужчин и женщин в половых взаимоотношениях;
- h) принять меры, побуждающие все средства массовой информации поощрять использование недискриминационных и

учитывающих фактор пола образов и формирование культуры отказа от насилия и уважения всех прав человека, особенно прав женщин, при решении проблемы ВИЧ/СПИДа;

- i) содействовать активному участию мужчин и мальчиков посредством, в частности, осуществления проектов и основывающихся на равенстве программ в области просвещения по вопросам ВИЧ при активной роли молодежи и с учетом ее интересов, в устранении гендерных стереотипов и подходов, а также неравенства мужчин и женщин с точки зрения ВИЧ и СПИДа и содействовать их всестороннему участию в предупреждении, смягчении последствий и обслуживании, разработать и осуществить программы, поощряющие и позволяющие мужчинам придерживаться безопасного и ответственного сексуального и репродуктивного поведения, и эффективно использовать методы предупреждения нежелательной беременности и заболеваний, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД;
- j) активизировать осуществление, особенно в наиболее затронутых странах, стратегий в области образования, предоставления услуг, мобилизации и информации, которые основывались бы на общинах, с целью обеспечения защиты женщин всех возрастов от ВИЧ и других заболеваний, передаваемых половым путем, в том числе посредством разработки безопасных, недорогостоящих, эффективных и легко доступных методов предохранения, использование которых контролировалось бы женщинами, в том числе таких методов, как бактерицидные средства и женские презервативы, которые обеспечивают защиту от заболеваний, передаваемых половым путем, и ВИЧ/СПИДа, а также добровольного и конфиденциального проведения анализа на ВИЧ и предоставления соответствующих консультаций и поощрения ответственного сексуального поведения, включая воздержание и использование презервативов;
- k) укреплять устойчивые, действенные и доступные системы первичного медико-санитарного обслуживания, которые способствуют усилиям по предупреждению;
- l) особое внимание следует уделять предупреждению ВИЧ, в особенности с точки зрения передачи ВИЧ от матери ребенку и в отношении жертв изнасилования, на основе осознанного согласия и добровольного и конфиденциального проведения анализа, предоставления услуг и лечения, в том числе посредством обеспечения доступа к медицинскому обслуживанию и улучшения качества и наличия доступных

лекарственных препаратов и диагностических средств, особенно антиретровирусной терапии, и посредством развития предпринимаемых усилий с уделением особого внимания вопросу кормления грудью;

- т)* стремиться обеспечить, чтобы школы всех уровней, другие учебные заведения и неформальные системы образования играли ведущую роль в предупреждении инфицирования ВИЧ, предупреждении социального отчуждения и дискриминации и борьбе с ними посредством обеспечения обстановки, свободной от всех форм насилия, которая способствовала бы проявлению сострадания и терпимости, и проведения учитывающей гендерные факторы просветительской работы, в том числе по вопросам, касающимся ответственного сексуального поведения и практики, а также изменения взглядов и поведения;
- п)* работать совместно с гражданским обществом, включая традиционных общинных и религиозных лидеров, над выявлением обычной и традиционной практики, оказывающей неблагоприятное воздействие на взаимоотношения между мужчинами и женщинами, и искоренением такой практики, которая увеличивает уязвимость женщин и девочек с точки зрения инфицирования ВИЧ/СПИДом.

### 3. *Лечение, уход и поддержка:*

- а)* просить правительства обеспечивать женщинам и мужчинам в течение всей их жизни всеобщий и равный доступ к социальным услугам, относящимся к медицинскому обслуживанию, включая программы в области образования, снабжения питьевой водой и безопасной санитарии, питания, продовольственной безопасности и просвещения по вопросам здравоохранения, особенно женщинам и девочкам, инфицированным и затронутым ВИЧ/СПИДом, включая лечение инфекционных заболеваний, вызываемых условно-патогенными микроорганизмами;
- б)* просить правительства принять меры по обеспечению всестороннего медицинского обслуживания женщин и девочек, инфицированных ВИЧ/СПИДом, включая обеспечение питательными и пищевыми добавками и лечение инфекционных заболеваний, вызываемых условно-патогенными микроорганизмами, а также полного, равного, недискриминационного и незамедлительного доступа к медицинскому уходу и медицинскому обслуживанию, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, добровольное и конфиден-



циальное проведение анализов, с учетом прав ребенка на доступ к информации, личную жизнь, конфиденциальность, уважение и осознанное согласие, а также ответственности, прав и обязанностей родителей и законных опекунов;

- c) уход за людьми, инфицированными ВИЧ/СПИДом, особенно за женщинами и девочками, и их поддержка должны основываться на всеобъемлющем подходе, затрагивающем медицинские, социальные, психологические, духовные и экономические потребности на уровне общины и на национальном уровне;
  - d) сотрудничать с целью активизации усилий по созданию необходимой обстановки и условий с помощью соответствующих учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций, по соответствующей просьбе, для устранения трудностей, с которыми сталкиваются женщины и девочки, инфицированные и затронутые ВИЧ/СПИДом, особенно сироты и вдовы, девочки и пожилые женщины, которые также могут являться теми, кто прежде всего обеспечивает уход за людьми, инфицированными ВИЧ/СПИДом, причем все из них являются особенно уязвимыми с точки зрения экономической и сексуальной эксплуатации; обеспечивать их необходимой экономической и психосоциальной поддержкой и содействовать их экономической независимости посредством осуществления программ, обеспечивающих извлечение доходов, и использования других методов;
  - e) оказывать поддержку в целях осуществления специальных программ, касающихся растущих проблем детей, ставших сиротами в результате СПИДа, особенно девочек, которые могут с легкостью стать жертвами сексуальной эксплуатации.
4. *Создание условий для регионального и международного сотрудничества:*
- a) призывает международное сообщество, соответствующие учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации активизировать свою поддержку национальных усилий по борьбе с ВИЧ/СПИДом, особенно в интересах женщин и молодых девушек, в том числе усилий по снабжению доступными антиретровирусными лекарственными препаратами, диагностическими средствами и лекарственными препаратами для лечения туберкулеза и

других случайных инфекционных заболеваний, укреплению систем здравоохранения, включая создание надежных систем распределения и доставки, проведению активной политики производства родовых лекарственных препаратов, осуществлению оптовых закупок, проведению переговоров с фармацевтическими компаниями о снижении цен, использованию надлежащих систем финансирования и поощрению практики производства на местах и импорта в соответствии с национальным законодательством и международными соглашениями, особенно в наиболее пораженных регионах Африки и там, где эпидемия ВИЧ/СПИДа серьезно подрывает национальные успехи в области развития;

- b) принять меры по искоренению нищеты, которая является главным фактором, способствующим распространению инфекции ВИЧ, и усиливает воздействие этой эпидемии, особенно на женщин и девочек, а также истощает ресурсы и доходы семей и подвергает опасности дальнейшее существование нынешнего и будущих поколений;
- c) определить и претворить в жизнь учитывающие гендерные факторы и ориентированные на развитие долгосрочные решения проблем внешней задолженности и обслуживания долга развивающихся стран, в том числе наименее развитых стран, посредством, в частности, облегчения долгового бремени, включая возможность списания задолженности по линии официальной помощи в целях развития, с тем чтобы помочь им финансировать программы и проекты, нацеленные на развитие, в том числе улучшение положения женщин, через содействие обеспечению медицинского обслуживания и медицинского ухода и разработку программ профилактики ВИЧ/СПИДа, особенно в интересах женщин и девушек; и в этом отношении приветствовать Кёльнскую инициативу в отношении сокращения задолженности, особенно ускоренном осуществлении Расширенной инициативы в отношении задолженности бедных стран с крупной задолженностью, побуждать правительства обеспечить выделение необходимых средств для ее осуществления и достижения того, чтобы сэкономленные средства использовались для содействия осуществлению программ борьбы с нищетой, в которых учитываются гендерные аспекты и уделяется внимание профилактике, уходу и поддержке женщин и девушек, зараженных и затронутых этой болезнью;
- d) обеспечить международное и региональное сотрудничество, а также сотрудничество Юг-Юг, включая помощь в целях

развития и предоставление дополнительных надлежащих ресурсов для проведения учитывающей гендерную проблематику политики и осуществления программ, направленных на прекращение распространения этой эпидемии, при обеспечении доступного качественного лечения и ухода за всеми людьми, особенно женщинами и девочками, инфицированными ВИЧ/СПИДом;

- e) обратиться к Объединенной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и ее участникам, двусторонним и многосторонним донорам, межправительственным и неправительственным организациям с призывом активизировать свою поддержку расширения возможностей женщин и предупреждения инфицирования ВИЧ, уделять неотложное и первостепенное внимание положению женщин и девочек, особенно в Африке, в частности через Программу международного партнерства по борьбе со СПИДом в Африке;
- f) увеличить объем инвестиций в исследования в области создания вакцин против ВИЧ, бактерицидных средств и разработки других методов женской контрацепции, более простых и менее дорогостоящих диагностических анализов, лекарственных препаратов, позволяющих лечить заболевания, передаваемые половым путем, с помощью одноразовых доз, и качественных недорогих лекарственных комплексов, в том числе для лечения случайных инфекционных и передаваемых половым путем заболеваний, а также альтернативных лекарственных препаратов для лечения ВИЧ/СПИДа, сосредоточивая внимание на удовлетворении потребностей женщин и девушек;
- g) оказывать поддержку и помощь исследовательским центрам по вопросам развития, особенно на национальном уровне, в наиболее потерпевших регионах с уделением внимания конкретным гендерным факторам, в области вакцинации и лечения ВИЧ/СПИДа, а также поддержку усилий правительств в создании и/или укреплении их национального потенциала в этой области;
- h) разработать и осуществлять, а также укреплять уже существующие программы подготовки сотрудников правоохранительных органов, сотрудников пенитенциарной системы, медицинских работников и сотрудников судебной системы, а также сотрудников Организации Объединенных Наций, в том числе миротворцев, направленные на то, чтобы они были более чуткими и восприимчивыми к нуждам женщин и де-

тей, находящихся под угрозой и подвергающихся жестокому обращению, которые инфицированы ВИЧ/СПИДом, включая наркоманов, принимающих наркотики внутривенно, женщин, находящихся в местах лишения свободы, и сирот;

- i)* обеспечивать, чтобы учитывались нужды девочек и женщин с точки зрения ВИЧ/СПИДа во всех ситуациях наличия конфликта, постконфликтных ситуациях, ситуациях поддержания мира и при принятии незамедлительных восстановительных мер в случае возникновения чрезвычайных обстоятельств и стихийных бедствий;
- j)* предоставлять учитывающие гендерные факторы услуги по предупреждению и лечению женщин-наркоманов, инфицированных ВИЧ/СПИДом;
- k)* предоставлять техническую и финансовую поддержку сетям людей, инфицированных ВИЧ/СПИДом, и общинным организациям, участвующим в осуществлении программ борьбы с ВИЧ/СПИДом, особенно группам женщин, для активизации их усилий;
- l)* придерживаться сбалансированного подхода к предупреждению и всестороннему уходу, включая лечение и поддержку женщин и девочек, инфицированных ВИЧ/СПИДом, с учетом роли нищеты, плохого питания и отставания в развитии, что повышает риск заражения ВИЧ/СПИДом женщин и девушек;
- m)* настоятельно призвать соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций учитывать гендерные факторы в своих последующих мерах и оценке прогресса, достигнутого в области борьбы с инфекционными заболеваниями, передаваемыми половым путем, и ВИЧ/СПИДом;
- n)* высоко оценить ЮНЭЙДС за ее просветительские меры в ходе успешного ускорения и расширенного предупреждения, и улучшения доступа к медицинскому обслуживанию и настоятельно призвать правительства и международное сообщество продолжать агитационно-пропагандистскую и лоббистскую работу и призвать правительства начать переговоры с транснациональными фармацевтическими компаниями, с тем чтобы добиться снижения рыночных цен на лекарственные препараты и диагностические средства, связанные с ВИЧ/СПИДом, в целях обеспечения их наличия, доступности и неизменного предложения женщинам и девочкам, инфицированным ВИЧ/СПИДом.

## Согласованные выводы 2001/5В

**Гендерная проблематика и все формы дискриминации, в частности расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость**

1. Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщая декларация прав человека<sup>60</sup>, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации<sup>61</sup>, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>62</sup> и другие международные договоры подтверждают принципы равенства и недискриминации.

2. Отмечаются последовательные действия международного сообщества по поощрению равенства полов с помощью созыва Всемирной конференции по положению женщин. Следует также отметить, что Венская декларация и Программа действий, принятые на Всемирной конференции по правам человека<sup>63</sup>, Пекинская декларация<sup>64</sup> и Платформа действий, принятые на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и итоговые документы специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», подчеркивают, что права человека женщин и девочек являются неотъемлемой, составной и неотторжимой частью всеобщих прав человека. В Платформе действий подтверждается, что все права человека — гражданские, культурные, экономические, политические и социальные, в том числе право на развитие, являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными.

3. В Пекинской декларации и Платформе действий указывается, что многие женщины сталкиваются с дополнительными препятствиями, мешающими им осуществить свои права человека в силу таких факторов, как расовая принадлежность, язык, этническое происхождение, культура, вероисповедание, инвалидность или социально-экономическое сословие, или в силу того, что они относятся к коренному населению и иммигрантам, включая трудовых

---

<sup>60</sup> Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

<sup>61</sup> Резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>62</sup> Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи.

<sup>63</sup> А/CONF.157/24 (Part I), глава III.

<sup>64</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

мигрантов-женщин, женщинам, находящимся на положении перемещенных лиц или беженцам. В итоговых документах специальной сессии отмечается, что в условиях вооруженных конфликтов и иностранной оккупации права человека женщин нарушаются в широких масштабах. Среди дальнейших действий и инициатив по осуществлению платформы, принятой на специальной сессии, были некоторые меры, направленные на ликвидацию насилия на расовой почве в отношении женщин и девушек.

4. Отмечаются усилия международного сообщества по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью.

5. Все шире признается тот факт, что различные формы дискриминации по-разному сказываются на женщинах и мужчинах. Более того, дискриминация по признаку пола может усиливаться и подкрепляться всеми другими формами дискриминации. Все шире признается, что без гендерного анализа всех форм дискриминации, включая множественные формы дискриминации и, в частности, в этом контексте — расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимостью, нарушения прав человека женщин могут остаться незамеченными, а меры, предпринимаемые в целях борьбы с расизмом, могут оказаться недостаточными для удовлетворения потребностей женщин и девушек. Важно также, чтобы усилия по борьбе с дискриминацией по признаку пола включали подходы, предусматривающие ликвидацию всех форм дискриминации, в том числе расовой дискриминации.

6. В своей резолюции 52/111 Генеральная Ассамблея постановила созвать Всемирную конференцию по вопросам борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в Дурбане, 31 августа — 7 сентября 2001 года. В своей резолюции 53/132 Ассамблея провозгласила 2001 год Международным годом мобилизации усилий для борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Таким образом пришло время для рассмотрения Комиссией по положению женщин гендерных измерений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

7. Растущая серьезность различных проявлений расизма, расовой дискриминации и ксенофобии в разных частях мира требует более комплексного и эффективного подхода со стороны соответствующих механизмов защиты прав человека Организации Объединенных Наций. Эти тенденции сказываются на осуществлении итоговых документов специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленных «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», а также соответствующих международных документов по вопросам борьбы с дискриминацией.

8. Комиссия рекомендует принять следующие решения:

*Решения, которые должны быть приняты соответственно правительствами, Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом*

1. *Комплексный всеохватывающий подход к борьбе с множественными формами дискриминации в отношении женщин и девушек, в частности расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью:*
  - a) рассмотреть взаимосвязь множественных форм дискриминации, в том числе их коренные причины, с учетом фактора пола с особым акцентом на расовую дискриминацию по признаку пола в целях разработки и осуществления стратегий, политики и программ, направленных на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и повышения роли женщин в разработке, осуществлении и сфере контроля применительно к политике борьбы с расизмом с учетом факторов пола;
  - b) установить и укреплять эффективные партнерские отношения, при необходимости, со всеми соответствующими субъектами гражданского общества, включая неправительственные организации, прилагающие усилия для обеспечения равенства полов и улучшения положения женщин, в частности женщин, подвергающихся множественным формам дискриминации, и оказывать им поддержку с целью содействия комплексному и всеохватывающему подходу к ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и девушек;
  - c) признать необходимость преодоления проблем расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости применительно к молодым девушкам и мужчинам, малолетним мальчикам и девочкам и признать роль, которую они играют в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая особые формы расизма, которым подвергаются молодые женщины и девушки, и поддержать фундаментальную роль, которую играют молодежные неправительственные организации в просвещении молодых людей и детей с целью построения общества на принципах уважения и солидарности;
  - d) поощрять уважение и учет всего спектра ситуаций и условий, в которых находятся женщины и девушки, и признать, что некоторые женщины сталкиваются с трудностями, мешающими им реализовать их возможности, и обеспечить, чтобы цели достижения равенства полов и улучшения поло-

жения женщин, в том числе маргинализированных женщин, были отражены во всех стратегиях, политике и программах, направленных на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и девушек; и учесть фактор пола при подготовке и осуществлении политики, воплощающей в себе многокультурные аспекты, обеспечивающие полное осуществление прав человека и основных свобод всеми женщинами и девушками и подтверждающие, что права человека — гражданские, культурные, экономические, политические и социальные, в том числе право на развитие, — являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными;

- e) содействовать признанию того, что расширение прав и возможностей женщин является принципиально важным компонентом активной стратегии борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и другими формами связанной с ними нетерпимости, и принять меры по расширению прав и возможностей женщин, подвергающихся множественной дискриминации, с тем чтобы они могли в полной мере осуществить свои права во всех сферах жизни и играть активную роль в разработке и осуществлении политики и мер, затрагивающих их жизнь;
- f) принять меры по повышению уровня информированности и содействовать ликвидации всех форм дискриминации, в том числе множественной дискриминации, которой подвергаются женщины, с помощью, в частности, просвещения и кампаний в средствах массовой информации;
- g) в Платформе действий было признано, что женщины сталкиваются с препятствиями, мешающими достижению полного равенства и улучшению их положения, в силу таких факторов, как расовая принадлежность, возраст, язык, этническое происхождение, культура, вероисповедание или инвалидность, или в силу того, что они относятся к коренному населению или имеют иной статус. Многие женщины сталкиваются со специфическими препятствиями, имеющими отношение к их семейному положению, в частности матери-одиночки; и их социально-экономическому положению, в том числе и их условиям жизни в сельских, изолированных или бедных районах. С дополнительными препятствиями сталкиваются также женщины-беженцы, другие женщины, находящиеся на положении перемещенных лиц, включая женщин из числа внутренних перемещенных лиц, а также женщины-мигранты, включая трудовых мигрантов из чис-



ла женщин. Многие женщины подвергаются также особой опасности в случае стихийных бедствий, риску серьезных и инфекционных заболеваний и различных форм насилия в отношении женщин;

- h) признать, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость проявляются в отношении женщин недифференцированно, способствуя росту нищеты, вызывая ухудшение их условий жизни, провоцируя насилие и ограничивая или лишая их возможности полного осуществления всех прав человека;
  - i) обеспечить полные и равные возможности постоянного участия и представительства женщин и девушек из числа коренных жителей и женщин и девушек, в зависимости от обстоятельств, представляющих различные в культурном отношении категории населения во всех соответствующих процессах принятия решений;
  - j) обеспечить, чтобы Комиссия по положению женщин учитывала в своей работе воздействие всех форм дискриминации, в том числе множественной дискриминации, на улучшение положение женщин;
  - k) отметить текущую работу Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по ликвидации расовой дискриминации по учету воздействия всех форм дискриминации на улучшение положение женщин и достижение равенства полов.
2. *Политика, юридические меры, механизмы и структуры:*
- a) разработать и/или укрепить, когда это целесообразно, законодательство и законоположения о борьбе со всеми формами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимостью, в том числе их проявлениями с учетом фактора пола;
  - b) осудить все формы расизма и расовой дискриминации, включая пропаганду, деятельность и организации, основанные на доктринах превосходства одной расы или группы лиц, которые пытаются оправдать или поощрять расизм или расовую дискриминацию в любой форме;
  - c) принять конкретные меры по поощрению равенства на основе ликвидации предрассудков в вопросах пола и расы во всех сферах, в том числе, среди прочего, путем улучшения доступа к образованию, медицинскому обслуживанию, занятости и другим основным услугам с целью содействия полному

осуществлению экономических, социальных и культурных прав всех женщин и девушек;

- d) принять меры по решению, с помощью политики и программ, проблемы расизма и насилия на расовой почве в отношении женщин и девушек и расширению сотрудничества, спектра инструментов политики, эффективного осуществления национального законодательства и других предохранительных и профилактических мер, направленных на ликвидацию всех форм насилия, в отношении женщин и девушек;
- e) пересмотреть, когда это целесообразно, национальные правовые и другие механизмы, в том числе систему уголовного правосудия, с целью обеспечить равенство перед законом, с тем чтобы женщины и девушки могли найти защиту, убежище и средства ограждения их от всех форм дискриминации, включая перекрестные формы дискриминации;
- f) пересмотреть, когда это целесообразно, политику и законы, в том числе о гражданстве и миграции и убежище, с точки зрения их воздействия на ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и достижение равенства полов;
- g) разработать и осуществить политику и меры борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин и девушек и обеспечить жертвам всех форм насилия, в том числе женщинам и девушкам, возможность восстановить контроль над их жизнью, в частности благодаря мерам специальной защиты и помощи;
- h) разработать, осуществить и укрепить эффективные меры борьбы за ликвидацию всех форм торговли женщинами и девушками с помощью всеобъемлющей стратегии борьбы с такой торговлей, включающей, в частности, законодательные меры, профилактические кампании, обмен информацией, помощь и защиту и реинтеграцию жертв и судебное преследование всех виновных в таких действиях, включая посредников;
- i) разработать и осуществить политику обеспечения полного осуществления всех прав человека и основных свобод всеми женщинами и девушками независимо от расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности;
- j) принять меры, когда это целесообразно, по поощрению и укреплению политики и программ в поддержку женщин из числа коренных жителей при их полном участии и уважении их культурного разнообразия с целью борьбы с дискрими-

нацией по признаку пола и расовой принадлежности, чтобы обеспечить полное осуществление ими прав человека;

- k) проанализировать и пересмотреть, когда это целесообразно, эмиграционную политику с целью ликвидации всех дискриминационных положений и практики в отношении мигрантов, особенно женщин и детей, и полной защиты всех их прав человека, независимо от их правового статуса, а также обеспечить гуманное обращение с ними;
  - l) предпринять шаги по ликвидации любых нарушений прав человека женщин-беженцев, женщин, ищущих убежище, и женщин, находящихся на положении внутренних перемещенных лиц, которые часто подвергаются сексуальному и иному насилию;
  - m) настоятельно призвать все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, с тем чтобы обеспечить ее всеобщую ратификацию, и подчеркнуть значение полного выполнения государствами-участниками обязательств, принятых по условиям этой Конвенции;
  - n) рассмотреть возможность подписания, ратификации или присоединения к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей<sup>65</sup> в качестве первоочередной задачи и рассмотреть возможность содействия ратификации соответствующих конвенций Международной организации труда.
3. *Изменение отношения и устранение стереотипов и предрассудков:*
- a) разработать с учетом фактора пола учебно-образовательные программы, направленные на ликвидацию дискриминационного отношения к женщинам и девушкам, и принять меры по решению проблемы взаимосвязи стереотипов, основанных на расовых предрассудках и предрассудках в отношении роли полов;
  - b) разработать и осуществить программу и политику по повышению уровня информированности всех соответствующих участников на национальном, региональном и международном уровнях по проблеме множественной дискриминации в отношении женщин и девушек;
  - c) проанализировать и обновить учебные материалы, включая учебные пособия, и принять соответствующие меры по ис-

---

<sup>65</sup> Резолюция 45/158 Генеральной Ассамблеи.

ключению всех элементов, поощряющих дискриминацию, в частности дискриминацию по признаку пола, расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость;

- d) обеспечить, чтобы образование и профессиональная подготовка, особенно подготовка преподавателей, способствовали уважению прав человека, воспитанию культуры мира, равенству полов и сохранению культурного, религиозного и иного разнообразия, и призвать учебные и академические учреждения и организации проводить политику равных возможностей и следить за ее осуществлением при участии преподавателей, родителей, мальчиков и девочек и общества;
  - e) разработать стратегии повышения информированности мужчин и подростков в отношении их совместной ответственности за обеспечение равенства полов и борьбу со всеми формами дискриминации, в частности расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, а также множественной дискриминацией;
  - f) организовать учебную подготовку по вопросам прав человека с точки зрения борьбы с расизмом и равенства полов сотрудников судебных и правоохранительных органов, служб безопасности и здравоохранения и миграционных инстанций с уделением особого внимания сотрудникам иммиграционных служб, пограничной полиции и персоналу центров содержания мигрантов, а также персоналу Организации Объединенных Наций.
  - g) с учетом фактора пола призвать средства массовой информации пропагандировать идеи терпимости и понимания между людьми и различными культурами.
4. *Исследование и сбор данных и информации:*
- a) разработать методологии определения способов конвергенции различных форм дискриминации и влияния на женщин и девушек и провести исследование по вопросу о том, как расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость отражаются в законах, политике, учреждениях и практике и как это влияет на уязвимость, маргинализацию и изоляцию женщин и девочек;
  - b) собирать, анализировать и распространять качественные, количественные и гендерные данные, касающиеся воздействия всех форм дискриминации, включая множественную дискриминацию, на женщин и девушек и организовать, когда это целесообразно, обзоры и исследования на базе общин,

включая, при необходимости, сбор дезагрегированных по признаку пола, возрасту и другим переменным данных.

5. *Предотвращение конфликтов и поощрение культуры мира, равенства, недискриминации, уважения и терпимости:*
  - a) в полной мере уважать международные законы о правах человека и международное гуманитарное право, применимое к правам и защите женщин и девушек, и принять специальные меры по защите женщин и девушек от насилия по признаку пола, в частности от изнасилования и всех других форм сексуального насилия в условиях вооруженных конфликтов, и положить конец безнаказанности и придать суду виновных в геноциде, преступлениях против человечества и военных преступлениях, в том числе касающихся сексуального и иного мотивированного фактором пола насилия в отношении женщин и девушек;
  - b) насилие в отношении женщин и девушек является главным препятствием на пути к достижению целей равенства полов, развития и мира. Насилие в отношении женщин является нарушением и ограничением или отрицанием права женщин на осуществление прав человека и основных свобод. Насилие по признаку пола, в частности избиение и другое бытовое насилие, сексуальное насилие, сексуальное рабство и эксплуатация, международная торговля женщинами и детьми, принуждение к проституции и сексуальные домогательства, а также насилие в отношении женщин, проистекающее из культурных предрассудков, расизма и расовой дискриминации, ксенофобии, порнографии, этнической чистки, вооруженных конфликтов, иностранной оккупации, религиозного и антирелигиозного экстремизма и терроризма, являются несовместимыми с достоинством и ценностью человеческой личности и должны быть ликвидированы;
  - c) обеспечить полные и равные возможности для постоянного участия и представительства женщин на всех уровнях и во всех областях, в сфере предотвращения конфликтов, их преодоления и урегулирования и в период постконфликтного миростроительства.
6. *Всемирная конференция по вопросам борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью:*

Комиссия по положению женщин подчеркивает значение учета фактора пола при подготовке, в ходе работы и в решениях Всемирной конференции и настоятельно призывает включить женщин в состав делегаций на Конференцию.

## Сорок шестая сессия

4–15 и 25 марта 2002 года

Согласованные выводы:

- 2002/5A. **Искоренение нищеты, в том числе путем расширения возможностей женщин на протяжении всей их жизни в условиях глобализации во всем мире**
- 2002/5B. **Рациональное использование окружающей среды и смягчение последствий стихийных бедствий**

Согласованные выводы, принятые на сорок шестой сессии Комиссии по положению женщин, приводятся в *Резолюциях и решениях, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2002 года (E/2002/INF/2/Add.2)*, резолюция 2002/5.



Согласованные выводы 2002/5А

## **Искоренение нищеты, в том числе путем расширения возможностей женщин на протяжении всей их жизни в условиях глобализации во всем мире**

1. Комиссия по положению женщин напоминает о стратегических целях и мерах, предусмотренных в Пекинской платформе действий<sup>66</sup> и в принятом на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»<sup>67</sup> итоговом документе, в котором подчеркивается, что проблема нищеты носит многогранный характер, и отмечается, что равенство полов и расширение возможностей женщин являются основными факторами искоренения нищеты. Она напоминает также о Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>68</sup> и сформулированных в ней целях в области развития, а также о решимости содействовать достижению равенства полов и расширению возможностей женщин в качестве эффективных способов борьбы с нищетой, голодом и заболеваниями и стимулирования развития, которое носит действительно устойчивый характер.

2. Комиссия по положению женщин признает, что, хотя обеспечение экономического и социального развития и достижение целей в области развития и искоренения нищеты, сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, являются главной обязанностью государств, международному сообществу следует поддерживать усилия развивающихся стран по искоренению нищеты и обеспечению основной социальной защиты и содействию созданию благоприятной международной обстановки.

3. В результате глобализации некоторые женщины получили более широкие экономические возможности и большую самостоятельность, в то время как многие другие вследствие усиления неравенства между странами и внутри самих стран оказались маргинализированными и лишены выгоды, связанных с этим процессом. Глобализация должна носить всеохватывающий и справедливый

---

<sup>66</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение II.

<sup>67</sup> Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>68</sup> См. резолюцию 55/2 Генеральной Ассамблеи.



характер. В этой связи существует острая потребность в политике и мерах на национальном и международном уровнях, разрабатываемых и осуществляемых при всестороннем и эффективном участии развивающихся стран и стран с переходной экономикой, что имеет своей целью оказать им помощь в эффективном реагировании на эти задачи и возможности. Следует предпринять дополнительные усилия на национальном и международном уровнях для устранения препятствий, возникающих на пути интеграции развивающихся стран в глобальную экономику.

4. Расширение возможностей женщин является процессом, в рамках которого женщины сами определяют свою судьбу, получая возможность осуществлять стратегический выбор. Расширение возможностей женщин представляет собой важную стратегию искоренения нищеты. Особое внимание должно быть уделено положению женщин и детей, которые нередко несут самое тяжелое бремя крайней нищеты.

5. Комиссия настоятельно призывает правительства и, в надлежащих случаях, соответствующие фонды и программы, организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения, гражданское общество, включая частный сектор и неправительственные организации (НПО), и других заинтересованных лиц принять следующие меры по ускорению процесса решения этих стратегических задач в целях удовлетворения потребностей всех женщин:

- a) обеспечение того, чтобы все меры по реализации целей искоренения нищеты, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, включали содействие достижению равенства полов и расширению возможностей женщин на протяжении всей их жизни;
- b) обеспечение того, чтобы в целях искоренения нищеты и содействия достижению равенства полов и демократии и укреплению правопорядка женщины и мужчины участвовали в процессе принятия решений, разработке политических программ и распределении ресурсов;
- c) обеспечение того, чтобы женщины и мужчины имели равный доступ к всестороннему и эффективному участию во всех процессах и чтобы гендерные аспекты учитывались в деятельности учреждений, занимающихся вопросами развития, торговли и финансов;
- d) создание благоприятной обстановки и выработка и проведение политики, направленной на поощрение и защиту осуществления всех прав человека — гражданских, культурных,

экономических, политических и социальных прав, включая право на развитие, — и основных свобод в рамках усилий по достижению равенства полов, развития и мира;

- e) оценка взаимосвязи между расширением возможностей женщин и искоренением нищеты на различных этапах жизни женщин и анализ пересечения гендерных и других факторов, учет соответствующих последствий для политики и программ и обобщение и широкое распространение положительного опыта и извлеченных уроков;
- f) активизация усилий по обеспечению учета гендерных аспектов и расширению возможностей женщин в течение всего программного процесса, от определения до выработки, осуществления, оценки макроэкономической политики и контроля за ее реализацией, а также выработки и осуществления экономической и социальной политики и политики и программ, рамок и стратегий развития, касающихся искоренения нищеты;
- g) внедрение или совершенствование учитывающего гендерные особенности анализа нищеты и укрепление институционального потенциала на всех уровнях, включая соответствующие национальные механизмы, в целях осуществления гендерного анализа в рамках инициатив по искоренению нищеты путем, в частности, выделения достаточных ресурсов;
- h) улучшение работы по сбору, обобщению и распространению своевременных, достоверных, сопоставимых данных в разбивке по полу и возрасту и дальнейшая выработка количественных и качественных показателей, включая социальные показатели, национальными и международными статистическими организациями в целях укрепления потенциала в плане измерения, оценки и анализа нищеты среди женщин и мужчин, в том числе на уровне домашних хозяйств, и достижение прогресса в расширении возможностей женщин на протяжении всей их жизни;
- i) поощрение включения данных о равном доступе женщин к земле и другим видам собственности в доклады Организации Объединенных Наций;
- j) определение и принятие всех соответствующих мер по устранению препятствий на пути расширения возможностей женщин и полного осуществления ими всех прав человека и основных свобод на протяжении всей их жизни в целях искоренения нищеты;

- k) принятие самых решительных мер по ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек;
- l) учет гендерных аспектов при планировании, разработке, принятии и осуществлении всех бюджетных процессов, а также экономической и финансовой политики на транспарентной основе с целью обеспечить, чтобы, когда это уместно, политика и приоритеты в отношении национальных бюджетов, а также распределение ресурсов способствовали искоренению нищеты, расширению возможностей женщин и достижению целей равенства полов, а также обеспечению всестороннего участия женщин во всех таких процессах;
- m) обзор и пересмотр, в надлежащих случаях, финансово-бюджетной политики, особенно политики в области налогообложения, для обеспечения равенства между женщинами и мужчинами в этом отношении;
- n) повышение эффективности деятельности по оказанию адекватных, приемлемых с точки зрения стоимости и доступных государственных и социальных услуг и обеспечение доступа к ним в целях удовлетворения потребностей всех женщин, особенно женщин, проживающих в условиях нищеты;
- o) определение, осуществление и поощрение отвечающих интересам семьи политики и услуг, включая приемлемые с точки зрения стоимости, доступные и качественные услуги по уходу за детьми и другими иждивенцами, программ предоставления родительских и других отпусков и кампаний по заострению внимания общественности и других соответствующих субъектов на равном распределении работы по найму и семейных обязанностей между женщинами и мужчинами;
- p) совершенствование и расширение программ и услуг в области физического и психического здоровья, включая оказание профилактической медицинской помощи, в интересах женщин, особенно женщин, проживающих в условиях нищеты;
- q) повышение эффективности политики и программ на национальном уровне в целях обеспечения равного доступа к медицинским услугам для всех женщин и девочек, особенно для тех из них, кто проживает в условиях нищеты;
- r) предоставление и обеспечение равного доступа ко всем видам постоянных и устойчивых систем социальной защиты/социальной безопасности на всех этапах в течение всей жизни женщин с учетом особых потребностей всех женщин, проживающих в условиях нищеты;

- s) обеспечение полного и равного доступа на всех уровнях к формальному и неформальному образованию и профессиональной подготовке для женщин и девочек, включая беременных девочек-подростков и матерей подросткового возраста, в качестве основного средства расширения возможностей женщин путем, в частности, перераспределения ресурсов, при необходимости;
- t) принятие неотложных и эффективных мер в соответствии с нормами международного права в целях смягчения негативного воздействия экономических санкций на женщин и детей;
- и) расширение доступа развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в частности тех секторов, которые обеспечивают более широкие возможности для женщин в плане занятости, к рынкам и расширение доступа предпринимателей из числа женщин к возможностям торговли;
- v) проведение социально-экономической политики, направленной на поощрение устойчивого развития и поддержку и обеспечение реализации программ искоренения нищеты, особенно в интересах женщин, путем, в частности, организации профессиональной подготовки, предоставления равного доступа к ресурсам, финансам, кредитам, включая микрокредиты, информации, технологии и осуществления контроля за ними, а также обеспечение равного доступа к рынкам в интересах женщин всех возрастов, в частности тех из них, кто проживает в условиях нищеты, и маргинализированных женщин, включая сельских женщин, женщин, относящихся к коренному населению, и домашние хозяйства, возглавляемые женщинами;
- w) принятие мер по выработке и осуществлению учитывающих гендерные особенности программ, направленных на стимулирование женского предпринимательства и частной инициативы и оказание помощи принадлежащим женщинам предприятиям, с тем чтобы они могли участвовать, в частности, в международной торговле, внедрении новых технологий и инвестиционной деятельности и получать выгоды от этого;
- x) разработка стратегий повышения уровня занятости женщин и обеспечения того, чтобы женщины, включая женщин, проживающих в условиях нищеты, были защищены законом от дискриминационных условий найма и любых форм эксплуатации, чтобы они в полной мере пользовались результатами

деятельности по созданию рабочих мест на основе сбалансированного представительства женщин и мужчин во всех секторах и профессиях и чтобы женщины получали равную зарплату за равную работу или труд равной ценности в целях уменьшения различий в доходах между мужчинами и женщинами;

- у) содействие передаче развивающимся странам и странам с переходной экономикой надлежащей технологии, особенно новой и современной технологии, и поощрение усилий, предпринимаемых международным сообществом в целях устранения ограничений на такие передачи, как важного средства дополнения национальных усилий по дальнейшему ускорению процесса достижения целей равенства полов, развития и мира;
- з) поощрение и облегчение равного доступа женщин и девочек, включая тех из них, кто проживает в сельских районах, к информационно-коммуникационным технологиям, включая недавно разработанные технологии, и поощрение доступа женщин и девочек к образованию и профессиональной подготовке по вопросам ее применения, доступа к инвестициям и использования этих технологий для, в частности, осуществления инициатив, касающихся объединения усилий, пропагандистской деятельности, обмена информацией, предпринимательской деятельности, образования, консультаций со средствами массовой информации и электронной торговли;
- aa) обеспечение того, чтобы процессы пересмотра национального законодательства и административных норм, включая процессы, связанные с проведением земельной реформы, децентрализацией и переориентацией экономики, были направлены на поощрение прав женщин, особенно прав сельских женщин и женщин, проживающих в условиях нищеты, и на принятие мер по поощрению и осуществлению этих прав на основе равного доступа женщин к экономическим ресурсам, включая землю, права собственности, право на наследование, кредиты и традиционные программы сбережения, например женские банки и кооперативы, и контроля над ними;
- bb) обеспечение того, чтобы все, особенно женщины, проживающие в условиях нищеты, могли пользоваться чистой водой и чтобы она была доступной;
- cc) предоставление дополнительного международного финансирования и помощи развивающимся странам в поддержку

их усилий по расширению возможностей женщин и искоренению нищеты и обеспечение учета гендерных аспектов в процессе предоставления официальной помощи в целях развития, включая специальные положения об удовлетворении потребностей женщин, проживающих в условиях нищеты, в таких областях, как образование, профессиональная подготовка, занятость и здравоохранение, а также социально-экономическая политика, включая макроэкономическую политику, в целях обеспечения устойчивого развития, и обращение к развитым странам, которые еще не сделали этого, с настоятельным призывом предпринять конкретные усилия по достижению цели выделения 0,7 процента валового национального продукта (ВВП) на официальную помощь в целях развития развивающимся странам и от 0,15 процента до 0,20 процента от ВВП развитых стран — наименее развитым странам, как это было подтверждено на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, и обращение к развивающимся странам с призывом наращивать достигнутый прогресс в обеспечении того, чтобы официальная помощь в целях развития эффективным образом использовалась для содействия достижению задач и целей в области развития;

- dd)* поощрение, на основе принципа солидарности, международного сотрудничества, в том числе посредством внесения добровольных взносов, в целях осуществления мер в области искоренения нищеты, особенно среди женщин и девочек;
- ee)* обеспечение того, чтобы женщины, особенно беднейшие женщины в развивающихся странах, получали пользу от выполнения эффективных, справедливых, направленных на обеспечение развития и прочных решений испытываемых развивающимися странами проблем внешнего долга и обслуживания задолженности, включая вариант списания задолженности по линии официальной помощи в целях развития, и обращение с призывом к продолжению международного сотрудничества;
- ff)* налаживание конструктивного партнерства между правительствами, неправительственными организациями, частным сектором и другими заинтересованными сторонами в целях содействия достижению равенства полов и расширению возможностей женщин в рамках усилий по искоренению нищеты и оказания дальнейшей поддержки женщинам и мужчинам, девочкам и мальчикам и поощрения их к созданию новых пропагандистских сетей и союзов.

6. Комиссия по положению женщин приветствует созыв Международной конференции по финансированию развития и подчеркивает важное значение ее целей в отношении равенства полов, расширения возможностей женщин и искоренения нищеты.

7. Комиссия по положению женщин приветствует также созыв второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, подчеркивает важность обеспечения учета гендерных аспектов в ходе подготовки, работы и в итоговом документе Ассамблеи, включая Политическую декларацию и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года<sup>69</sup> и приветствует участие всех женщин в работе Ассамблеи и включение женщин в состав делегаций на Ассамблею. Следует признать вклад пожилых женщин и уделить особое внимание расширению их возможностей и их благосостоянию.

8. Комиссия по положению женщин приветствует далее созыв Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, подчеркивает важность учета гендерных аспектов и участия женщин в ходе подготовки, работе и в итоговом документе Всемирной встречи на высшем уровне и рекомендует включать женщин в состав делегаций на Встречу на высшем уровне.

## Согласованные выводы 2002/5В

### **Рациональное использование окружающей среды и смягчение последствий стихийных бедствий**

1. Комиссия по положению женщин напоминает, что в Пекинской декларации и Платформе действий<sup>70</sup> было признано, что ухудшение состояния окружающей среды и стихийные бедствия отражаются на жизни всех людей и нередко оказывают более непосредственное воздействие на женщин и что было рекомендовано продолжить изучение вопроса о роли женщин и окружающей среде. На двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи было отмечено, что стихийные бедствия являются актуальной проблемой, влияющей на

<sup>69</sup> Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (в продаже под № R.02.IV.4) глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>70</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

полное осуществление Платформы действий, и подчеркнута необходимость учета гендерных аспектов при выработке и осуществлении стратегий предотвращения, смягчения последствий стихийных бедствий и восстановления. Комиссия напоминает также о выраженной в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>71</sup> решимости активизировать сотрудничество в целях уменьшения количества и смягчения последствий стихийных бедствий и антропогенных катастроф, а также о резолюции 46/182 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года, в приложении к которой содержатся руководящие принципы в отношении гуманитарной помощи.

2. Комиссия глубоко убеждена в том, что экономическое развитие, социальное развитие и защита окружающей среды являются взаимозависимыми и взаимодополняющими компонентами устойчивого развития, служащего основой для наших усилий по обеспечению более высокого качества жизни для всех народов.

3. Комиссия подтверждает стратегические цели и меры, принятые четвертой Всемирной конференцией по положению женщин, состоявшейся в Пекине в 1995 году<sup>72</sup>, и сформулированные в итоговом документе состоявшейся в 2000 году в Нью-Йорке двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»<sup>73</sup>.

4. Комиссия признает, что женщины играют важнейшую роль в уменьшении опасности стихийных бедствий (предупреждение, смягчение последствий и обеспечение готовности), осуществлении ответных мер и восстановлении, а также в управлении природными ресурсами, что стихийные бедствия усугубляют уязвимость и что некоторые женщины являются особенно уязвимыми в этом контексте.

5. Комиссия признает также, что необходимо усилить способность женщин вести борьбу со стихийными бедствиями и оказывать поддержку своим семьям и общинам после стихийных бедствий в целях реконструкции и восстановления своих общин и принятия мер по смягчению последствий будущих стихийных бедствий.

6. Комиссия признает далее необходимость укрепления потенциала женщин и институциональных механизмов в плане реагирова-

---

<sup>71</sup> См. резолюцию 55/22 Генеральной Ассамблеи.

<sup>72</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>73</sup> Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.



ния на стихийные бедствия в целях усиления равенства полов и расширения возможностей женщин.

7. Комиссия настоятельно призывает правительства и, в надлежащих случаях, соответствующие фонды и программы, организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения, гражданское общество, включая частный сектор и неправительственные организации, и другие заинтересованные стороны принять следующие меры для ускорения процесса решения этих стратегических задач в целях удовлетворения потребностей всех женщин:

- a) обеспечение равенства полов и осуществляемого с учетом гендерных особенностей управления природопользованием и уменьшения опасности стихийных бедствий, принятия ответных мер в связи с ними и восстановления в качестве неотъемлемой части устойчивого развития;
- b) принятие мер по учету гендерных аспектов при разработке и внедрении, наряду с прочим, механизмов экологически безопасного и устойчивого управления ресурсами и организации работ в случае стихийных бедствий и ликвидации их последствий и создание механизмов для анализа таких усилий;
- c) обеспечение всестороннего участия женщин в принятии решений по вопросам устойчивого развития и управлении процессом уменьшения опасности стихийных бедствий на всех уровнях;
- d) обеспечение полного осуществления женщинами и девочками всех прав человека — гражданских, культурных, экономических, политических и социальных, включая право на развитие, — в том числе в процессе уменьшения опасности стихийных бедствий, принятия ответных мер в связи с ними и восстановления; в этом контексте особое внимание следует уделять предупреждению насилия по признаку пола и осуществлению соответствующего судебного преследования;
- e) обеспечение учета гендерных аспектов в ходе проводимых в настоящее время исследований, в частности учеными, по вопросу о последствиях изменения климата, опасных природных явлений, стихийных бедствий и связанной с этим экологической уязвимости, включая основные причины этого, и поощрение применения результатов таких исследований при разработке политики и программ;
- f) сбор демографических и социально-экономических данных и информации с разбивкой по полу и возрасту, выработка национальных показателей, учитывающих гендерные осо-

- бенности, и анализ гендерных различий применительно к регулированию природопользования, стихийным бедствиям и уменьшению связанных с этим ущерба, опасности и уязвимости;
- g) выработка, обзор и осуществление, в надлежащих случаях при участии и содействии женских групп, законодательства, политики и программ, учитывающих гендерные особенности, в том числе в отношении землепользования и планировании процесса урбанизации, управления природными ресурсами и окружающей средой и комплексного управления водными ресурсами, в целях создания возможностей для предотвращения ущерба и уменьшения его масштаба;
  - h) поощрение, при необходимости, разработки и осуществления национальных стандартов в области строительства, учитывающих опасные природные явления, с тем чтобы женщины, мужчины и семьи не подвергались большой опасности в результате стихийных бедствий;
  - i) включение гендерного анализа и методов картографирования опасных и уязвимых зон на стадии разработки всех соответствующих программ и проектов в области развития в целях повышения эффективности учета факторов риска стихийных бедствий при равноправном участии женщин и мужчин;
  - j) обеспечение равного доступа женщин к информации и формальному и неформальному просвещению по вопросам уменьшения опасности стихийных бедствий, в том числе в рамках учитывающих гендерные особенности систем раннего оповещения, и расширение возможностей женщин в отношении принятия соответствующих мер своевременным и надлежащим образом;
  - k) поощрение приносящей доход деятельности и создание возможностей в плане занятости, в том числе посредством предоставления микрокредитов и других финансовых инструментов, обеспечение равного доступа к ресурсам, в частности права собственности на земли и имущество, включая жилье, и принятие мер по расширению возможностей женщин как производителей и потребителей в целях усиления способности женщин реагировать на стихийные бедствия;
  - l) разработка и осуществление учитывающих гендерные особенности проектов оказания чрезвычайной экономической помощи и восстановления и обеспечение равных экономических возможностей для женщин, в том числе в формаль-

ном и неформальном секторах, с учетом утраты земли и имущества, включая жилье, и других производственных средств и личного имущества;

- т)* привлечение женщин в качестве полноправных и равноценных партнеров к созданию более безопасных общин и к определению национальных или местных приоритетов в целях уменьшения опасности стихийных бедствий и обращение к знаниям, квалификации и возможностям местного и коренного населения при управлении природопользованием и уменьшении опасности стихийных бедствий;
- н)* содействие наращиванию на основе имеющейся информации о потребностях и возможностях женщин и мужчин предназначенного для уменьшения опасности стихийных бедствий потенциала на всех уровнях;
- о)* внедрение программ формального и неформального образования и профессиональной подготовки на всех уровнях, в том числе в таких областях, как наука, техника и экономика, с использованием комплексного и учитывающего гендерные особенности подхода к экологически безопасному и устойчивому управлению людскими ресурсами и уменьшению опасности стихийных бедствий, ответным мерам и восстановлению в целях изменения поведения и взглядов в сельских и городских районах;
- р)* обеспечение осуществления всеми правительствами обязательств, взятых ими в Повестке дня на XXI век<sup>74</sup> и Пекинской платформой действий<sup>75</sup> и в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, включая обязательства в сфере оказания финансовой и технической помощи и передачи экологически безопасных технологий развивающимся странам, и обеспечение учета гендерных аспектов в процессе оказания всех видов такой помощи и передачи;
- q)* документальное закрепление передового опыта и извлеченных уроков, особенно по итогам осуществления на уровне общин эффективных стратегий уменьшения опасности сти-

---

<sup>74</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: резолюции, принятые на Конференции, резолюция I, приложение II.

<sup>75</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

хийных бедствий, ответных мер в связи с ними и восстановления при активном участии женщин и мужчин, и широкое распространение этой информации среди всех заинтересованных лиц;

- r) совершенствование и создание программ охраны физического и психического здоровья, служб и сетей социальной поддержки в интересах женщин, которые страдают от последствий стихийных бедствий, в том числе травм;
- s) укрепление потенциала министерств, органов, занимающихся чрезвычайными ситуациями, практических работников и общин в области применения учитывающего гендерные особенности подхода к управлению природопользованием и уменьшению опасности стихийных бедствий, а также расширение участия специалистов и полевых работников из числа женщин;
- t) налаживание конструктивного партнерства между правительствами, международными организациями и гражданским обществом, включая частный сектор и неправительственные организации, и другими заинтересованными сторонами в рамках комплексных и учитывающих гендерные особенности инициатив в области устойчивого развития, направленных на уменьшение экологической опасности;
- u) поощрение гражданского общества, включая неправительственные организации, к обеспечению учета гендерных аспектов в процессе содействия осуществлению инициатив в области устойчивого развития, включая уменьшение опасности стихийных бедствий;
- v) обеспечение координации в системе Организации Объединенных Наций, включая всестороннее и активное участие фондов, программ и специализированных учреждений в деятельности по учету гендерных аспектов в рамках устойчивого развития, включая, в частности, управление природопользованием и деятельность по уменьшению опасности стихийных бедствий.

8. Комиссия по положению женщин призывает учитывать гендерные аспекты при осуществлении всех стратегий и договоров, касающихся устойчивого развития, и при запланированном на 2004 год рассмотрении хода осуществления Йогогамской стратегии обеспечения более безопасного мира: руководящие принципы для предотвращения стихийных бедствий, обеспечения готовности к ним и смягчения их последствий и содержащегося в ней Плана действий.

9. Комиссия по положению женщин приветствует предпринимаемые в рамках Международной стратегии уменьшения опасности стихийных бедствий усилия по обеспечению учета гендерных аспектов при смягчении последствий стихийных бедствий.

10. Комиссия по положению женщин приветствует также заявление по вопросам политики Межучрежденческого постоянного комитета от 31 мая 1999 года, касающееся учета гендерных аспектов при оказании гуманитарной помощи.

11. Комиссия по положению женщин приветствует далее созыв Международной конференции по финансированию развития<sup>76</sup> и отмечает содержащееся в Монтеррейском консенсусе признание особых потребностей женщин и важности гендерного равенства и расширения возможностей женщин, а также признание воздействия стихийных бедствий.

12. Комиссия по положению женщин приветствует созыв Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится в Йоханнесбурге, Южная Африка, подчеркивает важность учета гендерных аспектов на протяжении всего процесса и настоятельно призывает обеспечить гендерный баланс в составе делегаций, а также вовлечение женщин в подготовку, работу и составление итогового документа Всемирной встречи на высшем уровне и их всестороннее участие в этом, подтверждая тем самым приверженность целям в отношении равенства полов на международном уровне. Комиссия по положению женщин далее вновь заявляет, что все государства и все народы должны сотрудничать в деле решения важнейшей задачи искоренения нищеты как необходимого условия обеспечения устойчивого развития в целях уменьшения различий в уровнях жизни и более полного удовлетворения потребностей большинства мирового населения.

---

<sup>76</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

## Сорок седьмая сессия<sup>77</sup>

3–14 и 25 марта 2003 года

Согласованные выводы:

- 2003/44. **Участие женщин в работе средств массовой информации и освоении информационно-коммуникационных технологий, их доступ к ним, а также влияние средств массовой информации и информационно-коммуникационных технологий на улучшение положения и расширение прав и возможностей женщин и их использование в качестве одного из средств для достижения этих целей**

Согласованные выводы, принятые на сорок седьмой сессии Комиссии по положению женщин, приводятся в *Резолюциях и решениях, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2003 года (E/2003/INF/2/Add.4)*, резолюция 2003/44.

<sup>77</sup> Комиссия также рассмотрела такую важнейшую проблемную область, как права человека женщин и ликвидация всех форм насилия в отношении женщин и девочек, как определено в Пекинской платформе действий и итоговом документе специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке». Не было принято никаких согласованных выводов.



Согласованные выводы 2003/44

## **Участие женщин в работе средств массовой информации и освоении информационно-коммуникационных технологий, их доступ к ним, а также влияние средств массовой информации и информационно-коммуникационных технологий на улучшение положения и расширение прав и возможностей женщин и их использование в качестве одного из средств для достижения этих целей**

1. Комиссия по положению женщин напоминает о стратегических целях и мерах, предусмотренных в Пекинской декларации и Платформе действий<sup>78</sup> и в принятом на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» итоговом документе<sup>79</sup> и связанных с потенциалом средств массовой информации и информационно-коммуникационных технологий в плане содействия улучшению положения и расширению прав и возможностей женщин, и подтверждает их актуальность. Она напоминает также о Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>80</sup> и сформулированных в ней целях в области развития, таких, как способствовать равенству мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин как эффективным средствам борьбы с нищетой, голодом и болезнями и стимулирования развития, носящего подлинно устойчивый характер, и принять меры к тому, чтобы все могли пользоваться благами новых технологий, особенно информационных и коммуникационных технологий.

2. Комиссия отмечает, что на глобальном уровне имеются существенные различия в плане участия в работе средств массовой информации, доступа к средствам массовой информации и информационно-

---

<sup>78</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

<sup>79</sup> Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>80</sup> Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.



коммуникационным технологиям, их использования, содержания распространяемой с их помощью информации и их разработки. Такие различия имеют важные последствия для разработки политики на национальном, региональном и международном уровнях. Акцент на гендерных аспектах информационно-коммуникационных технологий необходим для предупреждения и ограничения любого негативного воздействия цифровой революции на гендерное равенство и в плане увековечивания существующего неравенства и дискриминации, включая сексуальную эксплуатацию женщин с использованием как традиционных средств массовой информации, так и новых технологий. Средства массовой информации и информационно-коммуникационные технологии также обеспечивают возможности для расширения использования женщинами сопряженных с информацией и новыми технологиями благ и могут стать центральными средствами для расширения прав и возможностей женщин и содействия обеспечению гендерного равенства. Поэтому необходимо прилагать усилия для расширения доступа женщин к средствам массовой информации и информационно-коммуникационным технологиям и их участия в работе средств массовой информации и основанных на ИКТ технических средств, включая процессы принятия решений и новые возможности, создаваемые благодаря информационно-коммуникационным технологиям.

3. Комиссия приветствует созыв в декабре 2003 года в Женеве и в 2005 году в Тунисе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества и настоятельно призывает всех участников принять во внимание нижеследующие рекомендации и учитывать гендерные аспекты в ходе всех дискуссий в рамках Встречи на высшем уровне. Она призывает также обеспечить представленность женщин во Встрече на высшем уровне, а также обеспечить участие в ней большого числа экспертов по вопросам гендерного равенства и женщин-экспертов по вопросам информационно-коммуникационных технологий в качестве членов национальных делегаций, организаций гражданского общества и предпринимателей.

4. Комиссия настоятельно призывает правительства и, в надлежащих случаях, соответствующие фонды и программы, организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения, гражданское общество, включая частный сектор и неправительственные организации, а также другие заинтересованные стороны принять следующие меры:

- a) уделять первоочередное внимание учету гендерной проблематики и обеспечивать на самом раннем этапе всестороннее участие женщин в разработке и осуществлении националь-

ной политики, законодательства, программ, проектов, стратегий и нормативных и технических документов в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) и средств массовой информации и коммуникаций и создавать механизмы контроля и подотчетности для обеспечения осуществления учитывающих гендерную проблематику стратегий и постановлений, а также анализировать гендерные последствия таких стратегий в консультации и сотрудничестве с женщинами-специалистами по информационной технологии, женскими организациями и организациями, борющимися за обеспечение гендерного равенства;

- b) поощрять регулирующие органы, когда таковые существуют, к содействию всестороннему участию женщин в работе секторов ИКТ и средств массовой информации в качестве собственников и лиц, осуществляющих контроль и управление;
- c) включать гендерные аспекты и конкретные поддающиеся оценке в плане достижения целевые показатели по мужчинам и женщинам во все программы и проекты использования ИКТ в целях развития, а также, в надлежащих случаях, включать в них конкретные мероприятия в интересах женщин и девочек как активных пользователей информации;
- d) устранить связанные с ИКТ инфраструктурные барьеры, которые в первую очередь сказываются на положении женщин и девочек, и содействовать созданию недорогостоящей и доступной инфраструктуры в области ИКТ доступной для всех женщин и девочек с учетом конкретных потребностей и интересов женщин и девочек в странах, находящихся на этапах миростроительства и восстановления;
- e) предлагать в надлежащем порядке, действуя в рамках партнерских отношений или на основе учитывающих гендерную проблематику руководящих принципов саморегулирования и аналогичных принципов в отношении освещения и подачи материалов средствами массовой информации, государственным и общественным средствам массовой информации работать в поддержку обеспечения гендерного равенства с учетом важности предоставления финансовых ресурсов и другой поддержки;
- f) содействовать проведению исследований в отношении всех аспектов воздействия средств массовой информации и ИКТ на положение женщин и девочек, в частности изучению их информационных потребностей и интересов и провести об-

- зор политики в отношении средств массовой информации и ИКТ и определить пути адаптации ИКТ к потребностям малоимущих и, в частности, неграмотных женщин, с тем чтобы преодолеть существующие барьеры и содействовать расширению прав и возможностей женщин;
- g) уделять приоритетное внимание формальному и неформальному образованию, в частности для развития ИКТ, и принимать меры для содействия повышению образовательного уровня девочек, с тем чтобы обеспечить девочкам и женщинам возможность использования ИКТ;
  - h) включить, с привлечением органов государственного управления надлежащих уровней, курс обучения пользованию ИКТ, ориентированный на девочек и женщин, в программы учебных заведений всех уровней, начиная с дошкольных учреждений и заканчивая высшими учебными заведениями, а также в программы повышения квалификации, с тем чтобы способствовать всестороннему участию женщин в функционировании информационного общества и обеспечить их всестороннее участие в его функционировании;
  - i) принять конкретные меры для увеличения в учебных заведениях всех уровней числа учащихся-женщин, изучающих предметы, связанные со средствами массовой информации и ИКТ, в том числе в рамках естественнонаучных, математических и технических дисциплин, с использованием, в частности, таких методов, как дистанционное обучение и обучение с применением электронных средств;
  - j) разработать или, когда они уже существуют, расширить ориентированные на женщин и девочек и женские неправительственные организации программы повышения квалификации, профессионально-технической подготовки и развития навыков, связанных с использованием, проектированием и разработкой ИКТ, в том числе для подготовки их к выполнению руководящих функций и содействия расширению их участия в политических процессах, а также включать гендерные аспекты в программы обучения пользованию ИКТ для преподавателей и в учебные программы для профессиональных работников средств массовой информации;
  - k) обеспечить возможности для равного доступа женщин к экономической деятельности на базе ИКТ, такой, как мелкое предпринимательство и работа на дому, к информационным системам и усовершенствованным технологиям, а также к новым возможностям в плане трудоустройства в этой обла-

сти и изучить возможность создания телецентров, информационных центров, общественных Интернет-клубов и центров помощи начинающим предпринимателям;

- l) укреплять партнерские отношения между всеми заинтересованными сторонами для обеспечения женщинам возможности принимать всестороннее участие в функционировании информационного общества и пользоваться связанными с ним преимуществами, включая развитие механизмов электронного управления, где они существуют и по мере их разработки, и подходов на основе широкого участия;
- т) обеспечивать равные возможности для женщин и осуществлять контроль за представленностью женщин в различных профессиях и на должностях различных уровней, а также в сфере образования и подготовки, связанных со средствами массовой информации и ИКТ, в целях расширения участия женщин в принятии решений на всех уровнях в секторах ИКТ и средств массовой информации;
- п) обеспечивать подготовку женщин по вопросам управления, ведения переговоров и выполнения руководящих функций, а также разрабатывать системы наставничества и стратегии и программы другой поддержки, с тем чтобы укреплять возможности и потенциал женщин в плане служебного роста в секторах средств массовой информации и ИКТ;
- о) принимать эффективные меры, насколько это позволяет принцип свободы самовыражения, с тем чтобы бороться с усилением сексуальной направленности и использованием порнографии в средствах массовой информации с учетом стремительных темпов развития ИКТ, поощрять средства массовой информации воздерживаться от представления женщин в качестве второстепенных субъектов и их эксплуатации в качестве сексуальных объектов и товаров, бороться с пропагандой насилия в отношении женщин с использованием ИКТ и средств массовой информации, включая преступное использование ИКТ для сексуальных домогательств, сексуальной эксплуатации и торговли женщинами и девочками, и содействовать развитию и использованию ИКТ в качестве одного из средств расширения прав и возможностей женщин и девочек, включая тех из них, которые стали жертвами насилия, жестокого обращения и сексуальной эксплуатации;
- р) проявлять уважение к различным языкам и местным диалектам и пропагандировать и поощрять местные системы знаний и местную продукцию средств массовой информа-

ции и коммуникации, поддерживать разработку широкого круга программ на основе ИКТ на соответствующих местных языках с актуальным для различных групп женщин содержанием и расширять возможности девочек и женщин в плане определения типов распространяемой с помощью ИКТ информации;

- q) поощрять сотрудничество Юг-Юг для облегчения передачи низкочастотных технологий и соответствующей распространяемой с помощью ИКТ информации и обмена ими между развивающимися странами в интересах женщин и девочек;
- r) параллельно укреплять и поощрять использование существующих информационно-коммуникационных технологий, таких, как радио, телевидение и телекоммуникационные и печатные средства, в целях расширения использования новых технологий в интересах обеспечения гендерного равенства и расширения экономических, политических и социальных прав и возможностей женщин как руководителей, участников и потребителей и признавать тот факт, что женщины и девочки являются потенциально крупной группой потребителей, пользователей и производителей продукции ИКТ и средств массовой информации;
- s) обеспечивать сбор, обмен, конструктивный учет и широкое распространение информации о передовом опыте в деле противодействия стереотипному представлению роли женщин и их негативному изображению и эксплуатации с использованием всех типов средств массовой информации и ИКТ в рамках усилий по ликвидации дискриминации и насилия в отношении женщин;
- t) активизировать усилия по сбору статистических данных об использовании ИКТ с разбивкой по признаку пола и возрастным группам для разработки показателей, касающихся использования ИКТ и связанных с ними потребностей, по мужчинам и женщинам и осуществлять сбор данных о занятости и уровне образования мужчин и женщин в профессиональных группах, связанных со средствами массовой информации и ИКТ;
- u) предоставлять достаточные и надлежащие ресурсы для новаторских, недорогостоящих, доступных и устойчивых программ, проектов и продуктов средств массовой информации и ИКТ, которые содействуют обеспечению гендерного равенства и всестороннему учету гендерной проблематики и актуальны с точки зрения интересов женщин и девочек, а также

обеспечивать поддержку онлайн-группам и объединениям женщин, которые выступают за обеспечение гендерного равенства;

- v) включить в число приоритетов выделение ресурсов для поддержки программ, проектов и стратегий, которые нацелены на расширение участия женщин в функционировании информационного общества и обеспечение их равного доступа к его благам, включая программы профессионально-технической и научной подготовки, ликвидации неграмотности и наращивания потенциала;
- w) расширять в интересах женщин и девочек международное сотрудничество в поддержку национальных усилий по созданию благоприятных условий для сокращения цифрового и информационного разрыва между развитыми и развивающимися странами и поощрять, обеспечивать и расширять доступ к ИКТ, включая инфраструктуру Интернет, посредством облегчения развивающимся странам доступа к знаниям и технологиям и их передачи им на основе льготных, преференциальных и благоприятных условий по взаимной договоренности с учетом необходимости защиты прав интеллектуальной собственности и особых потребностей развивающихся стран;
- x) укреплять потенциал национальных механизмов, действующих в интересах улучшения положения женщин, с тем чтобы они могли играть ведущую роль в информационно-пропагандистской работе, связанной со средствами массовой информации и ИКТ, в том числе путем выделения достаточных и надлежащих ресурсов и предоставления технической консультационной помощи, поддерживать их участие в национальных, региональных и международных процессах, связанных с вопросами средств массовой информации и ИКТ, и повышать координацию между министерствами, отвечающими за вопросы ИКТ, национальными механизмами, действующими в интересах улучшения положения женщин, представителями частного сектора и национальными неправительственными организациями, занимающимися информационно-пропагандистской работой по гендерной проблематике.



# Сорок восьмая сессия

1–12 марта 2004 года

Согласованные выводы:

- 2004/11. **Роль мужчин и мальчиков в достижении равенства между мужчинами и женщинами**
- 2004/12. **Равное участие женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве**

Согласованные выводы, принятые на сорок восьмой сессии Комиссии по положению женщин, приводятся в *Резолюциях и решениях, принятых Экономическим и Социальным Советом на его основной сессии 2004 года* (E/2004/INF/2/Add.2), резолюции 2004/11 и 2004/12.





Согласованные выводы 2004/11

## **Роль мужчин и мальчиков в достижении равенства между мужчинами и женщинами**

1. Комиссия по положению женщин напоминает, что в Пекинской декларации<sup>81</sup> и Платформе действий<sup>82</sup> к мужчинам обращен призыв всемерно участвовать во всех усилиях по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и содержится настоятельный призыв к утверждению принципа равенства прав и обязанностей женщин и мужчин в семье, в обществе, на работе и в более широком национальном и международном контексте, и подтверждает актуальность этих призывов. Комиссия напоминает также о принятом на двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» итоговом документе<sup>83</sup>, в котором подчеркивается, что мужчины должны совместно с женщинами нести ответственность за поощрение гендерного равенства, и подтверждает его актуальность.

2. Комиссия признает, что мужчины и мальчики, несмотря на то, что они и сами порой сталкиваются с дискриминационными барьерами и практикой, могут вносить и вносят вклад в обеспечение равенства между мужчинами и женщинами, выступая в своих различных качествах, в том числе в личном качестве, в качестве членов семьи, социальных групп и общин, и во всех сферах общественной жизни.

3. Комиссия признает, что неравенство между мужчинами и женщинами еще существует и проявляется в дисбалансе прав и возможностей женщин и мужчин во всех сферах жизни общества. Комиссия признает далее, что от обеспечения равенства между мужчинами и женщинами выигрывает каждый и что негативные последствия гендерного неравенства отражаются на обществе в целом, и подчеркивает в этой связи, что мужчины и мальчики, принимая ответственность на себя и предпринимая совместные усилия в партнерстве с женщинами и девочками, играют существенную роль в достижении

---

<sup>81</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

<sup>82</sup> Там же, приложение II.

<sup>83</sup> Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

целей равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира. Комиссия признает потенциал мужчин и мальчиков в деле обеспечения перемен в установках, отношениях и доступе к ресурсам и принятию решений, которые исключительно важны для содействия обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и для полного осуществления женщинами всех прав человека.

4. Комиссия высоко оценивает предпринимаемые мужчинами и мальчиками конструктивные инициативы и призывает их продолжать принимать такие инициативы с целью избавиться от гендерных стереотипов и содействовать обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, в том числе ведя борьбу с насилием в отношении женщин через посредство сетевых структур, основанных на принципах равенства программ, информационных компаний и учебных программ. Комиссия подтверждает исключительно важную роль учитывающей гендерные факторы учебно-просветительской работы и подготовки кадров в деле обеспечения равенства между мужчинами и женщинами.

5. Комиссия также признает, что участие мужчин и мальчиков в обеспечении равенства между мужчинами и женщинами должно сопровождаться расширением прав и возможностей женщин и девочек, и подтверждает, что следует предпринимать усилия в целях преодоления проблем недооценки многих видов работы, выполнение которой ассоциируется с женщинами, их возможностей и функций. В этой связи важно, чтобы предоставление ресурсов на цели инициатив по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами для мужчин и мальчиков осуществлялось не в ущерб принципу равенства возможностей и выделению ресурсов на нужды женщин и девочек.

6. Комиссия настоятельно призывает правительства и, в соответствующих случаях, имеющие к этому отношение фонды, программы и организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения, гражданское общество, включая частный сектор и неправительственные организации и другие заинтересованные стороны, принимать следующие меры:

- a) поощрять и поддерживать потенциал мужчин и мальчиков в деле содействия установлению равенства между мужчинами и женщинами, в том числе на основе принятия мер в партнерстве с женщинами и девочками в качестве проводников перемен и показа положительного примера, в частности в тех областях, где мужчины по-прежнему занимают ключевые позиции, связанные с принятием решений в вопросах политики, программ и законодательства, а также наделены эко-

номическими и организационными полномочиями и полномочиями по распоряжению общественными ресурсами;

- b) содействовать пониманию важности роли отцов, матерей, законных опекунов и других попечителей для обеспечения благополучия детей и поощрения равенства между мужчинами и женщинами, а также необходимости разработки политики, программ и школьных курсов обучения, стимулирующих и максимально повышающих их конструктивное участие в обеспечении равенства между мужчинами и женщинами и достижении конструктивных результатов для детей, семей и общин;
- c) разрабатывать и совершенствовать учебно-просветительские программы для повышения информированности мужчин и женщин и расширения их знаний о роли в качестве родителей, законных опекунов и попечителей и о важности совместного выполнения семейных обязанностей и вовлекать отцов наряду с матерями в учебные программы, посвященные вопросам ухода за детьми в младенческом возрасте и развития детей;
- d) собирать и включать в учебно-просветительские программы для родителей, законных опекунов и других попечителей информацию о путях и средствах расширения участия мужчин в воспитании детей на основе, ориентированной на достижение равенства между мужчинами и женщинами;
- e) побуждать мужчин и мальчиков участвовать совместно с женщинами и девочками в разработке политики и программ для мужчин и мальчиков, направленных на достижение гендерного равенства, и содействовать привлечению мужчин и мальчиков к усилиям по актуализации гендерной проблематики в интересах совершенствования структуры всех стратегий и программ;
- f) поощрять разработку и осуществление на всех уровнях программ, направленных на ускорение перехода в социально-культурном плане на принципы гендерного равенства, прежде всего в рамках воспитательного и учебно-просветительского процесса и на основе отказа от вредных традиционных представлений и установок, касающихся роли мужчин и женщин, в интересах обеспечения полноценного и равноправного участия женщин и мужчин в жизни общества;
- g) разрабатывать и осуществлять программы для дошкольных учреждений, школ, общественных центров, молодежных ор-

ганизаций, спортивных клубов и центров и других групп, работающих с детьми и молодежью, включая подготовку преподавателей, социальных работников и других специалистов, которые ведут работу с детьми, в целях формирования позитивных установок и моделей поведения в вопросах равенства между мужчинами и женщинами;

- h) содействовать критическому пересмотру школьных программ обучения, учебников и других информационно-просветительских и коммуникационных материалов на всех уровнях в целях выработки рекомендаций о путях укрепления работы по содействию достижению гендерного равенства на основе участия как мальчиков, так и девочек;
- i) разрабатывать и осуществлять стратегии воспитания мальчиков и девочек и мужчин и женщин на основе принципов терпимости, взаимного уважения всех лиц и поощрения всех прав человека;
- j) разрабатывать и применять различные методы проведения общественно-информационных кампаний по вопросу о роли мужчин и мальчиков в поощрении равенства между мужчинами и женщинами, в том числе с использованием подходов, непосредственно ориентированных на мальчиков и подростков;
- k) обращать внимание сотрудников средств массовой информации, специалистов в области рекламы и других смежных областях, посредством разработки учебных и иных программ, на важность поощрения равенства между мужчинами и женщинами и нестереотипного изображения женщин и девочек и мужчин и мальчиков, на вредные последствия изображения женщин и девочек, которое унижает их достоинство или сводится к их эксплуатации, а также на необходимость расширения участия женщин и девочек в работе средств массовой информации;
- l) принимать эффективные меры в той степени, в какой это согласуется с принципом свободы самовыражения, по борьбе с растущей сексуализацией и использованием порнографии в материалах средств массовой информации с учетом быстрого развития информационно-коммуникационных технологий, поощрять мужчин, работающих в средствах массовой информации, воздерживаться от изображения женщин как неполноценных существ и от эксплуатации представлений о них как о сексуальном объекте и сексуальном товаре, вести борьбу с насилием в отношении женщин на базе

информационно-коммуникационных технологий и средств массовой информации, включая преступное использование информационно-коммуникационных технологий для целей сексуальных домогательств, сексуальной эксплуатации и торговли женщинами и девочками, и поддерживать разработку и использование таких технологий в качестве средства для расширения прав и возможностей женщин и девочек, в том числе пострадавших от насилия, дурного обращения и других форм сексуальной эксплуатации;

- т)* принимать и осуществлять законодательные акты и/или политику в целях устранения разрыва в уровне заработной платы между женщинами и мужчинами и содействовать увязке профессиональных и семейных обязанностей, в том числе на основе сокращения сегрегации в сфере труда, внедрения или расширения использования отпуска по уходу за ребенком, гибких систем организации рабочего времени, связанных, в частности, с добровольной работой в течение неполного рабочего дня, телеработой и другими формами работы на дому;
- п)* поощрять мужчин, через посредство профессиональной подготовки и учебно-просветительской работы, к полномасштабному участию в выполнении функций по уходу и предоставлению поддержки другим людям, включая пожилых лиц, инвалидов и больных, особенно детей и других иждивенцев;
- о)* стимулировать активное вовлечение мужчин и мальчиков, через просветительские проекты и программы взаимного обучения, в работу по преодолению гендерных стереотипов, а также гендерного неравенства, особенно в том, что касается болезней, передающихся половым путем, включая ВИЧ/СПИД, а также их полномасштабное участие в профилактических и информационно-пропагандистских программах, программах ухода, оказания медицинской помощи, поддержки и оценки степени отдачи;
- р)* обеспечить мужчинам доступ к услугам и программам в области репродуктивного и сексуального здоровья, включая программы и услуги, касающиеся ВИЧ/СПИДа, и использование ими этих услуг и программ, и стимулировать мужчин к участию вместе с женщинами в программах, направленных на профилактику и сокращение масштабов всех форм передачи ВИЧ/СПИДа и других болезней, передающихся половым путем;

- q) разрабатывать и осуществлять программы, поощряющие мужчин и дающие им возможность усваивать модели безопасного и ответственного сексуального и репродуктивного поведения, и эффективно применять методы предотвращения нежелательных беременностей и распространения болезней, передающихся половым путем, включая ВИЧ/СПИД;
- r) поощрять мужчин и мальчиков к принятию активного участия в предупреждении и ликвидации всех форм насилия, и особенно насилия по признаку пола, в том числе с учетом проблемы ВИЧ/СПИДа, и поддерживать их в этом и повышать уровень информированности об ответственности мужчин и мальчиков за прекращение цикла насилия, в частности на основе поощрения изменений в установках и поведении, комплексного просвещения и подготовки кадров с уделением приоритетного внимания вопросам безопасности женщин и детей, судебного преследования и социальной реабилитации виновных в совершении насилия и предоставления поддержки жертвам насилия, признавая при этом, что мужчины и мальчики также подвергаются насилию;
- s) содействовать расширению понимания мужчинами того, каким образом насилие, включая торговлю людьми для целей коммерческой сексуальной эксплуатации, насильственные браки и принудительный труд наносят ущерб женщинам, мужчинам и детям и подрывают принципы равенства мужчин и женщин, и рассматривать меры, направленные на искоренение спроса на продаваемых женщин и детей;
- t) поощрять женщин и мужчин, занимающих ведущие позиции в своих областях, включая политических лидеров, традиционных лидеров, лидеров делового сообщества, общинных и религиозных лидеров, музыкантов, художников и спортсменов, к тому, чтобы своим поведением они давали положительный пример для подражания в вопросах, касающихся равенства мужчин и женщин, и поддерживать их в этом;
- и) поощрять мужчин, занимающих руководящие должности, к обеспечению равного доступа для женщин к образованию, правам собственности и правам наследования, и поощрять равный доступ к информационным технологиям и возможностям в предпринимательской и экономической областях, в том числе в области международной торговли, для предоставления женщинам инструментов, позволяющих им принимать полномасштабное и равноправное участие в про-

цессах принятия решений в экономической и политической областях на всех уровнях;

- v) выявлять и в полной мере использовать все возможности охвата широкого круга мужчин, особенно в учреждениях, отраслях и ассоциациях, в которых мужчины занимают доминирующее положение, для разъяснения мужчинам их роли и обязанностей в поощрении равенства между мужчинами и женщинами и полного осуществления женщинами всех прав человека, в том числе в том, что касается ВИЧ/СПИДа и насилия в отношении женщин;
- w) разрабатывать и использовать статистические данные в поддержку и/или для проведения исследований, в частности о культурных, социальных и экономических условиях, оказывающих влияние на установки и модели поведения мужчин и мальчиков по отношению к женщинам и девочкам, уровень их информированности по вопросам неравенства между мужчинами и женщинами и степень их участия в деятельности по поощрению гендерного равенства;
- x) проводить исследования, касающиеся отношения мужчин и мальчиков к проблеме гендерного равенства и их представлений о своей роли, на основе которых можно было бы разрабатывать дальнейшие программы и стратегии и выявлять и широко распространять передовую практику. Вести оценку действенности усилий, предпринимаемых в целях вовлечения мужчин и мальчиков в работу по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами;
- y) поощрять и стимулировать представленность мужчин в организационных механизмах по улучшению положения женщин;
- z) поощрять мужчин и мальчиков к поддержке равного участия женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве.

7. Комиссия настоятельно призывает все подразделения системы Организации Объединенных Наций учитывать рекомендации, содержащиеся в настоящих согласованных выводах, и обеспечить широкое распространение этих согласованных выводов.



## Согласованные выводы 2004/12

**Равное участие женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве**

1. Комиссия по положению женщин напоминает о стратегических целях и мерах, предусмотренных в Пекинской декларации<sup>84</sup> и Платформе действий<sup>85</sup>, итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»<sup>86</sup> и своих согласованных выводов по вопросу о женщинах и вооруженных конфликтах, принятых на ее сорок второй сессии в 1998 году, и подтверждает их актуальность. Комиссия ссылается также на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>87</sup>, резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности, касающуюся женщин, мира и безопасности, и на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, включая резолюцию 58/142 от 22 декабря 2003 года по вопросу о женщинах и участии в политической жизни.

2. Комиссия призывает обеспечить полномасштабное соблюдение международно-правовых норм прав человека и норм международного гуманитарного права, включая четыре Женевские конвенции 1949 года<sup>88</sup>, в частности четвертую Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны.

3. Комиссия призывает поощрять и защищать полномасштабное осуществление всех прав человека и основных свобод женщинами и девочками во все времена, в том числе на этапах предупреждения, регулирования и разрешения конфликтов и в ходе постконфликтного миростроительства. Она далее призывает обеспечивать защиту и безопасность женщин и девочек, над которыми нависла угроза насилия, и свободу их передвижения и участия в социальной, политической и экономической жизни.

---

<sup>84</sup> Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I.

<sup>85</sup> Там же, приложение II.

<sup>86</sup> Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>87</sup> Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>88</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

4. Комиссия признает, что коренные причины вооруженного конфликта являются многоаспектными по своей природе, и потому для предотвращения вооруженного конфликта необходим всеобъемлющий и комплексный подход.

5. Международное сотрудничество, основанное на принципах, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, способствует полномасштабному и равноправному участию женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве и способствует поощрению устойчивого и прочного мира.

6. Для достижения устойчивого и прочного мира существенно важное значение имеет полномасштабное и равноправное участие женщин и девочек и комплексный учет гендерных факторов во всех аспектах предотвращения, регулирования и разрешения конфликтов и в постконфликтном миростроительстве. Тем не менее женщины по-прежнему недопредставлены в процессах, учреждениях и механизмах, задействованных в этих областях. С учетом этого необходимы дальнейшие усилия для поощрения равенства между мужчинами и женщинами и обеспечения равного участия женщин в принятии решений на всех уровнях во всех соответствующих институтах. Необходимы также дальнейшие усилия, включая рассмотрение вопроса о выделении адекватных ресурсов, для создания и укрепления потенциала женщин и женских групп в плане полномасштабного участия в этих процессах, а также в деле поощрения понимания существенно важной роли женщин. В этой связи международному сообществу следует использовать уроки, вытекающие из уже накопленного опыта, для выявления и преодоления барьеров, препятствующих достижению цели равного участия женщин.

7. Комиссия признает, что, хотя от последствий вооруженного конфликта страдают как мужчины, так и женщины, его последствия по-иному отражаются на женщинах и девочках, которые нередко подвергаются особым формам насилия и лишений и затрагиваются ими. Комиссия призывает принять меры в целях предотвращения насилия по признаку пола, включая сексуальное насилие в отношении женщин и девочек, а также торговлю людьми, особенно торговлю женщинами и девочками, происходящую в условиях вооруженного конфликта и в постконфликтных ситуациях, и преследовать в судебном порядке лиц, виновных в совершении таких преступлений.

8. Комиссия призывает обеспечить сбор и распространение данных и информации с разбивкой по признаку пола для планирования, оценки и анализа в целях содействия внедрению гендерного подхода в деятельность в областях предупреждения, регулирования и разрешения конфликтов и постконфликтного миростроительства.

9. Мирные соглашения дают средство для поощрения равенства между мужчинами и женщинами и обеспечения участия женщин в деятельности в постконфликтных ситуациях. Существенные возможности для участия женщин открываются на подготовительном этапе, предшествующем заключению мирного соглашения. Само содержание мирного соглашения также открывает значительные возможности для того, чтобы права, заботы и приоритеты женщин и девочек были приняты во внимание в полном объеме. Наконец, после того, как мирное соглашение заключено, при его осуществлении необходимо обеспечить уделение непосредственного внимания полноценному и равноправному участию женщин и цели равенства между мужчинами и женщинами.

10. Полное и равное участие женщин и комплексный учет гендерной проблематики имеют важнейшее значение для демократических избирательных процессов в постконфликтных ситуациях. Для обеспечения того, чтобы женщины могли в полной мере участвовать в таких процессах, необходим учитывающий гендерные факторы конституционный и правовой механизм, особенно избирательные законы и правила. Политические партии могут играть решающую роль в поощрении равного участия женщин. Необходимы также шаги для обеспечения полноценного участия женщин в разработке и осуществлении программ просвещения избирателей и общественности и в проведении выборов и наблюдении за ними, а также для обеспечения учета гендерных факторов во всей этой работе.

11. Правительства в первую очередь, а также система Организации Объединенных Наций, особенно подразделения Организации Объединенных Наций, мандат которых включает вопросы мира и безопасности, и другие соответствующие международные, региональные и национальные заинтересованные стороны, включая гражданское общество, несут ответственность за продвижение вперед в обеспечении равенства между мужчинами и женщинами и за обеспечение полноценного и равноправного участия женщин во всех аспектах мирных процессов и в постконфликтном миростроительстве, реконструкции, реабилитации и примирении, когда они являются участниками этих процессов.

12. Что касается предотвращения конфликтов, то Комиссия по положению женщин призывает правительства, а также всех других соответствующих участников этих процессов:

- a) совершенствовать сбор, анализ и учет информации о женщинах и гендерной проблематике в рамках усилий в области предотвращения конфликтов и раннего предупреждения;

- b) обеспечивать более эффективное сотрудничество и координацию усилий по содействию достижению равенства между мужчинами и женщинами и осуществлению усилий, направленных на предупреждение конфликтов;
- c) поддерживать укрепление потенциала, особенно потенциала гражданского общества, в частности женских организаций, в целях повышения приверженности общественности предупреждению конфликтов;
- d) продолжать выделять на национальной и международной основе ресурсы на цели предупреждения конфликтов и обеспечения участия женщин в разработке и осуществлении стратегий предотвращения конфликтов.

13. Что касается мирных процессов, то Комиссия по положению женщин призывает правительства, а также всех других соответствующих участников этих процессов:

- a) поощрять полноценное, равноправное и эффективное привлечение женщин к участию во всех мирных процессах, в частности в переговорах, посредничестве и выполнении роли содействующей стороны;
- b) обеспечивать, чтобы в мирных соглашениях затрагивался, с позиций гендерной проблематики, весь спектр вопросов безопасности, включая правовые, политические, социальные вопросы и вопросы физической безопасности, а также учитывались конкретные потребности и приоритеты женщин и девочек;
- c) обеспечивать на этапе осуществления мирного соглашения, чтобы все положения, касающиеся равенства между мужчинами и женщинами и участия женщин, соблюдались в полном объеме и чтобы все положения мирного соглашения, в том числе по вопросам демобилизации, разоружения, реинтеграции и реабилитации, осуществлялись на основе, поощряющей равенство между мужчинами и женщинами и обеспечивающей полноценное и равноправное участие женщин;
- d) поощрять полноценный и равноправный доступ женщин к общественной информации, касающейся мирных процессов;
- e) проводить на регулярной основе обзор своего вклада в дело поощрения гендерного равенства и полноценного и равноправного участия женщин и выполнять свои обязательства в вопросах наблюдения, подотчетности и представления докладов в порядке осуществления мирных соглашений;

- f) в том, что касается внедрения гендерного подхода, обеспечить и поддерживать полное участие женщин в принятии и осуществлении решений на всех уровнях в рамках деятельности в интересах развития и мирных процессов, включая предупреждение и разрешение конфликтов, постконфликтное восстановление, миротворчество, поддержание мира и миростроительство, и в этой связи поддерживать участие в этой работе женских организаций, общинных организаций и неправительственных организаций;
- g) создать и укреплять консультативный потенциал по вопросам равенства между мужчинами и женщинами и учитывающие гендерный фактор программы подготовки персонала для всех сотрудников в миссиях, связанных с вооруженными конфликтами.

В этой связи Комиссия принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>89</sup>.

14. В том, что касается постконфликтного миростроительства, Комиссия по положению женщин призывает правительства, а также всех соответствующих участников этих процессов

*В отношении выборов:*

- a) обеспечивать женщинам равный доступ на всех этапах избирательного процесса и рассмотреть возможности принятия мер по расширению участия женщин в выборах посредством, в частности, индивидуальной регистрации избирателей, принятия временных учитывающих гендерные аспекты позитивных действий и предоставления доступа к информации, обеспечения представленности в органах по проведению выборов и в числе наблюдателей за выборами, а также поощрения политических партий к вовлечению женщин на полноценной и равноправной основе во все аспекты их деятельности;
- b) обеспечивать женщинам равный доступ к просветительской работе с избирателями и общественностью, предоставлять кандидатам из числа женщин полномасштабную поддержку, обучение и финансовые ресурсы и покончить с дискриминационной практикой, препятствующей участию женщин в выборах в качестве избирателей или кандидатов.

---

<sup>89</sup> E/CN.6/2004/10.

*В отношении реконструкции и реабилитации:*

- a) обеспечить полномасштабное участие женщин на равноправной основе в процессах реконструкции и реабилитации;
- b) обеспечить женщинам равный доступ к социальным услугам, в частности медицинским услугам и образованию, и в этой связи поощрять предоставление адекватных медико-санитарных и медицинских услуг и оказание помощи женщинам и девочкам в конфликтных и постконфликтных ситуациях и предоставление консультаций в связи с постконфликтной психологической травмой;
- c) содействовать предоставлению женщинам равных возможностей трудоустройства в целях обеспечения их экономических прав и возможностей.

15. Реализация и осуществление целей равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира должны быть подкреплены выделением необходимых людских, финансовых и материальных ресурсов на специальные и целевые мероприятия для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами на местном, национальном, региональном и международном уровнях, а также совершенствованием и укреплением международного сотрудничества.

16. Комиссия по положению женщин просит Генерального секретаря широко распространить настоящие согласованные выводы, включая их направление группе высокого уровня по вопросам угроз глобальной безопасности и реформы международной системы.



## Сорок девятая сессия

28 февраля–11 марта и 22 марта 2005 года

Никаких согласованных выводов принято не было.

Комиссия приняла декларацию (E/2005/27–E/CN.6/2005/11 и Corr.1), в которой были вновь подтверждены Пекинская декларация и Платформа действий и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и было подчеркнуто, что для их полного и эффективного осуществления необходимо достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, содержащиеся в Декларации тысячелетия, а также была подчеркнута необходимость включения гендерной проблематики в пленарное заседание высокого уровня по обзору осуществления Декларации тысячелетия. Было также признано, что Пекинская декларация и Платформа действий и Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин дополняют друг друга в деле достижения равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин. В декларации содержался призыв к системе Организации Объединенных Наций и другим участникам проявить всемерную приверженность и активизировать свой вклад в осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

В ходе сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин был проведен десятилетний обзор и оценка хода осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».





## **Пятидесятая сессия**

22 марта 2005 года,

27 февраля–10 марта и 16 марта 2006 года

Согласованные выводы:

**Расширение участия женщин в процессе развития: создание благоприятных условий для достижения равенства между мужчинами и женщинами и улучшения положения женщин с учетом, в частности, таких областей, как образование, охрана здоровья и занятость**

**Равное участие женщин и мужчин в процессах принятия решений на всех уровнях.**

Согласованные выводы, принятые на пятидесятой сессии Комиссии по положению женщин, приводятся в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета. 2006 год, Приложение № 7 (E/2006/27-E/CN.6/2006/15 и Corr.1 и 2)*.



## Согласованные выводы

**Расширение участия женщин в процессе развития: создание благоприятных условий для достижения равенства между мужчинами и женщинами и улучшения положения женщин с учетом, в частности, таких областей, как образование, охрана здоровья и занятость**

1. Комиссия по положению женщин вновь подтвердила Пекинскую декларацию и Платформу действий, итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озглавленные «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке», Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций 2000 года, Декларацию, принятую Комиссией в связи с десятой годовщиной четвертой Всемирной конференции по положению женщин<sup>90</sup>, итоги Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года<sup>91</sup>, а также все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и конференции Организации Объединенных Наций; вновь заявила, что расширение возможностей женщин и их всестороннее участие на основе равенства во всех сферах общества, включая участие в процессе принятия решений и доступ к власти, имеют основополагающее значение для достижения равенства, развития, мира и безопасности; подчеркнула необходимость обеспечить полную интеграцию и всестороннее участие женщин и как участников, и как бенефициаров процесса развития и важность своего обязательства укреплять и обеспечивать благоприятные условия на национальном и международном уровнях, в частности путем поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод, учета гендерной проблематики во всех стратегиях и программах и содействия всестороннему участию и расширению возможностей женщин и более широкому международному сотрудничеству.

2. Комиссия вновь подтвердила также, что полное и эффективное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий является важным вкладом в достижение международно согласованных целей в области развития, включая цели, содержащиеся в Декларации

---

<sup>90</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 27 и исправление (E/2005/27 и Corr.1), глава I.A.*

<sup>91</sup> См. резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи.

тысячелетия, и что содействие равенству между мужчинами и женщинами и расширение возможностей женщин имеют основополагающее значение для устойчивого развития, достижения устойчивого экономического роста, искоренения нищеты и голода и борьбы с болезнями и что инвестиции в развитие женщин и девочек дают многократную отдачу, в частности в плане повышения производительности, эффективности и устойчивого экономического роста во всех секторах экономики, в частности в таких, как сельское хозяйство, промышленность и сфера услуг.

3. Комиссия напомнила, что в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин подчеркивается, что полное и всестороннее развитие страны, обеспечение благополучия в мире и дело мира требуют максимального участия женщин наравне с мужчинами во всех областях.

4. Комиссия признала, что все формы насилия в отношении женщин и девочек несовместимы с осуществлением их прав человека и серьезно ограничивают возможности женщин и девочек использовать свои способности, ограничивая их участие и роль в развитии, в том числе в достижении международно согласованных целей развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

5. Комиссия признала также, что создание благоприятных условий на всех уровнях необходимо для расширения участия женщин в процессе развития и использования ими его результатов и что препятствиями для создания благоприятных условий являются:

- a) недостаточная согласованность и координация политики в области развития и политики и стратегии по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами;
- b) недостаточная увязка целей, касающихся осуществления политики и стратегий в области гендерного равенства, с конкретными сроками;
- c) недостаточная представленность женщин в сфере принятия решений;
- d) недостаточное поощрение и защита осуществления женщинами в полном объеме всех прав человека;
- e) непрекращающееся насилие и многочисленные формы дискриминационной практики и дискриминационного отношения к женщинам;
- f) недостаточное признание вклада женщин в экономику и во все сферы жизни общества;

- g) неравный доступ к образованию и профессиональной подготовке, услугам в области здравоохранения и достойной работе;
- h) неравный доступ к возможностям и неравный доступ к ресурсам, таким как земля, кредиты, капитал, экономические активы и информационно-коммуникационные технологии, и контролю над ними;
- i) отсутствие должной политической воли и ресурсов;
- j) недостаточный учет гендерной проблематики;
- k) неудовлетворительные национальные механизмы мониторинга, оценки и отчетности;
- l) последствия ВИЧ/СПИДа, малярии, туберкулеза и других инфекционных заболеваний для женщин;
- m) вооруженные конфликты, отсутствие безопасности и стихийные бедствия;
- n) медленное и неравномерное осуществление обязательств в отношении согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;
- o) сохранение тяжелых социально-экономических условий, которые существуют во многих развивающихся странах и которые обуславливают ускоренную феминизацию нищеты;
- p) неудовлетворительное международное сотрудничество в вопросах достижения равенства между мужчинами и женщинами и расширения возможностей женщин в контексте искоренения нищеты и охраны здоровья, имея в виду финансирование в целях развития;
- q) широко распространенные вредные культурные обычаи и традиции;
- r) отсутствие надлежащей информации, а также данных и статистики с разбивкой по полу;
- s) недостаточный прогресс в принятии законов, учитывающих гендерную проблематику.

6. Комиссия подчеркнула, что для преодоления таких трудностей на всех уровнях необходим систематический, всеобъемлющий, комплексный, междисциплинарный и многосекторальный подход, а также соответствующие политика, законодательство и программы.

7. Комиссия настоятельно призвала правительства и/или, когда это необходимо, соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, другие международные и региональные орга-

низации, включая международные финансовые учреждения, национальные парламенты, политические партии и гражданское общество, в том числе частный сектор, профсоюзы, научное сообщество, средства массовой информации и неправительственные организации и других участников, принять следующие меры:

- a) учитывать гендерную проблематику на местном и национальном уровнях на всех этапах планирования, составления бюджета, контроля и оценки, а также отчетности и в рамках механизмов, имеющих отношение к национальным стратегиям в области развития, включая стратегии, нацеленные на осуществление согласованных на международном уровне целей развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в полной мере используя существующие политику и стратегии по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами;
- b) разработать и осуществлять учитывающие гендерные аспекты всеобъемлющие стратегии по искоренению нищеты, направленные на решение социальных, структурных и макроэкономических проблем;
- c) разработать и эффективно внедрить на всех уровнях национальные механизмы мониторинга и оценки для оценки прогресса в обеспечении равенства между мужчинами и женщинами, в том числе путем сбора, компиляции и анализа, а также использования данных и гендерной статистики с разбивкой по возрасту и полу, и продолжать разрабатывать и использовать соответствующие качественные и количественные показатели;
- d) поощрять и стимулировать тесное сотрудничество между центральными и местными властями в разработке программ, нацеленных на достижение равенства между мужчинами и женщинами, чтобы таким образом обеспечить равные возможности для женщин и девочек;
- e) разработать и реализовывать стратегии и политику, в том числе целенаправленные меры в поддержку их обязанности проявлять надлежащую заботу, в целях предотвращения любых форм насилия в отношении женщин и девочек, обеспечения защиты жертв и проведения расследований, преследования в уголовном порядке и наказания виновных в совершении такого насилия и признать, что насилие в отношении женщин и девочек является серьезным препятствием для достижения целей равенства, развития и мира и помехой для социально-экономического развития общин и государств;

- f) продолжать усилия для полного и эффективного осуществления положений резолюции 57/337 Генеральной Ассамблеи от 3 июля 2003 года о предотвращении вооруженных конфликтов и Согласованных выводов по вопросу о равном участии женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве<sup>92</sup>;
- g) продолжать усилия по полному и эффективному осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года о женщинах, мире и безопасности, в которой признается связь между равенством между мужчинами и женщинами, миром, безопасностью и развитием;
- h) принять необходимые меры в целях обеспечения того, чтобы женщинам были предоставлены полные и равные права на владение землей и другой собственностью, в том числе путем наследования;
- i) принять все необходимые меры, чтобы женщины могли принимать всестороннее участие в процессе принятия решений на всех уровнях и во всех аспектах своей повседневной жизни;
- j) учитывать гендерную проблематику во всех стратегиях и программах, касающихся международной миграции, содействовать осуществлению в полном объеме прав человека и основных свобод женщинами-мигрантами, вести борьбу с дискриминацией, эксплуатацией и плохим обращением, за обеспечение безопасных условий труда и с насилием, в том числе с сексуальным насилием, и торговлей женщинами, а также содействовать быстрому и эффективному воссоединению семей с должным учетом применимого законодательства, поскольку такое воссоединение оказывает положительное влияние на интеграцию мигрантов;
- k) покончить со всеми формами дискриминации, сексуальной эксплуатации и насилия в отношении женщин из числа беженцев, тех, кто стремится получить убежище и внутренне перемещенных лиц, и поощрять их к активному участию в решениях, затрагивающих их жизнь и жизнь их сообществ, руководствуясь при этом соответствующими нормами международного права по правам человека, международным гуманитарным правом и международным беженским правом;
- l) полнее осознать необходимость учета гендерной проблематики как стратегии для достижения гендерного равенства

---

<sup>92</sup> Резолюция 2004/12 Экономического и Социального Совета.



и расширения возможностей женщин и наращивания потенциала для реализации такой стратегии, в том числе добиваясь использования гендерного анализа как основы для разработки, осуществления, мониторинга и оценки любой политики и программ, в частности в областях здравоохранения, образования и занятости;

- т)* разрабатывать и поощрять стратегии для учета гендерной проблематики при разработке и реализации политики в области развития и социально-экономической политики и при составлении бюджета и обмениваться передовой практикой и поощрять новаторство в деле учета гендерной проблематики;
- и)* мобилизовать надлежащее финансирование для разработки стратегии и программ развития с учетом гендерной проблематики и для национальных механизмов по достижению гендерного равенства путем мобилизации ресурсов и при составлении, с учетом гендерной проблематики, бюджетов во всех секторальных областях на национальном, региональном и международном уровнях, и выделить надлежащие финансовые средства для реализации мер в интересах женщин;
- о)* оказывать поддержку женским организациям, которые стремятся расширить возможности женщин и девочек и улучшить условия их жизни;
- р)* содействовать более эффективной координации и сотрудничеству между всеми механизмами по улучшению положения женщин и достижению равенства между мужчинами и женщинами на всех уровнях, такими как министерства по делам женщин, комиссии по достижению гендерного равенства, соответствующие парламентские комитеты, уполномоченные по правам, а также координационные центры и рабочие группы, связанные с министерствами, женскими группами, ассоциациями и сетями;
- q)* принять эффективные меры для ликвидации дискриминации, гендерных стереотипов и вредных традиций, культурных обычаев и практики;
- р)* разработать и реализовать стратегии для более активного вовлечения мужчин и мальчиков в мероприятия по содействию равенству между мужчинами и женщинами и расширению возможностей женщин и девочек путем, среди прочего, ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек, участия в выполнении домашних обязанностей и заботе о членах семьи и поощрения культуры мира и тер-

пимости; и поощрять мужчин и женщин к ответственному сексуальному и репродуктивному поведению и пересмотру соответствующего отношения, чтобы содействовать достижению равенства между мужчинами и женщинами;

- s) расширить равный и эффективный доступ женщин и девочек к информационным и коммуникационным технологиям, а также к прикладной технологии и их использованию, в том числе путем передачи развивающимся странам, по взаимной договоренности, знаний и технологии на льготных, преференциальных и благоприятных условиях; обеспечения профессиональной подготовки и инфраструктуры; участия в планировании, разработке и изготовлении информационных материалов; и участия в работе на должностях управленческого, руководящего и директивного уровней в нормативных и директивных органах;
- t) осуществлять инвестиции в надлежащую инфраструктуру и другие проекты и создать условия для улучшения экономического положения для того, чтобы облегчить лежащее на женщинах и девочках бремя, связанное с выполнением требующих массы времени повседневных обязанностей, чтобы они могли, в частности, заняться деятельностью, приносящей доход, и посещать школу;
- u) уделить особое внимание необходимости учета принципов содействия равенству возможностей в программах, методах и процессах для расширения возможностей и поддержки женщин и девочек-инвалидов;
- v) призвать международное сообщество предпринять усилия для смягчения последствий чрезмерной нестабильности и экономических потрясений, которые особенно неблагоприятно отражаются на женщинах, и расширить возможности развивающихся стран для торговли, чтобы улучшить экономическое положение женщин;
- w) призвать государства-участники выполнить в полном объеме свои обязательства по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней; учесть заключительные замечания, а также общие рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин; призвать другие государства — участники Конвенции, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность подписания или ратификации Факультативного протокола или присоединения к нему; и в рамках усилий по достижению международно согласован-

ных целей развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, обеспечить тесную увязку с осуществлением Пекинской декларации и Платформы действий и решениями двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию и ключевыми мерами по дальнейшему осуществлению Программы действий.

8. Комиссия подчеркнула тот факт, что каждая страна несет главную ответственность за свое устойчивое развитие и за искоренение нищеты, что невозможно переоценить ту роль, которую играют национальные политика и стратегии в области развития, и что на всех уровнях требуются последовательные и конкретные меры, с тем чтобы помочь развивающимся странам искоренить нищету и добиться устойчивого развития.

9. Комиссия настоятельно призвала правительства обеспечивать, чтобы женщины, особенно малоимущие женщины в развивающихся странах, извлекали выгоду из поиска эффективных, справедливых, ориентированных на достижение целей развития и прочных решений проблем внешней задолженности и обслуживания долга развивающихся стран, включая такой вариант, как официальная помощь в целях развития и списание задолженности, и призывает продолжать развивать международное сотрудничество.

10. Комиссия призвала международное сообщество, систему Организации Объединенных Наций, соответствующие региональные и международные организации, а также частный сектор и гражданское общество:

- a) оказывать правительствам, по их просьбе, содействие в наращивании институционального потенциала и разработке национальных планов действий или в дальнейшей реализации уже имеющихся планов действий по осуществлению Пекинской платформы действий;
- b) предоставлять необходимые финансовые ресурсы для оказания национальным правительствам помощи в их усилиях по достижению целей и задач в области развития, согласованных на крупных саммитах и конференциях Организации Объединенных Наций и в ходе их последующих процессов, включая Всемирную встречу на высшем уровне в интересах социального развития, четвертую Всемирную конференцию по положению женщин, Международную конференцию по народонаселению и развитию, Саммит тысячелетия, Международную конференцию по финансированию развития,

Всемирную встречу на высшем уровне по устойчивому развитию, вторую Всемирную ассамблею по проблемам старения и двадцать третью и двадцать четвертую специальные сессии Генеральной Ассамблеи;

- с) уделять первоочередное внимание оказанию развивающимся странам помощи в их усилиях по обеспечению всестороннего и эффективного участия женщин в принятии решений по стратегиям развития и их осуществлению и по включению гендерной проблематики в национальные программы, в том числе путем выделения достаточных ресурсов на оперативную деятельность в целях развития в поддержку усилий правительств, направленных на обеспечение полного и равного доступа женщин к медицинскому обслуживанию, капиталу, образованию, профессиональной подготовке и технологиям, а также их всестороннего и равноправного участия в принятии всех решений.

11. Комиссия настоятельно призвала многосторонних доноров и предлагает международным финансовым учреждениям с учетом их соответствующих мандатов и региональным банкам развития брать на вооружение и проводить в жизнь политику в поддержку национальных усилий с целью обеспечить, чтобы на долю женщин, особенно в сельских и отдаленных районах, приходился более высокий объем ресурсов.

12. Комиссия подчеркнула важность включения гендерных, правозащитных и социально-экономических аспектов во все стратегии, касающиеся образования, здравоохранения и занятости, в целях создания благоприятных условий для достижения гендерного равенства и улучшения положения женщин и призывает правительства:

- a) обеспечивать, чтобы женщины и девочки пользовались полным и равным доступом ко всем уровням качественного образования и профессиональной подготовки, и одновременно постепенно и на основе создания равных возможностей добиваться того, чтобы начальное образование было обязательным, доступным и бесплатным для всех;
- b) включать гендерные аспекты и права человека в политику и программы в области здравоохранения и уделять внимание конкретным нуждам и приоритетам женщин, обеспечивать женщинам право на наивысший достижимый стандарт охраны физического и психического здоровья и на доступное и эффективное медицинское обслуживание, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья и материнства и жизнеспасающие методы родовспоможения в

соответствии с Программой действий Международной конференции по народонаселению и развитию, и признать, что отсутствие экономических возможностей и независимости делает женщин более уязвимыми для целого ряда негативных последствий, включая опасность заражения ВИЧ/СПИДом, малярией, туберкулезом и другими порождаемыми нищетой болезнями;

- c) принимать все необходимые меры в связи с опасениями в отношении того, что пандемия ВИЧ/СПИДа увеличивает гендерное неравенство, что женщины и девочки несут непропорционально тяжелое бремя в результате кризиса, вызванного распространением ВИЧ/СПИДа, что они подвергаются большей опасности оказаться инфицированными, что им отводится ключевая роль в уходе за больными и что они становятся более уязвимыми для нищеты в результате кризиса, вызванного распространением ВИЧ/СПИДа;
- d) содействовать уважению и реализации принципов, закрепленных в Декларации об основополагающих принципах и правах в сфере труда и последующих действиях<sup>93</sup>, рассмотреть вопрос о ратификации и полном осуществлении конвенций Международной организации труда, разрабатывать политику и программы, имеющие особенно важное значение для обеспечения равного доступа женщин к продуктивной занятости и достойному труду, устранять структурные и правовые препятствия, а также стереотипные представления о гендерном равенстве на работе и добиваться равной оплаты за равный труд или труд равной ценности и признания ценности неоплачиваемого женского труда, а также разрабатывать и пропагандировать политику, способствующую сочетанию производственных и семейных обязанностей, и содействовать занятости женщин-инвалидов.

---

<sup>93</sup> Принята 18 июня 1998 года Международной конференцией труда на ее семьдесят шестой сессии.

## Согласованные выводы

**Равное участие женщин и мужчин  
в процессах принятия решений  
на всех уровнях**

1. Комиссия по положению женщин вновь подтвердила Пекинскую декларацию и Платформу действий, в которой подчеркивается, что без активного участия женщин и учета женских интересов на всех уровнях процесса выработки решений достижение целей равенства, развития и мира невозможно и что равноправное участие женщин является необходимым условием для учета интересов женщин и девочек и необходимо для укрепления демократии и содействия ее надлежащему функционированию.

2. Комиссия вновь подтвердила итоговый документ, принятый Генеральной Ассамблеей на ее двадцать третьей специальной сессии<sup>94</sup>, в пункте 23 которого признается, что, хотя необходимость обеспечения сбалансированной представленности мужчин и женщин в директивных органах на всех уровнях получила всеобщее признание, по-прежнему существует разрыв между юридическим и фактическим равенством и что женщины по-прежнему недопредставлены среди законодателей, министров и заместителей министров, равно как и на высших уровнях корпоративного сектора и в прочих экономических и социальных учреждениях, и обращается внимание на проблемы, препятствующие женщинам занимать руководящие должности.

3. Комиссия подтвердила также приверженность принципу равноправного участия женщин и мужчин в общественной жизни, закрепленному во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте о гражданских и политических правах и Конвенции о политических правах женщин<sup>95</sup>, в которой говорится, что женщины на равных с мужчинами условиях без какой-либо дискриминации имеют право голосовать на всех выборах, могут быть избираемы во все установленные национальным законом учреждения, требующие публичных выборов, и занимать должности на общественно-государственной службе и выполнять все общественно-государственные функции, установленные национальным законом.

4. Комиссия напомнила Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в которой, в частности, гово-

---

<sup>94</sup> Резолюция S-23/3 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>95</sup> Резолюции 217 А (III) и 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение и резолюция 640 (VII), приложение.

рится, что государства-участники принимают все соответствующие меры, включая позитивные меры и временные специальные меры, для ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек в политической и общественной жизни страны<sup>96</sup>.

5. Комиссия настоятельно призвала государства-участники в полном объеме выполнять свои обязательства по Конвенции и Факультативному протоколу к ней и принимать во внимание заключительные замечания, а также общие рекомендации Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин<sup>97</sup>.

6. Комиссия отметила, что некоторые государства-участники изменили свои оговорки, выразила удовлетворение тем, что некоторые оговорки сняты, и настоятельно призвала государства-участники ограничивать сферу действия любых оговорок к Конвенции, которые они делают, формулировать любые такие оговорки как можно точнее и конкретнее и обеспечивать, чтобы ни одна из оговорок не была несовместима с объектом и целью Конвенции, регулярно рассматривать свои оговорки на предмет их снятия и снимать оговорки, которые несовместимы с объектом и целью Конвенции<sup>98</sup>.

7. Комиссия напомнила резолюцию 58/142 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2003 года по вопросу о женщинах и участии в политической жизни, в пункте 1 которой Ассамблея призывает всех участников разработать всеобъемлющий комплекс программ и мер по расширению участия женщин в процессе принятия политических решений.

8. Комиссия также напомнила, что в ее согласованных выводах 1997/2, касающихся участия женщин в работе директивных органов и в процессе принятия решений, признается необходимость ускорения осуществления стратегий, содействующих сбалансированной представленности мужчин и женщин в процессе принятия политических решений, и учета гендерной проблематики на всех этапах разработки политики и принятия решений.

9. Комиссия приветствовала Всемирный саммит 2005 года, на котором было подтверждено, что полное и эффективное осуществление целей и задач Пекинской декларации и Платформы действий является важным вкладом в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и была выражена решимость содействовать повышению представленности женщин в директивных

---

<sup>96</sup> Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

<sup>97</sup> Резолюция 60/230 Генеральной Ассамблеи, пункт 4.

<sup>98</sup> Там же, пункт 6.

правительственных органах, в том числе посредством обеспечения им равных возможностей для полноправного участия в политическом процессе<sup>99</sup>.

10. Комиссия признала, что после проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин был достигнут определенный прогресс в обеспечении участия женщин в процессе принятия решений на всех уровнях. Реализация политики и программ, включая позитивные меры, на местном, национальном и международном уровнях привела к расширению участия женщин в процессе принятия решений.

11. Комиссия выразила обеспокоенность многочисленными и различными по своему характеру серьезными и сохраняющимися препятствиями, которые по-прежнему мешают улучшению положения женщин и продолжают негативно сказываться на их участии в процессе принятия решений, включая, в частности, сохраняющуюся «феминизацию» нищеты, отсутствие равного доступа к здравоохранению, образованию, обучению и занятости, вооруженные конфликты, отсутствие безопасности и стихийные бедствия.

12. Комиссия подчеркнула важность расширения прав и возможностей женщин и их подлинного участия в процессах принятия решений и разработки политики как важнейших средств предотвращения и ликвидации насилия по признаку пола и признала, что ликвидация всех форм насилия в отношении женщин и девочек позволяет им на равной основе участвовать в процессе принятия решений.

13. Комиссия выразила обеспокоенность отсутствием на местном, национальном, региональном и международном уровнях достаточной информации и дезаггированных по признаку пола данных об участии женщин и мужчин в процессах принятия решений во всех областях, в том числе в сфере экономики, в государственном и частном секторах, в судебной системе, международных делах, научной сфере, профсоюзах, средствах массовой информации, неправительственных организациях и других сферах.

14. Комиссия вновь подтвердила важную роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и миростроительстве и подчеркнула важность их всестороннего и равноправного участия во всех усилиях по поддержанию и укреплению мира и безопасности, а также необходимость усиления их роли в процессе принятия решений в отношении предотвращения и урегулирования конфликтов и восстановления постконфликтных обществ согласно резолю-

---

<sup>99</sup> Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи, пункт 58.



ции 1325 (2000) Совета Безопасности от 31 октября 2000 года и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи<sup>100</sup>.

15. Комиссия признала, что обеспечение равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира является ключевыми задачами в деле улучшения положения женщин и что для создания благоприятных условий в контексте процессов принятия решений необходимы новые усилия со стороны всех субъектов.

16. Комиссия вновь подтвердила цель безотлагательного обеспечения равного численного соотношения полов на должностях всех категорий в системе Организации Объединенных Наций, особенно на должностях руководящего и директивного уровней, при полном соблюдении принципа справедливого географического распределения в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, а также с учетом сохраняющейся непредставленности или недопредставленности женщин из некоторых стран, особенно развивающихся стран, стран с переходной экономикой и непредставленных или значительно недопредставленных государств-членов<sup>101</sup>.

17. Комиссия настоятельно призвала правительства и/или, когда это уместно, соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций, другие международные и региональные организации, включая международные финансовые учреждения, национальные парламенты, политические партии, гражданское общество, включая частный сектор, профсоюзы, научные круги, средства массовой информации, неправительственные организации и других субъектов, принимать следующие меры:

- a) обеспечивать, чтобы женщины имели право голосовать и осуществляли это право без принуждения, нажима или давления;
- b) пересматривать, когда это уместно, существующее законодательство, включая законы о выборах, и устранять или изменять, в зависимости от обстоятельств, положения, которые препятствуют равноправному участию женщин в принятии решений, и принимать, когда это уместно, меры по устранению неравенства между женщинами и мужчинами и временные специальные меры для расширения равноправного участия женщин в процессах принятия решений на всех уровнях;
- c) устанавливать конкретные цели и целевые и контрольные показатели для обеспечения равноправного участия жен-

---

<sup>100</sup> См. резолюцию 58/142 Генеральной Ассамблеи, преамбула.

<sup>101</sup> См. резолюцию 58/144 Генеральной Ассамблеи, пункт 3.

щин и мужчин в работе директивных органов всех уровней и во всех областях, особенно в областях макроэкономической политики, торговли и трудовых отношений, в бюджетной и оборонной областях, в области международных отношений, а также в средствах массовой информации и судебных органах, в том числе, когда это уместно, посредством принятия мер по устранению неравенства между женщинами и мужчинами и временных специальных мер;

- d) разрабатывать и финансировать стратегии и программы, включая новаторские меры, для создания «критической массы» женщин-лидеров, руководителей и менеджеров с целью обеспечить сбалансированную представленность мужчин и женщин на всех уровнях и во всех областях, особенно на должностях директивного уровня, занятие которых предполагает принятие экономических, социальных и политических решений стратегического характера;
- e) устанавливать цель обеспечения сбалансированной представленности мужчин и женщин на руководящих должностях в административных и государственных органах на всех уровнях, разрабатывать оперативные подходы и реформы институциональных структур и практики, включая планы действий в отношении гендерных проблем, предусматривающие конкретные стратегии и бюджеты для решения задачи обеспечения всестороннего учета гендерной проблематики на последовательной основе в качестве одной из стратегий содействия достижению целей равенства между мужчинами и женщинами, в частности в сфере законодательства и государственной политики;
- f) обеспечивать всестороннее и равноправное участие женщин во всех аспектах мирных процессов и процессов постконфликтного миростроительства, реконструкции, восстановления и примирения и их равную представленность в директивных органах всех уровней;
- g) поощрять более широкое участие женщин, принадлежащих к уязвимым группам, в процессе принятия решений на всех уровнях и заниматься решением проблем и устранением препятствий, с которыми сталкиваются принадлежащие к уязвимым группам женщины в получении доступа к участию в политической жизни и принятии решений<sup>102</sup>;
- h) прилагать усилия к тому, чтобы гендерная проблематика учитывалась в стратегиях и программах в области развития

---

<sup>102</sup> Резолюция 58/142 Генеральной Ассамблеи, пункт 1 к.

и в контексте деятельности по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, для обеспечения того, чтобы женщины и все другие члены общества пользовались плодами развития и чтобы женщины получили возможность занимать руководящие должности;

- i)* расширять и укреплять международное сотрудничество для ускорения процесса развития, в контексте которого женщины играют одну из ключевых ролей и должны иметь возможность на равной основе пользоваться связанными с ним благами;
- j)* принимать более эффективные меры, направленные на искоренение нищеты среди женщин и улучшение условий их жизни для содействия полной реализации их человеческого потенциала, с тем чтобы создать условия для улучшения их положения и их равноправного участия в принятии решений;
- k)* обеспечивать, чтобы женщины и девочки имели равный доступ к образованию во всех формах и обеспечивать, чтобы учебные программы учитывали гендерную проблематику, а также продолжать содействовать внедрению учебных программ, благодаря которым женщины и девочки будут получать необходимые знания и будут готовы участвовать на равноправной основе в процессах принятия решений во всех сферах жизни и на всех уровнях;
- l)* обеспечивать женщинам и девочкам доступ к профессиональной подготовке, позволяющей им развивать свои навыки, способности и знания для выполнения руководящих функций, в том числе к механизмам, профессиональному обучению и специальным программам, необходимым, в частности, для участия в политической жизни, в том числе на самых высоких уровнях, исходя из признания существования неравенства возможностей в обществе и необходимости уважительного отношения к различным позитивным моделям руководства;
- m)* обеспечивать женщинам равноправный доступ к достойной работе, полной и продуктивной занятости, производственным и финансовым ресурсам и информации для облегчения их всестороннего и равноправного участия в процессах принятия решений на всех уровнях;
- n)* внедрять объективные и транспарентные процедуры приема на работу и планирования развития карьеры с учетом гендерной проблематики для обеспечения женщинам возможности

занимать руководящие должности на всех уровнях и во всех областях, с тем чтобы разбить «стеклянный потолок»<sup>103</sup>,

- o) ликвидировать разделение профессий на «женские» и «мужские», разницу в оплате труда мужчин и женщин, а также дискриминацию в отношении женщин, включая их маргинализацию на рынке труда, на основе законодательных и стратегических мер, в том числе путем расширения имеющихся у женщин и девочек, а также у мужчин и мальчиков возможностей работать в нетрадиционных секторах;
- p) обеспечивать женщинам доступ к программам микрокредитования и микрофинансирования, которые доказали свою эффективность в качестве средства расширения прав и возможностей женщин и могут создавать благоприятные условия для содействия их всестороннему и равноправному участию в процессах принятия решений на всех уровнях, особенно на низовом уровне;
- q) содействовать обеспечению благоприятных условий в контексте процессов принятия решений на всех уровнях, в том числе посредством принятия мер, направленных на создание условий для сочетания семейных и служебных обязанностей, в частности путем более сбалансированного распределения неоплачиваемой работы между женщинами и мужчинами;
- r) принимать меры для недопущения и ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек в целях содействия обеспечению их всестороннего и равноправного участия в общественной и политической жизни;
- s) способствовать усилению руководящей роли женщин во всех областях и на всех уровнях и устранять все барьеры, которые непосредственно или косвенно препятствуют участию женщин, в целях повышения роли и влияния женщин в контексте процессов принятия решений;
- t) способствовать тому, чтобы, когда это уместно, женщины-руководители взаимодействовали с девочками и выступали в роли их наставников на всех уровнях и во всех областях, в том числе в контексте политической и научной деятельности и деятельности профсоюзов, средств массовой информации и организаций гражданского общества, в частности женских групп и сетевых объединений, в том числе посредством ис-

---

<sup>103</sup> См. согласованные выводы 1997/3 Комиссии по положению женщин, пункт 10.

пользования в надлежащих случаях информационно-коммуникационных технологий;

- и) стимулировать, особенно применительно к мужчинам и женщинам, занимающим руководящие должности, участие в деятельности по содействию обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширению прав и возможностей женщин и поддерживать участие, представленность и руководящую роль женщин в процессах принятия решений на всех уровнях, включая обмен передовым опытом и информационно-пропагандистскую деятельность;
- v) разрабатывать стратегии для расширения участия мужчин и мальчиков в деятельности по содействию обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин посредством, в частности, стимулирования совместного выполнения домашней работы и работы по уходу за другими членами семьи;
- и) разрабатывать стратегии для искоренения гендерных стереотипов во всех сферах жизни, особенно в средствах массовой информации, и способствовать формированию позитивного представления о роли женщин и девочек как лидеров и руководителей на всех уровнях и во всех областях;
- х) признавать важность участия женщин в принятии решений во всех областях, в том числе в политическом процессе, объективно и сбалансированно информировать о кандидатах-мужчинах и кандидатах-женщинах, освещать работу в женских политических организациях и обеспечивать освещение вопросов, которые особенно влияют на положение женщин<sup>104</sup>;
- у) устанавливать надлежащие четкие правила в отношении отбора партийных кандидатов, в том числе, когда это уместно, обеспечивать достижение конкретных целей и целевых и контрольных показателей, включая, в надлежащих случаях, принятие временных специальных мер, таких как установление квот, для обеспечения равной представленности кандидатов-женщин на выборных должностях;
- z) способствовать более широкому выдвижению кандидатов-женщин на выборах, в частности и в тех случаях, когда это уместно, посредством принятия конкретных мер, таких как организация учебных программ и кампаний по привлече-

---

<sup>104</sup> Резолюция 58/142 Генеральной Ассамблеи, пункт 2 т.

- нию кандидатов, а также — в качестве временной специальной меры — путем финансирования кандидатов-женщин;
- aa)* прилагать усилия для обеспечения равных возможностей в ходе избирательных кампаний, включая равный доступ к средствам массовой информации и, в надлежащих случаях, к финансовым и другим ресурсам;
  - bb)* содействовать заполнению женщинами руководящих должностей в органах, занимающихся подготовкой и проведением выборов, и в осуществляющих наблюдение за выборами комиссиях и учитывать необходимость обеспечения равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин в контексте структуры и деятельности таких органов;
  - cc)* изучать возможность создания постоянных и специальных парламентских комитетов или других предусмотренных законодательством органов, занимающихся вопросами обеспечения равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин, с многопартийным составом, когда это возможно, для контроля и обзора осуществления действующих законов и конституционных положений в соответствии с применимыми положениями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и обязательствами по осуществлению Пекинской платформы действий и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также с учетом применимых рекомендаций Комитета по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
  - dd)* изучать возможность ратификации и осуществления соответствующих документов, касающихся всего комплекса политических, экономических, социальных и культурных прав женщин и девочек, особенно Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о правах ребенка;
  - ee)* вновь подтвердить, что Всеобщая декларация прав человека является одним из жизненно важных документов для улучшения положения женщин, и в этой связи принимать меры для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития;
  - ff)* поощрять ознакомление общественности с национальными периодическими докладами, представляемыми Комитету по

ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также с заключительными замечаниями Комитета;

- gg)* способствовать расширению сотрудничества между всеми соответствующими субъектами, такими как парламенты, национальные механизмы улучшения положения женщин и другие соответствующие национальные механизмы и женские группы и сетевые объединения в рамках гражданского общества, для содействия достижению равенства между мужчинами и женщинами и расширению прав и возможностей женщин;
- hh)* оказывать поддержку всестороннему учету гендерной проблематики на всех уровнях и на всех этапах процесса подготовки и принятия бюджетов, в том числе на основе информационно-пропагандистской и учебной деятельности, когда это уместно;
- ii)* укреплять научно-исследовательскую деятельность и контроль и оценку прогресса в том, что касается участия женщин в принятии решений на всех уровнях, в частности в тех областях, где ощущается нехватка информации, в том числе, когда это уместно, посредством разработки приемлемой стандартной методологии для систематического сбора информации, касающейся положения мужчин и женщин, и подготовки статистических данных, сгруппированных по признаку пола и с учетом других соответствующих факторов, а также распространять накопленный опыт и эффективные методы;
- jj)* обеспечивать наличие политической воли для признания роли женщин в развитии и во всех сферах жизни, для содействия обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и для поддержки обеспечения представленности женщин на руководящих должностях.

# Пятьдесят первая сессия

26 февраля–9 марта 2007 года

Согласованные выводы:

**Ликвидация всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек**

Согласованные выводы, принятые на пятьдесят первой сессии Комиссии по положению женщин, приводятся в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 2007 год, Приложение № 7 (E/2007/27–E/CN.6/2007/9)*.





## Согласованные выводы

**Ликвидация всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек**

1. Комиссия по положению женщин подтверждает Пекинскую декларацию и Платформу действий, итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и заявление, принятое Комиссией по случаю десятой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

2. Комиссия также подтверждает итоги Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей 2002 года и международные обязательства в отношении равноправия мужчин и женщин и искоренения всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек, взятые на Всемирной конференции по правам человека, Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также обязательства, взятые в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и на Всемирном саммите 2005 года, и подтверждает далее, что их полное и эффективное и ускоренное осуществление является неотъемлемой частью процесса достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

3. Комиссия вновь заявляет о том, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативный протокол к ней и Конвенция о правах ребенка и факультативные протоколы к ней, а также прочие конвенции и договоры образуют правовую основу и обеспечивают всеобъемлющий комплекс мер для поощрения и защиты прав человека девочек, в том числе для ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении них. В этой связи Комиссия приветствует принятие в декабре 2006 года Конвенции о правах инвалидов.

4. Комиссия подтверждает приверженность полному и эффективному осуществлению и последующему выполнению всех соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и его вспомогательных органов, посвященных положению девочек, всех ранее принятых ею согласованных выводов о положении девочек, а также резолюций 1325 и 1612 Совета Безопасности.

5. Комиссия приветствует принятую в июне 2006 года Политическую декларацию по ВИЧ/СПИДу, в которой была выражена серьезная озабоченность общим расширением масштабов и феминизацией пандемии ВИЧ и было признано, что неравенство полов и все формы насилия в отношении женщин и девочек повышают степень их уязвимости перед ВИЧ/СПИДом.

6. Комиссия подтверждает приверженность делу полного осуществления прав человека женщин и девочек в качестве неотъемлемой, составной и неделимой части всех прав человека и основных свобод.

7. Комиссия глубоко озабочена тем, что предыдущие цели и показатели и обязательства, включая финансовые обязательства, в отношении положения девочек остаются невыполненными и что, несмотря на прогресс в решении вопросов, касающихся всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек и признания их прав, по-прежнему сохраняется дискриминация и продолжаются нарушения их прав человека.

8. Комиссия признает, что расширение прав и возможностей девочек имеет ключевое значение для того, чтобы разорвать замкнутый круг дискриминации и насилия, и для поощрения и защиты всестороннего и эффективного осуществления всех принадлежащих им прав человека. Она также признает, что расширение прав и возможностей девочек требует активной поддержки и участия их родителей, законных опекунов, семей, мальчиков и мужчин, а также более широких кругов общественности.

9. Комиссия также признает, что трудные социально-экономические условия, существующие во многих развивающихся странах, особенно наименее развитых странах, приводят к ускорению феминизации нищеты и что в условиях нищеты более всех страдают именно девочки. В этой связи Комиссия подчеркивает, что достижение к 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и всех других согласованных целей в области развития является задачей глобального характера и одним из важнейших элементов в деле улучшения положения девочек и обеспечения их прав человека. Комиссия далее признает, что в рамках срочных национальных и международных шагов, необходимых для искоренения нищеты, инвестиции в развитие девочек являются самостоятельной первоочередной задачей и служат преумножающим фактором, в частности в своем воздействии на производительность, эффективность и устойчивый экономический рост.

10. Комиссия выражает озабоченность по поводу того, что девочкам не уделяется в достаточной степени прямо выраженного вни-

мания при разработке политики и программ и выделении ресурсов. Она также озабочена недостаточностью материалов и данных, дезагрегированных по полу, возрасту и другим соответствующим факторам, касающимся особой ситуации находящихся в уязвимом положении девочек, что по-прежнему серьезно сдерживает разработку и осуществление эффективной, адресной политики и программ, а также отслеживание прогресса в ликвидации всех форм дискриминации и насилия.

11. Комиссия с признательностью принимает к сведению исследование Организации Объединенных Наций, посвященное насилию в отношении детей, и углубленное исследование Генерального секретаря о насилии в отношении женщин и принимает во внимание их рекомендации.

12. Комиссия признает, что преобладающие негативные социокультурные взгляды и гендерные стереотипы способствуют дискриминации де-факто и де-юре в отношении девочек и совершению нарушений прав девочек.

13. Комиссия настоятельно призывает правительства предпринять следующие шаги:

#### *Нормы и политика*

- a) рассмотреть в самом первоочередном порядке вопрос о ратификации Конвенции о правах ребенка и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и соответствующих факультативных протоколов к ним или о присоединении к этим конвенциям и протоколам, ограничить сферу охвата любых своих оговорок и регулярно рассматривать такие оговорки на предмет их снятия, с тем чтобы обеспечить отсутствие любых не совместимых с объектом и целью соответствующего договора оговорок; и в полной мере осуществлять их посредством, в частности, принятия эффективного национального законодательства, политики и планов действий;
- b) рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, особенно Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, и о присоединении к ним;
- c) рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о том, чтобы стать государством-участником и впоследствии обеспечивать полное осуществление конвенций 138 и 182 Международной организации труда (МОТ) о, соответственно, ми-

нимальном возрасте для приема на работу и о запрещении наихудших форм детского труда, и установить соответствующие наказания и санкции для обеспечения эффективного выполнения;

- d) активизировать усилия по полному осуществлению Пекинской платформы действий, итогового документа пятилетнего обзора хода осуществления Пекинской платформы действий, решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;
- e) играть ведущую роль в усилиях, направленных на то, чтобы положить конец насилию в отношении девочек во всех формах и оказывать содействие информационно-просветительской деятельности в этой области, осуществляемой на всех уровнях, в том числе на местном, национальном, региональном и международном уровнях, и всеми секторами, особенно политическими, общинными и религиозными лидерами, а также государственным и частным секторами, средствами массовой информации и гражданским обществом;
- f) проводить обзор и, в необходимых случаях, пересматривать, изменять или отменять все законы, постановления, стратегии, практику и обычаи, которые носят дискриминационный характер по отношению к женщинам или девочкам или дискриминационным образом сказываются на положении женщин или девочек, и обеспечивать, чтобы положения многообразных правовых систем, где они существуют, соответствовали международным обязательствам и принципам в области прав человека, в том числе принципу недискриминации;
- g) осуждать все формы дискриминации и насилия в отношении девочек и принимать и/или усиливать законодательство о предупреждении и ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек, разрабатывать такую политику, которая обеспечивает его полное и эффективное осуществление, и создавать соответствующие национальные и местные механизмы для отслеживания того, как выполняются эти законы и осуществляется политика, при активном участии, в необходимых случаях, гражданского общества;
- h) разрабатывать политику и программы, нацеленные на просвещение магистратов, судей, юристов, прокуроров и лиц, работающих с потерпевшими, с тем чтобы обеспечить соответствие судебных процедур потребностям девочек и их развития и учет в таких процедурах гендерных аспектов;

- i) уделять должное внимание предотвращению насилия во всех формах в отношении девочек и расследовать случаи такого насилия и наказывать виновных в них и обеспечивать защиту потерпевших;
- j) создавать, где их нет в настоящее время, и вести регистрационные базы данных о рождении, смерти и браке с полным национальным охватом;
- к) проводить обзор, обеспечивать введение в действие и строгое выполнение законов и положений, касающихся минимального возраста брачной дееспособности и минимального брачного возраста, повышая, при необходимости, минимальный возраст для вступления в брак, и мобилизовать общественную поддержку для обеспечения соблюдения этих законов, в частности за счет расширения образовательных возможностей для девочек и пропаганды полезности обеспечения того, чтобы девочки продолжали посещать школу;
- l) уделять непосредственное внимание девочкам в рамках бюджетных процессов на всех уровнях, включая выделение ресурсов и анализ расходов, с тем чтобы обеспечить мобилизацию достаточных ресурсов для ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек.

14. Комиссия, учитывая основную ответственность правительств в борьбе со всеми формами дискриминации, эксплуатации и насилия в отношении девочек, настоятельно призывает правительства и/или соответствующие фонды и программы, органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов и предлагает международным финансовым учреждениям и другим соответствующим субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации, и частному сектору предпринять следующие шаги:

#### 14.1. Нищета

- a) сокращать социально-экономическое неравенство, уделяя первоочередное внимание подходам, нацеленным на искоренение нищеты, и упрочая связи, расширяя участие и совершенствуя социальные сетевые структуры в рамках общинных групп и отношений между ними, решая тем самым вопросы экономических, социальных и культурных прав и снижая степень уязвимости девочек перед дискриминацией и насилием;
- b) включать гендерные аспекты с уделением непосредственного внимания девочкам в национальные стратегии, планы и политику в области развития и оказывать поддержку развива-

ющимся странам в осуществлении этих стратегий, политики и планов в области развития;

- c) улучшать положение девочек, живущих в условиях нищеты, лишенных соответствующих возможностей в сферах питания, водоснабжения и санитарии, не имеющих доступа к основным медицинским услугам, жилью, образованию, участию и защите, учитывая при этом тот факт, что, хотя острый недостаток товаров и услуг наносит вред каждому человеку, он больше всего угрожает и вреден для девочек, лишая их возможности осуществлять свои права, в полной мере раскрывать свой потенциал и выступать в качестве полноправных членов общества;
- d) анализировать воздействие глобализации, экономической политики и ограничений, присущих международной торговой системе, на положение девочек и включать, в необходимых случаях, гендерные аспекты с уделением непосредственного внимания девочкам в любые политику и программы в области развития и стратегии искоренения нищеты;

#### 14.2. *Образование и профессиональная подготовка*

- a) активизировать свои усилия по достижению цели ликвидации неравенства полов в сферах начального и среднего образования как можно скорее и на всех уровнях образования — к 2015 году, в том числе посредством создания партнерств по линии «Образование для всех»;
- b) вести сбор дезагрегированных по полу и возрасту данных об отсевах учащихся на всех уровнях образования и проводить исследовательскую работу, посвященную причинам, в том числе коренным причинам прекращения посещения учебных заведений девочками;
- c) обеспечить, чтобы все дети, в частности девочки, без дискриминации по признакам расовой, этнической принадлежности или наличия инвалидности имели равный доступ к полному, бесплатному и обязательному начальному образованию хорошего качества, и вновь приложить свои усилия по улучшению и расширению образования девочек на всех уровнях, включая средний и более высокий уровни, во всех академических областях, а также профессионально-технического образования и технической подготовки, с тем чтобы, в частности, побудить женщин выходить на рынок труда и в качестве средства обеспечения равноправия полов, расширения прав и возможностей женщин и искоренения нищеты и позволить женщинам вносить полноценный и

равный вклад в процесс развития и дать им равную возможность на получение благ от него;

- d) признать важнейшую роль как формального, так и неформального образования в деле обеспечения искоренения нищеты и достижения других целей в области развития, в том числе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечить доступ женщин и девочек к неформальному образованию, в частности для тех из них, кто выпал из учебного процесса и живет в нищете, с тем чтобы дать им необходимые знания и подготовить их к участию на равных в процессе принятия решений во всех сферах жизни и на всех уровнях;
- e) выявлять препятствия и пробелы и разрабатывать соответствующие стратегии в сотрудничестве с родителями и законными опекунами, преподавателями и лидерами общин, с тем чтобы обеспечить равенство полов, ускоренное достижение равенства при поступлении в школы и в завершении школьного образования в раннем детстве, на начальном и всех других образовательных уровнях для всех девочек, включая беременных подростков и молодых матерей, особенно в лишенных внимания и маргинализированных районах и общинах и в сельской и удаленной местности, и вводить, где это необходимо, временные специальные меры, включая финансовые стимулы и назначение стипендий, и программы питания для повышения показателей поступления девочек в учебные заведения на всех уровнях образования и продолжения ими учебы;
- f) содействовать внедрению образовательных и учебных процессов и учебных материалов, учитывающих гендерные аспекты и расширяющих права и возможности, посредством, в частности, проведения обзора и пересмотра, в необходимых случаях, школьных программ, образовательных и учебных материалов в сфере формального и неформального образования и программ подготовки преподавателей, в том числе преподавателей, занимающихся вопросами профориентации, и стимулировать и поддерживать интерес девочек и мальчиков к нетрадиционным областям и роду занятий и их участию в такой деятельности;
- g) обеспечивать безопасную и благоприятную для девочек школьную среду и учитывающие потребности девочек школьные помещения путем претворения в жизнь мер по ликвидации дискриминации и насилия в отношении



- девочек и конкретных мер по борьбе с сексуальными домогательствами в школе, достигая гендерной сбалансированности на всех уровнях в секторе образования, обеспечивая надлежащие санитарные и рекреационные условия, условия для проживания и, где это необходимо, школьный транспорт и безопасность по дороге в школу и из школы;
- h) разрабатывать хорошо обеспеченные ресурсами образовательные программы и программы приобретения необходимых для жизни навыков для охвата девочек, которые не участвуют в программах формального образования по причине конкретных жизненных обстоятельств, в частности крайней нищеты, детского труда, жестокого отношения или эксплуатации, торговли, проституции, вооруженного конфликта и перемещения, миграции, раннего и принудительного брака, беременности, материнства и инвалидности;
  - i) обеспечивать доступ девочек к профессиональной подготовке, которая дает им возможность развить навыки, способности и знания для осуществления функций руководителей, включая средства, подготовку и специальные программы, необходимые для того, чтобы стать активным участником в общественной жизни, включая самые высокие уровни, занимаясь решением вопросов существующих различий в степени влияния в обществе и удовлетворения потребности в разных позитивных моделях руководства;
  - j) обеспечивать, чтобы девушки и юноши имели доступ к информации и просвещению, включая просвещение на уровне сверстников, и адресному просвещению молодежи по вопросам ВИЧ, просвещению и услугам в сфере полового воспитания, необходимым для изменения моделей поведения, развития жизненных навыков, требующихся для снижения степени их уязвимости перед ВИЧ-инфекцией и заболеваниями репродуктивного характера, в самом тесном партнерстве с молодежью, родителями, семьями, работниками просвещения и здравоохранения;
  - k) обеспечивать, чтобы права девочек в полной мере учитывались в просветительской деятельности по всем вопросам мира и ненасилия, в том числе миротворчества, поддержания мира и миростроительства, которая должна обеспечиваться с начального уровня и на последующих уровнях в качестве средства обучения девочек и мальчиков с целью получения знаний о предупреждении, разрешении и урегулировании конфликтов на межличностном, общинном, национальном и международном уровнях;

- l) повышать способность девочек посещать школьные и внешкольные занятия посредством инвестирования в проекты государственной инфраструктуры и обеспечение качественных государственных услуг в таких сферах, как транспорт, водоснабжение, санитария и устойчивое энергоснабжение, с тем чтобы сократить количество времени, которое девочки расходуют на выполнение повседневных обычных бытовых обязанностей, при одновременном ведении деятельности по изменению взглядов, закрепляющих разделение труда на основе половой принадлежности, в целях пропаганды совместного выполнения семейных обязанностей в работе по дому и сокращения бремени домашней работы, лежащего на девочках;
- т) пропагандировать и поддерживать более широкий доступ девочек к информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ), особенно девочек, живущих в нищете, девочек, проживающих в сельских и удаленных районах и находящихся в неблагоприятном положении, и усиливать международную поддержку в целях преодоления «цифрового разрыва» между странами и регионами, между мужчинами и женщинами и мальчиками и девочками, а также между различными социальными группами женщин и девочек;
- п) создавать условия и общества для борьбы с неграмотностью среди женщин и девочек и ликвидации гендерного разрыва в сфере грамотности, в частности путем активизации усилий по эффективному осуществлению Международного плана действий для Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций и посредством предметного включения этих усилий в процесс «Образование для всех» и другие мероприятия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), а также прочие инициативы по борьбе с неграмотностью в рамках международно согласованных целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;
- о) выделять достаточные ресурсы и оказывать техническую помощь развивающимся странам, по их просьбе, в целях повышения способности обеспечивать равный доступ к образованию и отслеживать прогресс в ликвидации разрыва между девочками и мальчиками в сферах образования, профессиональной подготовки и исследовательской деятельности и в показателях достижений во всех областях, особенно в

областях базового образования и осуществления программ по борьбе с неграмотностью;

#### 14.3. *Гендерные стереотипы*

- a) признать, что ликвидация стереотипов требует глубоких общественных перемен, которые нуждаются в поддержке посредством осуществления стратегий в области развития в целях ликвидации гендерных стереотипов во всех сферах жизни и содействия созданию позитивного образа женщин и девочек на всех уровнях, в том числе в качестве руководителей и лиц, принимающих решения, в частности путем разработки и осуществления соответствующего законодательства, политики и программ, а также проведения информационно-пропагандистских кампаний для борьбы со стереотипными взглядами и поведением, которые усугубляют дискриминацию и насилие в отношении девочек;
- b) адресно вести работу с мужчинами и мальчиками, а также женщинами и девочками и другими действующими лицами, такими как родители, преподаватели, религиозные и традиционные лидеры и учебные заведения и средства массовой информации, для решения вопросов, связанных со стереотипными взглядами и поведением, и побуждать лиц, принимающих решения на всех уровнях, которые несут ответственность за политику, законодательство, осуществление программ и выделение государственных ресурсов, играть руководящую роль в деле ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек и деле пропаганды расширения прав и возможностей девочек;
- c) обеспечивать, чтобы мужчины и женщины, мальчики и девочки получали информацию о правах девочек и о своей ответственности за уважение прав других лиц, в частности путем включения вопросов прав девочек в соответствующие учебные программы на всех уровнях, включая школы и профессиональную подготовку медицинских работников, учителей, сотрудников правоохранительных органов, военнослужащих, социальных работников, работников судебных органов, руководителей общин, сотрудников средств массовой информации и других, а также побуждать мужчин и мальчиков решительно выступать против всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек и не защищать виновных лиц и не оправдывать совершаемое ими насилие;

- d) пропагандировать недискриминационное отношение к девочкам и мальчикам в семье и в этой связи принять меры по обеспечению равного доступа девочек и мальчиков к питанию, образованию и здравоохранению и разрабатывать программы и политику, предназначенные для членов семьи, особенно для родителей и других законных опекунов, в целях защиты и укрепления здоровья и благополучия девочек, а также обеспечивать признание важности девочек для их семей и обществ, в том числе с прицелом на то, чтобы устранить предпочтительное отношение к сыновьям;
- e) поощрять сотрудничество и диалог между правительствами и всеми соответствующими действующими лицами, с тем чтобы проводить обзор содержания материалов средств массовой информации, включая отражение гендерных стереотипов, предрассудков и насилия, соблюдая при этом свободу выражения убеждений, и с тем, чтобы можно было повысить качество транслируемых программ;
- f) поощрять активное участие мальчиков с раннего возраста в деятельности по ликвидации дискриминации и насилия в отношении девочек, в том числе посредством процессов воспитания с учетом гендерных аспектов, адресных программ и создания пространства и среды, в которых можно ориентировать мальчиков и девочек в их борьбе с гендерными стереотипами и негативными взглядами в отношении девочек;

#### 14.4. Здравоохранение

- a) принимать все необходимые меры по обеспечению прав девочек на наивысший достижимый уровень здоровья и формировать устойчивые системы медицинского обслуживания и социальных услуг, обеспечивая доступ к таким системам и услугам без дискриминации с уделением особого внимания достаточному обеспечению продовольствием и питанием и последствиям инфекционных заболеваний и особым потребностям подростков, включая повышение информированности о расстройствах, связанных с питанием, и половому и репродуктивному здоровью, а также обеспечивая должный до- и послеродовой уход, включая меры по предупреждению передачи ВИЧ от матери ребенку;
- b) обеспечивать наличие и доступность всесторонних, соответствующих возрасту информационных, образовательных и конфиденциальных консультационных услуг для девочек и мальчиков, в том числе в рамках школьных программ, по вопросам отношений между людьми, полового и репродук-

тивного здоровья, инфекций, передаваемых половым путем, включая ВИЧ/СПИД, и профилактики ранней беременности с упором на равенство прав и обязанностей девочек и мальчиков;

- c) в необходимых случаях разрабатывать, осуществлять и поддерживать национальные и международные стратегии профилактики, ухода и лечения в целях борьбы с послеродовой фистулой и разрабатывать далее многосекторальный, многодисциплинарный, всеобъемлющий и комплексный подход с целью изыскать долговременные решения и положить конец возникновению послеродовой фистулы, материнской смертности и связанным с рождением детей заболеваниям, в том числе посредством обеспечения доступа к недорогостоящему, комплексному и качественному уходу за здоровьем матери, включая квалифицированное родовспоможение и оказание экстренной акушерской помощи;
- d) разрабатывать и осуществлять национальное законодательство и политику, запрещающие вредные обычаи или традиции, особенно калечащие операции на женских половых органах, которые нарушают права человека и основные свободы женщин и препятствуют их полному осуществлению, и преследовать по суду лиц, виновных в практике, которая вредна для здоровья женщин и девочек;

#### 14.5. ВИЧ/СПИД

- a) обеспечивать, чтобы в рамках любой политики и программ, разработанных для комплексной профилактики ВИЧ/СПИДа, лечения, ухода и поддержки, особым вниманием и поддержкой пользовались находящиеся в зоне риска девочки, девушки, инфицированные вирусом иммунодефицита человека и пострадавшие от ВИЧ/СПИДа, включая беременных девочек и юных и молодых матерей, в рамках глобальных усилий по значительному расширению масштабов деятельности, направленной на достижение цели всеобщего доступа к комплексной профилактике, лечению, уходу и поддержке к 2010 году;
- b) предоставлять соответствующую информацию, с тем чтобы помочь девушкам, включая девочек-подростков, в приобретении знаний по половым вопросам, включая вопросы их сексуального и репродуктивного здоровья, для повышения их способности предохраняться от ВИЧ-инфекции и венерических инфекций и нежелательной беременности;

- c) учить мужчин и мальчиков понимать свою роль и ответственность в связи с распространением ВИЧ/СПИДа и вопросами, связанными с половым поведением, рождением и воспитанием детей, и пропагандировать равенство женщин и мужчин, девочек и мальчиков;
- d) вести работу по устранению фундаментальных и коренных причин феминизации ВИЧ/СПИДа и принять соответствующие меры по обеспечению благоприятных и всеохватывающих в социальном отношении условий для девочек, инфицированных ВИЧ/СПИДом и затронутых этими заболеваниями, в том числе за счет оказания соответствующей консультационной и психологической помощи, обеспечивая их прием в учебные заведения и предоставляя им равный доступ к жилью, питанию, медицинским и социальным услугам, а также принимая эффективные меры по ликвидации стигматизации, дискриминации, насилия, эксплуатации и жестокого отношения, обусловленных наличием ВИЧ или СПИДа;
- e) выявлять и удовлетворять потребности девочек, являющихся главами домашних хозяйств, в том числе в контексте пандемии ВИЧ/СПИДа, в частности в защите, доступе к финансовым ресурсам, медицинским и вспомогательным услугам, включая доступное лечение в связи с ВИЧ/СПИДом, и возможностях для продолжения их образования с уделением особого внимания сиротам и находящимся в уязвимом положении детям, и повышать ответственность мужчин за оказываемый на дому уход, чтобы облегчить несоразмерное бремя, которое несут женщины и девочки по уходу за хронически больными;
- f) расширять глобальные усилия по преодолению любых правовых, регуляционных, торговых и иных препятствий, блокирующих доступ к услугам по профилактике, лечению, уходу и поддержке, и выделять достаточные ресурсы;
- g) оказывать содействие инициативам, направленным на снижение цен на антиретровирусные препараты, особенно лекарства второго ряда, имеющиеся для девочек, в том числе двусторонним инициативам и инициативам частного сектора, а также добровольным инициативам групп государств, основанным на нестандартных финансовых механизмах, способствующих мобилизации ресурсов в интересах социального развития, включая те, которые нацелены на обеспечение дальнейшего доступа к лекарствам по доступным ценам для развивающихся стран на устойчивой и предсказуе-

мой основе, и в этой связи учитывать деятельность Международного механизма закупки лекарств;

#### 14.6. *Детский труд*

- a) обеспечивать выполнение и эффективное осуществление применимых требований МОТ в отношении использования труда девочек и мальчиков и обеспечивать также, чтобы трудящиеся девочки имели равный доступ к достойной работе, равной оплате труда и равному вознаграждению и были защищены от экономической эксплуатации, дискриминации, сексуальных домогательств, насилия и злоупотреблений на рабочем месте, знали свои права и имели доступ к формальному и неформальному образованию, развитию навыков и профессионально-технической подготовке, и разрабатывать учитывающие гендерные аспекты меры, в том числе национальные планы действий, где это необходимо, в целях искоренения наихудших форм детского труда, включая коммерческую сексуальную эксплуатацию, сходную с рабством практику, принудительный и подневольный труд, торговлю людьми и опасные формы детского труда;
- b) повышать информированность органов государственного управления и общественности относительно характера и масштабов особых потребностей девочек, включая девочек-мигрантов, используемых в качестве домашней прислуги, и девочек, выполняющих непомерно большую домашнюю работу у себя дома, и разрабатывать меры по недопущению эксплуатации их труда и их экономической эксплуатации и сексуальных домогательств, и обеспечивать, чтобы они имели доступ к образованию и профессионально-технической подготовке, медицинским услугам, питанию, жилью и отдыху;

#### 14.7. *Вооруженный конфликт*

- a) принимать специальные меры по защите девочек, страдающих в результате вооруженного конфликта и постконфликтных ситуаций, и, в частности, защищать их от передаваемых половым путем заболеваний, таких как ВИЧ/СПИД, от гендерного насилия, включая изнасилования и развратные действия сексуального характера, и от сексуальной эксплуатации, пыток, похищений и принудительного труда с уделением особого внимания девочкам-беженцам и перемещенным лицам; и учитывать особые потребности девочек, затронутых односторонними мерами, не соответствующими международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций, и вооруженными конфликтами, при оказании

гуманитарной помощи и осуществлении процессов разоружения, демобилизации, оказания помощи в реабилитации и реинтеграции, а также учитывать, что живущие под иностранной оккупацией девочки также должны пользоваться защитой в соответствии с положениями международного гуманитарного права;

- b) включать, в том числе с уделением особого внимания девочкам, гендерные аспекты в мандаты, руководящие принципы оперативной деятельности и программы подготовки сил по поддержанию мира, полиции, гуманитарных сотрудников и связанного с ними гражданского персонала в ситуациях вооруженных конфликтов и постконфликтного периода;
- c) принимать соответствующие меры по учету конкретных потребностей девочек во всех аспектах деятельности по недопущению вербовки детей в вооруженные группы и вооруженные силы и содействовать их освобождению и реинтеграции и обеспечивать эффективный доступ девочкам к программам и услугам в этой сфере, которые отвечали бы их конкретным потребностям в защите и помощи, и разрабатывать стратегии по недопущению стигматизации и дискриминации в их общинах и семьях в будущем, и в этой связи разрабатывать и осуществлять применимую оперативную политику и принципы, основанные на эффективной практике и извлеченных уроках;
- d) обеспечивать, чтобы девочкам уделялось достаточное внимание во всех стратегиях и планах действий, касающихся нарушений и злоупотреблений в отношении детей во время вооруженного конфликта;

#### 14.8. Гуманитарная помощь девочкам

Принимать меры по обеспечению учета конкретных потребностей девочек, пострадавших в результате вооруженного конфликта и стихийных бедствий, при оказании гуманитарной помощи и изыскании долговременных решений, в том числе в лагерях беженцев, лагерях для внутренне перемещенных лиц и в ходе деятельности по реконструкции, и обеспечивать, чтобы такая помощь оказывалась в полном соответствии с международным правом и в соответствии с резолюцией 46/182 Генеральной Ассамблеи в контексте оказания гуманитарной помощи Организацией Объединенных Наций;

#### 14.9. Насилие и дискриминация

- a) осудить все формы насилия в отношении девочек и принять эффективные законодательные и иные меры по недопуще-



нию и ликвидации любого такого насилия, включая физическое, психическое, психологическое и сексуальное насилие, пытки, жестокое отношение к детям и эксплуатацию детей, взятие заложников, бытовое насилие, торговлю детьми или их продажу и продажу их органов, педофилию, детскую проституцию, детскую порнографию, детский секс-туризм, насилие, связанное с бандами, и вредные традиционные обычаи в любых условиях;

- b) принимать все соответствующие меры по укреплению правовых основ, включая обзор существующего законодательства и внесение в него поправок, принятие, где это необходимо, новых законов, разрабатывая соответствующие программы и формулируя соответствующую политику в целях предупреждения, преследования по суду и наказания всех случаев насилия в отношении девочек, включая угрозы таких деяний, принуждение или произвольное лишение свободы, имеющих место в общественной или частной жизни, и в особенности физического, сексуального и психологического насилия где бы то ни было, в семье или вне ее;
- c) оказывать соответствующие возрасту и учитывающие гендерные аспекты услуги девочкам, подвергающимся гендерному насилию во всех формах, в том числе осуществлять всеобъемлющие программы их физической, психологической и социальной реабилитации, предусматривающие медицинские, консультационные и правовые услуги, создание линий помощи и приютов, и обеспечивать в достаточном объеме людские, материальные и финансовые ресурсы для этих услуг;
- d) осуждать насилие в отношении женщин и девочек и воздерживаться от ссылок на любые обычаи, традиции или соображения религиозного характера в целях уклонения от своих обязательств в отношении ликвидации такого насилия и выносить на суд общественности и искоренять такие взгляды, которые вызывают, оправдывают насилие или попустительствуют ему;
- e) активизировать осуществление просветительских программ пропагандистского и основанного на правах характера, нацеленных на ликвидацию всех форм насилия и дискриминации в отношении девочек, вовлекая в участие в них девочек и мальчиков, родителей и семьи, местные общины, политических, религиозных и традиционных лидеров и учебные заведения, и оказывать достаточную финансовую поддержку

усилиям как на национальном, так и местном уровнях, направленным на изменение поведения, стереотипных взглядов и вредной практики;

- f) создавать и поддерживать, в соответствующих случаях, сети на базе общин для пропаганды борьбы против всех форм насилия в отношении девочек, разрабатывать программы для просвещения и подготовки медицинских работников и других лиц, в профессиональные обязанности которых входит работа с девочками и в их интересах, в том числе по вопросам раннего распознавания насилия, и включать в национальные стратегии в области развития всеобъемлющие меры и стимулы, которые поощряют полное осуществление прав человека и равноправие девочек;
- g) поощрять и поддерживать мужчин и мальчиков, с тем чтобы они принимали активное участие в деятельности по предупреждению и ликвидации всех форм насилия, и поощрять более глубокое понимание мужчинами и мальчиками того, каким образом насилие наносит вред девочкам, мальчикам, женщинам и мужчинам и подрывает равноправие полов;
- h) ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и коренные причины отдаваемого сыновьям предпочтения, порождающего вредоносную и безнравственную практику, связанную с инфантицидом девочек и дородовым половым отбором, которая может иметь значительные последствия для общества в целом;
- i) пересматривать, укреплять или принимать законодательство или политику, направленные на искоренение детской порнографии, в том числе детской порнографии, распространяемой через средства массовой информации и с помощью информационно-коммуникационных технологий, и связанных с нею форм эксплуатации детей, и активизировать усилия по борьбе с существованием такого рынка, который стимулирует детскую порнографию, в том числе по судебному преследованию тех, кто виновен в сексуальной эксплуатации детей или жестоком отношении к ним;
- j) развивать и укреплять партнерство с участием правительств, гражданского общества, средств массовой информации и деловых кругов и других соответствующих действующих лиц в деле ликвидации детской порнографии, включая детскую порнографию, распространяемую через средства массовой информации и с помощью информационно-коммуникационных технологий, защиты девочек от связанных с нею

злоупотреблений и эксплуатации и подготовки, в частности, в необходимых случаях, сотрудников правоохранительных органов, прокуроров, судей и социальных работников, с тем чтобы сформировать эффективный потенциал для искоренения детской порнографии;

- к) обеспечивать, чтобы девочкам на всех уровнях уделялось непосредственное внимание в процессах последующего выполнения и осуществления соответствующих резолюций и, в необходимых случаях, соответствующих рекомендаций, содержащихся в исследовании Организации Объединенных Наций, посвященном насилию в отношении детей, и в углубленном исследовании всех форм насилия в отношении женщин;
- л) расширять учебно-подготовительную работу среди учителей и работников, оказывающих медицинские услуги, по вопросам выявления актов насилия в отношении девочек и обеспечивать, чтобы они также принимали меры по искоренению всех форм насилия в отношении девочек, включая обычаи и традиции, вредные для здоровья девочек;
- м) принимать меры по защите девочек в местах содержания под стражей несовершеннолетних от всех форм физического, психологического или сексуального насилия и злоупотреблений и обеспечивать, чтобы содержание под стражей или заключение в тюрьму девочек являлись лишь самой крайней и кратковременной, насколько это необходимо, мерой;

#### 14.10. Торговля людьми

- а) принимать соответствующие меры по обеспечению того, чтобы во всех усилиях, направленных на борьбу с торговлей людьми, учитывались гендерные аспекты и интересы детей, включая шаги по решению вопросов, связанных с теми факторами, которые повышают степень уязвимости жертв такой торговли, такие как нищета и неравенство полов, и ликвидировать спрос, являющийся питательной средой для всех форм эксплуатации женщин и девочек и порождающий такую торговлю, и при выявлении ситуаций эксплуатации девочек принимать все необходимые меры, чтобы безотлагательно спасти их от вреда и защитить их;
- б) укреплять и расширять международное сотрудничество и координацию, включая региональные усилия по борьбе против торговли людьми, особенно женщинами и девочками, с тем чтобы не допускать ее; обеспечивать для жертв защиту, помощь, реабилитацию и реинтеграцию; и преследовать

по суду и наказывать виновных в соответствии с должной судебной процедурой на основе принципов разделяемой ответственности, уважения прав человека и активного сотрудничества стран происхождения, транзита и назначения и других соответствующих действующих лиц;

#### 14.11. *Девочки в ситуациях высокого риска*

активно оказывать поддержку девочкам, подверженным всем формам дискриминации и насилия, в том числе посредством выделения соответствующих финансовых ресурсов и осуществления адресных, нестандартных программ, предназначенных для удовлетворения потребностей и первоочередных нужд девочек в ситуациях высокого риска, которые испытывают трудности в доступе к услугам и программам;

#### 14.12. *Миграция*

- a) формировать понимание рисков, с которыми сталкиваются девочки в связи с миграцией, особенно в контексте нерегулярной миграции, таких как сексуальная эксплуатация и эксплуатация их труда, контрабандный провоз мигрантов и торговля людьми, и разрабатывать учитывающие гендерные аспекты политику и программы подготовки в сфере миграции для сотрудников правоохранительных органов, прокуроров и работников, оказывающих услуги, которые обеспечивают должное и профессиональное осуществление мер в интересах девочек-мигрантов, являющихся объектом жестокого обращения и насилия;
- b) эффективно поощрять и защищать права человека и основные свободы девочек-мигрантов, независимо от их иммиграционного статуса, и способствовать скорому и эффективному воссоединению семей с должным учетом применимых законов;

#### 14.13. *Расширение прав и возможностей девочек*

- a) содействовать устойчивому, сфокусированному на интересах людей развитию, включая устойчивое экономическое развитие, посредством предоставления базового образования, образования в течение всей жизни, обеспечения грамотности и профессиональной подготовки и медицинского обслуживания для всех девочек и женщин и оказывать помощь девочкам в обретении экономической независимости, особенно девочкам, возглавляющим домашнее хозяйство;
- b) способствовать расширению прав и возможностей девочек, в том числе посредством формирования и адекватного финан-

сирования деятельности по созданию безопасной и благоприятной среды, содействия наставничеству и установлению связей между руководителями-женщинами и девочками на всех уровнях, осуществлению программ взаимного обучения на уровне сверстников, программ формирования необходимых для жизни навыков и оказанию других предназначенных для молодежи и учитывающих гендерные аспекты услуг и предоставлять девочкам, особенно девочкам-подросткам, более широкие возможности встречаться и взаимодействовать со своими сверстниками и развивать лидерские качества и устанавливать связи;

- c) вкладывать средства в просветительские кампании и обеспечивать просвещение и подготовку, включая специализированную подготовку по вопросам насилия, гендерным вопросам, дискриминации и правам человека, предназначенные для родителей и законных опекунов, семей, политических, религиозных, традиционных и общинных лидеров и работников всех профессий, имеющих значение для защиты и расширения прав и возможностей девочек, включая работников образования, социальных работников, сотрудников полиции, судей, адвокатов, прокуроров и работников средств массовой информации, в целях повышения степени их осведомленности и их приверженности делу поощрения и защиты прав девочек и решимости принимать соответствующие меры в ответ на нарушения этих прав;

#### 14.14. *Участие девочек*

- a) уважать и поощрять право девочек на свободное выражение своих убеждений и учитывать мнения девочек по всем затрагивающим их вопросам, в том числе принимая все необходимые меры по обеспечению девочкам возможности осуществлять это право в меру их формирующейся способности, и воспитывать у себя чувство самоуважения и приобретать знания и навыки, и предоставлять им достаточную информацию о медицинских, социальных и образовательных услугах, программах и инициативах, с тем чтобы облегчить их участие во всех секторах, включая гражданское общество;
- b) вовлекать, в необходимых случаях, девочек, включая девочек с особыми потребностями, и их представительные организации в процесс принятия решений и включать их в качестве полноправных и активных партнеров в деятельность по выявлению их собственных потребностей и в разработку, пла-

нирование, осуществление и оценку политики и программ для удовлетворения этих потребностей;

14.15. *Включение гендерных аспектов в основное русло деятельности*

Включать гендерные аспекты, в том числе уделяя особое внимание положению девочек, во все законы, политику и программы и укреплять национальный надзор и оценку, в частности используя для этого исполнение бюджета с учетом гендерных аспектов и оценку воздействия с точки зрения положения мужчин и женщин, и обобщать и распространять полученный опыт и передовые методы;

14.16. *Сбор данных*

- a) поощрять и укреплять национальные исследования, мониторинг и оценку прогресса в деле ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек, в частности в тех областях, где имеется нехватка информации, в том числе, в необходимых случаях, посредством разработки надежной стандартизированной методологии систематического сбора, анализа и использования при формулировании политики конкретных данных и статистики по гендерным вопросам, дезагрегированных по полу, возрасту и другим соответствующим факторам, касающимся конкретного положения принадлежащих к уязвимым группам девочек, и распространять полученный опыт и передовые методы;
- b) проводить регулярные обследования положения и потребностей девочек на национальном и местном уровнях в целях выявления групп, подверженных высокому риску дискриминации и насилия, обеспечивая, чтобы все данные были дезагрегированы по полу, образованию, гражданскому состоянию, географическому местоположению, доходу и другим соответствующим факторам;
- c) собирать данные, дезагрегированные по возрасту, полу и другим соответствующим факторам, касающимся конкретного положения принадлежащих к уязвимым группам девочек, и систематически представлять доклады о международно согласованных показателях, связанных с положением девочек, о которых говорится в сформулированных в Декларации тысячелетия целях в области развития, и оказывать поддержку разработке дополнительных показателей, в необходимых случаях в консультации со Статистической комиссией, с тем чтобы более систематически и эффективно определять национальный прогресс в деле ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек.

### *Договорные органы*

15. Комиссия призывает Комитет по правам ребенка и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, а также другие договорные органы в области прав человека предложить государствам-участникам обеспечить, чтобы в их докладах прямо освещалось положение девочек.

### *Осуществление обязательств*

16. Комиссия призывает все государства и международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, и предлагает международным и неправительственным организациям и частному сектору мобилизовать и выделить все необходимые ресурсы, оказать поддержку и приложить усилия, в том числе на международном уровне, для реализации целей, стратегических задач и мер, изложенных в Пекинской платформе действий, в отношении ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек и дальнейших мер и инициатив по осуществлению Пекинской декларации и Платформы действий, а также других соответствующих обязательств.

17. Комиссия подтверждает обязательство относительно выделения достаточных финансовых ресурсов на международном уровне для осуществления Пекинской платформы действий, Каирского плана действий и итогового документа Пекин+5 в развивающихся странах, особенно посредством укрепления их национального потенциала.

### *Поддержка системе Организации Объединенных Наций*

18. Комиссия призывает все организации системы Организации Объединенных Наций в рамках своих организационных мандатов учитывать в своей деятельности гендерные аспекты и преследовать цель обеспечения равенства полов в своих страновых программах, документах по планированию и секторальных программах, и формулировать конкретные цели и показатели на уровне стран в этой сфере в соответствии с национальными стратегиями в области развития.

19. Комиссия призывает все государства и предлагает многосторонним финансовым учреждениям и учреждениям в области развития оказывать поддержку организациям системы Организации Объединенных Наций, особенно ее фондам и программам, чтобы активизировать их усилия, в том числе, в необходимых случаях, через страновые группы Организации Объединенных Наций, укрепить их информационно-пропагандистскую деятельность на уровне стран и их технические возможности заниматься вопросами, связанными со всеми формами дискриминации и насилия в отношении девочек.

## **Пятьдесят вторая сессия**

25 февраля–7 марта и 13 марта 2008 года

Согласованные выводы:

**Финансирование деятельности по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширению прав и возможностей женщин**

Согласованные выводы, принятые на пятьдесят второй сессии Комиссии по положению женщин, приводятся в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 2008 год, Приложение № 7*, (E/2008/27–E/CN.6/2008/11).





## Согласованные выводы

**Финансирование деятельности по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширению прав и возможностей женщин**

1. Комиссия по положению женщин вновь подтверждает Пекинскую декларацию и Платформу действий, в которых подчеркивается, что необходимо принять политическое обязательство о предоставлении людских и финансовых ресурсов для целей расширения прав и возможностей женщин и что финансовые средства на эти цели должны определяться и мобилизоваться из всех источников и по всем секторам, а также положения итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая призвала правительства учитывать гендерные аспекты при разработке, развитии, принятии и исполнении всех политических решений и бюджетных процессов с целью содействовать справедливому, эффективному и надлежащему распределению ресурсов и выделению адекватных бюджетных ассигнований на поддержку программ в области гендерного равенства и развития, которые содействуют расширению прав и возможностей женщин.

2. Комиссия вновь подтверждает заявление, принятое по случаю десятой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин, в котором подчеркивалось сохранение проблем и препятствий в деле осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и было взято обязательство принять дополнительные меры для обеспечения их полного и ускоренного осуществления.

3. Комиссия ссылается на Итоговый документ Международной конференции по финансированию развития, проходившей в Монтеррее, Мексика, в 2002 году, в котором, среди прочего, подтверждалась важность целостного подхода к взаимосвязанным национальным, международным и системным проблемам финансирования развития, устойчивого, учитывающего гендерные аспекты и нацеленного на удовлетворение интересов людей во всем мире.

4. Комиссия также напоминает о Всемирном саммите 2005 года и вновь подтверждает, что полное и эффективное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, Меж-

дународной конференции по народонаселению и развитию и других соответствующих встреч на высшем уровне и конференций Организации Объединенных Наций является важным вкладом в достижение международно согласованных целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и касающихся обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин.

5. Комиссия вновь подтверждает положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола к ней, а также Конвенции о правах ребенка и принимает к сведению работу Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по практической реализации принципа равноправия между женщинами и мужчинами, между девочками и мальчиками.

6. Комиссия также подтверждает, что государства несут главную ответственность за содействие обеспечению равенства полов и расширению прав и возможностей женщин и девочек и что учет гендерных факторов и функционирование национальных механизмов являются необходимыми и играют исключительно важную роль в осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий и что для обеспечения эффективности национальных механизмов решающее значение имеют стабильная организационная база с четко определенными полномочиями; создание этих механизмов на максимально высоком уровне; механизмы отчетности; партнерские отношения с гражданским обществом; транспарентность политического процесса; адекватность финансовых и людских ресурсов и неизменная политическая воля.

7. Комиссия напоминает, что в Платформе действий признается, что для ее осуществления необходимы достаточные финансовые ресурсы на национальном и международном уровнях и что укрепление соответствующего национального потенциала развивающихся стран требует скорейшего выполнения согласованных показателей общего объема официальной помощи в целях развития, поступающей от развитых стран. Комиссия признает важное значение использования в полном объеме всех источников финансирования развития.

8. Комиссия признает также важное значение учета гендерной проблематики как инструмента обеспечения гендерного равенства, а следовательно и необходимость содействовать учету гендерной проблематики при разработке, осуществлении, контроле и оценке политики и программ во всех политических, экономических и социальных сферах и укреплять возможности системы Организации Объединенных Наций в вопросах гендерного равенства.

9. Комиссия вновь подтверждает, что обеспечение гендерного равенства, а также поощрение полного осуществления прав человека и основных свобод для всех и их защита являются важным условием для продвижения вперед в таких областях, как развитие, мир и безопасность, и подчеркивает, что обеспечение мира неразрывно связано с обеспечением равенства между женщинами и мужчинами и развитием.

10. Комиссия вновь подтверждает, что поощрению, защите и уважению всех прав человека и основных свобод женщин, включая право на развитие, которые являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными, должно уделяться первоочередное внимание во всех стратегиях и программах, нацеленных на искоренение нищеты, и подтверждает также необходимость принятия мер по обеспечению для каждого человека права участвовать в экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, вносить свой вклад в этот процесс и пользоваться его благами.

11. Комиссия отмечает растущее число подтверждений того, что инвестирование средств в интересах женщин и девочек дает многократную отдачу, в частности в плане повышения производительности и эффективности и достижения устойчивого экономического роста, и что расширение экономических прав и возможностей женщин является решающим для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и для искоренения нищеты, и признает необходимость выделения адекватных ресурсов на всех уровнях, укрепления механизмов и потенциала и повышения действенности политики, учитывающей гендерную проблематику, для полного использования эффекта мультипликатора.

12. Комиссия вновь подтверждает цели сокращения показателей материнской и детской смертности, борьбы с ВИЧ/СПИДом и улучшения к 2015 году охраны материнства, которые среди других целей в области развития сформулированы в Декларации тысячелетия, и также цели обеспечения всеобщего доступа к услугам в области охраны репродуктивного здоровья, поставленные на Международной конференции по народонаселению и развитию, которые важны для поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек.

13. Комиссия напоминает о признании в Пекинской платформе действий роли Организации Объединенных Наций, в том числе фондов, программ и специализированных учреждений, в частности особой роли Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) в рамках их соответствующих полномочий, а

также роли Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдела по улучшению положения женщин как неотъемлемой части системы Организации Объединенных Наций в деле поощрения равенства полов и расширения прав и возможностей женщин, а соответственно и в осуществлении Платформы действий.

14. Комиссия также напоминает о том, что бреттон-вудские учреждения, другие финансовые учреждения и частный сектор также должны играть важную роль в обеспечении того, чтобы финансирование, выделяемое на цели развития, способствовало обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек.

15. Комиссия признает важную роль неправительственных организаций, а также других партнеров в гражданском обществе в обеспечении успешного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий.

16. Комиссия обеспокоена тем, что неадекватность политической воли и бюджетных средств создают препятствия в деле поощрения равенства полов и расширения прав и возможностей женщин и продолжают подрывать эффективность и устойчивость как национальных механизмов улучшения положения женщин, так и женских организаций, действующих в интересах реализации, поддержки и контроля эффективного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

17. Комиссия обеспокоена растущей феминизацией нищеты и вновь заявляет о том, что искоренение нищеты является важнейшей глобальной задачей, стоящей перед современным миром, и необходимым условием устойчивого развития, особенно развивающихся стран, в том числе наименее развитых стран. В этом отношении Комиссия подчеркивает, что достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития возможно лишь на основе совместных усилий, что требует выделения достаточных ресурсов на цели обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек.

18. Комиссия по-прежнему обеспокоена затянувшимися негативными последствиями, в том числе для женщин, программ структурной перестройки, которые были вызваны их неправильной разработкой и осуществлением.

19. Комиссия выражает обеспокоенность в связи с серьезной нехваткой средств, которую испытывают в системе Организации

Объединенных Наций структуры, занимающиеся вопросами равенства полов, включая ЮНИФЕМ, МУНИУЖ, Канцелярию Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдел по улучшению положения женщин, и подчеркивает необходимость более эффективного контроля за использованием и расходованием ресурсов, выделенных на цели обеспечения гендерного равноправия и расширения прав и возможностей женщин в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, в том числе на цели обеспечения учета гендерной проблематики.

20. Комиссия заявляет о том, что обязательства в отношении обеспечения равенства мужчин и женщин и расширения прав и возможностей женщин, взятые международным сообществом после проведения четвертой Всемирной конференции по положению женщин, в том числе закрепленные в Монтеррейском консенсусе, пока еще не выполнены в полном объеме.

21. Комиссия настоятельно призывает правительства и/или, когда это уместно, соответствующие фонды, программы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов, и предлагает международным финансовым учреждениям, гражданскому обществу, неправительственным организациям и частному сектору, с учетом национальных приоритетов, принять следующие меры:

- a) увеличить объем инвестиций на цели обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин и девочек с учетом разнообразия потребностей и условий, в которых живут женщины и девочки, в том числе на основе всестороннего учета гендерных аспектов при выделении ресурсов и направления необходимых людских, финансовых и материальных ресурсов на цели осуществления конкретных и адресных мероприятий в целях обеспечения равенства между мужчинами и женщинами на местном, национальном, региональном и международном уровнях, а также на основе повышения эффективности и развития международного сотрудничества;
- b) обеспечить выделение в достаточном количестве ресурсов на проведение мероприятий в целях устранения сохраняющихся препятствий в деле обеспечения равенства полов и расширения прав и возможностей женщин и девочек во всех основных проблемных областях Платформы действий;
- c) обеспечивать, при полноценном и эффективном участии женщин, разработку и повышать действенность стратегий искоренения нищеты, направленных на сокращение масштабов феминизации нищеты, развитие потенциала женщин и рас-

ширение их возможностей в плане преодоления негативных социальных и экономических последствий глобализации;

- d) создать условия, при которых женщины и девочки смогут в полном объеме пользоваться теми благами, которые они могут получить благодаря реализации возможностей, связанных с процессом глобализации;
- e) обеспечить учет гендерных аспектов при разработке, осуществлении, деятельности по контролю и оценке экономической политики, стратегий и планов всех стран и при представлении соответствующих докладов на основе координации усилий во всех стратегических областях, в том числе в стратегиях национального развития, социальной защиты и сокращения масштабов нищеты, и задействовать национальные механизмы улучшения положения женщин и женские организации при разработке и формировании такой политики, стратегий и планов в целях обеспечения равенства полов и расширения прав и возможностей женщин;
- f) обеспечить учет гендерной проблематики при разработке и осуществлении любых экономических мер и расширять участие женщин в структурах и процессах экономического управления, с тем чтобы обеспечить последовательность политики и выделение адекватного объема ресурсов на деятельность в целях обеспечения равенства полов и расширения прав и возможностей женщин;
- g) уделять первоочередное внимание поддержке усилий развивающихся стран, в том числе наименее развитых стран, по обеспечению всестороннего и эффективного участия женщин в определении и осуществлении стратегий развития и интеграции гендерной проблематики в национальные программы, в том числе путем выделения адекватных ресурсов на оперативную деятельность в целях развития, в поддержку усилий, нацеленных на обеспечение равенства полов и расширение прав и возможностей женщин;
- h) устранять препятствия и выделять адекватные по объему ресурсы, с тем чтобы обеспечить полную представленность и всестороннее и равноправное участие женщин в принятии решений в политической, социальной и экономической областях и в деятельности административных структур, особенно отвечающих за экономическую и государственную финансовую политику, с тем чтобы гарантировать всестороннее и равноправное участие женщин в разработке всех планов, программ и стратегий;

- i)* укрепить потенциал и мандаты организационных структур и механизмов подотчетности, включая национальные механизмы по улучшению положения женщин, и обеспечить, чтобы они снабжались ресурсами постоянно и в должном объеме и располагали необходимыми полномочиями для выполнения важной роли, которую они играют в деле популяризации, поддержки, мониторинга и оценки интеграции гендерной проблематики во всех основных областях и при осуществлении планов, программ и законодательных мер, направленных на обеспечение гендерного равенства;
- j)* активизировать скоординированный и институциональный диалог между национальными механизмами по улучшению положения женщин, соответствующими правительственными учреждениями и организациями, включая министерства финансов и планирования и их гендерных координаторов, и женскими организациями с целью обеспечить интеграцию гендерной проблематики во все национальные стратегии, планы и бюджеты, касающиеся развития;
- k)* дать стоимостную оценку и создать адекватную ресурсную базу для осуществления национальной политики, программ, стратегий и планов в области гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, включая актуализацию гендерной проблематики и реализацию антидискриминационных стратегий, и обеспечить, чтобы они включались в общенациональные стратегии развития и получали отражение в соответствующих секторальных планах и бюджетах, что способствовало бы выполнению международных и региональных обязательств по достижению гендерного равенства, в том числе цели 3, поставленной в Декларации тысячелетия;
- l)* выделять ресурсы на цели укрепления потенциала в области актуализации гендерной проблематики во всех министерствах и, в частности, в национальных женских механизмах и финансовых министерствах и, когда это уместно, в органах местного самоуправления для обеспечения того, чтобы мобилизация и распределение отечественных ресурсов проводились с учетом гендерной составляющей и способствовали наращиванию национальных усилий по укреплению гендерного компонента в социально-бюджетной сфере;
- m)* совершенствовать, систематизировать и финансировать работу по сбору, анализу и распространению дезагрегированных по признаку пола и гендерно ориентированных данных, в том числе данных в разбивке по возрасту и другим параметрам, и данных об экономическом вкладе женщин, обеспечивающих



уход за членами семьи, и разработать необходимые показатели затрат, результатов и проделанной работы на всех уровнях для оценки прогресса в финансировании деятельности по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, в частности внедрению и реализации гендерных подходов в сфере государственных финансов;

- n)* проводить гендерную экспертизу стратегий и программ, касающихся макроэкономической стабильности, структурной перестройки, проблем внешней задолженности, налогообложения, инвестиций, занятости, рынков и всех соответствующих отраслей экономики и распространять ее результаты, а также оказывать поддержку и содействие в проведении исследований в этих областях, имея в виду работу по достижению целей, поставленных в Платформе действий, и определение влияния, которое она оказывает на сокращение масштабов нищеты, устранение неравенства и особенно на положение женщин, и давать оценку ее воздействию на материальное благополучие и условия жизни семьи, при необходимости внося соответствующие коррективы в стремлении обеспечить более справедливое распределение производственных ресурсов, богатства, возможностей, доходов и услуг;
- o)* проводить гендерную экспертизу доходов и расходов во всех программных областях деятельности и учитывать результаты этих обзоров и оценок при составлении бюджета, распределении бюджетных средств и наращивании объема поступлений, с тем чтобы повысить оптимальность правительственных затрат и ускорить эффективное осуществление в полном объеме Пекинской декларации и Платформы действий;
- p)* разрабатывать и использовать, когда это целесообразно, методологии и инструменты, в том числе национальные показатели, для составления гендерно ориентированных планов и бюджетов, с тем чтобы систематически инкорпорировать гендерную проблематику в бюджетную политику на всех уровнях для содействия достижению гендерного равенства во всех программных областях деятельности;
- q)* настоятельно призывать развитые страны, которые еще не сделали этого, предпринять в соответствии со взятыми ими обязательствами конкретные шаги для решения задачи направления 0,7 процента от их валового национального продукта на оказание официальной помощи в целях развития развивающимся странам и 0,15–0,20 процента — наименее развитым странам, призывать развивающиеся страны про-

должить, опираясь на достигнутый прогресс, работу по обеспечению того, чтобы официальная помощь в целях развития использовалась эффективно и способствовала реализации поставленных целей и задач в области развития, и в частности помогала им в достижении гендерного равенства и расширении прав и возможностей женщин;

- r) обеспечивать эффективное и равноправное участие развивающихся стран в выработке финансовых стандартов и кодексов в целях поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;
- s) усилить адресный характер и эффективность помощи в целях развития, преследующей конкретную цель обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек исходя из национальных приоритетов развития путем актуализации гендерной проблематики и финансирования адресных мероприятий, а также активизации диалога по этим вопросам между донорами и развивающимися странами, и укрепить механизмы, позволяющие эффективно оценивать ресурсы, направляемые на обеспечение учета гендерной проблематики во всех секторах и тематических областях оказания помощи в целях развития;
- t) обеспечивать учет гендерной проблематики в рамках различных форм оказания помощи и усилий по повышению эффективности работы механизмов помощи;
- u) вырабатывать и проводить в жизнь ориентированные на развитие долговременные решения, позволяющие учитывать гендерную проблематику при урегулировании проблем задолженности и обслуживания долга развивающихся стран, включая наименее развитые страны, в частности путем облегчения долгового бремени, включая возможность аннулирования задолженности по официальной помощи в целях развития, с целью помочь им финансировать программы и проекты, ориентированные на решение задач развития, включая улучшение положения женщин;
- v) рекомендовать международным финансовым институтам продолжать учитывать гендерную проблематику при предоставлении займов и грантов и осуществлении проектов, программ и стратегий;
- w) выявлять и устранять различия в воздействии, которые оказывает торговая политика на женщин и мужчин, и учитывать гендерную проблематику при формулировании, проведении и оценке торговой политики, разработке стратегий,

направленных на расширение коммерческих возможностей производителей из числа женщин, и добиваться активного участия женщин в структурах и процессах принятия решений по вопросам торговли на национальном, региональном и международном уровнях;

- x) проводить гендерную экспертизу национального трудового законодательства, политики и программ и разрабатывать гендерные стратегии и руководящие указания по практике трудоустройства, в том числе транснациональных корпораций, используя для этого соответствующие многосторонние инструменты, например конвенции Международной организации труда;
- y) выделять достаточные ресурсы на цели ликвидации всех форм дискриминации, которой подвергаются женщины на рабочем месте, включая неравный доступ на рынок труда и различия в заработной плате, а также создание условий для сочетания производственных и семейных обязанностей как женщинам, так и мужчинам;
- z) разрабатывать и финансировать проведение активной политики в сфере трудоустройства, нацеленной на обеспечение полной и производительной занятости и достойной работы для всех, включая всестороннее участие женщин в реализации всех международных и национальных стратегий в области развития и искоренения нищеты, увеличение числа и повышение качества рабочих мест для женщин как в городах, так и в сельской местности, предоставление им социальной защиты и их вовлечение в социальный диалог;
- aa) принимать меры для разработки, финансирования, проведения, контроля и оценки гендерной политики и программ, преследующих цель расширения женского предпринимательства и частной инициативы, в том числе на основе микрофинансирования, микрокредитования и развития кооперативного движения, и помогать женщинам, имеющим собственное дело, участвовать, в частности, в международной торговле, научно-техническом прогрессе, передаче технологий и инвестиционной деятельности, а также приобретать профессиональные знания и навыки и успешно применять их;
- bb) максимально повысить роль инструментов микрофинансирования, включая микрокредитование, в деле искоренения нищеты, создания новых рабочих мест и особенно расширения прав и возможностей женщин и обеспечивать доступ к

- этим инструментам, содействовать укреплению имеющихся и созданию новых институтов микрокредитования и усилению их потенциала, в том числе посредством оказания поддержки международным финансовым учреждениям, и обеспечивать широкое распространение передового опыта;
- cc)* проводить законодательные и административные реформы для предоставления женщинам полного и равного доступа к экономическим ресурсам, включая право наследования и право владения землей и другим имуществом, а также к кредитам, природным ресурсам и соответствующим технологиям;
  - dd)* принимать все необходимые меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин и расширять их возможности пользоваться и распоряжаться банковскими займами, ипотечными ссудами и другими формами финансового кредита с уделением особого внимания положению малообеспеченных, малообразованных женщин; оказывать женщинам поддержку в получении правовой помощи; добиваться от финансового сектора, чтобы он учитывал гендерную проблематику в своей политике и программах; обеспечивать женщинам полный и равный доступ к профессионально-технической подготовке, производственным ресурсам и социальной защите; и содействовать равному доступу женщин, особенно в развивающихся и наименее развитых странах, на рынки на всех уровнях;
  - ee)* укреплять системы образования, здравоохранения и социального обслуживания и эффективно использовать ресурсы для достижения целей гендерного равенства и расширения возможностей женщин и реализации женщинами и девочками права получать образование любого уровня и пользоваться наивысшими достижимыми стандартами физического и психического здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, а также права на качественное общедоступное медицинское обслуживание и уход, особенно на получение первичной медико-санитарной помощи;
  - ff)* заниматься проблемой общего распространения и феминизации пандемии ВИЧ/СПИДа и с учетом того, что на женщинах и девочках лежит непропорционально тяжелое бремя в результате кризиса ВИЧ/СПИДа, что они особенно сильно подвержены риску инфицирования и что они играют ключевую роль в уходе за больными и в большей степени страдают от насилия, стигматизации и дискриминации, нищеты и маргинализации со стороны семьи и общества в результате

кризиса ВИЧ/СПИДа, необходимо значительно активизировать усилия по достижению к 2010 году цели предоставления всеобщего доступа к всеобъемлющим профилактическим программам, лечению, уходу и поддержке и обеспечить, чтобы эти усилия учитывали необходимость достижения гендерного равенства и способствовали этому;

- gg) выделить достаточный объем финансовых средств для обеспечения полного, равноправного и эффективного участия женщин на всех этапах предупреждения, регулирования и разрешения конфликтов, мирных переговоров и миростроительства, в том числе адекватное финансирование на национальном и международном уровнях, чтобы предоставить женщинам и девочкам надлежащий доступ к программам разоружения, демобилизации и реинтеграции и другим соответствующим программам;
- hh) сократить чрезмерные военные расходы, в том числе глобальные военные расходы, торговлю оружием и инвестиции в производство и приобретение оружия, исходя из требований национальной безопасности, с тем чтобы иметь возможность выделить дополнительные средства на цели социально-экономического развития, в том числе на обеспечение гендерного равенства и улучшение положения женщин;
- ii) обеспечить выделение достаточного объема ресурсов на финансирование мероприятий, направленных на устранение серьезных препятствий, сохраняющихся на пути улучшения положения женщин в условиях вооруженных и другого рода конфликтов, агрессивных войн, иностранной оккупации, колониального или иного чужеземного господства, а также терроризма;
- jj) учитывать гендерную проблематику при разработке, проведении, мониторинге, оценке и сообщении результатов национальной экологической политики, укреплять механизмы и выделять адекватные ресурсы для обеспечения полного и равного участия женщин в принятии решений на всех уровнях обсуждения экологических вопросов и, в частности, стратегий, связанных с последствиями изменения климата для жизни женщин и девочек;
- kk) укреплять координацию, подотчетность, эффективность и действенность работы системы Организации Объединенных Наций по достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, в том числе путем более эффективной актуализации всех аспектов и расширения ее

возможностей эффективно оказывать государствам, по их просьбе, помощь в реализации их программ по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и с этой целью обеспечить адекватную и надежную базу человеческих и финансовых ресурсов;

- ii)* создать и совершенствовать условия, способствующие мобилизации ресурсов неправительственными организациями, в частности женскими организациями и сетями, что позволило бы им повысить эффективность своей работы и вносить свой вклад в достижение целей гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в том числе оказывать содействие в осуществлении Платформы действий и участвовать в разработке стратегических документов и осуществлении программных мероприятий;
- iii)* оказывать государствам — участникам Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, по их просьбе, помощь в выполнении обязательств государств-участников по Конвенции.

22. Комиссия предлагает Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин при исполнении предусмотренных его мандатом функций продолжать уделять в своей работе должное внимание вопросам финансирования мероприятий по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин.

23. Комиссия просит государства-члены в целях укрепления базы финансирования мероприятий в области достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин учитывать гендерную проблематику в рамках подготовки к Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса, которая состоится в Катаре в 2008 году, и обеспечить ее отражение в итоговом документе этой конференции.



# Пятьдесят третья сессия

2–13 марта 2009

Согласованные выводы:

**Равное распределение обязанностей между мужчинами и женщинами, включая уход за нуждающимися в помощи в связи с ВИЧ/СПИДом**

Согласованные выводы, принятые на пятьдесят третьей сессии Комиссии по положению женщин, приводятся в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 2009 год, Приложение № 7 (E/2009/27–E/CN.6/2009/15)*.





## Согласованные выводы

### **Равное распределение обязанностей между мужчинами и женщинами, включая уход за нуждающимися в помощи в связи с ВИЧ/СПИДом**

1. Комиссия по положению женщин вновь подтверждает Пекинскую декларацию и Платформу действий, итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи и декларацию, принятую Комиссией по случаю десятой годовщины четвертой Всемирной конференции по положению женщин.

2. Комиссия вновь подтверждает результаты Международной конференции по народонаселению и развитию 1994 года, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития 1995 года, Саммита тысячелетия 2000 года, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей 2002 года и Монтеррейского консенсуса по вопросу о финансировании развития 2002 года, напоминает о Всемирном саммите 2005 года и признает, что их полное и эффективное осуществление необходимо для достижения равного распределения обязанностей между мужчинами и женщинами, включая уход за нуждающимися в помощи в связи с ВИЧ/СПИДом.

3. Комиссия вновь напоминает, что в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколах к ним, а также в других конвенциях и договорах заложена правовая основа и предусмотрен всеобъемлющий комплекс мер для поощрения равного распределения обязанностей между мужчинами и женщинами.

4. Комиссия вновь напоминает о Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом 2001 года и о Политической декларации по ВИЧ/СПИДу 2006 года, в которых, в частности, выражается обеспокоенность тем, что гендерное неравенство увеличивает уязвимость женщин от ВИЧ/СПИДа, обеспокоенность общим распространением и феминизацией этой пандемии, а также признается, что женщины и девочки несут непропорционально большее бремя по уходу за инфицированными и пострадавшими от ВИЧ/СПИДа и их поддержке.

5. Комиссия отмечает Конвенцию о трудящихся с семейными обязанностями Международной организации труда 1981 года (Конвенция № 156) и соответствующую рекомендацию (№ 165), в которых заложена основа для совмещения служебных и семейных обязанностей.

6. Комиссия признает, что неравенство между мужчинами и женщинами по-прежнему существует и проявляется в неравном распределении властных функций между мужчинами и женщинами во всех сферах общества. Комиссия далее признает, что равенство между мужчинами и женщинами выгодно для всех и что негативные последствия гендерного неравенства отражаются на всем обществе, и подчеркивает в этой связи, что взятие на себя мужчинами и мальчиками ответственности и их совместная работа в партнерстве с женщинами и девочками необходимы для достижения целей равенства между мужчинами и женщинами, развития и мира. Комиссия признает возможности мужчин и мальчиков добиться изменения поведения, взаимоотношений и доступа к ресурсам и процессу принятия решений, что является необходимым для содействия обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и полного соблюдения прав человека женщин.

7. Комиссия признает, что всестороннее вовлечение женщин в формальный сектор экономики, в частности в процесс принятия экономических решений, означает переход от нынешнего разделения труда по гендерному признаку к новым экономическим структурам, которые характеризуются равным отношением, оплатой и возможностями для женщин и мужчин, в том числе распределением оплачиваемой и неоплачиваемой работы.

8. Комиссия отмечает, что к числу издержек неравного распределения обязанностей относятся ослабление связи женщин с рынком труда (утрата рабочих мест, сокращение рабочего времени, ограничение занятости работой в неформальном секторе и уменьшение размера заработной платы), ограничение возможностей получения пособий по социальному обеспечению и сокращение времени, уделяемого образованию/профессиональной подготовке, досугу и уходу за собой и политической деятельности.

9. Комиссия признает, что работа по обеспечению ухода в домашнем хозяйстве, семье и общине включает в себя обеспечение поддержки и ухода детям, пожилым людям, больным, инвалидам и выполнение связанных с семьей родственных и общинных обязанностей, на которые оказывают влияние такие факторы, как размер домашнего хозяйства и количество и возраст детей, с особыми различиями между развитыми и развивающимися странами в плане наличия инфраструктуры и служб оказания поддержки уходу. Комиссия также признает, что неравенство между мужчинами и женщинами и дискриминация по признаку пола обуславливают сохранение диспропорций в разделении труда между женщинами и мужчинами и способствуют укоренению стереотипных представлений в отношении мужчин и женщин. Комиссия далее признает, что изменения в

демографическом составе в стареющих и молодых обществах и в контексте ВИЧ/СПИДа усилили необходимость и масштабы ухода.

10. Комиссия далее приветствует продолжающееся партнерское сотрудничество между заинтересованными сторонами на всех уровнях и обязательства в отношении равенства между мужчинами и женщинами и ВИЧ/СПИДа, объявленные на мероприятии высокого уровня 2008 года по сформулированным в Декларации тысячелетия целям в области развития.

11. Комиссия выражает свою глубокую обеспокоенность негативными последствиями глобального экономического и финансового кризиса, которые могут воспрепятствовать прогрессу в достижении сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития и осуществлении Пекинской декларации и Платформы действий.

12. Комиссия признает важную роль национальных механизмов по улучшению положения женщин, национальных учреждений по правам человека, где они существуют, и гражданского общества, особенно женских организаций, в обеспечении успешного осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и содействии равному распределению обязанностей между женщинами и мужчинами и признает их вклад в работу Комиссии.

13. Комиссия подтверждает приверженность обеспечению равного участия женщин и мужчин в общественной и политической жизни в качестве важнейшего элемента равного участия женщин и мужчин в обеспечении ухода.

14. Комиссия признает резолюцию 62/277 Генеральной Ассамблеи от 15 сентября 2008 года, в частности ее положения, касающиеся гендерной проблематики, и в этой связи приветствует проводимую работу по достижению равенства между мужчинами и женщинами и расширению прав и возможностей женщин.

15. Комиссия настоятельно призывает правительства, в том числе местные власти, принять, когда это уместно, совместно с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, международными и региональными организациями в рамках их соответствующих мандатов, а также гражданским обществом, частным сектором, организациями работодателей, профсоюзами, средствами массовой информации и другими соответствующими участниками следующие меры:

- a) активизировать усилия по всестороннему осуществлению Пекинской платформы действий, итоговых документов Международной конференции по народонаселению и развитию и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и Монтеррейского консенсуса по вопросу

о финансировании развития и результатов их последующих процессов;

- b) рассмотреть вопрос о безотлагательной ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка и соответствующих факультативных протоколов к ним или о присоединении к ним, ограничить сферу применения любых выдвигаемых ими оговорок с целью их снятия, с тем чтобы ни одна оговорка не была несовместимой с предметом и целью соответствующего договора, и осуществлять их в полном объеме, посредством, в частности, принятия эффективных национальных законов, политики и планов действий;
- c) в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ратификации и осуществлении Конвенции Международной организации труда о трудящихся с семейными обязанностями 1981 года (Конвенция № 156) и соответствующей рекомендации (№ 165), в которых заложена основа для совмещения служебных и семейных обязанностей;
- d) провести обзор и, когда это уместно, пересмотр, изменение или отмену всех законов, постановлений, процедур, практики и обычаев, носящих дискриминационный характер по отношению к женщинам или влекущих за собой дискриминационные последствия для них, и обеспечить, чтобы положения множественных правовых систем в тех странах, где они существуют, соответствовали международным обязательствам, обязанностям и принципам в области прав человека, включая принцип недискриминации;
- e) обеспечить, чтобы женщины и дети имели полный и равный доступ к эффективной правовой защите от нарушений, в том числе через национальные механизмы правосудия, деятельность которых подлежит мониторингу и пересмотру для обеспечения отсутствия дискриминации в их работе, как это предусмотрено во всех конвенциях по правам человека, в том числе в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
- f) учитывать гендерную проблематику во всех законах, политике и программах и содействовать включению процессов составления бюджетов с учетом гендерных вопросов во все сферы и на всех уровнях и расширять международное сотрудничество в целях поощрения равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин и равного распределения обязанностей между муж-

чинами и женщинами, включая уход за нуждающимися в помощи в связи с ВИЧ/СПИДом;

- g) установить конкретные цели и контрольные показатели и принимать, когда это уместно, позитивные меры и временные специальные меры для расширения равноправного участия женщин в процессах принятия решений на всех уровнях в целях содействия равному распределению обязанностей между мужчинами и женщинами;
- h) укреплять координацию, подотчетность, эффективность и действенность работы системы Организации Объединенных Наций, в том числе ее возможности по оказанию государствам-членам поддержки в осуществлении национальной политики по достижению равенства между мужчинами и женщинами и расширению прав и возможностей женщин и решению проблемы недостаточного финансирования в этой сфере;
- i) содействовать взаимопониманию между мужчинами и женщинами для расширения доступа женщин к ресурсам и процессам принятия решений по выработке политики и программ в поддержку обеспечения ухода, в том числе в контексте ВИЧ/СПИДа. Обеспечить, чтобы мужчины и мальчики, которые играют важную роль в достижении равенства между мужчинами и женщинами, принимали активное участие в политике и программах, направленных на улучшение равного распределения обязанностей вместе с женщинами и девочками, с тем чтобы способствовать изменению привычек и форм поведения в целях поощрения и защиты прав человека женщин и девочек;
- j) принимать надлежащие меры для достижения равного распределения служебных и родительских обязанностей между мужчинами и женщинами, в том числе меры по совмещению обязанностей по уходу и профессиональной деятельности, и подчеркивать равную ответственность мужчин за выполнение домашней работы;
- k) признать необходимость целостного решения проблемы насилия в отношении женщин, в том числе путем признания взаимосвязей между насилием в отношении женщин и другими вопросами, такими как ВИЧ/СПИД, ликвидация нищеты, продовольственная безопасность, мир и безопасность, гуманитарная помощь, здравоохранение и предупреждение преступности;

- l) предпринять усилия по разработке всеобъемлющих социальных и культурных стратегий, в том числе политики и программ, в которых признавалась бы общественная и индивидуальная ценность надлежащего ухода для всех, и предоставить женщинам и мужчинам всесторонние и равные возможности в области развития человека;
- m) принять меры по защите и удовлетворению потребностей женщин и девочек в чрезвычайных гуманитарных ситуациях, в частности тех, на ком лежит непропорционально большое бремя ответственности за обеспечение ухода;
- n) обеспечивать, при всестороннем и эффективном участии женщин и девочек, в том числе в процессе принятия решений, разработку, укрепление и осуществление национальных планов и стратегий развития, включая стратегии искоренения нищеты, направленных на сокращение масштабов феминизации нищеты и ВИЧ/СПИДа, развитие потенциала женщин и девочек и расширение их возможностей в плане преодоления негативных социальных и экономических последствий глобализации;
- o) разрабатывать, осуществлять и поощрять правильную семейную политику и услуги, включая дешевые, доступные и качественные услуги по уходу за детьми и другими иждивенцами, предоставлять отпуска по уходу за ребенком и другие отпуска и проводить среди общественности и других соответствующих участников этого процесса кампании по пропаганде необходимости равного разделения между мужчинами и женщинами профессиональных и семейных обязанностей;
- p) содействовать большему пониманию и признанию того, что обеспечение ухода является важной социальной функцией и она должна в равной степени возлагаться на мужчин и женщин в рамках семьи и домашнего хозяйства, и укреплять диалог и координацию между всеми соответствующими заинтересованными сторонами;
- q) определять — в количественном и качественном выражении — ценность неоплачиваемого труда, который не учитывается в системе национальных счетов, с целью его лучшего отражения в этих счетах и признать и принять необходимые меры для учета ценности и стоимости неоплачиваемого труда в домашних хозяйствах и обществе в целом при разработке политики, стратегий, планов и бюджетов во всех соответствующих секторах;

- r) определять — в количественном выражении — ценность неоплачиваемого труда в целях его точного отражения во вспомогательных или других официальных счетах, которые ведутся отдельно от основных национальных счетов, но согласуются с ними;
- s) обеспечить принятие, осуществление и мониторинг мер и программ, учитывающих гендерные вопросы, для обеспечения полного соблюдения прав человека, социальной защиты и достойных условий работы лиц, выполняющих как оплачиваемую, так и неоплачиваемую работу по уходу;
- t) обеспечить принятие, осуществление, оценку и, по мере необходимости, пересмотр учитывающих гендерную проблематику законов и стратегий, которые способствуют сбалансированности между оплачиваемой работой и семейными обязанностями, позволяют уменьшить профессиональную и секторальную сегрегацию, ускорить достижение равной оплаты труда и обеспечить недопущение дискриминации в отношении трудящихся, работающих по гибкому графику;
- u) обеспечить, чтобы женщины и мужчины имели возможность получать отпуска по беременности и родам, отпуска для отцов, отпуска для родителей и другие формы отпусков и рассмотреть вопрос об обеспечении стимулов для мужчин получить такой отпуск для целей ухода и принять меры по защите женщин и мужчин от увольнения и гарантировать их право на возвращение на ту же или аналогичную должность после использования такого отпуска;
- v) обеспечить повсеместное наличие и доступность мер социальной защиты, таких как медицинское страхование, детские и семейные пособия, а также информации о таких мерах и принять меры к тому, чтобы трудящиеся не подвергались дискриминации в результате пользования этими льготами и пособиями и чтобы они периодически пересматривались на предмет охвата ими всех трудящихся, в том числе, когда это уместно, работающих в неформальном секторе;
- w) разрабатывать и совершенствовать механизмы устойчивой и адекватной социальной защиты и/или страхования, включая пенсионные и сберегательные планы, которые удовлетворяют минимальным базовым потребностям, и признавать периоды отпусков для лиц, обеспечивающих уход, при расчете соответствующих пособий и льгот;
- x) укреплять усилия по защите прав и обеспечивать достойные условия работы для всех лиц, выполняющих домашнюю ра-



боту, включая женщин-мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, в частности надлежащие часы работы и размер заработной платы, и улучшить их доступ к службам здравоохранения и другим социальным и экономическим благам;

- у) принимать меры по удовлетворению специальных потребностей девочек, в том числе девочек-мигрантов, занимающихся домашней работой или уходом, а также девочек, чрезмерно загруженных домашней работой и обязанностями по уходу, и предоставлять доступ к образованию, профессиональному обучению, службам здравоохранения, продовольствию, жилью и возможностям отдыха, обеспечивая при этом недопущение и ликвидацию детского труда и экономической эксплуатации девочек;
- z) разработать с учетом гендерной специфики меры, включая, когда это целесообразно, национальные планы действий для искоренения худших форм детского труда;
- aa) укреплять системы образования, здравоохранения и социального обслуживания и эффективно использовать ресурсы для достижения целей равенства между мужчинами и женщинами и расширения возможностей женщин и реализации женщинами и девочками права получать образование любого уровня и пользоваться наивысшими достижимыми стандартами физического и психического здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, а также право на качественное общедоступное медицинское обслуживание и уход и сексуальное просвещение, основанное на полной и точной информации в соответствии с изменяющимися возможностями девочек и мальчиков и при надлежащем руководстве и ориентации;
- bb) развивать и/или расширять и надлежащим образом финансировать предоставление надлежащих, качественных, доступных и финансово приемлемых услуг по уходу и поддержке для всех людей, нуждающихся в уходе, в том числе через посредство общинных систем поддержки, обеспечивая при этом, чтобы такие услуги удовлетворяли потребностям как лиц, занимающихся уходом, так и лиц, получающих такой уход, с учетом возрастающей мобильности мужчин и женщин на рынке рабочей силы и, когда это уместно, обязанностей по отношению к ближайшим и более дальним родственникам и важности надлежащего питания;
- cc) оценивать и удовлетворять всю совокупность кадровых потребностей на всех уровнях системы здравоохранения, с тем

чтобы достичь цели 6 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, и целей, содержащихся в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу, и принять надлежащие меры для эффективного управления процессами набора, подготовки, развертывания и сохранения квалифицированных медицинских работников по вопросам профилактики и лечения инфицированных ВИЧ/СПИДом и пострадавших от него, ухода за ними и их поддержки;

- dd)* обеспечить выделение надлежащих финансовых ресурсов для укрепления усилий, в частности путем направления средств на обеспечение качественных, доступных и финансово приемлемых государственных служб, включая учреждения образования, здравоохранения и другие социальные службы, которые в качестве базового принципа включают цель достижения равенства между мужчинами и женщинами;
- ee)* обеспечить наличие, повысить доступность и использование важнейшей государственной инфраструктуры, такой как транспорт, обеспечение безопасной, надежной и чистой водой, санитария, энергоснабжение, телекоммуникации и доступные программы обеспечения жильем, особенно в бедных и сельских районах, для смягчения бремени по уходу, лежащего на домашних хозяйствах;
- ff)* значительно активизировать усилия по достижению к 2010 году цели предоставления всеобщего доступа к всеобъемлющим профилактическим программам в области ВИЧ/СПИДа и его лечению, уходу и поддержке, а к 2015 году — цели прекращения и обращения вспять распространения ВИЧ/СПИДа и обеспечить, чтобы эти усилия способствовали достижению равенства между мужчинами и женщинами и учитывали обязанности по уходу женщин и мужчин;
- gg)* подтвердить, что полное осуществление всех прав человека и основных свобод для всех является важным элементом глобального ответа на пандемию ВИЧ/СПИДа, и обеспечить, чтобы в рамках всех стратегий и программ, призванных обеспечить всеобъемлющую профилактику от ВИЧ/СПИДа, лечение этого заболевания и поддержку, особое внимание уделялось находящимся в группе риска женщинам и девочкам, инфицированным ВИЧ/СПИДом или затронутым этой проблемой, включая молодых матерей и матерей подросткового возраста, и признать, что, в частности, предупреждение

и сокращение масштабов общественного осуждения и дискриминации, искоренение нищеты и смягчение последствий недостаточного развития являются ключевыми элементами для достижения согласованных на международном уровне целей в этой связи;

- hh)* подтвердить, что доступ к терапии в контексте таких пандемий, как ВИЧ/СПИД, является одним из основополагающих элементов постепенного обеспечения полного осуществления права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;
- ii)* признать растущую феминизацию пандемии ВИЧ/СПИДа и обеспечить, чтобы существующие политика, стратегии, ресурсы и программы в области ВИЧ/СПИДа на всех уровнях пересматривались и адаптировались с целью содействия расширению прав и возможностей женщин и сокращению их уязвимости от ВИЧ/СПИДа;
- jj)* учитывать гендерную проблематику в национальной политике и программах в области ВИЧ/СПИДа, а также в рамках национальных систем мониторинга и оценки с учетом обязанностей по уходу как женщин, так и мужчин, в том числе по уходу в рамках общины, семьи и дома, и обеспечить всестороннее и активное участие лиц, обеспечивающих уход, особенно женщин, включая женщин, инфицированных ВИЧ или больных СПИДом, в процессе принятия решений;
- kk)* разрабатывать межсекторальные стратегии и программы и определять, укреплять и принимать все необходимые меры для решения потребностей женщин и девочек, в том числе пожилых женщин и вдов, инфицированных или пострадавших от ВИЧ/СПИДа, и женщин и девочек, которые занимаются неоплачиваемым предоставлением ухода, особенно тех, кто возглавляет домашние хозяйства, в целях, в частности, социальной и правовой защиты, расширения доступа к финансовым и экономическим ресурсам, включая микрокредитование и создание стабильных экономических возможностей, образование, включая возможности для продолжения образования, а также доступ к службам здравоохранения, в том числе к доступному антиретровирусному лечению и продовольственной помощи;
- ll)* подчеркивать важность профилактики ВИЧ в качестве долгосрочной стратегии по сокращению числа новых инфицированных ВИЧ и, соответственно, уменьшению бремени по уходу, лежащему как на женщинах, так и на мужчинах, посредством обеспечения универсального доступа к все-

объемлющим программам профилактики, лечения, ухода и поддержки, в том числе по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и услуг, и расширить доступ к добровольному и конфиденциальному консультированию и тестированию на наличие ВИЧ, инвестирование в просвещение и информирование по вопросам ВИЧ/СПИДа и сексуальных отношений на основе полной и точной информации в соответствии с изменяющимися возможностями ребенка при надлежащем руководстве и ориентации, разработки новых, безопасных, качественных и доступных средств профилактики ВИЧ/СПИДа и доступа к ним, средств диагностики, медикаментов и методов лечения, включая методы, контролируемые женщинами, и новой технологии профилактики и микробицидов и вакцины против СПИДа;

- тт)* укреплять, расширять, улучшать и поощрять доступность качественного всеобъемлющего здравоохранения и медицинских услуг, в том числе общинных медицинских услуг, конкретно связанных с профилактикой и лечением ВИЧ/СПИДа, в том числе для инвалидов, а также уходом в больницах и приютах и службами психологической и социальной поддержки, и увеличить число профессиональных медицинских работников, особенно в сельских районах, для смягчения нынешнего бремени, которое лежит на женщинах и девочках, предоставляющих бесплатное обслуживание в контексте ВИЧ/СПИДа;
- тп)* разрабатывать и осуществлять программы, в том числе программы по повышению информированности, направленные на поощрение активного участия мужчин и мальчиков в ликвидации гендерных стереотипов, а также неравенства между мужчинами и женщинами и насилия и жестокого обращения по признаку пола, и просвещать мужчин, в том числе молодых людей, побуждая их понимать свою роль и ответственность в деле распространения ВИЧ/СПИДа и в вопросах, касающихся сексуального и репродуктивного здоровья, воспитания детей и поощрения равенства между мужчинами и женщинами и между мальчиками и девочками, и обеспечивать женщинам и мужчинам возможность выработать безопасное и ответственное, непринудительное сексуальное и репродуктивное поведение, включая повышение доступа к надлежащему и всеобъемлющему пакету программ профилактики и поддержки для предотвращения передачи ВИЧ и других передаваемых половым путем заболеваний, в том числе посредством расширения доступа к об-

разованию, включая сферу сексуального и репродуктивного здоровья, для молодых людей, а также поощрять всестороннее участие мужчин и мальчиков в рамках программ обеспечения ухода, профилактики, лечения, поддержки и оценки воздействия;

- oo) разрабатывать и осуществлять надлежащие стратегии и программы по решению вопросов, связанных со стереотипным поведением, для содействия равному разделению обязанностей между мужчинами и женщинами на протяжении всего жизненного цикла;
- pp) разработать с учетом гендерного фактора учебно-образовательные программы, в том числе для преподавателей на всех уровнях, направленные на ликвидацию дискриминационного отношения к женщинам и девушкам и мужчинам и мальчикам в целях устранения проблемы формирования стереотипов в контексте равного распределения обязанностей между мужчинами и женщинами, включая уход за нуждающимися в помощи в связи с ВИЧ/СПИДом;
- qq) принять меры по расширению участия мужчин в обеспечении ухода в рамках как домашних хозяйств, так и связанных с уходом профессий, в том числе участия в информационно-пропагандистских кампаниях, учебно-образовательных и школьных программах, программах работы со сверстниками и правительственных стратегиях по поощрению участия мужчин и выполнения ими отцовских обязанностей и обязанностей по уходу и поощрять мужчин и мальчиков выступать в качестве активных участников изменений в деле поощрения прав человека женщин и устранения гендерных стереотипов, особенно в случаях, когда они связаны с ролью мужчин в выполнении родительских функций и воспитании ребенка;
- rr) рассматривать проблему гендерных стереотипов в контексте равного распределения обязанностей между мужчинами и женщинами путем поощрения средств массовой информации содействовать равенству между мужчинами и женщинами и нестереотипному представлению образа женщин и девочек и мужчин и мальчиков и проведения исследований с публикацией результатов относительно мнений, особенно мужчин и мальчиков, на проблему равенства между мужчинами и женщинами и понимания роли представителей различных полов, а также оценки последствий усилий по достижению равенства между мужчинами и женщинами;

- ss) разрабатывать стратегии для искоренения гендерных стереотипов во всех сферах жизни, в том числе в общественной и политической жизни, и способствовать формированию позитивного представления о роли женщин и девочек как лидеров и руководителей на всех уровнях и во всех областях для достижения равного распределения обязанностей между мужчинами и женщинами;
- tt) поощрять мужчин и мальчиков к активному участию в предупреждении и ликвидации всех форм насилия, особенно насилия по признаку пола, в том числе путем разработки стратегий искоренения гендерных стереотипов и разработки программ, способствующих уважительным взаимоотношениям и обеспечивающих реабилитацию исполнителей, как часть стратегии абсолютной нетерпимости к насилию в отношении женщин и девочек;
- iii) проводить исследования и собирать дезагрегированные по полу и возрасту данные и, по мере необходимости, разрабатывать учитывающие гендерные аспекты показатели для информирования директивных органов, скоординированного проведения оценок и определения достигнутого прогресса в деле распределения обязанностей между мужчинами и женщинами, включая уход за нуждающимися в помощи в связи с ВИЧ/СПИДом, и выявлять препятствия и стереотипы, с которыми могут сталкиваться мужчины при выполнении возросшего объема обязанностей по уходу;
- vv) расширять возможности национальных статистических ведомств и, по мере необходимости, систем оценки результатов для эффективного сбора всеобъемлющей информации по всем категориям деятельности, в том числе путем проведения обследований использования времени, для содействия выработке политики, направленной на обеспечение равного участия женщин и мужчин в оплачиваемой и неоплачиваемой работе;
- ww) расширять сбор и распространение статистических данных об относительном участии женщин и мужчин в выполнении руководящих функций на государственной службе и на стратегических директивных должностях в экономической, социальной и политической сфере для содействия равному распределению обязанностей между мужчинами и женщинами в этих сферах;
- xx) принимать надлежащие меры для преодоления негативных последствий — в том числе для женщин и девочек — экономического и финансового кризиса с учетом гендерной про-

блематики, с тем чтобы эти меры были в равной степени выгодны женщинам и мужчинам, стремясь при этом, по мере возможности, поддерживать надлежащий уровень финансирования мероприятий по достижению равенства между мужчинами и женщинами и расширению прав и возможностей женщин;

- уу) принимать все надлежащие меры для вовлечения женщин на равной с мужчинами основе в процесс принятия решений в отношении рационального использования природных ресурсов и разработки политики и программ устойчивого развития, в том числе для рассмотрения проблемы непропорционально большего воздействия изменения климата на женщин, в том числе на их перемещения из мест, где они могут заниматься доходобразующей деятельностью, что в значительной степени повышает вероятность выполнения ими неоплачиваемой работы, такой как уход, и негативно воздействует на их здоровье, благосостояние и качество жизни, особенно тех женщин, средства к существованию которых напрямую зависят от устойчивых экосистем;
- zz) предоставить надлежащие финансовые ресурсы на международном уровне для осуществления Пекинской платформы действий, Каирского плана действий, итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом и Политической декларации по ВИЧ/СПИДу в развивающихся странах, особенно путем укрепления их национального потенциала;
- aaa) укреплять международное сотрудничество для содействия развитию людских ресурсов для сектора здравоохранения путем предоставления технической помощи и подготовки, а также для повышения всеобщего доступа к медицинским услугам, в том числе в отдаленных и сельских районах, с учетом вызовов, стоящих перед развивающимися странами в деле сохранения квалифицированных медицинских кадров;
- bbb) настоятельно призвать развитые страны, которые еще не сделали этого, приложить конкретные усилия — в соответствии с их обязательствами — по достижению целевого показателя оказания развивающимся странам официальной помощи в целях развития в объеме 0,7 процента от своего валового национального продукта, а наименее развитым странам в объеме 0,15–0,20 процента от своего валового националь-

ного продукта и рекомендовать развивающимся странам наращивать прогресс, достигнутый в обеспечении того, чтобы официальная помощь в целях развития эффективно использовалась для оказания содействия в реализации целей и задач развития и, в частности, для оказания им помощи в достижении равенства между мужчинами и женщинами и расширении прав и возможностей женщин.





## Приложение I

# Бюро Комиссии по положению женщин, 1996–2009 годы

### Сороковая сессия

Г-жа Шэрон Бреннан-Хейлок (Багамские Острова), Председатель

Г-жа Людмила Боскова (Болгария), заместитель Председателя

Г-жа Рафика Хунины (Тунис), заместитель Председателя

Г-жа Карин Столтенберг (Норвегия), заместитель Председателя

Г-жа Свиия Сангипитакс (Таиланд), заместитель Председателя

### Сорок первая сессия

Г-жа Шэрон Бреннан-Хейлок (Багамские Острова), Председатель

Г-жа Людмила Боскова (Болгария), заместитель Председателя

Г-жа Закия Амара Буазиз (Тунис), заместитель Председателя\*

Г-жа Ева Хилдрум (Норвегия), заместитель Председателя\*\*

Г-жа Свиия Сангипитакс (Таиланд), заместитель Председателя

### Сорок вторая и сорок третья сессии

Г-жа Патрисия Флор (Германия), Председатель

Г-жа Карам Фади Хабиб (Ливан), заместитель Председателя

Г-жа Марсела Мария Никодemos (Бразилия), заместитель Председателя

Г-жа Нонхланхла П. Л. Млангени (Свазиленд), заместитель Председателя

Г-жа Зузана Вранова (Словакия), заместитель Председателя

### Сорок четвертая и сорок пятая сессии

Г-жа Дубравка Шимонович (Хорватия), Председатель

Г-жа Кирстен Гилан (Дания), заместитель Председателя

Г-жа Мисако Каджи (Япония), заместитель Председателя\*\*\*

---

\* Избрана вместо г-жи Рафики Хунины (Тунис).

\*\* Избрана вместо г-жи Карин Столтенберг (Норвегия).

\*\*\* Ушла в отставку после сорок четвертой сессии.

Г-жа Лорето Лейтон (Чили), заместитель Председателя  
Г-н Манкеур Ндайе (Сенегал), заместитель Председателя  
Г-жа Ацукко Нишимура (Япония), заместитель Председателя\*

### **Сорок шестая и сорок седьмая сессии**

Е. П. Отман Джеранди (Тунис), Председатель  
Г-н Фернандо Эстеллита Линс де Сальво Коимбра (Бразилия),  
заместитель Председателя  
Г-жа Кюн Ва Кан (Республика Корея), заместитель Председателя  
Г-жа Биргит Стивенс (Бельгия), заместитель Председателя  
Г-жа Лала Имрахимова (Азербайджан), заместитель Председа-  
теля

### **Сорок восьмая сессия**

Г-жа Кюн Ва Кан (Республика Корея), Председатель  
Г-жа Лала Имрахимова (Азербайджан), заместитель Председа-  
теля\*\*  
Г-жа Тебацо Футуре Балесенг (Ботсвана), заместитель Председа-  
теля  
Г-жа Беатриче Майлле (Канада), заместитель Председателя  
Г-жа Кармен-Роза Ариас (Перу), заместитель Председателя

### **Сорок девятая сессия**

Г-жа Кюн Ва Кан (Республика Корея), Председатель  
Г-жа Маринэ Давтиян (Армения), заместитель Председателя\*\*\*  
Г-жа Тебацо Футуре Балесенг (Ботсвана), заместитель Председа-  
теля  
Г-жа Беатриче Майлле (Канада), заместитель Председателя  
Г-жа Роми Тинкопа (Перу), заместитель Председателя\*\*\*\*

---

\* Избрана вместо г-жи Мисако Каджи на сорок четвертой сессии.

\*\* Избрана на один год.

\*\*\* Избрана на один год.

\*\*\*\* Избрана вместо г-жи Кармен-Розы Ариас (Перу).

**Пятидесятая сессия**

- Е. П. Кармен Мария Галлардо (Сальвадор), Председатель  
Г-жа Сильвия Жабо (Венгрия), заместитель Председателя  
Г-жа Адекунби Абибат Сонаике (Нигерия), заместитель Председателя  
Г-н Томас Вудрофф (Соединенное Королевство), заместитель Председателя  
Г-н Дики Комар (Индонезия), заместитель Председателя и докладчик

**Пятьдесят первая сессия**

- Е. П. Кармен Мария Галлардо (Сальвадор), Председатель  
Г-жа Адекунби Абибат Сонаике (Нигерия), заместитель Председателя  
Г-н Томас Вудрофф (Соединенное Королевство), заместитель Председателя  
Г-н Балаш Цудаи (Венгрия), заместитель Председателя\*  
Г-н Дики Комар (Индонезия), заместитель Председателя и докладчик

**Пятьдесят вторая и пятьдесят третья сессии**

- Е. П. Оливье Белль (Бельгия), Председатель  
Г-н Ара Маргарян (Армения), заместитель Председателя  
Г-жа Энна Парк (Республика Корея), заместитель Председателя  
Г-н Хулио Перальта (Парагвай), заместитель Председателя  
Г-жа Сесиле Мбалла Эйенга (Камерун), заместитель Председателя и докладчик

---

\* Избран вместо г-жи Сильвии Жабо (Венгрия).

## Приложение II

### **Совещания группы экспертов, организованные Отделом по улучшению положения женщин по тематике деятельности Комиссии по положению женщин<sup>105</sup>**

#### **Сорок первая сессия**

**Профессионально-техническая подготовка женщин и их обучение в течение всей жизни**

(Турин, Италия, 2–6 декабря 1996 года)

**Женщины, население и устойчивое развитие: путь, пройденный от Рио, Каира и Пекина**

(Санто-Доминго, Доминиканская Республика, 18–22 ноября 1996 года)

**Женщины и процессы принятия экономических решений в международных финансовых учреждениях и транснациональных корпорациях**

(Бостон, Соединенные Штаты Америки, 11–15 ноября 1996 года)

#### **Сорок вторая сессия**

**Девочки-подростки и их права**

(Аддис-Абеба, Эфиопия, 13–17 октября 1997 года)

**Преследование по признаку пола**

(Торонто, Канада 9–12 ноября 1997 года)

**Содействие осуществлению женщинами своих экономических и социальных прав**

(Або/Турку, Финляндия, 1–4 декабря 1997 года)

---

<sup>105</sup> Доклады совещаний группы экспертов см. на веб-сайте <http://www.un.org/womenwatch/daw/documents/egm.htm>

**Стареющие женщины и уход за ними**

(Валетта, Мальта, 30 ноября — 2 декабря 1997 года)

**Сорок третья сессия**

**Женщины и здоровье: учет гендерных аспектов в секторе здравоохранения**

(Тунис, Тунис, 28 сентября — 2 октября 1998 года)

**Национальные механизмы обеспечения равенства между мужчинами и женщинами**

(Сантьяго, Чили, 31 августа — 4 сентября 1998 года)

**Сорок пятая сессия**

**Пандемия СПИДа и ее гендерные последствия**

(Виндхук, Намибия, 13–17 ноября 2000 года)

**Гендерные аспекты расовой дискриминации**

(Загреб, Хорватия, 21–24 ноября 2000 года)

**Сорок шестая сессия**

**Расширение прав и возможностей женщин на протяжении всей их жизни как стратегия преобразований в целях искоренения нищеты**

(Дели, Индия, 26–29 ноября 2001 года)

**Охрана окружающей среды и смягчение последствий стихийных бедствий: гендерные аспекты**

(Анкара, Турция, 6–9 ноября 2001 года)

**Сорок седьмая сессия**

**Торговля женщинами и девочками**

(Глен-Коув, Соединенные Штаты Америки, 18–22 ноября 2002 года)

**Участие женщин в работе средств массовой информации и доступ к ним, а также влияние средств массовой информации на улучшение положения и расширение прав и возможностей женщин и их использование в качестве одного из инструментов для достижения этих целей**

(Бейрут, Ливан, 12–15 ноября 2002 года)

**Информационно-коммуникационные технологии и влияние средств массовой информации на улучшение положения и расширение прав и возможностей женщин и их использование в качестве одного из инструментов для достижения этих целей**

(Сеул, Республика Корея, 11–14 ноября 2002 года)

### **Сорок восьмая сессия**

**Мирные соглашения как средство поощрения равенства между мужчинами и женщинами и обеспечения участия женщин в деятельности — рамочная модель типовых положений**

(Оттава, Канада, 10–13 ноября 2003 года)

**Роль мужчин и мальчиков в достижении равенства между мужчинами и женщинами**

(Бразилиа, Бразилия, 21–24 октября 2003 года)

### **Пятидесятая сессия**

**Равное участие женщин и мужчин в процессах принятия решений с особым упором на участие в политической жизни и руководящей деятельности**

(Аддис-Абеба, Эфиопия, 24–27 октября 2005 года)

**Расширение участия женщин в процессе развития посредством создания благоприятных условий для достижения равенства между мужчинами и женщинами и улучшения положения женщин**

(Бангкок, Таиланд, 8–11 ноября 2005 года)

### **Пятьдесят первая сессия**

**Искоренение всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек**

(Флоренция, Италия, 25–28 сентября 2006 года)

### **Пятьдесят вторая сессия**

**Финансирование деятельности по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширению прав и возможностей женщин**

(Осло, Норвегия, 4–7 сентября 2007 года)

### **Пятьдесят третья сессия**

**Равное распределение обязанностей между мужчинами и женщинами, включая уход за нуждающимися в помощи в связи с ВИЧ/СПИДом**

(Женева, Швейцария, 6–9 октября 2008 года)